大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零八百二十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～五七一七五一八一至七
圖文傳真：五～八三四五一○四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

•全國秋糧長勢好……二版
•港府設專組研究管制中藥……六版
•新娘潭洪水冲走兩小童……八版

會見香港青年工商企業家
李瑞環稱要幹實事 使香港人增加信心
指出大陸的穩定有利於香港的發展，香港的繁榮符合全中國人民利益

【中新北京二十二日電】中共中央政治局常委李瑞環今天在此間會見、宴請了應他之邀來訪的八位香港青年工商企業家。

李瑞環指出：香港的繁榮穩定是中國的需要，是中國人民的利益所在。中國大陸的穩定與發展也有利於香港的繁榮與發展。在聽取了幾位香港青年工商企業家的意見後，李瑞環表示，要通過一些事實進一步使港人增加信心。現在就是要紮紮實實幹些改革開放的實事，用事實來說服人。

國務院港澳辦副主任魯平會見、宴請時在座。

【新華社北京二十二日電】中共中央政治局常委、書記處書記李瑞環今天在會見香港客人時說，大陸的穩定有利於香港的發展，香港的繁榮符合全中國人民的利益。

李瑞環對應邀來訪的香港青年工商企業家訪京團團員說，凡是炎黃子孫，包括大陸的、香港的、台灣的，都應該希望中國向好的方面發展，「這是整個中華民族的利益所在」。

他在聽取了客人們對香港情況的介紹後說，中國實行對外開放的政策不會改變，只會越來越好；「一國兩制」的政策也不會改變，並且會更加認真地貫徹執行。

在一小時的會見中，李瑞環強調指出，香港的穩定與繁榮對中國整個國家的建設和人民的利益是有好處的。「這種利益決定了中央政府會從祖國統一大業、從全國人民的根本利益出發，維護香港的穩定與繁榮，這種利益也決定了香港應該關心和維護大陸的穩定與發展。」

他說，我們正在努力消除動亂和暴亂造成的消極影響，整個形勢正朝着進一步穩定的方向發展。我們將紮紮實實地工作，通過事實，逐步消除外界對我們平息反革命暴亂所產生的疑慮。

由周安橋、羅康瑞、霍震寰、胡經昌、鄭家純、黃志祥、王敏剛、洪克協組成的訪京團是昨天抵京的。訪京團將於明天離京返回香港。

李瑞環昨在京會見香港青年工商企業家（新華社）

宋平在組織部長會議上稱
對各級領導幹部 要作考察和調整
對縱容搞自由化的要撤職

【本報訊】北京消息：中共政治局常委組織部長宋平昨天表示，要深入考察各級領導幹部的思想認識和表現，從而作出評價和調整。

據新華社北京消息，全國省、市、自治區黨委組織部長會議已於昨天開幕。宋平在會議開幕式上發表了重要講話（詳細內容刊第二版）。

（詳細內容刊第二版）

宋平說，對那些堅持和縱容搞資產階級自由化的人，要堅決撤銷領導職務，調離領導崗位。

宋平在列舉了某些中共黨員在北京學潮前後的表現後說，中共黨內的問題令人「觸目驚心」，並稱要下決心「消除動亂的禍根」。

他指出，北京「反革命暴亂」，「問題主要出在黨內」。

宋平還說，在生產資料所有制的社會主義改造基本完成以後，階級鬥爭不再是我們社會的主要矛盾，但仍然在一定範圍內長期存在，在某種條件下還有可能激化。「以階級鬥爭為綱」是錯誤的，看不到階級鬥爭也是錯誤的。

錢其琛應邀將訪問蒙古

【新華社北京二十二日電】中華人民共和國外交部長錢其琛應蒙古人民共和國政府的邀請，將於今年八月底或九月初對蒙古人民共和國進行正式友好訪問。

李鵬會見美銀行家 談論中國經改目的
並表示願意進一步發展中美關係

【新華社北京二十二日電】國務院總理李鵬今天對一位美國銀行家說，中國經濟改革的目標是克服過去經濟管理過於集中，統得過死的狀況，適當發揮市場調節在經濟中的作用，但絕不可能把社會主義公有制為基礎的經濟全部轉變為市場經濟。中國實行的是計劃經濟與市場調節相結合的一種經濟。

他在中南海紫光閣會見美國德克薩斯第一城市銀行公司及ACB國際有限公司董事長兼首席執行官羅伯特·阿博特時向他解釋說，過分強調市場經濟在中國是行不通的。中國許多商品短缺，如實行完全的市場經濟，必然會導致物價上漲及經濟不穩定。

他說，過高的積累和超過經濟發展速度的高消費只能帶來一時的表面的繁榮，但不可能持久。

在談到中國國內外重大政策時，李鵬說，中國政府對世界局勢的基本估計沒有變。因此，中國獨立自主的和平外交政策和改革開放政策也不會改變。中國願意在和平共處的基礎上與各國人民和政府發展友好關係。

他說，國與國的關係有兩種，一種是雙方的價值觀念、信仰一致，經濟利益和要求和平的願望一致。另一種是雖然意識形態和社會制度不同，但有共同的經濟利益和要求和平的願望。他說，中美關係屬於後者。中國政府願意進一步發展中美關係。

阿博特先生是在中國平息反革命暴亂後第一位到中國來的美國銀行家。數年前，他曾參與中美第一個大型合作企業平朔露天煤礦的創建工作。

京報登鄧小平舊文 外電看與現實關係

【路透社北京二十二日電】中國近來未露面的領導人鄧小平，星期二在公衆看不到的一處濱海渡假勝地，度過了他的八十五歲生辰，未有大事慶祝。他仍面對着長期未解決的他的繼承人問題。

受國家控制的新聞界未提到鄧小平生日之事。中共機關報《人民日報》只在其頭版重新發表了鄧小平一九五七年的一篇講話，以及趙紫陽繼承人江澤民主持一次關於加強黨組織問題會議的照片。

中國和外國政治分析家，從這篇講話中可能找到解開北京權力政治之謎的線索。

在一九五六年蘇聯領導的入侵匈牙利事件後發表的這篇講話中，鄧小平抨擊了布達佩斯和波蘭所追求的「大民主」——這是中國現領導人不會容忍在其土地上發生再次席捲那兩個國家之政治改革的又一訊號。

但鄧小平也曾強調，黨必須克服「主觀主義、官僚主義和宗派主義。」

一位西方外交官評論道，「這是要黨的強硬路線派勿把事情推得太遠的一個訊息。」該外交官說，「鄧小平已決定，鎮壓是必要的，但必須有限制地進行，以免毀掉十年改革成果。他希望維持中國的開放政策。」

有些中國知識分子認為，雖然鄧小平是六月鎮壓學生領導之民主運動的主角，但如果沒有他的話，鎮壓會更厲害。

日本銀行家宣稱 願重談對華放款

【據新華社東京二十二日英文電】一名具地位的銀行家今日在此間說，日本銀行準備與中國恢復會談現存的放款承諾。

共同社引述日本銀行家協會聯盟主席宮崎的話說，「我個人認為，如果國家方面具體要求這樣做的話，日本商業銀行是準備就（放款問題）與中國恢復會談的。」

宮崎是第一勸業銀行總裁，該銀行是世界最具實力的銀行之一。

日本商業銀行六月初擱置談判現存的放款問題。日本政府也停止第三輪巨額對華貸款的會談，這筆貸款為數五十八億美元。

天時暑熱　腸胃不適
痾嘔肚痛　對症下藥
隨時備用日本喇叭牌正露丸

天時暑熱，容易患上腸胃不適及痾嘔肚痛等疾病。家中必須常備日本喇叭牌正露丸，以防萬一。一旦飲食過量、食無定時、食用不衛生、消化不良、腸胃不適及痾嘔肚痛，服用日本喇叭牌正露丸，即有特佳療效，並能治理牙痛及蛀牙等。

日本喇叭牌正露丸效果優良，用者無不稱讚，並爭相推薦在港及國內之親友採用。居家旅行，必備良藥。

主治：痾嘔肚痛•腸胃不適•食物中毒
飲醉食滯•消化不良•水土不服

請認明　日本喇叭牌　正露丸

日本家家購備
旅行必需良藥

日本大幸藥品株式会社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5-446051各大中西藥房均有代售

安碧月曆

全港最具規模之月曆製造商
港製紙質月曆•日本膠片月曆
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
最高品質•最優惠售價
港穗提貨•小樣備索

安碧月曆有限公司為全港最具規模之月曆製造商，由設計、影相、製版、印刷、裝釘、包裝而至出口及發行等一系列程序均採用直接生產與管理。本公司增置廠房三萬餘呎，具備全電腦四色、雙色、單色印刷機十二台，各種裝釘製本機十數台，全部專業自動化生產，每天月曆產量四萬餘套。以最高品質、最具競爭性之售價為客戶提供服務。同時承接各項印刷業務。

總公司：英皇道1065號東達中心9樓(地鐵太古站吉之島對面)
電　話：5-8114118(8線)　5-634133(4線)
電　傳：82682 ANP HX　圖文傳真：5-657710
門市部：香港灣仔利東街64及43號地下(合和中心對面)
電　話：5-729357(6線)　圖文傳真：5-8345321
廣州分公司：華安印刷企業有限公司
營業部：廣州市光復中路253號地下　電話：884577

信昌
月曆•日曆•枱曆
港穗提貨•小樣備索
總代理日本膠片月曆•紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428，3-414310
傳真：3-7978395
廣州聯絡處：沿江西路愛羣大酒店1153房
八月底前訂貨特價優惠

中平企業有限公司
九龍何文田　巧明街商業大廈602室
電話：3-7300035　傳真：3-7366792
直通全國各地
專業經營香港至中國各地貨櫃車運輸業務
直接代辦國內文錦渡報關及清關手續，自備貨櫃停車場，代客拖箱拆箱

鼎爐牌　新癀片
DING LU BRAND
清熱解毒•散瘀消腫•消炎止痛

鼎爐牌新癀片係在繼承民間傳統秘製驗方的基礎上總結提高，優質生新，經多年廣泛臨床驗証而得。本品選用地道中藥材，福建特有藥材及藥用海洋生物藥材，用特殊工藝技術精製而成。經上海市第一人民醫院、廈門市第一醫院等二十幾家醫療科研單位長期廣泛臨床驗証，証明該產品功效顯著，起效迅速，內服外用均可，適用面廣，服用方便。

典型病例

例一，黃××，男，31歲，80年5月於福州市第×醫院就診，先是右側腿部，繼則四肢關節游走性日夜疼痛，患處局部腫脹，足底麻木，步履困難，已經××醫院診治無效。

檢查：血沉22mm/小時，抗"O"833單位，給新癀片口服治療，每日三次，每次3片，服藥20天後，大腿疼痛消失，四周後復查血像，血常規無異常，血沉2mm/小時，抗"O"375單位，關節疼痛大減，繼續給藥鞏固治療一個月，臨床症狀完全消失，功能恢復正常。

例二，蔡××，住院號13605，男，26歲。倦怠，胃納減少，尿濃茶樣已半個月，近一周來症狀加劇，伴噁心嘔吐，全身出現蕁麻疹，瘙癢感，經檢查，發現鞏膜，皮膚黃染，抽血檢查肝功能：黃疸指數16U，膽紅質2mg，凡登白試驗，直接陽性，射絮(＋＋)，射濁8U，鋅濁12U，S-G.P.T. 1035U。

入院後按肝炎常規護理，半流質飲食，給予新癀片每次4片，3次/日。伍以50%葡萄糖40ml＋維生素丙500mg靜滴10天；輔助用藥復合維生素B，撲爾敏。

服藥後，自覺症狀好轉。倦怠，納差於給藥後第6天消失，黃疸漸見消退，一星期以後鞏膜、皮膚均未見黃染，肝腫大於第10天消失。復查肝功：黃疸指數4U，射絮(－)，鋅濁8U，射絮(－)。15天後，再次復查肝功：黃疸指數2U，射濁5U，鋅濁10U，射絮(－)，S-G.P.T.＜40U（正常值0-40U）。三大常規復查正常，患者痊癒出院，住院共26天。

例三，鍾××，女，22歲，被防暑降溫茶水燙傷雙下肢，經一般治療4天無效，畏冷，發熱，下肢腫痛，入院，體溫39°C，皮膚明顯紅腫，有大小不一水泡及表皮剝脫，部分創面組織呈暗紫色，有膿液，雙側腹股溝淋巴結腫大、壓痛，白細胞20400，中性90%，淋巴8%，診斷：雙下肢1-2度燙傷12%感染，毒血症，給予口服新癀片每次4片，每日4次，雙下肢清創後外敷凡士林紗布包扎，次日體溫降至38°C，疼痛減輕，創面分泌物減少，改給新癀片每日3次，每次4片，第6天體溫基本正常，創面干涸，無滲液，患者可下床活動，復查血象：白細胞9200，中性64%，淋巴36%，12天痊癒出院。

歡迎轉口
價格特優

總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：5-8551213，5-8551247
圖文傳真：(852)5-8551326
澳門分銷處：
電話：84784，556389
中國廈門中藥廠出品

世章月曆
膠片月曆　紙質月曆
枱曆枱墊　日曆牌芯
款式最多
價格特平
港穗交貨
香港灣仔聖佛蘭士街進教圍1號
電話：5-272706(3線)
傳真：5-8653455

恒安電器行
在本公司開單免費托運制深圳提貨，專為出港工幹留學生歸國轉僑服務。
地址：新界上水新發街38號地下
電話：0-6731191　0-6720025

美嘉最新90年月曆
膠片月曆•粉紙月曆
座枱月曆•枱墊月曆
案頭日曆•日記簿
款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨，價平
美嘉印刷廠5-8931897　5-751881
5-721851 FAX 5-8381259 門市部：
灣仔交加里26號地下(京都戲院側)

香港大陸火車輪船時間表

請訂閱大公報

川崎

農業會議正在甘肅天水舉行
秋糧擴種長勢不錯 中晚稻增三百萬畝
會議呼籲盡最大努力實現豐收願望

【新華社蘭州二十二日電】由農業部在甘肅天水市召開的全國北方秋季農業生產會議認為，今年中國秋季農業生產形勢是較好的。參加會議的代表指出，今秋農業形勢較好的主要標誌是：秋糧作物面積增加，長勢不錯。據統計，全國秋糧面積達到十點六億畝，比去年增加一千一百萬畝，而且其中高產作物增加比重較大。中晚稻面積比上年同期增加三百七十多萬畝，東北春玉米、黃淮海地區夏玉米共增加七百多萬畝。

主要增產技術措施落實比去年好。雜交水稻播種面積在嚴重缺糧的情況下，比去年有所擴大，冀、豫、川、遼等十六個省雜交玉米面積增加一千三百多萬畝；南方再生稻蓄留面積、各種間作套種面積、模式化栽培面積，以及中低產田改造、秸稈還田、有機肥施用、噸糧田增產技術應用和各類形式的目標承包、集團承包面積都比去年明顯增加。

棉花播種面積比今年初預計有所回升。今年國家提高了棉花收購價格，實行了棉花調撥包乾，不少地方設立了多種獎勵措施，在一定程度上調動了地方和棉農的積極性，棉花生產滑坡的局勢基本得到控制，棉花造墒、地膜覆蓋、育苗移栽、良種推廣等面積均比去年有所擴大。

大多數經濟作物情況較好。全年油料是個增產的形勢，蔬菜、水果、蠶桑、烤煙等經濟作物繼續保持發展的勢頭。畜牧、水產、鄉鎮企業生產形勢也都較好。

但由於一些地區持續乾旱，局部地區還可能出現秋澇和低溫凍害，秋糧棉花生長受到嚴重威脅，奪取秋季農業豐收不可掉以輕心。會議呼籲，各地必須保持清醒頭腦，採取一切有效措施抗災，尤其要重視廣大地區秋季作物的中後期管理，以最大努力把豐收的願望變成現實。

（本報編者按：據中新社日前報道，田紀雲為研究全國抗旱問題召開會議，據最新統計，全國受旱面積達二點二億畝。）

雨季少雨 糧食大增產無望
廣西水庫蓄水量 現僅及常年一半
七十多萬公頃晚造農作物受災

【中新社南寧二十二日電】與去年同期水災為患相反，今年入秋後，廣西出現嚴重的秋旱，到本月十六日止，全區晚造農作物受旱面積已達七十多萬公頃。

七、八月本是廣西降雨的高峰季節，但今年七月中旬以後，廣西各地普遍高溫少雨，雨量比常年偏少三至五成，造成全區性的大面積秋旱。據廣西防汛抗旱指揮部提供的數字：目前廣西境內幾乎所有的小型水庫、山塘已全部乾涸，大、中型水庫有一半以上到了死水位，已無法放水。全區水庫蓄水量僅二十四億立方米左右，僅及常年的一半，不到有效庫容量的三成。另據不完全統計，全區有六千多條小河、小溪斷流。又據廣西水文總站提供的材料，今年廣西各主要河流的水位較常年普遍偏低。

到目前為止，廣西每天都出動成百萬人投入抗旱，但旱情仍在不斷擴展，農作物受旱面積月中又比月初增加了十多萬公頃。還有六萬多公頃「望天田」無水栽插晚稻秧苗。

廣西氣象台一位高級工程師分析廣西今年氣候時稱：從表面上看，廣西今年上半年風調雨順，而實際上從四月份開始，桂西雨量卻比常年偏少三至五成，有的地方偏少六至八成，但上半年降雨次數較多，一有旱象便有雨水降臨，掩蓋了今年廣西總雨量減少的真象。七月下旬至八月中旬，廣西幾乎無降雨過程，全區性乾旱一下子暴露出來了。據分析，旬內廣西還無全區性降雨過程跡象，雨量可能集中在九、十月份，屆時將是晚稻抽穗揚花季節，若出現澇災，這對廣西預期的全年糧食大增產的計劃將無法完成。

遼河盆地勘探石油 新增億噸地質儲量

【中新社瀋陽二十二日電】位於中國東北的遼河盆地，今年石油勘探獲得突破性進展。年初至今，這裏已初步探明石油地質儲量達一億噸以上，超過歷史上任何一年。

遼河盆地自一九六四年開始打鑽第一口探井，迄今已有二十六年勘探歷史，累計探明儲量十億多噸。並建成了可年產原油一千一百多萬噸的中國第三大油田——遼河油田。

近年來，這裏的原油開採量每年以百萬噸的幅度增長。為此，迫切需要尋找新的資源儲量，以適應油田的發展。今年，這裏的石油勘探部門在遼河平原二萬多平方公里的原野上，大舉勘探，相繼獲得了一批富有前景的重大發現。

據這裏石油勘探部門報告，在今年已打出的探井中，有百分之八十以上見到了良好的油氣顯示，證明遼河盆地是一塊仍具魅力、很有前途的油氣富集區。

嬰兒爬行比賽 八月四日廣東電視台舉辦雀巢助長奶粉精靈寶寶爬行比賽，有一百名小寶寶參加角逐，最後選出二十九名參加決賽，陳繼新（前一）獲第一名、嚴兆康獲第二名，師陌獲第三名。圖為決賽時的場面。（中新社）

美農業專家訪華
赴東北考察簽合作協議
田紀雲昨在京會見客人

【新華社北京二十二日電】中國國務院副總理田紀雲今天下午在釣魚台國賓館會見了由美國國際農業研究組織主席杰斯·海靈頓率領的農業專家代表團。

應中國國際人才交流協會的邀請，該代表團前來簽訂合作協議，並赴黑龍江省對三江平原的綜合開發進行考察和諮詢。

會見時，田紀雲對客人說，中國準備有計劃地進行一些大規模的綜合性農業開發，三江平原是一個重點開發地區。他歡迎美國企業家前去投資。

田紀雲說，希望通過該團此次來訪考察加強中美農業界的合作。

今天中午，中國國際人才交流協會主席張勁夫會見並宴請了海靈頓一行。雙方簽訂了在農業領域進行人才交流合作的意向書。

台灣「統盟」副主席 謝學賢應邀訪北京
將赴上海海南並回廣東掃墓

【新華社北京二十二日電】台灣「中國統一聯盟」第一副主席、青年中國黨執行長謝學賢一行四人，應全國政協副主席程思遠的邀請，今天下午乘飛機抵達北京，進行為期三天的訪問。

一九四六年出生在廣州、一九四九年離開大陸去台灣至今四十年的謝學賢在機場發表了簡短談話。

他說，我一直關心祖國的統一。近幾年兩岸的交往多起來了，這是可喜的。他說，他今次來京是要親自觀察一下北京的形勢，作些有利於兩岸統一的事情。

據悉，謝學賢等在北京期間將遊覽故宮、長城、十三陵等北京名勝古迹，還將去上海、廣州和海南省訪問。

謝學賢還將回廣東南海縣老家掃墓。九月初返回台灣。

城市居民生活水平 上半年下跌百分三

【路透社北京二十二日電】中國一份官方報章星期二[illegible]地宣佈，一般人生活水平下降，它表示，一九八九年上半年城市居民的生活平均水平較去年同期低了近三個百分點。

英文《中國日報》所引述一項調查了三萬個市鎮家庭的報告顯示，今年上半年每月人均收入為一百零三元，上升了百分之二十二，但削除價格上升幅因素後，收入實際下跌了百分之二點六。

中國人均收入一九八〇年代初期出現急劇增長，但過去兩年卻未見有大幅上升。

這由國家統計局進行的調查說，中國去年出現搶購風後，當局的緊縮措施遏抑食品、紡織品和耐用消費品的銷售，但通脹看來遠遠未受控制。

西方一名外交人士引述該局的話說，今年頭六個月的價格較一九八八年同期上升了百分之二十五點五，通脹率只較一九八八年的數字出現小幅下降。中國一九八八年年底的通脹率超過百分之三十。

北京天安門廣場戒嚴以來禁止行人通過，私人三輪車拉載遊客繞場一周的生意應運而生。（中新社）

銷售人體藝術畫冊 北京指定書店專營
清理文化市場會議在京舉行

【本報北京二十二日專電】北京市對書刊市場整頓又有新規定，凡人體藝術畫冊一律由市新聞出版局指定的書店專營，其他書刊發行單位和個人書刊經營戶不得經營。此規定從九月五日起實行。

由北京市新聞出版局日前發出的《關於進一步加強書刊批發管理和人體藝術畫冊發行管理的通知》還規定，本市書刊批發單位必須按規定從合法渠道進貨。從外埠購進社科類、文藝類及有關性知識方面的書刊，進貨前必須向新聞出版局送交書目。

【據新華社北京二十二日電】以淨化文化市場、為改革開放提供一個良好社會文化環境為主題的全國清理整頓文化市場工作會議今天在此間開幕。

文化部副部長高占祥在開幕詞中說，最近一段時間以來，各地普遍開展了以清理整頓書刊、音像市場為重點的清理整頓文化市場的工作，得到了廣大羣衆的熱烈稱讚和擁護。

高占祥說，會議的另一項重要議題是研究如何一手抓清理整頓、一手抓活躍繁榮的問題，特別是如何安排和組織好建國四十年大慶文化生活的問題。他希望這次會議為活躍、繁榮文藝演出，為建國四十周年大慶創造熱烈、喜慶、祥和的氣氛，向國內外展示中國人民團結進取、安居樂業的升平景象，為全國局勢的進一步穩定作出應有的貢獻。

全國各省、自治區、直轄市和計劃單列城市的文化廳、局長以及中央和國家有關部委的負責人共一百二十人參加這次為期五天的工作會議。

廣東清理路邊店 取締以色相招客

【本報廣州二十二日專電】繼整頓書刊和音像製品市場後，廣東省又開始着手清理路邊店。

近年來，廣東省一些公路沿線的路邊店，由於管理工作不善，出現了以色情招徠顧客，強搶強賣，敲詐勒索，賣淫嫖娼及亂收費現象，且屢禁不止。

為此，廣東省政府日前發出了關於整頓和加強路邊店管理工作的通知，要求各級政府在近期內，對各自管轄地段內的路邊店，進行一次徹底的清理整頓。

海峽兩岸貿易額 上半年增逾五成
數達十七億五千萬美元

【法新社台北二十二日電】台灣國際貿易局一位官員星期二說，台灣與大陸之間的間接貿易額，於一九八九年頭半年躍升至十七億五千萬美元，比去年同期增加了百分之五十七·一。

該官員說，上述貿易額佔台灣一至六月外貿總額的百分之二。

他說，經香港轉口至大陸的出口額，在頭六個月內上升了百分之六十四，達十四億五千萬美元，同期來自大陸的間接進口額上升了百分之三〇·四，達二億九千五百萬美元。

汕頭宗教局長自首 退還貪污款萬餘元

【中新社汕頭二十二日電】汕頭市宗教局局長陳廣烈攜款投案自首，得到市司法機關依法從寬處理。

本月十五日中國最高人民法院、最高人民檢察院《關於貪污、受賄、投機倒把等犯罪分子必須在限期內自首坦白的通告》發佈後，陳廣烈於十六日攜款人民幣五千元投案自首，坦白交代其在一九八七年下半年期間，接受負責承建其屬下佛教堂施工工程的負責人行賄人民幣五千元的犯罪行為。汕頭市人民檢察院接受了陳廣烈的投案自首，並由院負責人出面，對其教育和敦促，動員他要如實交代全部犯罪事實。經動員教育後，陳又交代了在這段期間還先後集體私分公款，其本人分得贓款六千元，連同上述的五千元合共一萬一千元。目前，陳已退清全部贓款，得到了司法機關的從寬處理。

據了解，截至二十一日下午止，汕頭已有六名經濟犯罪分子投案自首。

台灣昨強烈地震
強度五點七級歷時一分鐘

【合衆國際社台北二十二日電】台灣中央氣象台報告稱，台灣星期二清晨發生了一次歷時約一分鐘的強烈地震，震級為里克特制五·七級。

該氣象台說，上午七時十二分發生的此次地震，震央已測定是在東部濱海城鎮花蓮東面約五十五英里的海底以下二十三英里處。

未有關於地震造成傷亡或嚴重損毀的報道。台灣各地均可感到此次持續約一分鐘的地震。

縱橫談

侵捷廿一周年看東歐變化

一九六八年八月二十日深夜至二十一日，以蘇軍為首的華沙條約五國軍隊入侵捷克，迄今已是二十一周年。當年勃列日涅夫在「有限主權論」和「勃列日涅夫主義」等「侵略有理」邏輯下，悍然揮軍入侵。二十一年以後，東歐正發生巨大的變化。蘇聯、波、匈都在大膽進行政治改革，捷克、東德則對改革持保留態度。羅馬尼亞依然保持置身事外。東歐今天對捷克事件的評價，就起了不小的變化，令人注視的是，當年代表勃列日涅夫政府派赴捷克的最高黨政領導人馬茲洛夫（當時蘇共中央政治局委員、部長會議第一副主席——即政府第一副總理），本月十九日應《消息報》記者的訪問，談到當年的捷克事件時強調一點：「如果在今天再有二十一年前那樣的作戰，我就不同意了。」

蘇聯科學院世界社會主義體制經濟研究所主任研究員米格拉揚說：「蘇聯已在準備承認一九六八年軍事干預捷克的錯誤。因為她已經嚴厲的自我批評一九七九年介入阿富汗和配備中距離核導彈ＳＳ二〇等內政外交政策的錯誤。但是，捷克政府自己今天仍未重新評價一九六八年的問題，因此，蘇聯不能先捷克之前作出對六八年捷克事件的評價。」

戈爾巴喬夫上台以來，曾多次聲言不會重複二十一年前那樣的「軍力制壓」政策，並聲明放棄「勃列日涅夫主義」。按照今天的政策，只要不影響蘇聯的政治、軍事利益，波蘭、匈牙利等國怎樣加強與西方國家合作，在經濟上引入市場經濟理論，政治上出現複數政黨，都不會干預。

據米格拉揚分析，這是因為今天美蘇緩和已使東、西關係產生質的變化。

在布拉格，二十一日發生了成千上萬人的示威，抗議當年蘇軍入侵，要求改革，喊出了「波蘭萬歲」的口號，羣衆在中央廣場與警察發生了衝突，數十人被捕。

而當年推動「布拉格之春」的改革者、二十一年前的捷共第一書記杜布切克則在布達佩斯電視上指責華沙國入侵是嚴重的錯誤。另一方面，匈牙利總理列梅特二十日在匈牙利中部切克雷德的政治集會上，強烈批評一九六八年匈牙利參與了對捷克的干預。他強調今後一定要防止這種外來的軍事力量干涉一國內政的事件。

波蘭國會上下兩院分別於八月十一和十七日通過決議譴責華約國干預捷克。但是，捷克立即在十八日指責波蘭國會的決議是干涉捷克內政，聲明堅決拒絕。

東德社會主義統一黨機關報則重申干預正當，認為「這次軍事介入是社會主義國家通過共同防衛的行動，改變了一次導致有利於帝國主義政治和軍事力量平衡的變化。」

蘇聯東歐對捷克事件的分歧，實際顯示出對今天東歐改革政策的不同看法，東歐的「分裂」不可避免。

當年嚴厲抨擊蘇聯侵捷為「社會帝國主義」的中國，迄今尚未見對捷克事件二十一周年的評論文字，但有一點值得注視，近日中共領導人在談及加強建黨的建設問題時說，「對於帝國主義的和平演變不能低估」。這句話顯然是用東歐波匈的改革來提醒中共自己要防範資產階級自由化的後果。

施君玉

本報特稿

廣東外商談「摻水政績」

本報記者 林寧

度過利淡影響，廣東經濟形勢出人預料，尤其是近期頻頻對外聯絡感情，利用外資狀況先聲奪人。

正視浮誇風

廣東的穩定及發展，無疑為港人恢復信心增加了一籌法碼。但亦有行內人士認為，凡事都有分寸，在目前狀況下，更要注意求實態度，正視困難和問題。切忌為求「政績」、或是「宣傳」需要講過頭話，再起浮誇風。

與廣州市民交談，會發現不少人往往對官方的報道存疑甚多，一講形勢大好便一好百好，而問題卻屢屢避重就輕，或輕描淡寫。人們稱之為「摻水的政績」。

某縣早造增產七萬擔，人均收入未達到一百元。一位講「政績」的縣官，卻要下屬多報，於是乎糧食增產一躍為十四萬擔，人均收入都超過百元。一些外經貿部門統計利用外資實績時，把外商分成部分或正在簽約的合同亦摻入其中，表面看來政績可觀，但實質虛假成分不少。

弄虛作假 掩飾問題

一位外商認為，在目前態勢下，以正面引導是必要的，成績也是要講的。但「在商者言商」，經濟實打實，是盈是虧，來不得半點虛假。廣東近期利用外資數目在全國名列前茅，海外朋友都感到高興，但同時也看到一些明顯存在、急待解決的問題。比如對外簽訂的出口合同中，不按期履約的情況時有發生，有些企業忽視出口商品質量，甚至出現摻假作偽等嚴重問題，有些地方父母官變相攤派，亂收雜費，侵犯外商利益之事亦常有所聞。

坦誠相告 增強信心

一位在廣州投資的台灣商人稱，既講好的，亦不迴避問題，以誠相待，才能取信於人。最近台商赴粵談生意的人明顯增多，但新簽合同卻不多。除了一些早已談妥的項目續有簽約以外，台商在新投資或擴大原有投資規模上仍持觀望態度。

他說，這主要是對內地的情況還不了解，擔心在「整頓」期間，配套資金無法保證。而從官方渠道，似乎又對面臨的問題解釋不夠，就使一些外商感到會被蒙在「摻水政績」的鼓裏，不知其所以然，從而止步不前。其實，把情況如實告訴外商，人家還會相信你的真誠。基於上述心理，看來廣東與外商接觸交往當中，還確有需要改進之處，實事求是，不譽美，不諱過，言出法隨，這才是外商最信得過的「政績」。

【本報廣州二十二日專電】

宋平在組織部長會議發表講話

【新華社北京二十二日電】今天閉幕的全國省、自治區、直轄市黨委組織部長會議提出，各級黨委要根據黨的十三屆四中全會精神，從思想上、組織上、作風上大力抓好黨的建設。要教育共產黨員，不論在何時何地，都要堅持四項基本原則，堅持改革開放，為建設有中國特色的社會主義做出自己的貢獻。

由中共中央組織部召開的這次會議於八月十八日在北京開始舉行。會議的主題是，貫徹落實黨的十三屆四中全會精神，討論加強黨的建設問題。

中共中央政治局常委、中組部部長宋平在會議開幕式上就黨的建設問題發表了重要講話。他首先分析了當前加強黨的建設的重要性和緊迫性。宋平說，今年春夏之交，極少數人利用學潮，掀起了一場有計劃、有組織、有預謀的政治動亂，進而在北京發展成了反革命暴亂。在整整七十天裏，我們的黨和國家經歷了一次生死存亡的嚴峻考驗。鬥爭的勝利表明，我們黨是成熟的黨，是有戰鬥力的，是任何敵對勢力也搞不垮的。

宋平指出，這場鬥爭也使我們清醒地看到，黨組織和黨員隊伍中存在着許多問題，有的還相當嚴重。從動亂的醞釀、發生、升級，直到最終釀成一場反革命暴亂，問題主要出在黨內。作為黨的總書記的趙紫陽，在關係黨和國家生死存亡的關鍵時刻，犯了支持動亂和分裂黨的錯誤，對動亂的形成和發展，負有不可推卸的責任。這次動亂和暴亂的煽動者、策劃者、組織者、指揮者，不少是共產黨員。有的人已經入黨幾十年，有的在黨和國家的核心部門工作，並且擔任重要領導職務，有些還是頗有影響的知名人物。有些黨組織和黨員領導幹部，散發反對黨的聲明、傳單、信件，公開同中央對抗。有的黨員領導幹部帶頭參加或支持非法遊行、聲援活動，反對《人民日報》「四·二六」社論，反對戒嚴。有的黨員在動亂和暴亂中製造和傳播謠言。有些黨員在鬥爭關鍵時刻政治上動搖，提出退黨，有的還組織策劃集體退黨，有的在退黨聲明中惡毒攻擊中共中央。為數不少的共產黨員在黨和國家生死存亡的緊急關頭，忘記了自己是一個共產黨員。還有些人在各種呼籲書、公開信上簽名。問題的嚴重性還在於，中共十三屆四中全會以後，仍然有些部門的黨組織和領導幹部，或者繼續包庇在動亂、暴亂中有嚴重問題的人和事，或者大事化小、小事化了，很不嚴肅。

宋平說，從上面一些事例中可以看到，中國共產黨內的問題令人觸目驚心。每一個正直的共產黨員，對此都不能麻木不仁，無動於衷。我們要下決心解決這些問題，消除動亂的禍根，使我們黨在組織上更加純潔，更好地擔負起領導改革開放和社會主義現代化建設的歷史重任。要對各級領導幹部在這場鬥爭中的思想認識和實際表現，進行一次深入的考察。通過考察，對幹部作出實事求是的評價，有些需要調整的要及時調整。對那些堅持和縱容搞資產階級自由化的人，要堅決撤銷領導職務，調離領導崗位。要通過考察，發現在這場鬥爭中表現突出的優秀幹部，根據需要，讓他們擔負更加重要的工作。要把幹部隊伍建設好，把各級領導班子建設好，保證各級領導權牢牢掌握在馬克思主義者手中。幹部隊伍和領導班子建設，要全面、準確地貫徹革命化、年輕化、知識化、專業化的方針。考察和選拔幹部，要堅持以革命化為前提，不能重才輕德，片面強調年齡和文憑，必須注重政治立場、思想品質，注重實踐經驗和領導才能。黨的各級領導機關，都要注意培養和選拔一批忠誠黨的事業、不計名利、無私奉獻、清正廉潔的「職業革命家」。要加強黨的基層組織建設，進一步增強黨的凝聚力、吸引力和戰鬥力。

宋平說，加強黨的建設必須充分考慮國際國內環境和黨內黨外的狀況。從這場鬥爭暴露出來的問題看，我們決不能低估國際上的敵對勢力通過和平演變的手段，妄圖改變黨的性質、顛覆社會主義制度的陰謀所造成的危害。中共十一屆三中全會以來，中國實行改革開放，學習各國包括發達資本主義國家的先進技術和經營管理經驗，聘請人才，引進資金。國際上許多朋友，真誠願意在平等互利的原則下，同中國開展經濟等各方面的合作。但國際資產階級的代表人物，卻企圖利用中國改革開放的機會，實現其和平演變的目的。近年來，許多社會主義國家在搞改革。帝國主義抓住這個時機，千方百計地施加影響，通過各種渠道，對社會主義國家進行思想、政治、經濟、文化滲透，妄圖把改革引向歧途，搞他們的那種多黨制、「議會民主」等等。我們黨內一些人對此非常欣賞，趙紫陽還把這說成為「國際進步潮流」。這幾年，我們不少黨員在對外交往中，只看到友好合作，只講「友誼」、「乾杯」、「讓世界充滿愛」，對帝國主義的和平演變戰略喪失警惕，甚至完全解除了思想武裝。

他還說，同國際敵對勢力和平演變的戰略相呼應，國內一些人，大肆鼓吹資產階級自由化，妄圖把改革納入資本主義軌道。我們決不能低估長期以來資產階級自由化思潮的泛濫在黨內造成的思想混亂。這些年，思想理論戰線上是非混淆、黑白顛倒的怪事比比皆是。在一些報刊上、學術講壇上和文學作品中，資產階級自由化思想暢行無阻、泛濫成災，我們共產黨人終生為之奮鬥的崇高的共產主義理想，被誣蔑為「烏托邦」，我們黨的指導思想——馬克思列寧主義、毛澤東思想，被攻擊為過時的教條，甚至被誣為宗教迷信，成千上萬先烈用鮮血和生命換來的共產黨的執政地位，被攻擊為專制獨裁，並企圖用西方的政治多元化、多黨制來取代；黨的全心全意為人民服務的宗旨被否定、被批判，「一切向錢看」被奉為人們的行為準則，甚至把商品交換原則引入黨內政治生活；無產階級政黨必須具有的鐵的紀律被認為是束縛個性發展、實現自我價值的桎梏；社會主義的經濟基礎——公有制被說成是經濟發展的最大障礙，鼓吹中國的出路在於經濟私有化；選拔幹部的德才兼備原則被庸俗化了的「生產力標準」所代替。這些謬論造成了極大的思想混亂，毒害了不少黨員，特別是青年黨員。

宋平說，事情發展到這個地步，同趙紫陽的錯誤是分不開的。他實際上放棄了四項基本原則，消極對待反對資產階級自由化的方針，嚴重忽視黨的建設、精神文明建設和思想政治工作，給黨的事業造成了嚴重的損失。我們必須在實際工作中消除他的錯誤所造成的影響。

宋平說，當前，黨的思想建設要圍繞全面、準確地宣傳和貫徹執行黨的基本路線來展開，突出地進行堅持四項基本原則、反對資產階級自由化的教育，把被資產階級自由化搞亂了的思想理論問題糾正過來。要通過經常的黨內教育和思想政治工作，保證社會主義思想佔領思想輿論陣地，使全黨同志和全國各族人民緊密地團結在黨中央周圍。

宋平強調，我們黨是工人階級的先鋒隊。黨的性質和社會生活的實際，決定我們在考慮黨的建設時，不能沒有階級鬥爭的觀念，不能丟棄階級分析的方法。在生產資料所有制的社會主義改造基本完成以後，階級鬥爭不再是我們社會的主要矛盾，但仍然在一定範圍內長期存在，在某種條件下還有可能激化。「以階級鬥爭為綱」是錯誤的，看不到階級鬥爭也是錯誤的。這場鬥爭的血的教訓，使我們認識到階級鬥爭的客觀存在。

宋平說，加強黨的建設必須十分重視發揚黨的優良傳統，克服消極腐敗現象，密切黨和人民羣衆的聯繫。我們黨是領導社會主義事業的核心力量，處於執政地位，黨員和黨的幹部的一舉一動都關係着黨和政府的形象。這場風波中，極少數人所以能夠蒙蔽、煽動不少羣衆，一個重要原因是我們黨內確實存在腐敗現象，使一部分羣衆對黨和政府喪失了信心。我們必須總結這個經驗教訓，下決心解決這個問題。全體黨員必須認識到這個問題的嚴重性，努力發揚黨的密切聯繫羣衆和艱苦奮鬥的優良傳統，堅決清除黨內存在的消極、腐敗現象。要按照中央有關文件的規定，集中力量抓緊查處嚴重違法亂紀的案件。各級黨委要排除干擾，支持紀檢、監察、政法、審計等部門依法行使職權。不管涉及到誰，都要一查到底，嚴肅處理。

宋平指出要增強搞好黨的建設的信心。加強黨的建設，需要全黨同志同心同德，團結奮鬥。當前，中國的政治、經濟形勢是好的，但也存在着不少困難。我們要看到成績，看到光明，下定決心，把黨建設好。

宋平最後說，搞好黨的建設的信心來自實踐。只要全黨共同努力，做出成績，在實踐中不斷總結新經驗，解決新問題，信心就會建立，我們的黨就一定能夠建設好。

科爾要求會昂納克 解決東德難民問題
三天內一千二百人經匈牙利湧往西德

但合作是「與人道問題相聯繫的」。

【路透社東柏林二十二日電】波恩關閉駐東柏林西德外交使團，阻止來自東德準備移民的人潮兩個星期後，兩個德國在解決難民危機方面毫無進展，問題看來還在不斷惡化。

西方外交官員星期二說，波恩與東柏林目前的關係，正處於一九八七年九月東德領袖昂納克訪問西德高潮以來最冰冷時期。

槍死亡。它說，庫特—維爾納·舒爾茨星期一晚在西北的沃什縣被殺。沃什縣在匈牙利拆除與奧地利之間「鐵幕」的前線。匈通社說，一名匈牙利守衛向天鳴槍示警後抓住舒爾茨。舒爾茨用袋子擊向守衛，守衛倒在地上時用腳踢他的頭部。當舒爾茨試圖奪槍時槍支走火，這名東德人傷重不治。

捷克示威 捷克斯洛伐克警察星期一手執警棍封鎖布拉格一處廣場監視示威者，示威者不理官方禁令上街紀念二十一年前華約軍隊入侵鎮壓「布拉格之春」改革運動。（美聯社）

聯國兩伊停……伊朗願無條……賣伊拉克對特……

【新華社德黑蘭二十一日電】伊朗外長韋拉亞提今天在德黑蘭說，伊朗準備「無條件地、全面、立即」執行聯合國關於兩伊停火的五九八號決議，並要求伊拉克也這樣做。

韋拉亞提說，伊朗願意在聯合國秘書長主持下同伊……

……行情 1989年8月22日

	報價	上日收市
……港	3411	3407
……敦	上午定盤 366.00 下午定盤 366.40	366.00
……黎世	366.65	365.95
……約	366.50	366.90

	香港收市	倫敦收市
	5.55	5.55
	20.10	20.15
	8.35	8.35
	8.35	8.35
	7.85	7.90
	15.40	15.40
	12.00	12.00
	7.45	7.45
	8.05	8.05
	7.70	7.70

……基資料研究有限公司提供

特價
特價發售
32,000.00
41,840.00
58,560.00
83,900.00
公司
FAX：3-7607834
……333黃小姐洽

科爾要求會昂納克 解決東德難民問題

三天內一千二百人經匈牙利湧往西德

一人越境時與匈警衛衝突後中槍死亡

【法新社波恩二十二日電】西德總理科爾星期二說，他準備立即與東德領袖昂納克舉行會談，以尋求東德難民危機問題的一項解決辦法。

科爾對記者說，東德當局對導致約一千三百名東德人過去三天內越過匈牙利邊界進入奧地利的危機負有「全部責任」。

科爾促請東德領導人「認識時代的特徵」而實施民主化和開放政策，以便將圖逃往西德的東德公民的數量減少。

他補充說，「歐洲共同大家庭不能建立在鎮壓基礎上，而要建立在自由和公民權利基礎上。」

科爾重申了他的政府歡迎東德難民的願望，但他聲明，波恩並非謀求與東德對抗。他說，他的政府準備尋求與東柏林的合作，但合作是「與人道問題相聯繫的」。

【路透社東柏林二十二日電】波恩關閉駐東柏林西德外交使團，阻止來自東德準備移民的人潮兩個星期後，兩個德國在解決難民危機方面毫無進展，問題看來還在不斷惡化。

西方外交官員星期二說，波恩與東柏林目前的關係，正處於一九八七年九月東德領袖昂納克訪問西德高潮以來最冰冷時期。

一位外交官說：「事情當然相當緊張，此刻看來毫無辦法。這種狀況可能一拖幾個星期。」

另一位專門研究德國內政的外交官說：「一個特別令人憂慮的問題，是昂納克沒有出面管事。這可能就是他們缺乏靈活性的原因。」

【路透社布達佩斯二十二日電】匈牙利國家通訊社星期二報道，一名試圖非法進入奧地利的東德男子，在邊境的扭打中意外中槍死亡。

它說，庫特—維爾納·舒爾茨星期一晚在西北的沃什縣被殺。沃什縣在匈牙利拆除與奧地利之間「鐵幕」的前緣。

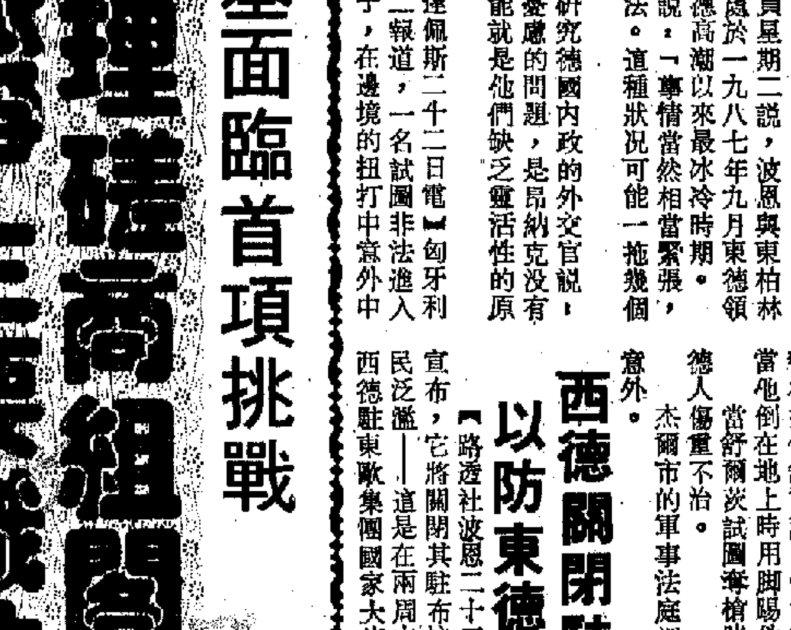
匈通社說，一名匈牙利守衛向天鳴槍示警後抓住舒爾茨。舒爾茨用袋子擊向守衛，當他倒在地上時用腳踢他的頭部。

當舒爾茨試圖奪槍時槍支走火，這名東德人傷重不治。

杰爾市的軍事法庭調查後，裁定槍擊屬意外。

西德關閉駐捷使館 以防東德難民泛濫

【路透社波恩二十二日電】西德星期二宣布，它將關閉其駐布拉格大使館，以防難民泛濫——這是在兩周內將被關閉的第三個西德駐東歐集團國家大使館。



捷克示威 捷克斯洛伐克警察星期一手執警棍封鎖布拉格一處廣場監視示威者，示威者不理官方禁令上街紀念二十一年前華約軍隊入侵鎮壓「布拉格之春」改革運動。（美聯社）

在東盟議會組織會議上

菲總統促東盟各國表明對美基地立場

稱地區安全問題應由當地國家裁決

【美聯社馬尼拉二十二日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾星期二呼籲東南亞國家聯盟表明在一九九一年菲律賓美軍基地租用期滿後，他們會否支持保留這些基地。

阿基諾夫人指出，美國相信，此間六個軍事設施對東盟的安全有貢獻。菲律賓是東盟成員。

阿基諾夫人對記者說，「我認為，如果東盟成員能清楚表示他們是否同意這立場，或是先知道保留美軍基地對本地區是否有利是好事。」

【法新社馬尼拉二十二日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾星期二在這裏說，東南亞國家聯盟成員國而不是外間其他國家，是地區安全需要問題的最好裁決者。

她在這裏舉行的東盟議會組織會議上致開幕詞時說，「我們所有國家各自面對可能有地區性影響的決策，但這必須完全由各自國家去制訂。」

她說，「幾個非東盟國家已表達他們對維持該地區和平的觀點，但是，在決定我們這個集體之命運方面，正如每個主權國家可以最好地決定其自己前途一樣，難道我們不是最好的裁決者嗎？」

她對來自印度尼西亞、馬來西亞、新加坡、泰國和菲律賓的議員說，「讓我們繼續利用東盟議會組織，作為我們就諸如地區防衛之類彼此感興趣的敏感問題進行觀點交流的渠道」。

東盟最新的成員國文萊，未派代表團參加此次會議。

與會代表說，基地問題未列入議事日程。但菲律賓眾議院議長米特拉在阿基諾夫人講話後說，「既然這個問題被普遍提到，那就不用說會不會在此會議上提出來了。」

星讓美軍設基地 中國昨重申反對

【新華社北京二十二日電】外交部發言人今天重申，中國的原則立場是反對任何國家在別國建立軍事基地。

發言人是在有記者問及中國政府對新加坡提出讓美國軍艦在新加坡擁有基地有何評論時作此回答的。

他說，「我們希望有關國家在處理美國在東南亞軍事基地問題上謹慎從事。」

污染犧牲品 英國特蘭米爾蜆殼石油公司碼頭附近的一條輸油管星期日漏出大約一百噸重原油，污染了默西河河口大約三十英里長的水面，威脅了千隻海鳩的棲身繁殖地。圖是利物浦附近鄉村公園管理員詹姆斯•哈森手裏拿着一隻遍身油污的死海鳩。（美聯社）

馬佐維耶茨基面臨首項挑戰

候任總理磋商組閣 四黨派爭主要職位

農民黨民主黨均要求得副總理職

【美聯社華沙二十二日電】星期二，團結工會的馬佐維耶茨基開始與共產黨和反對黨議員舉行會談。波蘭議會定於星期三開會，批准他出任第二次世界大戰以來波蘭第一個非共產黨政府首腦。

這位候任總理面臨着如何平衡聯合政府內部各方利益的微妙任務，儘管團結工會領袖瓦文薩憑着在議會組成的聯盟，即使沒有共產黨的支持，也有能力選舉馬佐維耶茨基出任總理。

迄今以來，馬佐維耶茨基仍未披露他自己的意圖，只稱他希望盡可能組成包容所有政黨改革派的「最廣泛」聯合政府。

【法新社華沙二十二日電】候任波蘭總理馬佐維耶茨基將於星期三獲正式委任，團結工會的議會盟友星期二力求在馬佐維耶茨基的內閣中爭取更多職位。

團結工會報章表示，統一農民黨堅稱至少要取得外交部、農業部、環境部、教育部、司法部以及計劃部六部部長的職位。它也要求得到副總理職位。

該報說，民主黨也想得到副總理一職，並想併取得司法部與環境部部長職位。該黨稍後提出選擇電訊部和國內貿易部兩部部長職位。

團結工會成員或接近該工會的人士將被委任工業、外貿、財政事務、社會、衛生及文化部之職。

【合眾國際社華沙二十一日電】波蘭團結工會一名議會人士說，準總理馬佐維耶茨基可能會讓波共在他的內閣裏出任六個部的部長，而團結工會只掌管七個部。

波共欲掌司法外交 兩小黨未放棄競爭

這位消息人士說，「馬佐維耶茨基正考慮讓共產黨人擔任六個部長職位，以此表示妥協。」

即使是這樣，這個四十年來首個波蘭非共產黨領導的政府，仍會由團結工會佔優勢。團結工會在內閣中的部長職位會有七個，農民黨和民主黨則各掌三個。

【美聯社華沙二十一日電】波蘭團結工會主席瓦文薩星期一說，如果共產黨要在由團結工會領導的新政府強爭權力的話，它將會失去一切。

共黨與瓦文薩之間互相厲詞警告，反映了準總理馬佐維耶茨基在開始籌組東歐集團第一個非共黨領導政府時，遇到的第一個政治挑戰。

【路透社華沙二十二日電】波蘭議會同意星期三開會投票表決，是否確認《團結報》編輯馬佐維耶茨基出任總理，結束長達三星期組織政府方面的危機。

波蘭議會副議長費斯茲巴奇對記者說，議會領袖開會時確定了投票的日期。

【法新社華沙二十二日電】波蘭一位共產黨高級官員對《團結日報》記者說，軍隊軍官和大多數共產黨員均反對重新實行軍法統治。

共產黨中央委員會一位高級委員星期一引述一個高級軍官的話說，波蘭軍隊「毫無興趣」在波蘭恢復軍法統治。

法國印尼擬出方案 讓東四派分享權力

由西哈努克任國務委員會主席 東四派暫時未對方案作出反應

【路透社巴黎二十二日電】外交官員星期二說，法國－印尼解決柬埔寨問題的和平方案，對於柬埔寨交戰四派在下周閉幕的巴黎國際會議之前解決他們之間分歧來說是一種挑戰。

一位西方外交官說：「這一方案對於柬埔寨各派來說將是一種酸性試驗。如果他們不坐下談判的話，這意味着他們仍不準備和平，巴黎會議也沒有機會達成全面的解決方案。」

外交官說，根據十九國巴黎會議兩主席法國與印尼星期一提出的方案，西哈努克親王將成為柬埔寨「國務委員會」主席。

這個由三個游擊隊派系和目前金邊政府代表組成的國務委員會，負有在越南軍隊九月底最後撤出柬埔寨後組織自由選舉的任務。

越南扶植的柬埔寨政府總理洪森，將仍負責國家日常的管理工作，但將一些部長職務交給其他派系。

法國與印尼不肯評論方案的內容。外交官說，法國與印尼在會上以低調形式提出這一方案，旨在協助結束這個東南亞小國長達二十年的戰亂。

洪森和三個游擊隊派系暫時未有對方案立即作出反應。

依照法國－印尼方案路線方針達成的解決方案，將在某種程度上滿足雙方的要求。

但是外交官說，紅色高棉不一定因為他們的掛名領袖喬森潘獲任國務委員會副主席而感到滿意。

日蘇工商界人士研究蘇投資環境

洽談開發西伯利亞問題

【法新社東京二十二日電】日本與蘇聯工商界人士星期三在莫斯科開始三天會談。預期會談將集中討論蘇聯的投資氣候與東西伯利亞的資源發展問題。

多達二百名日本代表參加會談，是日蘇兩國迄今所舉行的規模最大會談之一。雙方在會談中還可能研究一項在蘇聯面向日本的納霍德卡港附近建立一個經濟特區的計劃。

日本有勢力的經團連一位官員說：「在蘇聯遠東地區進一步發展合營企業的可能性，取決於蘇聯的投資環境。」

又有兩艘法艦啟程赴黎巴嫩

【美聯社巴黎二十二日電】法國國防部星期二說，反潛護衛艦「讓·德·維埃納號」與石油補給船「杰茲河號」將加入另六艘法國軍艦，「為黎巴嫩的人道」作業。

海運消息說，「杰茲河號」於星期二凌晨離開土倫港。據國防部說，「維埃納號」於周末離開法國。

眾院選舉若然落敗 自民黨應交出政權

黨內要求提早選舉呼聲漸加強

政調會長三塚博稱

【時事社東京二十二日電】自民黨政務調查會長三塚博，二十一日下午在東京都內的飯店發表演講，提及解散眾院，舉行大選問題時表明：「在下屆大選時，自民黨如果敗北，不能獲得過半數的議席，則應該下野，這是政黨政治的基本，必須忠實服從國民的審判」，表明繼上次參院選舉之後，如果眾院選舉，也不能維持過半數，則應該將政權交給在野黨方面。

自民黨內部在上次參院選舉期間，有人主張，「在野黨如果真有能力擔當政權，不妨讓其試一次」，但是作為黨最高幹部之一的政務調查會長，公然表明將政權讓給在野黨的可能性，這還是首次。

三塚會長又表明：「成立聯合政府代價太大，這樣做情況更糟」，強調不應該組成聯合政府的方式，來維持政權。

現在，自民黨內認為「年內解散、舉行大選，勢所必至」的觀點，急速擴大。

在這種情形下，以小澤一郎幹事長為中心的自民黨新執行部，已經就下年度預算案編成前的十二月解散國會舉行大選，進行摸索。

黨內最大派閥竹下派會長、前副首相金丸信及前首相竹下登，主張明年一月之後舉行大選。對此，小澤幹事長等則持不同的看法，認為眾院選舉既然同參院選舉一樣，消費稅的是非問題成為最大的爭論之點，則不應該將消費稅收入於預算之中。依照往年慣例，於十二月下旬編成下年度預算案，因此小澤等主張為了在此之前，就消費稅問信於民，應該解散眾院，舉行大選。

美以未響應和平努力 阿拉法特要重訂政策

稱可能加強以佔區內暴力示威 以軍喬裝遊客殺死示威阿拉伯人

【路透社安曼二十二日電】巴勒斯坦領袖阿拉法特星期二說，巴解可能重新考慮其和平努力，除非美國和以色列響應其努力。

他說，他可能召開巴勒斯坦的流亡議會會議，以估量該議會去年十一月遵循一項溫和政策之決定的結果，這項政策以巴勒斯坦國和以色列共存為基礎。

巴勒斯坦解放組織主席阿拉法特，在約旦首都安曼舉行的記者招待會上說，「忍耐是有限度的。」

他說，「我終於不得不召開我們的巴勒斯坦全國委員會會議……而他們將決定採取何種政策。」

他說，巴解可能要求進行全民抵抗，以加緊在以佔區內的歷時二十個月的暴力示威，並將考慮他拒絕談到的其他策略。

巴勒斯坦全國委員會（議會）去年十一月批准一項和平策略，要求一個獨立的巴勒斯坦國在其一九六七年前的邊界內與以色列共存。

【路透社西岸伯利恒二十二日電】巴勒斯坦人星期二說，巴勒斯坦起義的地下領袖警告伯利恒居民提防外國遊客，因為以色列軍人喬裝遊客，在伯利恒殺死一個阿拉伯抗議者。

耶穌傳統出生地和以色列主要旅遊地點伯利恒市內流傳一份傳單。傳單說：「請提防任何行蹤可疑的外國人，不管他是西方打扮還是阿拉伯打扮。」

路透社攝影記者吉姆·霍蘭德說，星期二他在伯利恒一個市場時被十個阿拉伯人包圍，要他出示記者證並搜查他的身體，看看有沒有武器。

目擊上星期六衝突的巴勒斯坦人說，背上背包和手拿攝影機的以色列軍人喬裝成遊客，在市場被投擲石塊的群眾向以軍投擲石頭抗議時，在數十人目擊下動手拔槍射擊一個阿拉伯人。

聯國兩伊停火決議 伊朗願無條件執行

責伊拉克對待決議欠誠意

【新華社德黑蘭二十一日電】伊朗外長韋拉亞提今天在德黑蘭說，伊朗準備「無條件地、全面、立即」執行聯合國關於兩伊停火的五九八號決議，並要求伊拉克也這樣做。

韋拉亞提說，伊朗願意在聯合國秘書長主持下同伊拉克進行直接會談，但是他強調，執行強制性的五九八號決議不應該成為談判的主題。他指責伊拉克執行決議沒有誠意。

韋拉亞提稱伊拉克軍隊繼續佔領伊朗土地是伊拉克「惡意和敵意的明證」。

去年八月二十日伊朗和伊拉克實現了停火，五天後兩國開始進行談判。不久談判就因阿拉伯河的問題陷入僵局。

世界最大冷凍機 日立公司已製成

【新華社東京二十日電】日本日立製作所研製出世界上製冷能力最大的一萬冷凍噸的冷凍機。

據《日經產業新聞》報道，日立製作所是在綜合各種最新技術後研製出這種冷凍機的。首先，冷凍機的離心式壓縮機是用燃燒液化天然氣作為驅動源來壓縮致冷氣體的。

其次，壓縮機的葉輪和整流板的形狀得到合理改變，從而使壓縮效率得到提高，冷凍能力比過去最大的七千冷凍噸增加了三千噸。再其次，熱交器上改用了高性能傳熱管，降低了運轉成本。

另外，這種冷凍機是節省空間型的。同七千冷凍噸的冷凍機相比，它的佔地面積約減少百分之二十五。

美數十公司被控 因拆石棉瓦不當

【美聯社華盛頓二十二日電】環境保護署將循民事訴訟懲罰近十二個州內的拆卸公司，並爭辯說，這些公司拆毀含有石棉的建築物時未採取適當預防措施。

該署消息人士說，十一個州的司法部將於星期二對三十四家公司和個人提出民事起訴。

該消息人士拒在法院起訴書提出之前，說出被告的名稱。他們說，這些工程包括在紐約州、密蘇里州、堪薩斯州和華盛頓州的學校建築物，以及另七個州從倉庫至餐廳等各種建築物的拆毀工程。

國際最新滙市股市金市行情

1989年8月22日

滙市

	香港	紐約※
港元	7.8070	7.8065
西德馬克	1.9583	1.9430
日圓	143.08	142.55
英鎊	1.5772	1.5830
瑞士法郎	1.6875	1.6755
澳洲元	0.7641	0.7655
加拿大元	1.1750	1.1735

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3411	3407
倫敦	上午定價 366.00 下午定價 366.40	366.00
蘇黎世	366.65	365.95
紐約	※366.50	366.90

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	35114.35	−26.48
新加坡海峽時報指數	1372.60	−16.15
悉尼全普通指數	1724.60	+3.10
倫敦金融時報指數	1966.30	−2.70
法蘭克福商業指數	1974.40	+4.40
紐約道瓊斯指數	※2635.62	−11.38

香港股票

	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.55	5.55
怡和	20.10	20.15
國泰	8.35	8.35
和黃	8.35	8.35
置地	7.85	7.90
太古	15.40	15.40
九燈	12.00	12.00
港燈	7.45	7.45
長實	8.05	8.05
九倉	7.70	7.70

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

聲明

茲聲明許慕達君（MR. FRANCIS KOH）已於1983年九月離開樂勁實業有限公司之職位，一切華洋轇轕，與本公司無關。

銀都院綫 明天盛大獻映
京華 銀星 屯門 華威 UA6 荷李活 新藝 南昌 新光 珠江 銀都 南華 京都
都市獵人
分分鐘飛來橫禍 分分鐘動魄驚心
推理懸疑 奇情電影

益泰國際貿易
ATTA
石英燈飾
泳池噴泉
桑拿設備
電話：5 255152（5線）
傳真：(852) 5 8684964

COSINA
日本"確善能"單鏡反光機及鏡頭系列

CT-1EX/CT-1SUPER
以優惠價格批發
出口中國各地，
歡迎垂詢。
中國代理：國際百老滙發展有限公司
九龍長沙灣長順街十一號長城工業大廈一樓 電話：3-7443318

雪櫃•冷氣 壓縮機

美國名牌—TECUMSEH
香港及中國代理
1/8 1/6 1/5 1/4 HP及各種匹數
冷氣機壓縮器
歡迎定貨及常備現貨供應
東啟發展有限公司
九龍彌敦道475號康樂大廈6字樓
電話：3 889181 3 889197
傳真：852-3-855266 電傳：49174TYLEE HX

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P. HK$32,000.00
20 H.P. HK$41,840.00
30 H.P. HK$58,560.00
開利牌：40 H.P. HK$83,900.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834
電話：(3)7120217 8(3)7155333 黃小姐洽

美海洋公園生意外 殺人鯨相撞一死亡

六千磅撼八千磅「死者」鼻孔大出血

獸醫要驗屍查死因 表演節目將暫停

【美聯社美國・聖迭戈二十二日電】一條殺人鯨與另一條殺人鯨在海洋世界水上公園表演時相撞而死，鮮血從鯨魚的鼻孔流出來，令在場觀衆震驚不已。

海洋世界水上公園負責人說，體重大約六千磅（二千七百二十公斤）的鯨魚坎都，星期一下午在五百萬加侖（一千八百九十萬升）表演池與另一條體重大約八千磅（三千六百三十公斤）的鯨魚科基相撞。

表演被迫取消，目睹這宗流血慘劇的數千觀衆被護送出體育館。公園負責人說，他們暫時不知道何時才可恢復表演。

水上公園的獸醫準備對坎都進行驗屍。坎都去年九月誕下小鯨魚沙穆。

在場觀衆加里・格雷格說：「我們坐在高台的後座，這兩條鯨魚顯然以每小時三十五至四十英里的速度相撞。我的確看到鯨魚的尾部露出水面，這條母鯨浮出水面時，鼻孔流出大量鮮血。」

目擊者說，另一條鯨魚科基顯示傷勢不嚴重。事後牠還完成了縮短了的表演節目。水上公園一位要求匿名的女發言人說，表演時使用沙穆名字的鯨魚科基，大約有二十五歲，體長大約二十二英尺（六公尺），坎都只有大約十四歲，體長十七英尺半（五公尺）。

意外 星期一在聖迭戈水上公園表演時意外死亡的殺人鯨，生前與「兒子」一起在公園表演池暢泳時攝。（美聯社）

日搜出變態兇手罪證 發現一遇害童屍錄像

鏡頭歷時數分鐘兇手自稱反覆欣賞

【路透社東京二十二日電】日本警方說，他們發現了一盒錄影帶，是自認謀殺四名兒童的那名二十六歲男子在殺害其中一名小女童時錄製的。

東京正北面埼玉縣警方發言人星期二說，「我們發現的錄影帶內，可看到幾分鐘有關今野真理屍體的鏡頭。」

《朝日新聞》說，在一家印刷公司兼職的宮崎勤對調查人員說，「我用錄影機錄下屍體，以便一看再看，因為屍體本身會腐爛並且消失。」

《讀賣新聞》、《朝日新聞》說，《每日新聞》和《朝日新聞》說，警方一直在對他們從宮崎臥室中搜獲的約六千盒色情和恐怖錄影帶進行分析。

現代魯賓遜 在太平洋上漂流六十六天的一對美國佛羅里達州邁阿密夫婦西蒙娜和威廉・巴特勒，星期六在哥斯達黎加海岸獲救後，星期一在哥斯達黎加戈爾菲托港一家醫院[illegible]心情舒暢，笑逐顏開。（美聯社）

美避孕丸公司出擊 殺蟲劑市場展拳腳

祈以「控制生育」使害蟲絕子絕孫

【合衆國際社美國舊金山二十二日電】對阻止蚤子、蟑螂、蚊等對人畜有害的昆蟲大量繁殖毒藥束手無策，控制生育則可能奏效。

負責有關計劃的專家說，最近在市場出現的新一代殺蟲劑能殺滅害蟲，但不會危及公衆健康和環境。這種殺蟲劑由一家發展婦女生育控制藥丸的公司研製。

研究和實驗顯示，「昆蟲生長調節劑」是第一種足以消滅抗毒力強的昆蟲如蚤子、蟑螂的殺蟲武器。蚤子和蟑螂遠古以來就與人類一同生活至今。

這種腦部自然激素合成素（IGRS），可干擾昆蟲的生命周期，使它不能生育。

美國加州帕洛阿爾托的「生育控制公司」所發展的合成素（IGRS）是不能立刻殺滅成蟲。

然而，它能在昆蟲未成長階段發揮作用；蟲卵不能長成幼蟲，幼蟲不能成為吸血的成蟲。

在龐大的消費市場中，美國人每年花費估計六億美元購買控制蚤子、螞蟻、蟑螂的產品。他們又用二億五千萬美元向獸醫和寵物店買蚤子、扁虱和蒼蠅的除蟲藥。另外，職業昆蟲控制商每年向殺蟲劑市場所投下的商品價值八千萬美元。

獵人開槍打狐狸 命中兩農民屁股

【路透社雅典二十二日電】警方星期二說，一名希臘獵人在獵捕狐狸時，誤將兩名農民當獵物而開槍，擊中了他們的屁股。

四十二歲的卡拉烈斯塔斯當時在北部城鎮拉里薩附近狩獵。警方引述他的話說，「我聽到一種叫聲，以為是隻狐狸，便連開兩槍，隨後我聽到一男子痛苦的喊聲，我才意識到我犯了悲劇性錯誤。」

這兩名農民均已送醫院治療。

瑞士新時計 瑞士發明家勒內・林德爾，周末在瑞士盧加諾附近讓尼斯特里奧展示他發明的無針無數字號碼新錶。這種新錶依照二進制線條來顯示時間。錶上的發光線條以一個綜合數字顯示每一秒鐘，大約是四萬代表二十個鐘頭。他說：「只要懂其原理，就很容易看出鐘點時間。」（美聯社）

美六成婦女贊成 續發展婦解運動

以確保同工同酬推動社會變革

對一千女性調查發現

【合衆國際社紐約二十二日電】星期二發表的一項報道說，儘管女權及婦女運動勢頭明顯下降，但許多婦女希望有一個運動以確保得到平等工作利益及平等工作要求與家庭的權利。

據《紐約時報》星期二發表的該報進行的一項民意調查報告，在不同階層及不同意識的人中，都有人支持一個主張此權利的組織，對同工同酬及婦女在社會和家庭中作用平衡的支持。

該報告說，在對受調查的一千零二十五名美國婦女中，百分之六十七的人贊成，美國「繼續需要一個強有力的婦女運動，以推動有利於婦女的變革。」

該報說，只有百分之二十七的人不贊同此類主張。

家庭收入超過三萬五千美元的那些人，較可能認為她們的工作是一種「事業」，而收入低於上述數字者則說工作只是一種「職業」。不用外出工作的婦女，與在外工作的婦女相比，沒那麼需要婦女運動。

美派機械人潛湖底 拍攝一艘沉船狀況

該船十四年前遇風 未呼救即沉沒

【美聯社密執安州懷特菲什角二十二日電】探險家和考古學家將利用一個水下機械人，探索貨輪「埃德蒙・菲茨杰拉德號」的殘骸，並希望所拍下的蘇必利爾湖湖底的影片，將提供該沉船的內部情況。

湯姆・法恩奎斯特說，星期二開始的三天探險工作，將利用一個攜帶着立體錄影機的機械人，潛至水面以下五百五十六英尺（一百七十公尺）的殘骸處。法恩奎斯特是大湖沉船歷史協會負責人，是三名探險領導人之一。

這艘七百二十九英尺（二百二十二公尺）長的鋼體船，有船員二十九名，於一九七五年十一月在湖中航行期間遭遇風暴而斷開兩截，但從未發現過任何屍體。

「菲茨杰拉德號」貨輪運載着二萬六千多噸鐵礦石，從威斯康星州及蘇必利爾前往底特律途中，在蘇必利爾湖東端遭遇風暴，該船未發出求救訊號，就在雷達上消失了。

野狗殺嬰案主角 坐監三年後索償

兇案三年前發生轟動澳洲

【本報訊】美聯社消息：轟動澳洲的著名野狗嬰兒案件主角張伯倫太太，星期一出席悉尼記者招待會。她在案中宣稱，一隻澳洲野狗從他們澳洲中部艾爾斯岩家中的帳篷咬走她的嬰兒「阿扎里亞」。

她因謀殺親生嬰兒罪名，坐牢三年後獲得大赦。她在記者招待會上呼籲澳洲新聞媒介協助她向澳洲北部地方政府索取坐監的賠償。

張伯倫太太將事發的日期寫在左手心內，以備回答記者的問題。

澳洲野狗殺嬰案兇手張伯倫太太在記者招待會上。（美聯社）

經濟走出困境近期對策

中國社科院經濟形勢分析課題組近日發表文章，論述走出經濟困境的近期對策。文章認為當前的經濟困境是過去追求過高的經濟增長率使總供需缺口不斷拉大造成的。作者提出只有切實把總需求壓下來才能走出困境，必須在長期目標指導下實行抑制需求治理環境的短期對策。

（一）加快宏觀管理體制改革：①改革中央銀行管理體制，中央銀行隸屬關係轉到全國人大常委會，以利於銀行執行以穩定幣值為主要目標的貨幣政策。②提高存款利率和貸款利率，使利率高於通貨膨脹率。③實行複式預算，把經常性開支預算和投資預算區分開來。④把產品稅劃歸中央，減少地方對稅務部門的干預，稅務部門改由國家稅務局垂直管理。⑤把建築稅改為投資稅，提高稅率，並取消稅前還貸這種軟償貸，以利於繼續緊縮固定資產投資。

（二）積極推進市場化的改革。硬性凍結的商品價格要陸續解凍，關閉的市場要重新開放，地區封鎖的做法要制止，對專營要加以清理並減少到必要限度。

（三）強化競爭淘汰，優先推出有利於治理整頓的微觀改革：出售一批小企業特別是長期虧損、管理混亂的企業，切實執行破產法，以消除國有企業的軟預算約束弊端，積極推進職工失業保障制度，為徹底打破「大鍋飯」、「鐵飯碗」創造條件，有步驟地推行股份制，推行住房商品化。

（四）整頓流通秩序，推進流通改革。①取締依附於各物資部門的官辦民營服務公司和其他一些靠吃雙軌價差發家的「專業戶」，包括那些靠倒賣批件獲取高額利潤的特權企業和依附於大企業、靠蛀吃國有經濟利潤生存，為資「漏斗公司」。②嚴格價格紀律，對計劃價格和市場價格實行區別管理。③有步驟地取消固定價，變雙軌價為單軌價。

（五）推進廉政改革，政府帶頭過緊日子。①下狠心整治群衆意見很大的「公費消費早熟」，嚴格限制公費請客，對揮霍浪費公共財物的人嚴以嚴格的黨紀國法。②新聞、廣播以各種方式宣傳高消費的做法必須改變，轉為提倡勤儉樸素，過緊日子。③改革審計體制，強化審計監督，實行審計獨立化，審計機關從隸屬各級政府改為隸屬各級人大常委會，獨立行使職權。

（六）實施糧食問題的近期對策。①抑制過度消費和補貼流失。逐步取消對優質糧的補貼和對高收入家庭的糧價補貼，取消對飲食業等用糧的平價供應，改糧票為糧本。②根據外匯和港口條件，逐年增加糧食進口。可以考慮在提高匯率的條件下，充分利用一些農產品的資源優勢，多出口節省土地和使用勞力的產品，換取糧食，從某一基數水平起始，讓農業自求外貿平衡。③把糧食價格的提高與流通體制改革結合起來。減少定銷糧食數量，擴大市場調節的範圍，在糧食合同收購制中逐漸增加市場因素，用市場價以一定權重修正合同價，使兩價差距趨於縮小。④利用勞動力從城市回流的時機，把國家和地方政府對農業的基本投資用於具體的基礎設施建設項目上，擴大工賑建設。

（七）調整、優化產業結構，加強瓶頸產業。①繼續增加對農業的投入，逐步提高糧食合同收購價格。②用好每年財政的固定資產投資金額外，吸引更多的資金投向發展能源、原材料等短線部門。③採取財政貼息、適當調整價格等辦法，大力支持和鼓勵重點支持發展的產業和商品的生產，同時利用稅收和信貸等槓桿嚴格限制長線產業和產品的發展。

（布衣 摘自《經濟研究》八九年第七期）

作為公有制補充形式 發展私人經濟有利

不應否定其存在也不能鼓吹私有化

王建中認為，在堅持公有制的前提下，我國允許在一定範圍內和一定程度上發展私人經濟，這一政策同不搞私有化的原則是不矛盾的。因而要正確認識和對待當前的私人經濟，既不能借口允許適當發展私人經濟而鼓吹私有化，也不能否定私人經濟存在的作用。

王建中認為，現階段的私營經濟既有同資本主義制度下的私營經濟以及社會主義改造以前的私營經濟相同的地方，也有它新的特點。如果看不到或不承認前者，實際上就否定了它的本質規定性；如果不研究現階段的特殊性，只注意它的一般性，同樣不利於我們制定正確的方針政策。現階段的私營經濟有四個顯著的特點：

第一，現在的私營經濟，全部是重點生長和出現的一種經濟成分。它與老的私營經濟沒有繼承關係，在文化素質上，管理經驗上，技術水平上，一般比老的工商業者要差。而且，由於它是在新的條件下生長，在生長過程中遇到不少不確定因素，因而它一般還具有資本主義在初始發展階段的那些特點，如有的表現為貪婪、粗魯、簡單化、暴發戶等，一有大筆收入，很容易轉入揮霍、消費，而不是用於積累、擴大再生產。

第二，私營經濟只能在資本額小、技術層次低、投資回收快的領域聚集，如小商業、小服務業、小工業之類。這決定了它難於形成強大的積累能力和技術進步能力。私營經濟財產關係和經營方式的性質，決定了它不能自覺實現經濟利益相對公平分配，存在着剝削。在生產上，私營企業有一定的盲目性，在一定程度上衝擊國家計劃，衝擊市場。它往往乘市場機制不夠健全，偷稅漏稅或從事投機活動，牟取暴利，侵犯國家和人民利益。

第三，不少私營企業，不願把自己的企業稱為私營企業。一是怕戴上資本主義帽子，二是為了少納稅。因此，不少私營經濟，通過關係把自己的企業掛靠成鄉鎮企業、街道企業或集體企業，一旦發生民事糾紛，就成了執法部門難以處理的問題。

第四，現階段的私營經濟大多是在個體經濟基礎上發展起來的，他們中一些人善於經營，懂得一些商品經濟知識，因而很有可能從他們中間產生一些企業家，他們注意處理好同僱工的關係，有的比較關心工人的福利，也能聽取職工的一些意見，有的了錢能為社會辦點好事。

以上特點說明，私營經濟不可能取代公有制成為我國佔主導地位的所有制形式，它只能作為公有制的補充經濟成份。它的存在既依賴於社會主義經濟和社會主義上層建築，又受制於社會主義經濟和社會主義上層建築。

同時實踐又證明，私營經濟的存在有一定的積極作用：第一，它有利於調動社會上那些有技術專長、有經營能力、有資金的人的積極性，充分利用我國衆多人力資源和自然資源，擴大再生產，搞活流通，增加社會財富。第二，有利於擴大勞動就業。第三，有利於國家積累，成為國家財政的一個來源。第四，有利於鍛煉出一批特殊的企業家。總之，目前私營經濟的存在，對社會主義生產力發展有積極作用，與一些消極作用比較，還是利大於弊。

（弓前 摘自《經濟日報》八九年七月二十九日）

擴大中等收入階層

緩解社會矛盾以避免兩極分化

馬克思所講的兩極分化主要有兩方面涵義，一是階級的兩極分化，二是與之相關的財富佔有的兩極分化。李強認為，馬克思的兩極分化可概括為以下幾個要點：第一，馬克思所講的兩極分化是指整個社會的兩極分化，而不是部分人中或少部分人中發生的貧富兩極分化；第二，無論是階級結構還是財富結構，資本主義都將是兩極分化的結構；第三，中間階層將不斷縮小；第四，社會兩極分化是資本主義社會即將走向滅亡和將被新的社會取而代之的重要根源。

從階級方面看，構成現階段中國社會的主要階級、階層有：工人、農民、知識分子、幹部、個體勞動者、私營業主等。工人、農民依然構成今日中國的主體，工農之間當然談不上兩極分化。我國的知識分子、幹部與工人階級並無根本的階級差別，中國城鄉個體勞動者也是自食其力的勞動者。從建國後四十年的歷史事實看，中國工、農兩大階級、知識分子、幹部、個體勞動者三大階層相互之間並沒有不可調和的階級矛盾，因此不存在階級兩極分化的問題。中國現階段的私營企業主，從階級關係上看確實是個主階級，但他們人數極少，不足全國人口的千分之一。因此，構不成全社會範圍內的所謂階級兩極分化的力量。

在財產佔有或收入分配方面，我國都存在較大問題。多年來，我國的收入分配結構始終是典型的金字塔結構，即低收入層過大，高收入層過小，但並未形成兩極分化。

與發達國家相比，我國在收入分層結構上沒有一個龐大的中等收入階層。我國的收入分層結構傾向於兩極結構，即多數人處於下層，少數萬元戶居於上層，這種結構易導致兩極分化的社會現象。因此，調整我國的收入分層結構，擴大中等收入階層，是我國收入分配政策的重要方面。龐大的中等收入階層的形成是中國社會安定團結的重要保障。以中等收入階層作為社會的主體，道既能保留收入差別和競爭機制，又能避免出現兩極分化。因此，應把建設龐大、穩定的中等收入階層作為我國社會結構調整的一項重要戰略任務。倘若有一個龐大、穩定的中等收入階層做保障，則社會上的極富與極貧現象並不可怕，因為它只是少部分人中的分化，不會形成全社會的兩極分化。但倘若沒有一個龐大、穩定的中等收入階層做保障，則這種貧富分化也有導致全社會在收入分配上兩極分化的可能性。

（晴星 摘自《社會學探索》八九年第三期）

思潮

第三十一期　逢星期三刊出

不苟求絕對同步發展

經濟與政治體制改革 可協調發展達致同步

高健生撰文說，儘管改革的每一項設計與參與者，主觀上都期望經濟體制改革與政治體制改革在整體上表現出同步發展的效應。但客觀地講不同步發展，即兩者相互間在發展上的不協調與不配套，卻是一個十分現實的問題，改革常常由於二者的互不吻合而陷於困境，改革的設計者與參與者在客觀上要求同步發展的同時，在微觀操作上，卻程度不等地感到難以把握。

形成這種情況的原因，很重要的一點是對於同步發展本身理解上的偏頗。

作者認為，絕對化的理解是不科學的，同步發展本身具有可行性與不可行性上的區別。

從其可行性上來說，同步發展是對政治體制改革與經濟體制改革相互關係總體意義上的，甚至規定與要求，它從指導原則和宏觀把握上，要求改革發展中的總體設計和大的發展進程、階段、步驟的確定，改革的重大方向，內容、目的以及手段等方面，不致出現政治體制改革或者經濟體制改革任何單獨一方面的片面推進與孤軍深入，避免由此可能帶給社會主義全面改革的損害。而在一旦出現政治體制改革或者經濟體制改革某一方面單獨發展，從而影響到它們二者間的相互協調發展時，同步發展的要求就可能通過諸如調整改革發展的側重點、加快某一方面改革的步子，增加某些方面改革的內容等形式，體現它保證社會主義全面改革中兩大中心環節——政治體制改革與經濟體制大體協調發展的作用。

但是，如果從改革中政治體制改革與經濟體制改革相互關係的具體操作和實施來分析，同步發展實際上就是很困難的。

其一，改革具體實踐中絕對意義上的同步發展不可能存在。經濟體制改革與政治體制改革在起步階段，實際上就很難表現出「同步發展」，而往往是由於種種原因，改革總是先起步於某一部分的改革。而改革在經歷起步階段之後，經濟體制改革與政治體制改革相互間通常在客觀上呈現出某種經濟體制改革推動政治體制改革發展，政治體制改革的發展又要求經濟體制改革發展這樣一種大體上彼長我進、遞次發展的相互關係。在改革實踐中強求具體發展上的絕對同步，無論就哲學意義上而言，還是實踐意義上而言，都是不可能的，它違背了事物辯證發展的客觀規律，也不符合客觀實際。

其二，改革具體實踐中同步發展的要求使政治體制與經濟體制改革的相互協調與配套成為不可能。因為要求政治體制改革與經濟體制改革相協調與配套，恰恰反映了現行政治體制同經濟體制的不適應，否則協調與配套問題就無從談起。絕對化地同步發展的要求，只能使二者間的協調與配套，要麼不知所從，要麼流於形式，同步發展由此也只能成為同步不發展。

其三，改革具體實踐中的同步發展的要求，忽視了社會主義改革發展進程中矛盾的特殊性與複雜性。

由上所述，在改革具體操作上要求政治體制改革與經濟體制改革的同步發展，實際上是不可行的。

強求具體操作上政治體制與經濟體制改革相互關係絕對化地同步發展，由於其實踐上的不可行性，反而難於達到宏觀意義上的同步發展，而允許改革與具體實踐操作上改革的先後有序和轉換，允許在某一時期內側重於某一方面的改革，卻可能達到宏觀上的同步發展。

政治體制改革與經濟體制改革同步發展的真正實現，有賴於承認其在原則指導與具體操作上的區分，反之，苛求絕對的同步，真正的同步發展則難於實現。

（摩 摘自《學術界動態》八九年第五期）

放權　徐進

毛澤東現象析

蕭延中認為，毛澤東這一姓名稱謂，早已內涵著比具體歷史人物更為遠大、更為廣泛的精神意義，應當把毛澤東的思想和行為的歷史過程，看成一種特殊的社會文化現象。因此，作為學術概念的「毛澤東」或「毛澤東現象」，應大體從以下幾個方面把握。一、毛澤東是特定歷史環境中民族精神的人格化身，他體現了整體中國人的「大我」。在這一環境中，《毛主席語錄》成為人們思考和行為的座右銘，人們把自己完完全全地獻給了毛澤東。因此，今天要尋找那失落的自我，只能到毛澤東那兒去再發現。二、毛澤東是典籍文化與民俗文化的有機契合點。他對中國傳統典籍理解甚深，儒、道、佛、墨均有體察，尤其是他的舊體詩，氣勢磅礡，功力非凡，可以說他是國學大家。同時，他又一生未脫農民本色。「天子」與「農夫」兩種角色，在他身上發生了重疊。三、毛澤東是近代以來批判情感思潮的巔峯，又是被這一思潮吞食的巨人。在中西不同生產方式和異質文化相撞擊的年代裏，中國人形成了本能的反抗——批判情緒，為了生存就只有鬥爭，毛澤東是這種批判情感的集大成者。

（豐 摘自《書林》八九年第二期）

文學研究視點單調

應以科學精神開創多元化格局

南開大學教授寧宗一撰文指出，中國文學研究，十年來，在一片荒蕪中終於得到復甦。但文學研究的重大突破，特別是古代文學研究的突破還為數不多，其中一條，文學研究理論的匱乏之，視點的單調，尤應進行深刻反思。中國文學研究特別是古代文學研究的一個共同弱點是：多數研究者只關心文藝理論和文學史的研究，而不善於在哲學和歷史的新成果中吸取營養。

作者認為，文學研究的建構，只有在分化研究的基礎上，只有在各個擊破式的研究深化才能在整體上加以把握。這種分化既包括研究職能的分化，也包括研究視野的分化，即從多學科的視角對文學進行多層次多側面的深化研究，因此文學研究的建構應是以科學的精神開創文學研究的多元化格局。

作者認為，若要進一步解放文學研究的生產力，提高文學研究的科學水平，就必須實現研究方法的現代化，加強文學研究的當代性。

在談到文學研究視點的多樣化的問題時，作者認為，過去，文學研究在分析作家作品的審美價值時，主要把視點投諸在作家的世界觀和具體形式上，在很大程度上忽視了作家的個性、氣質、性靈等一些重要層面。

還有一個研究視點，常常為人們所忽略，即對文學家人生況味的感悟。有很多偉大作品都蘊藏着人生況味，是人生不是社會，是況味不是思想，用「時代感」去硬套，或者用「深刻」去度量，都不盡其然。只有那些能體味到小說家、戲曲家、詩人人生況味的研究者、讀者才會深切地感受到文學的內在氣韻。

文學研究的新視點，還要求研究者具備整體意識。首先它要求把研究對象置於文學史的整體框架中來確認它的價值，辨識它的文學源流，並且在文學的流變中探討某些文學現象的規律和意義。其次要求文學研究者用廣闊的眼界考察整個中國文學發展史，把它作為世界文學史的一部分，而不應當把它排斥在世界文學之外。

（吳向紅 摘自《理論與現代化》八九年第五期）

由於浸會學院等四院校加入

大學聯招可能延遲 估計兩周內會公佈

亞姐冠軍翁虹從大昌貿易行兼合誠汽車董事郭淦波手上接過巨型車匙

晨旅遊董事總經理林金文主持。今屆各得獎佳麗均獲得晨贈送豐富獎金：冠軍翁虹獲獎金二萬五千元，亞軍萬綺雯獲獎金二萬元，季軍趙靜儀獲獎金一萬五千元，至於同時連獲最完美體態獎及最具風采獎的翁虹、友誼小姐陳淑莊及最上鏡小姐伍詠薇，則各獲獎金一萬元。此外各佳麗更獲贈星晨萬事達金咭。

屯門中景墟百貨公司

具柏藝
各類公司自用廣告送禮 包括各地地圖、月曆、歡迎來稿。

文有限公司
MAN COMPANY LIMITED

旅遊廣告
$5190　$6190　$6190　$6190　$6180　$6890　$7240　$4890　$5190　$5280　$5590　$5890

大公報

故此於今

由於浸會學院等四院校加入
大學聯招可能延遲
估計兩周內會公佈
兩大學原擬明年聯招第一批新生

【本報訊】本港兩間大學預定於明年實施的聯合招生計劃，由於本港另外四間大專院校的加入，聯合招生計劃可能要延遲。

聯合招生計劃由香港大學和中文大學首先提出，隨後另外四間大專院校包括浸會學院、理工、城市理工及科技大學也決定加入。按照兩間大學的聯招計劃，在九零年招收第一批新生，獲得錄取的學生分別在九一、九二年入讀中大、港大。但是另四間大專院校加入後，電腦程序未必能夠同時應付六間學校的聯合招生工作，因此實施聯招的日期可能有變化。六間學校稍後會開會研究有關問題，估計在兩星期內公布聯招細則。

另外，兩間大學曾於今年四月派發問卷，諮詢本港各中學及各教育團體對聯招計劃的意見。他們提出的意見部分被兩大接納，例如用來評定學生操行的校長報告，原來分兩部分在中六學期的十一月和二月提交，中學方面認為時間過於逼切，兩大同意兩部分報告均在二月提交。

生產力局推行計劃
向工業界實務輔助
工程師訪廠房後提供改良運作建議

【本報訊】香港生產力促進局為工業界提供一連串改善生產力服務，並將推出一項名為「工作完美化」的嶄新計劃，以協助廠家提高效率與品質。

「工作完美化」計劃包括由生產力促進局的工業工程師探訪客戶的廠房作初步了解，並選擇需要改良的運作情況，加以攝錄，作為詳細分析之用。在兩星期內，促進局的顧問將與客戶公司共同商討可如何改良運作，並估計改良後可節省的開支與成本。

建議書所分析的範圍包括：減少物料搬運，縮短帶備時間，使用適當的工具與設備，藉更改部分設計以簡化工作，剔除操作員可能發生的人為錯誤，透過工作的重新安排，使流程更為暢順。

客戶公司接納促進局的建議後，促進局人員將進行深入研究，用以訂定具體改良計劃，包括繪製圖表及其他圖解。此外，促進局亦會應客戶的要求，在製造及安裝一些輔助工具方面提供意見。

是項計劃的目的在於協助廠家以較少人力物力，增加輸出與改善品質；同時協助廠家緩和勞工短缺的問題，提高反應靈敏度，以應付國際市場對品質標準日趨嚴格的要求。

有關「實務輔助」計劃最新推出的「工作完美化」服務，可與生產力促進局顧問服務部聯絡，電話：三—七三五一六五六。

嘉應商會代表赴星
參加客屬總會盛會

【中新社香港二十二日電】香港嘉應商會二十位客屬同鄉組成的代表團，明天將赴新加坡參加新加坡南洋客屬總會六十周年紀念活動。

代表團團長由香港嘉應商會會長羅煥昌擔任，代表團顧問有劉錦慶、曾憲梓、羅雲賢。

羅煥昌說，這次新加坡南洋客屬總會六十周年慶祝活動是一次世界性的客屬同鄉大集會，藉以促進鄉誼。他還說，此行目的除聯絡鄉情外，還會呼籲旅居海外的鄉親支援家鄉建設。

羅煥昌稱，為支持梅州市新辦的嘉應大學，香港嘉應商會已成立了嘉應大學基金會，建議該基金會興建一座嘉應大橋，投資費用約一千八百多萬元人民幣，大橋建成後，車輛通過收費所得作為嘉應大學的常年經費。目前該基金會已籌得款項一千零七十萬港元作建橋之用，嘉應商會這次赴新加坡的代表，將會努力為該基金會籌款。

新加坡慶祝活動結束後，香港嘉應商會代表團將赴泰國訪問三天。

據悉，香港還有崇正總會和其他客屬社團派代表赴新加坡參加新加坡南洋客屬總會六十周年紀念活動。

翁虹昨獲贈日產跑車
星晨旅遊前晚祝捷頒獎

亞姐冠軍翁虹從大昌貿易行兼合誠汽車董事郭淦波手上接過巨型車匙

【本報訊】本年度亞洲小姐冠軍得主翁虹獲大昌貿易行屬下機構合誠汽車有限公司，頒贈日產200SX名貴跑車一部，價值港幣二十一萬元。

頒獎儀式昨（廿二）日在香港禮頓道合誠汽車大廈陳列室舉行，亞姐翁虹在接過合誠汽車有限公司董事郭淦波頒贈日產200SX巨型車匙後，正式成為跑車車主。

又訊：星晨旅遊為祝賀亞洲小姐，於前（二十一）日在東海海鮮酒家舉行祝捷晚宴暨頒獎禮，由星晨旅遊董事總經理林金文主持。

今屆各得獎佳麗均獲得星晨贈送豐富獎金：冠軍翁虹獲獎金二萬五千元，亞軍萬綺雯獲獎金二萬元，季軍趙靜儀獲獎金一萬五千元，至於同時連獲最完美體態獎及最具風采獎的翁虹、友誼小姐陳淑嫦及最上鏡小姐伍詠薇，則各獲獎金一萬元。此外各佳麗更獲贈星晨萬事達金咭。

屯門中景墟百貨公司
本月廿七日拍賣洋樓

【本報訊】中景墟百貨公司為慶祝屯門分店開業特別舉辦之拍賣廣場，將於本月二十七日舉行洋樓大拍賣及幸運大抽獎，以酬謝顧客對新店的熱烈支持。

該層價值港幣五十二萬元的高級洋樓，將備以港幣八千元為底價以供競投。該單位位於屯門石排頭路之「翠林花園」，面積五百六十餘呎。

參加者只需於中景墟百貨公司屯門分店購物滿一千元（可累積發票至八月二十六日止），即可登記參加競投。屆時將邀請專業拍賣行人士主持拍賣以示公允。此外，幸運大抽獎亦將於該日同時舉行。

中景墟屯門分店，位於時代廣場北翼第三層，面積逾二萬平方呎，設計新穎，貨品齊全，計有各種家庭用品，嬰兒用品，體育用品，家庭電器及傢俬等，其特設之拍賣場經常將各類最新貨品以低於成本價推出讓顧客競投，藉以增添購物樂趣。

中文大學校長高錕教授
獲選為英工程學會會員

【本報訊】香港中文大學校長高錕最近獲選為英國工程學會會員。此為他繼較早前獲英國電機工程師學會頒予法拉第獎章後，在本年內獲頒之另一項殊榮。

英國工程學會為一獨立專業工程師組織，代表英國工程界最高權威。其宗旨在不斷提升工程學之整體理論及技術水平，以利大眾，其性質及地位與英國皇家學會相若。

該會自工程界中選出卓有成就之頂尖工程師，邀請其加入成為會員，並不接受個人申請，而英國皇室授予該會之特許狀中闡明會員總數不得超逾一千。

高錕亦為英國電機工程師學會、美國電機暨電子工程師學會及香港工程師學會會員。他以發明光導纖維通訊而馳譽國際，多年來曾獲頒多項殊榮，包括瑞典國王頒予伊里遜國際獎、美國電機暨電子工程師學會頒予力山大格雷姆貝爾獎章、第十一屆馬可尼國際獎及瑞典皇家工程學院海外會員資格。

新牌由本月廿六日起生效
商台獲發廣播牌照
直至二〇〇一年止
該台已採措施以符合日前生效電信修例

【本報訊】港督會同行政局昨日發牌予香港商業廣播有限公司（商台），牌照由一九八九年八月二十六日起生效，直至二〇〇一年八月二十五日為止，為期十二年。

港府發言人說：「繼港督會同行政局在原則上批准商台的申請後，商台已採取步驟符合於一九八九年八月十五日開始生效的電信（修訂）條例及新牌照所規定的規則及條件。」

「這些措施包括對公司結構進行改組及就公司組織章程作出修訂。」

他說：「商台亦證實已遵照有關「不符合資格人士」（即可能有利益衝突的股東）及「資格不及規定人士」（即股東未能符合某些本港常住準則）的新規定。」

發言人指出，新牌照為期十二年，由一九八九年八月二十六日起生效，直至二〇〇一年八月二十五日止，但須在一九九五年八月二十六日或以後獲港督會同行政局批准續牌。

「然而，計算專利稅的新基礎，將不會在一九八九年十月一日之前開始使用以便配合新的收費時間表。」

「根據新的制度，專利稅將按季支付，分別於一月一日、四月一日、七月一日及十月一日支付。」

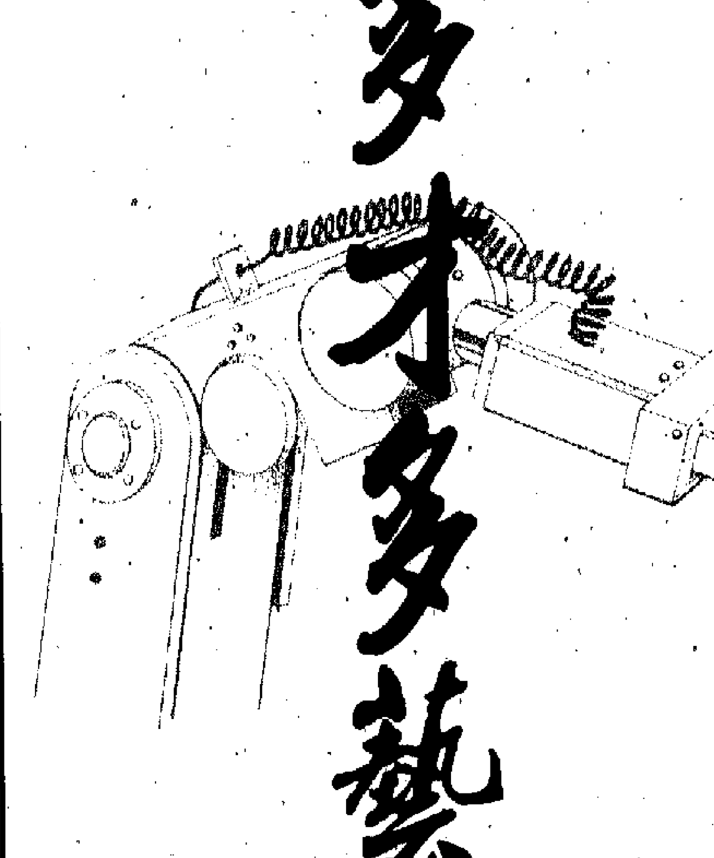
「商會承諾由一九八九年八月二十六日起至一九八九年九月底為止繼續根據現時制度支付專利稅。」

發言人補充說：「新的牌照條件應確保大氣電波能夠以公眾利益為依據而使用及應能改進監督系統。」

「我希望公眾人士因此能期望未來商台廣播的質素會繼續改進。」

MITSUBISHI

多才多藝



日本三菱電機以先進電子科技融滙於工業用衣車，使用三菱PLK系列電腦衣車的「MECHATRONICS」功能發揮至最高境界。

PLK系列電腦衣車可自動縫製鞋、袋的複雜工序及刺繡等，無須熟練工人操作，是確保生產劃一高品質產品不可缺少的得力助手。

PLK-0804

總代理：菱電貿易有限公司（工業衣車事業部）
香港銅鑼灣禮頓中心2305-2318室 電話：5-762757 傳真機：5-8904969
營業部：九龍深水埗長沙灣道46號地下 電話：3-7768453 傳真機：3-7881229

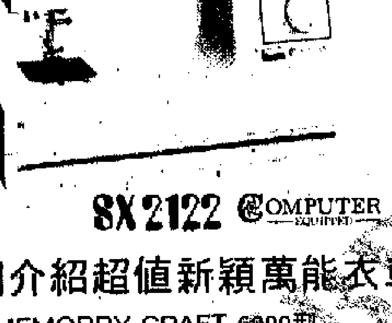
三菱電機

寶星冷氣

寶星冷氣，信譽保証，專家設計，電腦設備，慳電夠凍，款靚耐用，原裝配件及器材，全套齊備。安裝保養快捷妥當。專業技師忠誠服務，免費提供意見及設計。適合工廠，凍房，商業樓宇，酒樓及住宅。歡迎中外客戶洽商。

寶星冷氣工程有限公司
香港柴灣利眾街四十二號長潤工業大廈一樓
電話：5-560231-4
傳真機：5-8970096
電掛：POSINGTRAD

JANOME
"寶善美"牌
日本七十餘年歷史老廠家



SX2122 COMPUTER

特別介紹超值新穎萬能衣車
- MEMORRY CRAFT 6000型 電腦全自動萬能車
- COMBI DX型雙頭車（平縫、鈒骨）
- L 372萬能衣車
- SW 2018E 萬能衣車

各大百貨公司、衣車行均有代售
總代理：鎧豐針車行 電話：3-7204295-7

聘私家車司機

男性，年40至50歲，具多年駕駛經驗，港島區工作，有意者請電5-485954顧小姐洽。

育成電腦招生

英專

字母IF5·托福
會話拼音·東京日語
會考英數保證C、D級

銅鑼灣 5-8332156　元朗 0-4769162
灣仔 5-8332128　荃灣 0-4146332
沙田好運 0-6931687　屯門 0-4593122
大埔 0-6377183

文具枱墊

適合各類公司自用廣告送禮
具有多種用途，包括各地地圖、月曆、歡迎來稿。

寶時文有限公司
BESTMAN COMPANY LIMITED
(A MEMBER OF CHING TAI GROUP)
香港九龍葵涌觀田街24-28號潤教工業大廈1字2樓
電報號碼：46329 BNCL HX　圖文傳真：(852)0-4875284
電話號碼：0-4273291(3線)0-4811357 0-4811365
深圳聯絡處：深圳文錦路2號外貿大廈C座1213室
電話號碼：237000轉31213　圖文傳真：(86755)222834
聯絡人：梁家森先生

歡樂遊

歐洲15天 HK$15,090
·遍遊巴黎、琉森、華多茲、佛羅倫斯、羅馬、威尼斯、維也納、慕尼克、法蘭克福、科隆、阿姆斯特丹、倫敦著名城市，行程緊密
出發日期：6/9 23/9 6/10 28/10

HK$6,650 日本·鹿兒島·九州7天
·行程遍鹿兒島、九州、長崎、福岡、阿蘇火山、別府、美美津、宮崎、日南海岸、鵜戶神戶、櫻島活火山、池田湖等等，節目豐富，未能盡錄
出發日期：8/9 15/9 22/9 29/9

印尼8天 HK$6,490
·飽覽印尼最負盛名之峇里島、爪哇名城、日惹及印尼首都椰加達等各地名勝及其風土人情，能一覽無遺
出發日期：14/9 28/9

HK$4,510 漢城濟洲5天
·遊覽首都漢城、516廣場、景福宮、奧運會場、人參專賣廳、濟州島、天帝淵瀑布、神奇之路、木石苑、漢城大公園、梨泰園購物區、欣賞韓國風情
出發日期：6/9 13/9 20/9 27/9

大公報·新晚報贊助
雅達旅運有限公司主辦
請詢有關詳情，請電
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司 5-212013
牌照號碼 350258

香港歡樂遊

歡樂美食團

西貢歡樂美食團一日遊

上午遊覽西貢欣賞幽美山光水色，
中午在西貢山水茶寮午膳。
下午遊覽蓬瀛仙館，
參觀養蜂場購物等，
兩餐（晚餐在太古城皇宮大酒樓）
一餐$118 17/9 兩餐$188

以上旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加。

查詢詳情，請電：
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342地下 電話：5—724033
太古城皇宮大酒樓 電話：5—676333

加拿大 東西岸各地精選

溫哥華探親/考察五天	$7995.
多倫多探親/考察五天	$9950.
溫哥華豪華觀光五天	$9995.

—住宿NEW WORLD HARBOURSIDE 五星級大酒店
—前移民官員講座／稅務輔導 免費參觀地產物業
—溫哥華市觀光

代訂世界各地機票、酒店
駐港移民顧問代辦移民業務

查詢電話5-415888
柏聯旅遊有限公司 旅遊牌照350136
香港中環永和街89-91號
嘉利商業大廈十樓B座

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070
星期一至五（朝九晚七）週末週日及公眾假期（朝十晚五）

菲律賓

參加人數全港最多

根據最新旅遊調查資料顯示，康泰菲律賓旅行團參加人數全港首位，本社菲律賓團成本最高，酒店最靚，所以參加人數全港最多。

百勝灘、碧瑤五天	$2780	天天出發
百勝灘、碧桃灣七天	$3290	天天出發
馬尼拉、宿霧五天	$3359	逢二、五、日
馬尼拉、宿霧七天	$3850	逢二、五、日
菲律賓、泰國七、八、九天	$4090起	逢二、六、日

全泰國

布吉島、仁廊溫泉八天	$4790	逢二、五、日
直航布島四天豪華團	$3590	九天 $5090
曼谷布吉島五天	$3890	七天 $4490 行程內陸機 天天出發
布吉島清邁曼谷芭堤雅九天	$5090	逢三、六、日
曼谷芭堤雅五天	$3390	天天出發
清邁曼谷芭堤雅七天團	$4190	逢六
六天豪華團	$3690	天天出發
七岩曼谷芭堤雅七天	$3890	逢二、四、日

全泰馬星

泰星六、七天豪華團	$5190起
泰馬星（檳城）九天豪華團	$6190
泰馬星（布吉島）九天豪華團	$6190
泰星馬（馬六甲）九天豪華團	$6190
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團	$6190
泰馬星（布吉島）十一天豪華團	$8890
全泰馬星（清邁、檳城）十二天豪華團	$7240

馬星（檳城）

馬星（檳城、馬六甲）六天團	$4890
馬星（檳城）七天豪華團	$5190
馬星（檳城）七天特級團	$5290
星馬（浮羅交怡島）八天豪華團	$5590
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天	$5890

特點：獨家增遊檳城之蝴蝶公園（全東南亞最大）。檳城增加伊甸園夜總會、欣賞精彩歌舞表演。新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最高級最豪華之香格里拉大酒店。

香港歡樂遊 歡樂美食團

上午九時在尖沙咀中間道集合（半島酒店後門）全部冷汽車

A團 HK$118 上午遊覽西貢欣賞幽美山光水色，中午在西貢山水茶寮午膳。下午遊覽蓬瀛仙館，參觀養蜂場購物等。

B團 HK$118 大棠大欖郊野公園→大夫第→長城海鮮樓→佛門聖地半春園→回程

C團 HK$118 西貢自然教育徑→蓬瀛仙館齋宴→中央公園→回程

D團 HK$118 尖鼻咀渡頭徑→聚星樓→屯門齋宴→青松觀→青山古寺→回程

E團 HK$118 大帽山扶輪高山公園→大埔長城海鮮樓→動馬洲→古蹟大夫第→元朗購物→回程

F團 HK$118 大帽山扶輪高山公園→三棟屋博物館→佐敦道成吉思汗烤鍋館→警察博物館→漫步淺水灣麗海堤岸路→淺水灣接返

G團 HK$118 尖鼻咀→盟浮仙觀→流浮山海鮮→廖萬石堂→回程

H團 兩餐 HK$188 上午遊覽西貢欣賞幽美山光水色，中午在西貢山水茶寮午膳。下午遊覽蓬瀛仙館，參觀養蜂場購物等，晚餐在太古城皇宮大酒樓品嘗豐富晚宴。

I團 兩餐 HK$188 上午遊覽西貢綠浦車公廟、自然教育徑，中午在西貢山水茶寮午膳。下午遊覽半春園，晚餐在太古城皇宮大酒樓品嘗豐富晚宴。

以上各線旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加（可自選路線包團）
大公報新晚報旅遊部、太古城皇宮大酒樓、百寶旅遊車有限公司聯合舉辦

查詢詳情，請電：
大公報新晚報旅遊部 灣仔軒尼詩道342地下 電話：5-724033
太古城皇宮大酒樓 電話：5-676333

旅遊快訊

敝公司鑒於一直以來，得到各界人仕之熱烈支持和愛護，故此於今年暑假期間，特別精心安排以下各團，以供各位參考選用：

1.日本九州、鹿兒島、福岡七天遊
出發日期：8/9 15/9 22/9 29/9　收費：成人—HK$6650.00 小童—HK$5390.00

2.印尼、日惹、巴里島七天遊
出發日期：14/9 28/9　收費：成人—HK$6490.00 小童—HK$5390.00

3.漢城、濟州五天遊
出發日期：6/9 13/9 20/9 27/9　收費：成人—HK$4510.00 小童—HK$4010.00

大公報、新晚報贊助　雅達旅運有限公司主辦
請詢有關詳情，請電：
大公報：5-757181　新晚報5-724033
雅達旅運有限公司 5-212013　牌照號碼：350258

旅遊廣告

大公報

一九八九年八月廿三日

郵政署實施新電訊例後

用戶必須選用合規格電話

他指出，現時的系統已將血庫血液帶有病菌的可能性減至最低，不過愛滋病菌潛伏期長，一般都在三個月後才產生抗體，而一些性濫交者產生抗體的時間會更長，令檢驗工作失準。

青島	19	27	晴
瀋陽	16	27	晴
台北	24	31	陣雨
東京	26	32	晴
漢城	22	26	陣雨
曼谷	26	34	雷暴
馬尼拉	24	31	雷暴
新加坡	25	31	雷暴
悉尼	9	16	陣雨
墨爾本	5	13	陣雨
洛杉磯	16	22	多雲
三藩市	14	23	多雲
溫哥華	15	19	雷暴
倫敦	11	26	晴
多倫多	14	29	雷暴
法蘭克福	18	30	陣雨

荃灣地鐵站南豐中心天橋面

公衆亭

編輯先生：荃灣地鐵站出口與南豐中心間的天橋已使用多年，該天橋是荃灣西北區居民及元朗、屯門區居民轉乘巴士必經之路，亦是荃錦中心、福來邨及路德圍一帶連接地鐵的便捷通道，近幾年來該天橋的

防止被濫用而危及市民健康

本港使用中藥情況當局設工作組研究

談靈鈞希望小組能徵詢更多業內人士意見

【本報訊】港府衛生福利司已成立一個工作小組，對本港使用傳統中藥的情況進行研究。小組將於九月底舉行首次會議。

衛生福利科發言人昨日表示，港府現時認為，評估市民使用中藥的情況，最有效及實際的方法是成立一個小規模的工作小組，成員包括有關港府部門代表及兩間大學的專家。

工作小組主席由副衛生福利司出任，成員包括衛生署、醫院事務署、政務署，其他委任的工作小組成員，有香港中文大學社區及家庭醫學系主任唐能、香港中文大學中藥研究中心主任楊顯榮及香港大學生理系講師楊美博。

工作小組的職權範圍包括：

（一）研究主要的傳統中藥在香港的現行使用情況，其中包括草藥、針灸、跌打及中醫師所接受的訓練方法等；

（二）找出傳統中藥被廣泛濫用而對市民健康構成危險的情況，及就防止濫用的情形的方法提出建議；

（三）建議其他措施推廣傳統中藥的正確使用。

衛生福利科發言人說：「雖然中藥在華人社會被廣泛地使用作為一種預防及治病的方法，但一般而言，中藥的正確和詳細資料，仍然很缺乏。工作小組的其中一項首要工作是搜集有關傳統中藥在香港的處理及使用的詳細資料。」

又訊：對於上述工作小組的成立，中醫中藥界人士談靈鈞表示，小組有三位成員是大學的醫學人員，他們都是專家，但實際上他們是否從事中醫中藥行業，便不得而知。因此，在決定哪些中藥可用，哪些中藥又被濫用這問題上，若能徵詢更多中藥界人士的意見，便更為妥當。

他又表示，中醫中藥的運用，最終需要作專業資格的鑑定，但這需要一個行內及行外均接受的過渡方法，才能逐步實行。

下周將提交行政局審閱

輕鐵票價加幅已定

平均兩成半　短程長程分加四角六角

屯門元朗區議員與社團請願反對加價

【本報訊】據一項可靠消息透露，輕便鐵路票價的加幅經已決定，單程票價將增加四至六角。董事局將於下星期內將加幅決定提交行政局審閱。

據該項消息透露，單程票價短程將由一元六角加至二元，長程將由二元四角加至三元。平均加幅為百分之二十五。

在月票方面，長、短程均加費十五元，而八條接駁巴士線票價則增加四至五角不等。

另外，輕鐵將新設一種學童季票，票價分別為二百四十元至三百五十元，旨在吸引更多學童使用輕鐵服務。

另一方面，三十一位屯門、元朗區議員及一批團體的十二名代表，昨日向兩局議員請願，要求行政局否決輕鐵加價建議。他們表示，輕鐵加價只提出客量不足及票價偏低的資料，而其他資料，包括經營運作、上蓋物業還本期及投資發展等等，並沒有透露，公衆人士根本沒法全面研究這次加價是否為一項合理決定。

接見請願人士的立法局議員何世柱稱，港府已答應兩局議員，對監管輕鐵及地鐵的問題，年底前將有報告發表。

美外事委會亞太區小組主席

索拉茲建議美英澳加等國為港人提供多邊移民保險

估計數十萬人有資格　規定不能即時離開

【本報訊】美國衆議院外交事務委員會亞太區小組主席索拉茲建議由美、英、澳、加等國共同提供一個「多邊移民保險政策」，以維持港人對未來的信心。在計劃下，他估計有數十萬港人可獲移民資格，但他們不能立即離開，只有在香港情況轉壞時，他們才可離港到有關國家定居。

索拉茲昨日上午在港會見記者，透露他的「多邊移民保險政策」的構想。

他說，計劃的宗旨是讓希望留在香港生活的香港人維持信心，讓他們知道，一旦香港人因中國發生的事情，導致他們本人、其家庭和子女在香港不再有前途時，他們可以離開。

索拉茲說在這計劃下，香港人不需要真正居住在某個國家，而有資格獲得該國家永久居留權。但它的原則是，有資格的個人不能立即離港到另一個國家定居，否則，計劃就算不上「保險政策」，而變成一張出境簽證。

他解釋，他構想中的「多邊移民保險政策」可以由美、英、澳、加以至其他國家參與，希望在本世紀末可形成。

索拉茲說，每個參與的國家將各自制定移民條件，因此，條件可能互不相同。而其中一些獲考慮的條件將包括對移居國家經濟的貢獻、親戚關係、語文能力、教育水平及技能等方面。他相信最終獲得各國居留權的港人數目可能多至數十萬。

索拉茲說，這構想是他訪港時才形成的，他將回華盛頓向美國政府提出，或舉行國會聆訊。他認為英國的支持與否對計劃的實施會產生重要影響。

他談及越南船民問題時表示，他希望香港避免採用當然遣返政策。

他說，香港政府處理船民的方法令他感動，而目前的甄別政策可以成為其他國家的模範。

索拉茲希望被甄別為非難民的船民有足夠上訴機會，即使再失敗，也讓他們對身處的現實情況有較清楚的認識後，自願接受遣返。他認為大量船民被迫遣返越南並不對港有利，相反，如果香港維持現時對船民較有感情的方法，將來香港若需要移民安排時，就更容易獲得國際間的理解。

索拉茲談及基本法時說，美國以及其他分享香港未來利益的國家應運用其影響力，鼓勵中國當局對香港人就基本法最後定稿的關心，作出負責任的回應。

索拉茲結束在香港的三天訪問後，昨日下午離港前往印尼訪問。

范徐麗泰評索拉茲談話指出

對「多邊移民保險政策」本港市民不宜期望過高

林貝聿嘉與鄭經翰則表示歡迎此建議

【本報訊】行政及立法兩局保安事務小組召集人范徐麗泰，昨日就美國國會議員索拉茲的談話向記者表示，索拉茲不明白港人的心理。對於索拉茲建議的「多邊移民保險政策」，范徐麗泰認為本港市民不應期望過高。

此外，立法局議員林貝聿嘉及爭取港人居英權的組織「路」發言人鄭經翰，則對索拉茲提出的建議表示歡迎。他們還指摘英國作為香港現時的宗主國，反未能提出類似的建議。

范徐麗泰認為，索拉茲不應將港人移民與處理滯港越南船民問題混為一談，原因是兩者性質不同。

她說，越南船民都是希望能離開自己國家到外國，但港人則不想離開香港。港人現時存在信心危機，希望在獲得一項保險後可以安心居港。故此，從索拉茲的一番說話，可見他並不明白港人的心理。

林貝聿嘉則表示，索拉茲的建議對穩定港人信心可起很大作用，她認為「多邊移民保險政策」不會分化香港社會，因為受惠港人不需離開香港，事實上並非每一名港人都希望離開香港。

不過，林貝聿嘉希望這政策不僅可為一部分港人提供保險，而是人人有份。她將建議立法局成立專責小組跟進此事。

鄭經翰則稱，他們歡迎任何增加收容香港移民的建議，但擔心這會令香港社會分化及人才外流。給予部分港人移民保險始終不是解決香港信心危機的辦法。他認為，若美國承諾在九七年後，可作為港人的「第一收容站」，可收挽回港人信心之效。

此外，由本港多間主要商行代表組成的「忠於香港」組織發言人表示，歡迎國際間提出協助本港重建信心的行動。

港大學生會時事委員會

贊同當然遣返越船民

反對當然遣返的國家需作出承擔

【本報訊】香港大學學生會時事委員會昨日發表聲明，反對香港政府取消第一收容港政策，認為此舉不可能真正解決船民問題。他們認為，較可行方法，應以當然遣返來減少滯港船民數量。

該會又強調，反對港府實施當然遣返的國家，實應對滯港船民作出承擔，包括經濟支援與收容船民。

港大學生會外務副會長吳國華表示，香港的地理和社會環境實不容許太多的船民滯港，美國等西方國家以人道立場反對當然遣返，便應以實質行動收容船民。

該會又呼籲各國政府考慮放寬對越南難民的收容數目及甄別條件，並與港府分擔安置及遣返滯港船民的費用。他們希望聯合國難民專員公署能促請西方各國履行其國際責任。

港大時委會稍後會將有關建議寄交各國駐港領事館，並希望約見有關官員；另外，他們又會聯絡有關方面，以安排參觀難民營及船民羈留中心。

兩男女企圖自殺

分別被勸離險地

【本報訊】兩名男女昨日分別因感情困擾及疾病纏身而厭世，危坐九龍明愛醫院與港島北角寓所天台，企圖跳樓，幸均及時被人發現而獲救，未有釀成慘劇。

昨晨九時許，一名姓張少女（二十餘歲）不堪病魔折磨，奔上北角英皇道二四九號寓所天台，危坐簷篷上，企圖跳樓輕生，幸及時被人發現報警，及通知其家人趕往。經一番苦勸後，張女回心轉意，自行返回安全地方。

此外，昨日中午十二時，明愛醫院一名三十七歲男病人，被院工發現在明愛樓天台徘徊，神情有異，懷疑企圖跳樓，即通知院方報警。警員抵達時，雙方一度對峙，最後病人打消自殺念頭，離開險地。

海關搜獲的冒牌皮具

冒牌手表與皮具中心

先後被海關人員破獲

五名男子涉嫌有關　兩人報稱小販

【本報訊】海關調查處人員根據線報，昨日及前晚分別在九龍尖沙咀及油蔴地搗破一個冒牌手表中心及一個冒牌手袋皮具中心，先後帶走五名涉嫌男子。

海關人員昨日在尖沙咀區一次搜查行動中，檢獲四百九十四個冒牌手表，總值十五萬元。三名年齡由十八歲至四十歲男子被扣留協助調查。

此外，海關人員根據線報，經過一段長時間調查，前晚在廟街截查一名手持冒牌手袋的男子後，根據線索，再搜查廟街和佐敦道的兩個住宅單位，共發現一千一百七十二個冒牌皮包、公事包及旅行袋，在佐敦道的住宅單位內並扣留一名男子。

兩名被扣留男子分別為三十一歲及三十二歲，報稱小販，分別准以三萬元和五萬元保釋外出候查。海關人員相信今次行動，已粉碎一個涉及非法販賣冒牌皮具用品的集團。

屈珩評論中國內政

黃學海認為確不宜

英外次的反駁亦值得商榷

【本報訊】香港國際事務協會主席黃學海教授昨日在香港大會堂一個公開講座上，就常務司屈珩因談及九七後駐軍問題，導致中英雙方出現強烈爭論的影響，根據外交法則作出分析，指出基本法屬於中國的內政，九七年後是否在香港駐軍，應該由主權國決定，這點在國際法上是不容置疑的。

黃學海認為，根據外交法則，政府官員是不適宜去評論別國內政的，除非在既定的外交會議程序上，私下交流意見則可，公開發表就不適宜。倘若常務司今次是在聯絡小組的會議上提出有關九七後的駐軍問題，就不會引起爭論。又或者屈珩先生已經是一位退休的港府官員，但仍屬在港居民，當然可以談論基本法的任何問題。

黃學海同時指出，外交人員通常比一般非外交官員評論國際事務較為方便，但亦有規限。除非屬於駐外全權大使，當然更加廣泛。這一點可能就是屈珩先生被新華社認為連起碼的外交常識也沒有的原因。

英國專責中國及香港事務的新外次麥浩德立即反駁中國外交部——麥浩德強調常務司屈珩的談話並無不妥，同時又認為九七後的駐軍問題香港人是有權關注的。以上的論調，在外交法則上是值得商榷的——因為香港人、港府高官、聯絡小組成員，三種身份是不同的。

黃學海建議雙方應停止爭論，準備聯絡組復會，重建六百萬港人的信心，實為當務之急。

屯門碼頭對開處發現七旬老婦屍

【本報訊】屯門渡海小輪碼頭對開，昨晨撈起一具七十餘歲老婦的屍體，警方經初步調查後認為無可疑，現正調查是否意外墮海抑或跳海自殺。警員在屍體身上檢獲一張身份證，持有人凋×有，七十四歲。

澳少女下體流血

曾編造被姦故事

後又改稱與友嬉玩時弄傷

【本報訊】澳門消息：一名十五歲少女懷疑與人發生性關係，事後下體流血不止，由救傷車送進醫院止血。少女先對警方說在松山遭強姦，後又改口。這名少女昨天上午十一時許在家中發覺下體大量流血，家人召醫院救傷車到黑沙環馬路望廈平民大廈第八座某樓，將之送往鏡湖醫院。警員稍後向少女查問時，該少女對警員說事前與兩名少女同往松山遊玩，遇到六、七名青年，隨後被對方追逐，兩女友逃脫，她被捉着後遭強姦。但少女隨後對院方改稱，和數名男女朋友嬉玩時弄傷下體。可是她不肯透露是玩什麼遊戲。該少女還表示，由於怕家長罵，才編出被姦故事。

天香樓

港九唯一　正宗杭菜

特設杭菜全席　每席$1,680 足供二十位用

九龍柯士甸路18號C地下　☎3-662414　3-688352

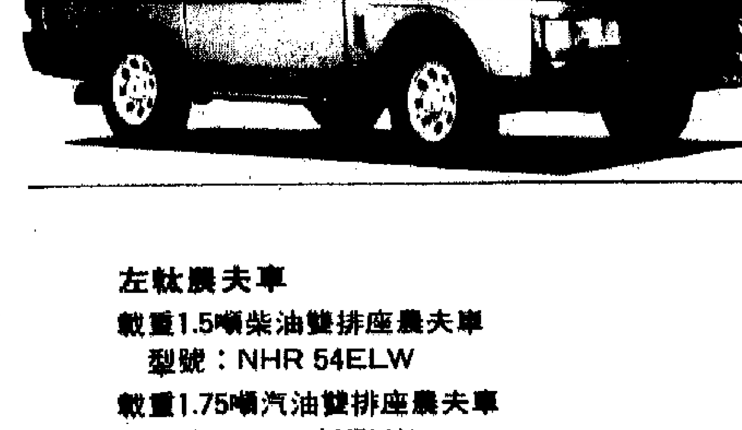
五十鈴皇牌貨車

奔馳神州大地　科技蜚聲國際

日本五十鈴皇牌貨車，其馬力強勁省油耐用的發動機、安全堅固的車身底盤、高效能的懸掛系統，早已馳名國際，在國內，一致受到各業用戶的高度讚許和大量採用。

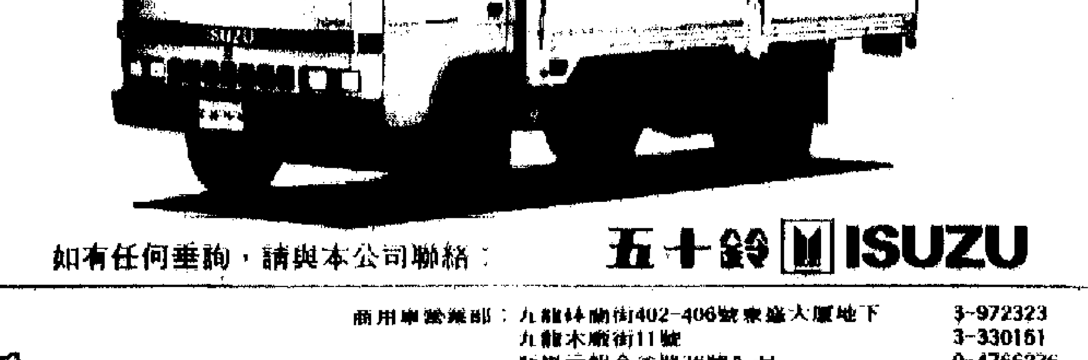
五十鈴汽車的中國、香港、澳門代理：香港大昌貿易行有限公司屬下機構合衆汽車有限公司，本着"顧客至上，服務第一"之宗旨，以高度專業精神，熱誠爲國內用戶服務；再配合大昌集團遍佈中國各地的維修零件中心，提供了最完善的售後服務，爲中國運輸發展作出貢獻。

左軚的士頭
載重0.8噸汽油雙排座的士頭
型號：TFR 10HDL



左軚麵包車
汽油八座原廠冷氣豪華麵包車
型號：WFR 12DWLC
汽油九座趟窗長陣工具車
型號：WFR 12FVLC
汽油十二座原廠冷氣趟窗短陣麵包車
型號：WFR 12DBLC
汽油十五座原廠冷氣高頂豪華麵包車
型號：WFR 12FBHLC
柴油十五座原廠冷氣高頂豪華麵包車
型號：WFR 53FBHLC

左軚農夫車
載重1.5噸柴油雙排座農夫車
型號：NHR 54ELW
載重1.75噸汽油雙排座農夫車
型號：NKR 12ELW
載重1.75噸柴油雙排座農夫車
型號：NKR 55ELW



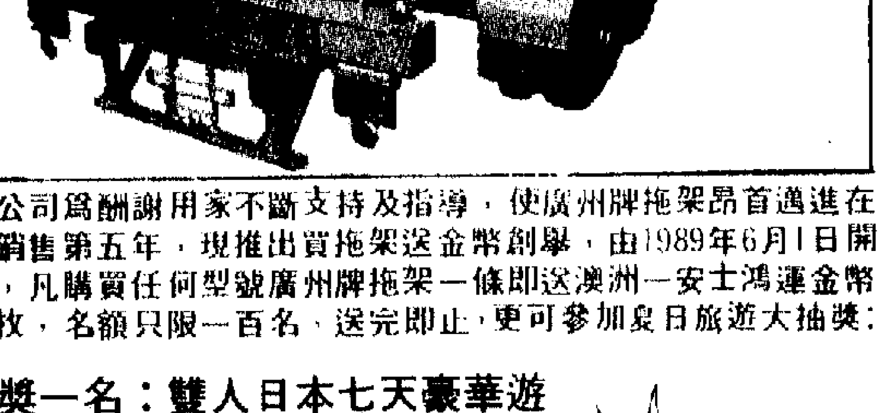
左軚柴油輕型貨車
載重3噸貨車車架
型號：NPR 57LLY
載重3噸平板貨車
型號：NPR 57LLA
載重4噸貨車車架
型號：NPR 59PLY
載重4噸平板貨車
型號：NPR 59PLA

＊備有現貨供應　　如有任何垂詢，請與本公司聯絡：　　五十鈴 ISUZU

中國、香港、澳門代理
大昌貿易行有限公司屬下機構
合衆汽車有限公司
總辦事處及中國貿易部：
香港九龍彌敦道771-775號栢宜中心十樓　電話：3-971233
電傳：53969 TRIMO HX　電掛：TRICO　圖文傳真：3-971411

商用車營業部：九龍林蔭街402-406號東盛大廈地下　3-972323
九龍木廠街11號　3-330151
新界元朗合益路36號A-B　0-4766276
香港告士打道80號　5-277221
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下商場　253647
珠海陳列室：珠海水灣路美景花園第二期地下　883772

廣州牌貨櫃拖架



本公司爲酬謝用家不斷支持及指導，使廣州牌拖架昂首邁進在港銷售第五年，現推出買拖架送金幣創舉，由1989年6月1日開始，凡購買任何型號廣州牌拖架一條即送澳洲一安士鴻運金幣一枚，名額只限一百名，送完即止，更可參加夏日旅遊大抽獎：

頭獎一名：雙人日本七天豪華遊
二獎一名：雙人泰國五天遊
三獎一名：雙人菲律賓五天遊
抽獎日期：1989年 9月 1日

廣州牌貨櫃拖架具備以下優點：
（1）首創一年拖架免費維修及保養
（2）採用高拉力鋼結構
（3）採用西德高級BPW車軸及配套氣剎
（4）特設反板式中置鎖頂

製造商：交通部廣州港口機械製造廠　廠址：中國．廣州．東山楊箕村
出口商：廣東省對外經濟發展公司
地址：中國廣州花園酒店花園大廈12樓
電話：338999-1219　電傳：44562 GFE DC CN
香港總代理商：中歐機械工程有限公司
地址：九龍尖沙咀東部科學館道14號新文華商業中心B座811-813室
電話：3-7391862　傳真：3-7397097
特約經銷商：敏捷貿易公司　觀隆汽車有限公司　建信行
電話：0-4288002　054899118　0-4200261　0-4208299　3-7705322

用戶必須選用合規格電話
郵政署實施新電訊例後 室內無綫電話干擾銳降
CSL昨輾毀二千具不合規格電話機

【本報訊】香港電訊成員公司（CSL）昨日下午動用一部巨型壓路機輾碎二千具非法室內無綫電話。該批非法無綫電話為較早時該公司舉行的「合法交易」計劃中，由顧客交來的，全都是未能符合港府規格的非法室內無綫電話。該公司估計市面上還有三萬部非法的室內無綫電話，這次壓毀的電話只佔市場上非法無綫電話不足一成。

此次壓毀電話行動，是繼港府最近頒布的一九八八電信（室內無綫電話豁免領牌）令後進行的。根據電訊條例，所有室內無綫電話必須領有牌照，但作為電信管理局的郵政署署長批准室內無綫電話用戶豁免領牌，惟需規定其所用的室內無綫電話必須符合電信（室內無綫電話）（豁免領牌令）附表所列的規格。此項豁免領牌令的生效日期為一九八九年三月二日。

豁免領牌令生效以後，任何人士如採用未能符合港府規格的室內無綫電話，將可遭檢控，一經定罪，可被判最高罰款五千元及入獄兩年。

該公司市場經理余盛彪表示，該公司於本年五月至六月推行的換購計劃，顧客把不符合規格的非法室內無綫電話拿到該公司，可獲九折優待換購該公司生產的室內無綫電話。余盛彪指出，該換購計劃的目的是鼓勵市民放棄採用非法的室內無綫電話。

余盛彪又稱，估計市面上至少還有三萬部非法的室內無綫電話，昨日壓毀的二千部電話價值達數十萬元，大多是南韓和台灣製造。他認為經過廣泛宣傳後，市民採用合法室內無綫電話將會越來越多。

另外，郵政署提醒市民在選購室內無綫電話時，留意要有認可檢定標籤方可購買。郵政署發言人表示，自從豁免領牌令實施後，接獲警方及市民的干擾投訴顯著遞減，證明法令生效，市民已知道日後要使用合規格的無綫電話。

加薪率近百分之十二員方堅持改善福利
中巴勞資達成加薪協議
就加薪及福利問題會談三小時

【本報訊】五名中華巴士職工代表昨日與中巴董事局主席顏成坤和副總監理顏傑強舉行接近三小時的會議，終於達成約百分之十二的加薪協議，追加至本年七月一日。不過，職工代表仍堅持爭取與九巴相若的員工福利，並計劃於九月正式去信公司管理當局，提出有關要求。

汽車交通運輸業總工會香港巴士分會理事兼談判代表湯超然於會後表示，勞資雙方在逾個半小時內，就公司在經營上面對一定的困難，例如乘客數字下降，城巴加入競爭和油渣稅可能提高等，因此不可能答應員工所提出的百分之十四點五的加薪要求等各項交換意見及討價還價後，終於達成一項接近百分之十二的加薪協議。

他又指出，資方希望擱置討論改善員工福利的要求，代表雖然不滿，但為了表達誠意，所以決定於下月才正式與公司進行磋商，但是否就此取消採取工業行動的決定，仍需要在明日舉行的員工代表大會討論，及決定下一步行動。

他重申，該公司的員工福利措施在最近四十年內從沒有作出改善，致使他們與另一間巴士公司的福利差距越來越大，因此他們必會積極爭取達致兩公司基本上一致的水平。

他透露，該會準備提交公司的改善員工福利建議，將包括四個方面：㈠重新制訂退休金的計算方法；㈡年終酬勞金由員工全年總收入的百分之零點五增至百分之零點七；㈢年資增新額由每日三角增至五角；㈣將每年提高特別津貼的差額列入年尾雙糧之內，使年尾雙糧包括底薪、生活津貼和特別津貼等三項。

湯超然稱，兩間巴士的業務性質相同，利潤亦相若，但員工的薪金和福利卻相差甚遠，致令他們怨忿不平，因此他們要求能達致與九巴相若的服務條件，若資方對於他們的要求反應冷淡，他們不排除採取工業行動的可能。

中巴董事局主席顏成坤對於會議結果卻拒絕置評。

六合彩頭獎懸空
二獎每注派十萬七千餘元
7 10 28 30 31 32（19）

【本報訊】第六十四期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：7、10、28、30、31、32，特別號碼：19。

今期頭獎懸空，多寶彩池累積至四百五十一萬七千八百四十九元。

二獎有十三注中，每二元一注派港幣十萬七千九百零四元；三獎每注派一萬零四百七十二元，有二百八十八注中。

輕鐵意外援助 下月實施新制
申請人須半年內申請

【本報訊】社會福利署交通意外傷亡援助組高級社會保障主任李志穎昨日呼籲，自八八年三月一日起，因涉及輕便鐵路系統車輛交通意外的受害人及家屬，如欲從交通意外傷亡援助計劃中獲得經濟援助，應立即辦理申請。

她指出，三月一日起在輕便鐵路系統交通意外中的傷者或喪生的人士的家屬，不受需於六個月內申請援助的限制的特別安排，因該項限制將於八九年九月一日生效。她表示這項安排只適用於涉及輕鐵車輛的意外，而不適用於和其他類別車輛有關的意外。

她說，由八九年九月一日以後收到的援助申請，必須於意外發生後六個月內遞交，申請人可親身或透過郵遞向社署交通意外傷亡援助組辦理申請。

申請表格可向警務處交通部各區交通意外調查組，各區政務處或銅鑼灣屈臣道十五號維多利中心二樓社署交通意外傷亡援助組索取。

愛滋病者又添一人
當局證實爲外籍男子
另一患者已病死現僅十八人生存

【本報訊】衛生署昨日證實本港再有一名男子染上愛滋病，同時再有一人死於愛滋病，使本港愛滋病患者的人數增至二十五名，而其中十五人已死去。

根據衛生署資料，最近發現的愛滋病患者為一外籍男子，乃經由性接觸感染。

而二十五名病患者中，二十四人為男性，而國籍方面，十三人為中國籍，而其餘十二人為外籍人士。

至於帶菌者方面，連同七月份發現的五個新個案，本港現時有一百二十八名帶菌者，其中六十一人是經由性接觸感染，另外，五十三人為血友病者；三人由針筒注射毒品感染；三人經由傷口傳染；九人未知感染原因。餘下九人則由紅十字會檢驗及處理，衛生署未接獲有關資料。在一百二十五名男性帶菌者中，四十人為外籍人士。

另外，衛生署高級醫生李頌基透露，自八五年採用現時的愛滋病檢驗系統後，未曾有發現有市民因接受輸血而染上愛滋病。

他指出，現時的系統已將血庫血液帶有病菌的可能性減至最低，不過愛滋病菌潛伏期長，一般都在三個月後才產生抗體，而一些性濫交者產生抗體的時間會更長，令檢驗工作失準。

不過，李頌基表示，市民不用過份擔心，因衛生署計算，經輸血而染上愛滋病的機會僅為八百萬分之一，而且該署會密切留意外國的新科技，務使檢驗方法更為準確。

此外，衛生署會推行一連串教育及宣傳活動，以澄清市民對愛滋病的誤解，李頌基指出，愛滋病是一種不易傳染的病菌，只有經性接觸及血液接觸，才會感染病毒，所以一般的社交活動及使用公共設備都不會有染病危險。

他又提醒美容、理髮、針灸及紋身等行業人士，要注意器具的清潔及做足消毒工作，以免因器具染上帶病毒的血液，而將傳染病傳播。

海關人手流失倍增 明年有兩百餘空缺
料海關改組後晉升機會高

【本報訊】海關訓練學校校長袁景棠昨日稱，今年海關人手的流失率會較去年增加兩倍，達百分之六。預計到下一個財政年度，海關督察及關員的空缺尚欠二百多名。

他說，海關人員的流失率，包括退休人員在八七至八八年度是百分之三，而八八至八九年度則達百分之六。不過，他表示，人手流失情況的影響暫時不至太大，海關無需降低其原有的條件聘請所需的員工。

至於人手流失的原因，袁景棠分析稱，由於本港近來勞工短缺，而私人商行聘請薪金吸引，容易吸納海關人員轉工；另外，紀律部隊工作艱辛，如關員對工作無濃厚興趣，便很難忍受而萌去意。但有些流失人手亦會轉投其他紀律部隊，如警務人員，因為警員的薪酬較高且晉升機會較大。

據統計，截至八月十七日止，海關督察空缺欠二十六人，而關員欠七十八人，即合共一百〇四人。估計到下個財政年度海關督察空缺增至四十五名，而關員為一百二十四人，合共一百六十九人。

他說，海關關員流失情況較督察級人手為嚴重，他認為這可能是受到紀律部隊薪酬檢討報告的影響，因為督察的新酬檢討較高，而關員的新酬就沒有明顯上升。

至於在訓練期間輟學的關員，今年達百分之四點三，督察級則沒有。

袁景棠指出，過去兩年申請加入海關工作的人數達四至五千人，但今年只得一千多人。

他又表示，八八年海關曾四次招募人手，而今年已進行了二次，預計在本月尾九月初間會再一次招募督察，而在十一月再招募關員。

他又說，海關於八月一日已進行改組，並增加訓練發展科，專門負責修訂各種課程及各種施教的監督工作。但他強調，海關改組後的晉升機會亦大大提高，以前由關員晉升至高級關員的比率是二點九二比一，而現在是二點五五比一，以前由督察升至高級督察的比率是三點七六比一，現在是一點四七比一。由關員晉升督察級的總人數已超過二百八十人。

海關學員接受槍械訓練（本報攝）

韓女肢解案 疑兇昨提堂
法官將案押日再訊

【本報訊】九龍美孚新邨韓籍女子被肢解案，涉嫌與案有關的日籍男子昨在北九龍裁判署提堂，被告暫無需答辯，法官應控方要求，將案押後至八月二十九日再提訊，以便警方進一步調查，被告還押監房看管。被告出庭時面無表情，滿頭白髮，身材矮小。

被告瀨瀨倉義人，四十九歲，副總工程師，被控於今年八月十九日，在美孚新邨百老匯街四十號B一單位內，謀殺一名韓籍女子申容喜。

香港今日天氣
最高29°C　最低25°C
天陰間有大雷雨和緩東北風

	最低	最高	預測		最低	最高	預測
澳門	25	31	雷雨	青島	19	27	晴
廣州	26	34	陣雨	瀋陽	16	27	晴
海口	23	27	陣雨	台北	24	31	陣雨
上海	25	28	雷陣雨	東京	26	32	晴
北京	16	27	多雲	漢城	22	26	陣雨
天津	18	29	多雲	曼谷	26	34	雷暴
南京	23	28	陣雨	馬尼拉	24	31	雷暴
廈門	26	32	陣雨	新加坡	25	31	雷暴
福州	25	32	陣雨	悉尼	9	16	陣雨
桂林	26	32	多雲	墨爾本	5	13	陣雨
西安	18	29	多雲	洛杉磯	16	22	多雲
蘭州	16	26	陣雨	三藩市	14	23	多雲
成都	20	31	多雲	溫哥華	15	19	雷暴
重慶	23	34	晴	倫敦	11	26	晴
杭州	24	27	大雨	多倫多	14	29	雷暴
昆明	14	25	多雲	法蘭克福	18	30	陣雨

博物館可消磨半晝
特稿

還記得六、七十年代本港最時髦的「鬆糕鞋」嗎？有否想過這種鞋竟會是過去最流行的運毒入境工具？

望着眼前海關講解員雀躍的臉，聽着他如數家珍地講述一件件海關人員過往搜獲的非法入境贓物，如毒品、煙、酒，甚至絕種動物的標本，都教人墮進一個個充滿刺激的海關緝私故事裏去。

隨手拾起一個普通垃圾桶，怎叫人猜到箇中的乾坤？

果是站在海關訓練學校裏的博物館。觀賞各種的贓物。實是足以令人消磨整個下午，但如欲加入海關工作，又可是一份足以充實生命的職業？

不過，有一點可叫人相信的，就是在海關訓練學校裏接受訓練是一件艱辛而叫人歡悅的經歷。

海關訓練學校位於新界大欖涌，一九七四年正式啓用，該校面積約四萬平方米，共有七座大樓，中間是一個會操場地，以供學員訓練步操，記者昨日在學校負責人引領下，參觀了這所學校。

該所訓練中心的主要建築物包括「訓練大樓、體育館、學員及各高級初級人員宿舍，校園內包括有足球場、跑道、泳池、健身室及練靶場等設施。分別提供督察及關員兩種學員訓練。

海關訓練充滿挑戰
——大欖涌海關訓練學校參觀記

本報記者 譚月兒

督察級受訓半年

一旦申請成為督察學員，便要接受六個月的嚴謹訓練課程。校內修習的課程包括海關部隊的職責及任務、一般工作程序及專業知識、基本法律知識及工作技巧等，此外，學員亦要學習步操、急救、救生、槍械使用及自衛術等等訓練。除校內學習外，學員還會被派遣到校外各關位實習。

至於關員訓練，方式上大致與督察級差不多，但訓練期只得三個月，但有關行政及法律事宜課程就不如督察級訓練詳盡。

欲申請督察者，其條件需中學程度，而關員只需小學畢業便可。

不過，由於走私者的手法日益新穎和五花八門，使海關人員的工作日趨艱巨，如海關人員不具備更多的經驗和專門訓練，恐怕也難敗寇尋贓，所以，除一般訓練外，學員亦可修讀其他特別課程，如獵槍、緝機槍訓練、急救、傷者輸送及處理等，以充實自己。

受訓是刺激的挑戰

所謂「偷得浮生半日閒」，學員在接受艱辛的訓練後，便可於晚間隨意進行自由活動，以作鬆弛。而每個學員亦可於周末及公衆假期返家一趟，與親人共聚。

總之，對於自己的體魄和應變能力具有充份信心的人士來說，參加海關學校的訓練和工作實未嘗不是一項刺激的挑戰。

荃灣地鐵站至巴士站必經之路
南豐中心天橋負荷飽和 橋面逢雨積水行人狼狽
兩議員促當局採應變措施及改善排水

公衆亭

編輯先生：

荃灣地鐵站出口與南豐中心間的天橋已使用多年，該天橋是荃灣西北區居民及元朗、屯門區居民轉乘巴士必經之路，亦是荃錦中心、福來邨及路德圍一帶連接地鐵的便捷通道，近幾年來該天橋的使用量已經達至飽和情況。

由於荃灣區內不少地方正進行重建，居住人口相繼增加，地鐵又是集體運輸系統的主要交通工具，地鐵通道的流量只會有增無減，若再無應變措施，可以預計在未來一、二年內，該天橋的使用量必超飽和情況。

政府現計劃於上址加建一條天橋以疏道行人，並預計該天橋於九二至九三年完成，然至今該天橋尚未動工，我們希望政府盡快展開工程，並設完工年期未縮短，以解決擠塞問題。

由於新天橋於九〇年代才落成，為着解決目前的擠塞情況，我們建議將部分由屯門出九龍之巴士分站，由南豐中心改至青山道富華中心，可以疏導部分乘客使用近綠楊新邨的地鐵入口，避免行人擠擁於與南豐中心接連的天橋上。

此外，我們於八月二日晚上先後接獲二位市民要求協助個案，謂八月二日大雨關係，荃灣地鐵站南豐中心出口的一段天橋路面（亦即架空橫跨西樓角道的一段天橋），嚴重積水，市民每每要繞道而行或緩步涉水而過，造成嚴重擠塞，甚至有小孩子被推倒。而積水情況，幾乎逢下雨天都發生，使本來已是擠塞的通道更為水泄不通。我們希望地下鐵路公司注意上述問題，避免使天橋的負荷量百上加斤。

上述路面是由地下鐵路公司管轄。

區域市政局議員陳偉業
荃灣區議會議員譚大安
一九八九年八月

按：本版已將有關意見向地下鐵路公司及運輸署反映。

上：荃灣南豐中心行人天橋的擠迫情景
下：使用該天橋往地鐵站的人群川流不息
（本報攝）

只得一條43A綫巴士行走
青欣臨屋區交通不便
居民要求九巴增設新綫往荃灣

投訴窗

編者：

我們是青欣臨時房屋區居民，本區已入住半年，只有一條43A巴士綫往石梨。而且巴士服務不足，令我們極度苦惱，故致函貴報反映情況，希望解決上述問題。

現時我們往返荃灣，均要多次轉車，很多居民要到荃灣返工、返學、購物及買餸，均感到不方便。另一方面，43A又十分稀疏，班次既不穩定，又要等車近一小時，與原定八至十八分鐘開出一班車的標準相距甚遠，特別是繁忙時間，更加難以乘車返家。

有者，青欣家庭主婦到長康第二期街市買餸時，要在第三街站下車後，再行一大段路程才到達，很費時失事。

綜合以上情況，我們青欣居民有以下幾點要求：

㈠希望增設開新巴士線到荃灣，或開設專線小巴。

㈡要穩定43A的巴士班次，至少如服務所示八至十八分鐘開一班車。

㈢希望43A線在長康第二期街市對開設巴士站。

㈣列出行車時間表，讓居民參考兩車時間。

㈤尾班車延長至凌晨零時。

勞煩之處青欣居民感激不盡。

祝 編安

青欣街坊上
一九八九年八月

按：本版已將居民意見向九龍巴士公司反映。

多宗道路設施投訴 已轉知路政署改善

大公報編輯先生：

貴報於一九八九年五月三十日，刊登一則關於沙田大涌橋路近曾大屋遊樂場的一段行人路有渠蓋凸起的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，貴報於一九八九年五月二十九日，刊登一則關於新蒲崗彩倫街與康強街交界有兩個街道牌損毀的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，請報於一九八九年五月三十一日，刊登一則關於灣仔堅拿道西與湖淒道交界有一交通標誌牌嚴重傾側的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，貴報於一九八九年六月一日，刊登一則關於灣仔摩理臣山道與崇德街交界有一交通標誌摺曲的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，貴報於一九八九年六月二十日，刊登一則關於大埔南運道於林村河上的行人路面被掘開久未重鋪的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，貴報於一九八九年六月二日，刊登一則關於觀塘地鐵站出口處的行人路面被掘開後久未重鋪的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

運輸科道路投訴主任梁廣輝

文教工作可邊做邊學
——中學畢業生就業漫談之八

對於不打算從事商業或工科的同學，可考慮投身文教工作。這裏介紹的包括幼稚園教師、小學及初中教師、高中教師及工商科教師等。

教師——（一）幼稚園教師：中學程度，略懂美術及音樂。主要工作負責帶領兒童從遊戲中學習，幫助他們適應從家庭到學校環境的轉變。可晉升主任及校長。葛量洪教育學院設兩年制在職訓練課程，教署輔導視學處有十二週在職訓練課程，中大校外課程亦有幼兒教育證書課程。

（二）小學及初中教師：文憑教師，可任教官津校），准用教師，會考六科E級或以上，包括中、英文，其中兩科C級及一科D級，或預科程度以上，年滿十七歲。主要負責教導學生學習基本知識及技能，發揮潛能，打好體能及德育的發展基礎。文憑教師五年後可升任副教席，或經高級師資訓練課程後任教更高班級術科，或兼讀後成為學位教師。

（三）高中教師：學位教師（大學畢業或持有教育文憑），准用教師（預科或以上程度）。主要負責教導學生學習文化知識，為將來升學就業作好準備。學位教師五年後可升任高級學位教師。

（四）工商科教師：會考要有二C、一D、三E成績，年滿十七歲。主要教授電機工程、酒店業務、會計等工藝、商科及實用科目。工商師範提供三年制有關課程。

小學及初中教師在職進修途徑，教育學院提供二年或三年全日制職前訓練，及一年全日制高級師資訓練課程。文憑教師可透過英國教育學位、中大兼讀學位或理工應用科學及數學學位課程晉升為學位教師。准用教師參加二或三年夜間在職訓練後，可成為文憑教師。

高中教師的在職進修，港大及中大均設有一年全日制及二年兼讀制教育文憑課程，以及二至四年的全日制或兼讀制教育碩士課程。（續）

安民中心辦法律講座 介紹中小型企業稅制

社會服務

安民社會服務中心積極向普羅大衆推廣和普及法律知識之餘，亦熱心向工商行業人士介紹有關之商業法律知識以及專業知識之基礎，繼五、六月份之香港公司法，香港商業法律及中小型企業財務管理，該中心應聽衆要求，將邀香港會計師公會成員，於九月間逢星期二、四晚上主講「中小型企業之香港稅制」。

講座內容包括：香港稅制概況，物業稅，薪俸稅，利得稅，機器、設備及樓宇折舊，個人入息課稅，納稅人之義務及權利，評稅概況，反對及上訴權利及其他。

這項講座共分八堂，查詢可於辦公時間致電五一八一一一一，或到北角渣華道一二八號渣華商業中心二一〇五室索取報名表格。

尋人啓事

劉瑞心尋姐劉瑞意

我姐劉瑞意，婚後隨丈夫譚義安去香港，一九五〇年分別之後，四十年未通訊。只知生下三女一男，姓名為譚玉珍、譚玉蟬、譚玉興、譚志威。如有知其下落者請來函：廣東省惠東大嶺鎮春光村委會。劉瑞心（一二一四三）

董秀英尋父親董海枝

父親董海枝，廣東汕頭湖頭市村人，我出世時父親離家去新加坡，我在十歲時，父親曾回鄉一次，走後再無消息。望有知其下落者請來函：廣西柳州鐵路革新路六區一棟二單元〇二號。董秀英（一二一四四）

鍾爾昭尋東捷麟

東捷麟，七十八歲，去香港已接近十年，孩子們說要找你，望見報後來函：廣州河南區江南大道南三六八號之二三〇二房趙秀玲收。鍾爾昭（一二一四五）

王松奇尋妻子末永芳子 女兒王子英

妻子末永芳子（日本籍），一九四一年我們結婚，生下女兒王子英，一九四六年瀋陽東北日本人撤回日本時，我與她們失散。望有知其下落者請來函：河北省泊頭市富鎮楊五村。王松奇（一二一四六）

獵人生活模擬營 飛鵝山上顯本領
如何培養子成材 愛苗需要用心栽

生活圈

▲**獵人生活**：香港仔明愛將於八月廿六至廿七日於飛鵝山舉辦，內容有獵具製作、黑暗靜默體驗、捕獵講座、獸蹤辨識、穿林體驗、竹筒飯烹調及陷阱裝置等，收費每位七十五元，歡迎年滿十六歲或以上青年參加。報名或查詢可往香港仔田灣街廿二號地下，或電五一五四一二一。

▲**綠色水陸嘉年華**：香港青年協會乙明青年中心主辦，八月二十七日分別在沙田中央公園及乙明邨泳池舉行，屆時將安排定向比賽及水上競技，參加者費用每人十元，歡迎十四至二十歲可游泳五十公尺或以上的青年男女參加。報名可到沙田乙明邨平台，或電〇一六四六四一一。

▲**「傷健精神齊發揮」青少年活動**：朗屏青少年中心主辦，八月二十六日在香港傷健協會沙林傷健中心舉行，費用每位廿五元，歡迎年齡在十二至十八歲居住於元朗、屯門區青少年參加。報名及查詢可到元朗朗屏邨賀屏樓平台，或電〇一四七五五四四一。

▲**自助自煮自遊營**：荃灣明愛社區中心青年組主辦，八月二十七至二十八日在西貢赤徑舉行，內容包括燒烤、集體遊戲、分組煮食及露營等，費用會員五十五元，非會員六十元。

▲**培育子女成材、愛苗用心栽活動**：防止虐待兒童會八月至十月間展開，活動包括巡迴展覽及徵文比賽。展覽時間及地點為八月廿七日中環遮打道行人專用區，九月十七日屯門市廣場，九月廿七日九龍樂富中心商場，十月八日沙田中央公園露天劇場。

徵文比賽主題要寫出父母培育子女方法對孩子構成之影響，分中學組及公開組，稿件寄九龍彩雲邨銀河樓〇二號該會收，截止日期為十月八日。查詢可電三一二五九九一九。

九人旅行僅七人返家
新娘潭洪水冲走兩童
蛙人搜索一個多小時不知所終
另三男童亦被冲倒幸爬回溪邊

【本報訊】大埔大尾篤昨日傍晚暴雨中發生慘事，一名青年帶同八名男女童在新娘潭燒烤完畢離去之際，遇上大驟雨，繞道經過涌尾溪澗時，洪水洶湧而下，有五人被冲跌，其中一男童及一女童被冲走，不知所終。消防蛙人事後打撈一個多小時無發現而收隊，料失蹤兩童沿溪澗被洪水冲出船灣淡水湖，凶多吉少。

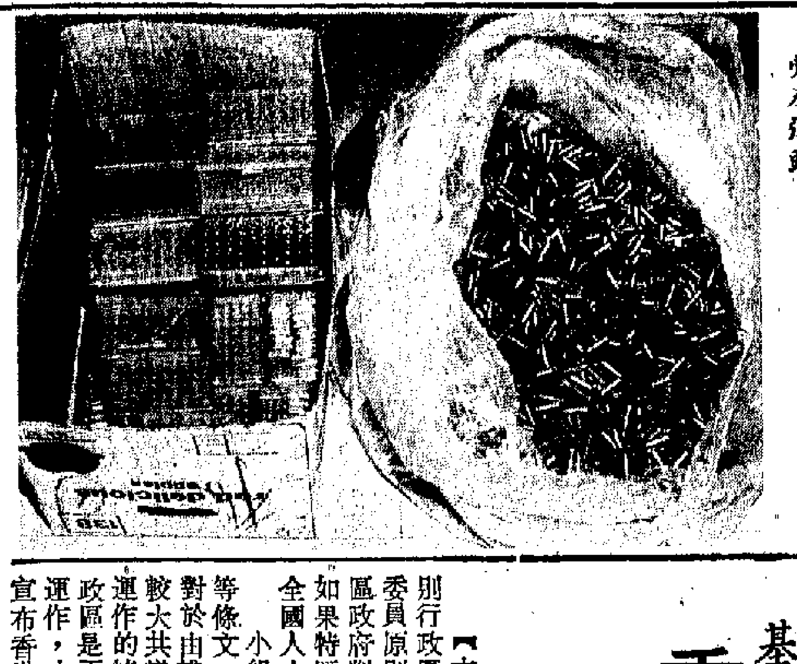
被洪水冲走兩童分別為十一歲女童李惠明及十五歲男童易景晴。據悉，他們一行九人，全部為鑽石山下元嶺華員路的居民，由一名二十多歲叫「亞漢」的青年，帶同三男童及五女童（年齡由十一歲至十六歲），到大埔大尾篤新娘潭燒烤旅行。

事發於昨日傍晚六時三十分左右，一行人在大尾篤燒烤完畢後準備離去，其時天色突變，烏雲密布，不久即下起大驟雨，各人無處躲避，惟有冒雨離開，途至涌尾一處溪澗時，溪水水深及膝，且水流湍急，由於女童李惠明年幼，「亞漢」乃背着女童涉水而過，怎料在溪澗不慎滑倒，「亞漢」當時無恙，但女童李惠明的腳部夾在石縫，沒法拔出，「亞漢」與另三男童易景晴（十五歲）、胡志恒（十六歲）及陳志雄（十五歲）四人，落水設法將她救出。由於當時雨勢相當大，雨水從四方八面湧入，而溪澗的水位漸漸高漲，突然間，一股洪水從上游洶湧而下，五人全部被洪水冲倒，「亞漢」及另外兩名男童均能爬回溪邊，但女童李惠明及男童易景晴則被冲走，不知所終。

在場各人目送兩人被洪水冲走後焦急不已，驚魂甫定即往報警。警方接報知會消防員到場協助打撈，但由於天氣惡劣，加上入黑，令搜索困難。消防員懷疑兩童被洪水冲出船灣淡水湖，曾派出蛙人落水搜索，惟打撈一個多小時仍沒有發現而收隊。事後各人被警方帶返大埔警署問話。

失蹤女童李惠明（十一歲），與父母、一兄及一姊居於鑽石山華員路，在坪石天主教小學升讀小學六年級。

失蹤男童易景晴（十五歲），與李齊為舊街坊，有父母及兩姊，年前舉家遷入沙田馬鞍山居住。易童本來在工業學院讀書，但中途輟學而到酒樓工作。


走私軍火案所檢獲的大批空彈殼及彈頭

裝嵌子彈機器零件及火帽

青衣軍火走私案
政治部介入調查
警方將與美國聯絡追查來源

【本報訊】前日在青衣路青衣工業中心宏代貨倉內揭發的龐大軍火走私案，被檢獲的大批子彈空殼、火藥及火帽等有關製造子彈的材料，已悉數交由警方彈械鑑證科人員鑑別，而香港警方將與美國方面聯絡，追查軍火來源。此外，港府政治部亦介入調查是否有牽涉政治成份。目前尚未有人牽涉此宗走私軍火案被拘。

被檢獲的軍火包括五十盒點四五口徑彈殼共二千五百粒；五十盒點三八口徑的彈殼二千五百粒，點三八口徑左輪用的彈殼二千粒，點四五口徑的彈頭六十千粒，九盒點三八口徑彈頭一千五百粒；三十二盒火帽共三十萬粒，十一磅子彈用的黑色火藥及七盒裝嵌製造子彈的機器零件。

基本法諮委會專組原則上同意
香港特區進入緊急狀態
應由特區政府判斷宣布
若因動亂妨礙判斷才由人大常委決定

【本報訊】基本法諮委會中央與香港特別行政區關係專責小組昨晚舉行會議，小組委員原則上同意，將來應該由香港特別行政區政府判斷和宣布香港特區進入緊急狀態，如果特區政府因動亂影響而無法判斷，才由全國人大常委會決定。

小組昨晚主要討論有關駐軍、叛國行為等條文。小組發言人簡福飴表示，小組委員對於由誰判斷香港特別行政區動亂的問題有較大共識，委員認為，在香港特區政府有效運作的情況，應由特區政府判斷香港特別行政區是否動亂，如果特區政府因動亂影響其運作，才由全國人大常委會作出判斷，以及宣布香港特別行政區進入緊急狀態。

對於將來中央在香港特別行政區駐軍，簡福飴表示，小組有委員表示有保留意見，亦有委員提出建議，如果軍隊不駐在香港，中央可以在港設立三軍司令部，在遇有外國軍職人員訪港時，能夠接待。

小組亦有委員提出，如果中央在香港特別行政區駐軍，在基本法內只需寫明解放軍要遵守香港的法律，因為如要遵守全國性法律和香港法律，可能在執行時會出現衝突，而軍人守則應該遵守全國性法律，故毋須在基本法內列明。

簡福飴表示，在討論第二十三條有關立法禁止任何叛國、分裂國家行為的條文時，小組委員基本上認為應該有這項條文，宜由香港特別行政區政府定出何種行為觸犯哪項罪名。

另一位諮委張賢登補充說，有委員建議，如果香港特別行政區自行訂立有關禁止叛國、分裂國家行為的法律，但全國人大常委會未能滿意，可以在基本法附件三增加有關禁止叛國的全國性法律。

附件三內若增列法律
應按修改基本法程序
黃麗松以書面提此建議

諮委黃麗松提出的書面意見指出，如果在附件三增加全國性法律，應該按照基本法的修改程序進行。

簡福飴表示，小組委員提出的意見將盡快提交予基本法起草委員會中央與特區關係專題小組，如在整理成報告後才提交，起草委員是來不及研究。

屯門公路一死三傷車禍現場（本報攝）

貨櫃車飛越斜坡
撞貨車一死三傷
屯門公路意外幾條幹線大塞車

【本報訊】屯門公路昨日下午發生嚴重車禍，釀成一死三傷意外。一輛拖着空架的貨櫃車，由九龍出屯門途中，疑因閃避一輛爬頭車輛，失控撞毀一列防撞鐵欄，再越出路面沿斜坡下衝，越過斜坡後衝往對面行車線，與入新界線一輛貨車迎頭相撞。四名死傷者包括貨櫃拖卡的一對司機夫婦，以及貨車司機及跟車。其中貨車司機和跟車更被夾在車內，身受重傷，須消防員到場救出，惟送院後貨車司機已證實死亡。

意外現場為屯門公路近雅都城花園一段斜路，入新界線和出新界線之間有一段斜坡作為分隔，且植有樹木。

昨日下午四時二十分左右，一輛編號DH一〇×九的貨櫃車，拖着一個二十呎長的空架，由司機羅×宗（三十四歲）駕駛，載同三十四歲妻子王×梅，沿屯門公路快線向九龍方向行駛。據悉途至蔡事池點一個彎位時有車爬頭，貨櫃拖卡疑因閃避時失控，先橫掃一列長達百呎的防撞欄，再剷出斜坡，沿斜坡向下俯衝，結果撞倒數株樹木後，橫越斜坡，衝向對面行車線，適有一輛編號CW四五×九的貨車沿入新界快線駛至，兩車車頭撞個正着，嚴重損毀，貨車似一堆廢鐵，一名跟車和司機被夾在車內，身受重傷，動彈不得。

消防員聞訊到場搶救，將四名傷者送院，惟送抵醫院時，貨車司機吳勝仔證實不治，跟車張啓超（三十三歲）則情況惡劣，貨櫃拖卡司機羅×宗需留院觀察，其妻則情況欠佳。

事後警方封鎖現場一段路面調查，導至現場來往交通非常擠塞，荃灣幾條幹線亦大受影響，一度入新界線的車龍排至美孚新邨對開，而出新界方向亦一度塞至深井附近。

車禍中死者吳勝仔，年方二十四歲，未婚，與家人居於元朗橫洲涌口村三十五號，有九兄弟姐妹，排行第五。據悉死者於中一輟學，曾在姐夫的發泡膠廠工作，後將積蓄以分期付款方式購買了該輛貨車，尚餘兩年供款。吳於年前考得重型貨車駕駛執照。其家人稱死者平日頗乖，甚喜一木工，不料竟罹此禍。

車禍死者吳勝仔

屯門車禍中兩名傷者送院（本報攝）

成績優異會考生
昨維園泳池溺死

【本報訊】一名十七歲應屆會考女生昨日下午偕兄長及堂妹往維園公眾泳池嬉水時，疑泳術不精遇溺，雖獲救送抵醫院時，惜已返魂無術。

死者陳惠蘭，十七歲，應屆會考生，成績優異，經已報讀中六，與父母及兩兄同住灣仔謝斐道五三一號七樓。

昨日下午二時三十分，陳女與二十五歲兄長及八歲堂妹，往維園公眾泳池游水，在中池嬉戲時，疑泳術不精，慘遭沒頂，其兄發現呼救，驚動救生員救起，惜已奄奄一息，送抵鄧肇堅醫院時，證實不治。

香港電訊行政總裁祈敖稱
香港發展基本建設
私營機構可作貢獻
加强投資維繫信心保持繁榮安定

【本報訊】香港電訊行政總裁祈敖昨日在一個午餐會上談及香港九十年代的前景時說，如果香港人能繼續公開表示我們有信心，中國會堅守中英聯合聲明，港府及私人應繼續發展及改善基建，培養具有中英雙語能力的人力資源，就能提高港人信心，保持香港繁榮穩定。

祈敖昨日在扶輪社午餐上作以上表示。他相信中國會堅守中英聯合聲明的精神，在九七年後維持香港資本主義制度，並確保五十年不變。他稱，在中國近期的風波中，很明顯沒有放棄開放政策，經濟改革亦並未倒退，而中國高層人員在許多場合中一再表明會維持這些政策不變。

他認為，香港商人應在國際間傳揚香港仍有許多就業良機，香港會自力更生，而且對未來充滿信心的正確信息。

祈敖承認九十年代的前景不明朗，使人憂慮。不過，他強調環繞香港前途的嚴重問題和疑慮，是可以透過個人和公司的努力，重建香港對光明前景的信心。

祈敖認為香港要維持和改善其現有的重要資產，包括基本建設、資金及人才。要做到這點，必須為香港注入強心針，尤其是來自中國方面的，以加強港人對未來的信心。

談及發展基建，他認為除了港府資助的發展外，私人機構也應該繼續發展基建。他舉例介紹了香港電訊近年在香港及國際電訊系統設備上每年投資高達二十四億元。

祈敖認為，重要的基本建設投資不但為未來鋪路，更可以有助維繫香港的信心，因為基本建設投資不可遷移。他說，該機構的數十萬里地下電纜和超過八十間放置電訊設備的機樓，就不可以遷往別處。

他說，只要香港能維持卓越的商業基本建設，繼續容許資金自由進出，香港在九十年代將仍然吸引資金流入。

另一方面，香港亦需要一支具有雙語能力的勞動力大軍。

祈敖說，如果港人「能同心協力，達到這些目標，我本人絕對有信心在十年後再見面，大家關心的並不是估計經濟衰退的問題，只是怎樣去維持一個成功的九十年代，以迎接二十一世紀的繁榮挑戰。」

今或有大雨雷暴

【本報訊】昨日雷雨交加，天文台錄得七十五點六毫米（約三吋）雨量，預料今日間中有大雨和雷暴。

昨日下午較後時間，和雷暴相聯繫的一道雨帶由北向西南横過新界，至黃昏時，新界中部和西部錄得五十毫米雨量。晚上十時至十一時的一小時內，九龍北部錄得四十毫米雨量。港島在深夜數小時內，大部分地區錄得逾五十毫米雨量。

天文台於昨日下午發出的雷暴警告，一再延長至今晨七時，晚上並發出水浸警告。

預測今日密雲，間中有驟雨，有時有大雨和雷暴。氣溫由二十五度至二十九度。

昨日最高氣溫三十一點一度，最低二十五點三度。

港澳中心明年啟用
訪京馬迷可以投注
方心讓稱並提供港金融行情等服務

【本報訊】香港賽馬會一個四人代表團昨日前往北京，參加北京「港澳中心」大廈的平頂儀式。馬會董事方心讓向記者透露，待「港澳中心」明年落成啟用後，在北京工作的香港馬迷，可望透過微型電腦投注機及長途電話，在北京即時投注香港賽馬。

該代表團由馬會行政總裁韋敬誠率領，他們參加「港澳中心」平頂儀式，亦會參觀北京體育學院、馬術基地，以及遊覽長城、天壇等。

方心讓啟程前稱，「港澳中心」興建目的，是為在北京的香港人提供各種服務設施，他們在該處不但可看到香港報紙，隨時了解香港金融行情，也可即場投注香港賽馬。

不過，韋敬誠表示，他今次並非為此事訪京，而是觀看馬會年前送予北京的四十四匹馬近況。他說，北京正訓練這批馬，準備參加奧運騎術項目。

談及「港澳中心」的工程進展，方心讓稱，該中心基本上已落成，但仍需大半年時間進行裝修，希望明年四月開始營業，六月全部開幕，趕及在北京亞運會開幕前使用。

澳工人遭雷殛死

【本報訊】澳門消息：一名在戶外操作電鑽的外地勞工，昨日下午在一場大雷雨中遭雷殛死去。

死者陳觀養，男，二十四歲，湛江人，外地勞工，來澳工作僅三個月。

昨日下午五時許，陳某在氹仔賽馬場東興正在操作電鑽工作，突然大降大雨，雷聲隆隆，在工作中的工人紛紛收拾工具避雨。當陳某拾起一支鐵製工具時，突被雷電殛中，其旁的三名工友感到一陣強勁衝力，向旁彈開，幸未有受傷。陳某遭雷殛後，全身呈黑色，暈死地上，由在場工友用車將之送往氹仔衛生分局急救。經約十多分鐘搶救後，陳某卒告不治。

兩讀者捐款六百
助勇司機楊海强
本報已將萬三元送抵楊家

【本報訊】本報昨日收到讀者胡少雪及袁樹榮分別送來捐款三百元，合共六百元，幫助上月初在紅磡劫案中奮勇擒匪反遭匪徒槍傷的貨櫃車司機楊海强。

另外，本報前日已將首批讀者交來的一萬三千元捐款送抵楊家，以濟燃眉。

電鑽嘴插入工人腦

【本報訊】港島灣仔港灣道會議展覽中心對開地盤，昨日下午發生罕見工業意外，一名工人在地下工作時，被高處跌下一支電鑽嘴插正後腦，幸立時送院，情況欠佳。

傷者黃×傑，三十一歲。昨日下午三時二十分，在會議展覽中心對開地盤紮鐵時，高處突然跌下一支數呎長的電鑽嘴，不偏不倚，插中黃的後腦，立時血流披面，鑽嘴無法拔出，報警求助，由救護車送院急救。

渡船角文英樓
男子墮樓身亡

【本報訊】一名中年男子昨日下午被人發現倒斃在油麻地渡船角一幢樓宇平台上，已死去一至兩天，警方初步估計死者從高處墮下，死因無可疑。

死者為馬忠慶，四十四歲。昨日下午四時，一名看更巡經文匯街文英樓一樓平台，發現死者倒斃該處。警方到場調查，相信死者已死去一至兩天。

大鴉洲船民互毆
一被告判囚八月

【本報訊】一居在大鴉洲的越南船民涉嫌傷害另一船民，昨在中央裁判署認罪，法官判其入獄八個月。

被告余達宋，三十二歲，被控於本年七月九日，在大鴉洲一般漁船上，傷害一名越籍男子。

案情透露：被告與傷者均為越南船民，案發時分別居於兩艘漁船上，而漁船則停泊在大鴉洲海面，當日午間三時許，被告連同另一船民，登上傷者船上，指控其中一名船民曾偷掉他的褲子，被告與該船民口角爭執，傷者當時在場，見狀好言相勸分開兩人，不料為被告遷怒於他，以物擊傷他的頭部。

電話理財「時」半功倍

易理財
電話銀行服務

處身於瞬息萬變，事事講求效率的現代化都市，如能及時把握良機，自可勝人一籌，投資獲利。

中國銀行"易理財"電話銀行服務特為閣下提供方便省時的理財服務。只需通過電話指示，即可查詢外幣滙價及利率、調撥資金、買賣外幣。簡單快捷，"時"半功倍。

"易理財"電話銀行服務自推出以來，深受客戶歡迎，使用人士不斷增加。現特擴大服務範圍，增設黃金買賣、定期提供財經資料並延長服務時間。竭誠服務，全面周到。

請　即申請使用"易理財"電話銀行服務，一定能夠親身體驗其種種優越之處。

有關詳情，請　駕臨本行或轄下任何支行或致電 5-212626垂詢。

中國銀行 香港分行

【本報訊】中國中央交響樂團首席指揮陳佐漳，應香港中樂團邀請，於九月八日及九日晚上八時，及九月十日（星期日）下午三時，在香港大會堂音樂廳執棒指揮演出。本港鋼琴家譚家傑

等創作的《穆桂英掛帥》。

陳佐漳是一位活躍於國際樂壇的知名指揮家，畢業於北京中央音樂學院，八二年獲美國密西根大學音樂碩士學位，並於八五年獲取博士學位，成為

中樂團九月音樂會

國貨介紹專欄

大公報 分類廣告

·YN85

487

華裔嬰兒反應較靈敏 體質較弱需加強鍛鍊

【本報訊】在一般人心目中，初生嬰兒好像一團麵粉，除了吃奶和睡覺之外，便甚麼都不懂了，不過據一項研究顯示，即使出生僅一日的嬰兒，亦具備聽覺、視力和神經反應，而父母更可從其反應，察覺該名嬰兒的個性和行為喜好。

香港幼兒教育服務聯會主席高楊揚昨日表示，她於較早時間與另一位心理專家，共同挑選四十名出生僅兩至四日的中國嬰兒進行研究，並引用美國初生嬰兒表現來加以評比，因此該批嬰兒必需是足月出世和具備健全體格。

她指出，根據其研究結果，發覺中國籍嬰兒較能控制自己的情緒和生理狀態，而對外間事物的反應亦較靈敏，不過體質較弱，需要作進一步的鍛鍊。

她解釋說，嬰兒從離開母體後，頓時失去了天然保護，因此通常都會出現皮膚顏色轉變和間歇性顫抖的情況，而有關情形在中國籍嬰兒身上較少出現，至於聽覺和視力的反應方面，中國籍嬰兒的普遍反應較佳，尤其是與親人接觸之時。不過，美國籍嬰兒的體質則較為堅强，肌肉硬度和控制能力亦遠超中國籍嬰兒。

她又表示，傳統測試嬰兒智能的方法，一般都以嬰兒的合作能力和接受指導能力為依歸，雖然這在一定程度上可測度嬰兒的智能，不過卻不足窺探其內心世界，對其個性和喜好並不瞭解，因此，她便引進美國哈佛大學包素頓教授的一套獨特方法，來測驗初生嬰兒的智能和個性。

該套方法在東南亞地區是首次採用，它並沒有一套既定的模式和測試步驟，測試者完全以一個褓母的身份，隨着嬰兒的反應而作出不同的試驗方法，讓嬰兒能主動地表露其個性和智能。測試結果亦不是任何一個數字和指標，標誌着該名嬰兒是天才還是白癡，而是一組包含多方面資料數據，用以充分顯露其獨特自我的一面。

她强調，每一個初生嬰兒都有自己的獨特個性，父母和醫務人員必須加以深入瞭解，以便加强日後的情感溝通和製訂合理的培育計劃，讓該名嬰兒得到較佳的智能發展。

她認為，適當的家教，可使社會減少問題兒童，而不同年齡的孩子有不同的心理行為表現，在每個階段所產生的問題和處理方法已各有不同，因此，身為父母或將為人父母的人士，必需掌握有關知識方法。

而親職教育顧問公司正為任何對親職教育有興趣人士，提供有關適當的親子、養育及管教子女的技巧和心理課程。

蘭桂坊下周有盛會
連續一周在街頭舉辦多種娛樂活動

【本報訊】一個街頭盛會——第四屆蘭桂坊街頭節，將於本月二十八日起，連續一星期在蘭桂坊舉行。屆時，蘭桂坊近四十間餐廳、商舖和酒吧，將舉辦各種街頭娛樂活動。

蘭桂坊街頭節籌委會主席表示，屆時參加者將推出各種街頭派對的食譜和飲品，此外還有各種別開生面的表演，如吞火、魔術、肚皮舞、雜技、街頭音樂及民族服裝表演等。他說，蘭桂芳節開幕之日，整個蘭桂坊會掛滿五彩繽紛彩旗、彩帶和張貼各種標語，此外將搭起一座特別表演台，供周末舉行的街頭音樂會之用。

除在節日期間舉行各種街頭娛樂之外，蘭桂坊附近的餐廳亦安排一些特別節目，如莫扎特音樂演奏、「樂與怒」音樂表演及肚皮舞表演等。

中樂團九月音樂會
內地名指揮家執棒
演奏三場名為「錦繡河山」音樂會

【本報訊】中國中央交響樂團首席指揮陳佐湟，應香港中樂團邀請，於九月八日及九日晚上八時，及九月十日（星期日）下午三時，在香港大會堂音樂廳執棒指揮演出。

本港鋼琴家譚家傑及揚琴好手李德江，亦會在該三場名為「錦綉河山」的音樂會中獨奏演出。

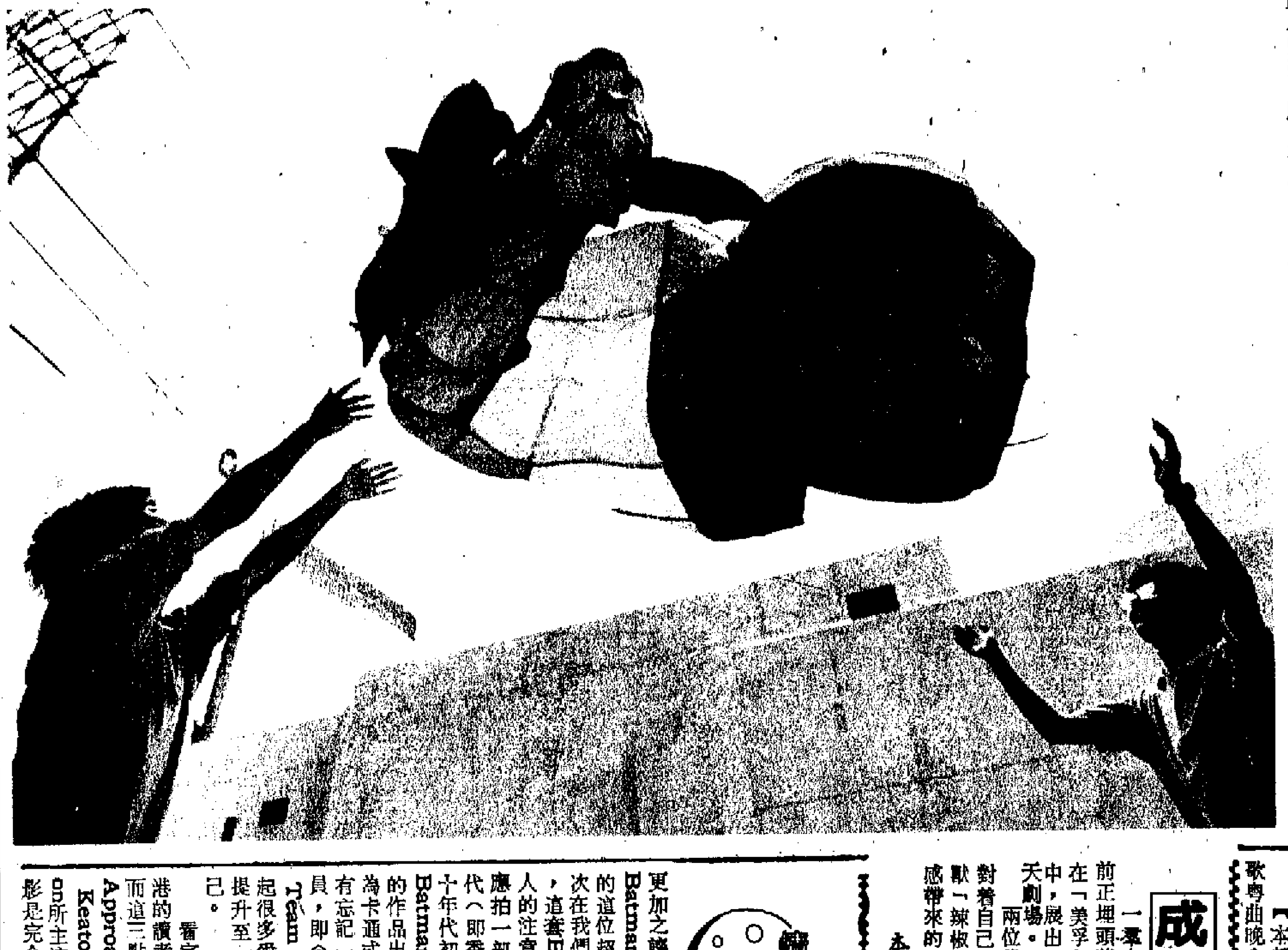
音樂會節目包括全港首演由陳培勳作曲的《祖國頌》、譚家傑的第三鋼琴協奏曲《英雄》、李德江的《延河暢想曲》、劉莊的《塔什庫爾干印象》及中央交響樂團楊牧雲等創作的《穆桂英掛帥》。

陳佐湟是一位活躍於國際樂壇的知名指揮家，畢業於北京中央音樂學院，八二年獲美國密西根大學音樂碩士學位，並於八五年獲取博士學位，成為中國第一位獲取博士學位的指揮家。他曾於世界各地五十多個城市演出，廣受讚賞，被譽為「極有才華的青年指揮家」、「傑出的大師級指揮家」及「中國的小澤征爾」等。

音樂會由市政局主辦，二十至六十元門票在各城市電腦售票處有售。

陳冠卿作品專場
下月大會堂舉行
粵樂研究中心策劃主辦

【本報訊】「醉粵曲晚會——陳冠卿作品專場」，將於九月十六日在香港大會堂音樂廳演出一場，多位演唱者將唱出陳冠卿早、中後期創作的名曲。該節目由香港粵樂研究中心主辦。「醉粵曲晚會歌」曲目包括《一代天嬌》、《錦江詩侶》、《寶玉哭晴雯》、《碧海狂僧》等。演唱者包括田愛卿、朱劍帆、王鎮玲、陳樹人、歐偉嫦、夏春秋、陳慧玲等，門票分六十、四十五、三十五、二十五元四種，已在各城市售票處發售。



成功的喜悅

一羣來自全港多間學校的小朋友，目前正埋頭苦幹，預備由周末起一連三日，在「美孚兒童藝術節」的「繽紛同樂日」中，展出一批怪獸模型，佔據演藝學院露天劇場。

兩位學生李志光（左）及謝賢光，面對着自己花了七十小時辛苦製成的紙紮怪獸「辣椒王」，將它拋起來，以表達成功感帶來的喜悅。

本報記者 周章文 攝

五十怪獸周末聯群出現
佔據演藝露天劇場三日
市民參觀首日收五元另兩日免費

【本報訊】一隻遍身七彩斑斕，正拿着巨型紅辣椒大嚼的六呎高怪獸，昨日起在藝術中心一樓平台出現。這隻名為「辣椒王」的恐龍型怪獸，由本月二十六日起，將聯同怪獸家族中大小共約五十隻，一起佔據演藝學院露天劇場三日，供小朋友欣賞。

「辣椒王」的製造者是四位十五歲的荃灣官立中學中四學生：李志光、謝賢青、譚知恒及林達欣，前兩位學生和紮作導師林美儀，昨日會見新聞界，談及製作怪獸的情況。

李志光及謝賢青表示，他們製作「辣椒王」是參考了電視卡通片《龍珠》的造型，但顏色就另行構思。怪獸以防水膠布、鐵線等為材料，共約花了七十小時才完成，而「辣椒王」的完成，使他們感到開心及有成功感，此外，他們亦已花了約四十小時製作另一隻恐龍怪獸，約五呎高，十呎長，已接近完成階段。

身為荃灣官立中學教師、藝術中心暑期怪獸紮作課程導師的林美儀說，為了配合「美孚兒童藝術節」的壓軸節目「繽紛同樂日」，她和幾位導師在藝術中心開設四班怪獸紮作課程，參加者約一百二十人，年齡由六至十五歲，來自五十多間學校；此外，她任教的學校亦有五十人參加，目前已一共製作了約五十隻怪獸，將會在「繽紛同樂日」中的「怪獸動物園」展出，其中最大的一隻怪獸超過十呎高。

她說是次展覽製作怪獸的材料費約共二萬多元，因為是露天展覽，所以改用防水絹、防水膠等材料，比用紙的貴五、六倍。

「繽紛同樂日」將於二十六日上午十時至下午六時在演藝學院露天劇場舉行，入場費五元，除了「怪獸動物園」外，還有多項演藝節目，可供全家大小欣賞，門票正在藝術中心及演藝學院票房發售，或當日於演藝學院露天劇場入口處購買，而該批怪獸亦在二十七、二十八日在同一地點展出，入場費全免。

俏麗五日談

蝙蝠俠走向現代化

邵國華

來到加拿大的Calgary，來工作、來休息，我認為最值得看的地方就是可以比香港的觀衆優先看到美國一九八九年大衆文化界的一項盛事，就是可以在戲院中看到電影《Batman》了。聽聞這部電影香港人只可以在年底的時候才可以看到，況且更加之饞我有一種因為可以先睹為快的快感出現，就是Batman電影一下子將我們少年時代在電視上面所看到的這位超級英雄，又再次搬上銀幕，再次讓他復活，也再次在我們心目中復活，令我們的童心也復活起來。當然，這套Batman電影未出現之前，已深深吸引到所有人的注意的一個原因，就是它的導演Tim Burton答應拍一部與美國六十年代（即香港電視上的七十年代初）電視上面的Batman片集完全不同的作品出來（後者是頗為卡通式的，相信你沒有忘記），而且，Tim Burton一早就用了一個喜劇演員，即《Mr. Mom》、《Beetle Juice》及《Dream Team》的主角Michael Keaton來當Batman，引起很多愛Batman人士的反響。這一切一切將Batman提升至一個前所未有的聲譽地位，令人不得不看不能原諒自己。

看完三點，發覺有三處地方可以一提（對不起，香港的讀者，我只有Assume你們也看過Batman吧），而這三點都其實是可以歸於Tim Burton對Batman的Approach，它們包括整套Batman的Tone、Michael Keaton所主演的《Batman》，與及Jack Nicholson所主演的《Joker》等等。首先，這部Batman電影是完全和六十年代的那套電視片集不同的，後者究竟是Pop Art Sensibility，似卡通多過似電影，但Tim Burton所拍出來的感覺是很Down To Earth的，很實在的，很Real的，甚至不是Real，而是Extra-Real。背景Gotham City幾乎就是美國任何一個高犯罪率城市的模樣，骯髒、嘈雜，畫面複雜層次衆多，各人衣着的扮相是現代美國人的模樣，而其他的Settings，都力求在現實中帶些少古怪意味，和大家心目中的現實脫節。Tim Burton也用這種Extra-Realism去規定Batman及他的永遠敵人Joker的背景、扮相、性格。Batman方面，最為不同的就是扮相已和六十年代的那個大為不同，今天看它的感覺就是，是主角Michael Keaton穿上了一件有質感的戰衣，而他並不是Superman般百戰百勝，只不過是一個受過武打技擊訓練，身有武器、有避彈能力的普通人而已。所以當Batman開頭出場立即給罪犯開槍打至飛起，以至他和Kim Basinger所主演的女記者相識及至造愛時，我是十分之感動的，Tim Burton終於將一個Batman用最令我們可信的方式拍了出來。另外，他構思的Joker亦有異曲同工之妙，看電視片集時，我們可以相信Joker就是那個整天搽白自己面部，搽紅自己口部的狂人，但Tone改了之後，我們起碼再有一個良好解釋才能加以信服之，Tim Burton將Joker的扮相解釋為Joker的前身，Jack Napier開槍打Batman被對方擋了，子彈打穿他的兩邊面部被迫整容成了永遠微笑的Joker面孔，真的十分之聰明。其他如Jack Napier二十年前原本就是打死Batman真正身份Bruce Wayne的父母的仇人，二十年後二人卻用上了Batman及Joker的身份者再決恩仇，令我對Tim Burton十分佩服，他幾乎真的拍出了一個Batman的現代版，後現代版呢！

膚潤康膏
功能：清毒、消炎、止癢、止痛。
用於蚊蟲吸引起之皮膚紅腫、痕癢、皮炎、皮膚過敏，更能滋潤皮膚並適用於關節痛及神經痛。

強力鮮蜂乳精
美艷容顏防衰老，增强活力保青春！
營養寶寶補品之王

救鼻丸
功能：消炎、解毒、止痛，能減輕過敏性鼻炎、急慢性鼻炎、鼻竇炎、流鼻水、上呼吸道感染、咽喉炎等症狀

經銷處電話：5-710775 5-669960　國貨公司、藥行有售

聽耳靈

利膽金丹　化石金丹
功能：清熱解毒，舒肝利膽，止痛。
功能：清熱暢通，止痛止血。
福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行　電話：3-7711279　國貨公司　藥行有售

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
五一七四六三一一四

滅甲甴蟻虱神筆
無毒、無味、特效！
歡迎轉口
龍源科研發展有限公司

洞庭酒
常飲利氣生血，健脾益胃
一杯在手．心怡神爽
涓滴入口．逸興遄飛

經廣州市皮膚病防治所、廣州兒童醫院
臨床證明
總有效率高達 99%
止癢
皮膚瘙癢、皮膚敏感、痱子熱痱、汗癬汗斑、濕疹瘙癢、腳癬皮炎、蚊蟲叮咬、皮膚乾燥、皮膚粗糙。

靈靈靈!!!高效鼻敏靈
寶寶寶!!!強力鼻淵寶
鼻病快快好！
林濤牌 強力鼻淵寶
★鼻竇炎良葯★
•急性、慢性鼻炎、副鼻竇炎及過敏性鼻炎等。
林濤牌 高效鼻敏靈
•各種鼻敏感症、間歇性之鼻粘膜敏感，各類鼻炎引起的鼻塞、鼻癢、常打噴嚏、鼻腔分泌增多及常流鼻水等症。
★鼻敏感良葯★
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：5-8551213, 5-8551247
圖文傳真：(852)-5-8551326
澳門分銷處：維康藥房
電話：84784, 556389
國貨公司，藥行有售

舞台的士高廳播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK 飛達牌 總代理 廣信貿易公司
高士牌 專業音響器材 CUSTOM SOUND
廣州辦事處

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十五元
商業

全新左軚．現貨供應
超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52．YY61．YN85
公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光
7座位豪華吉甫車
金濤機械有限公司．九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓．電話：3-7893087．圖文傳真：3-7893487

鳳山杯賽今舉行爭標戰
日大學隊攻防快速 東方緊迫力求取勝
頭場星島實力較強鬥高雄贏面高

【本報特約記者高雄二十二日專電】本屆「鳳山杯」花落誰家？明日將揭曉。最後的兩場大戰仍然排於鳳山縣主體育場上演，首仗高雄隊對星島，開下午二時半，第二場冠軍戰東方對日本立正大學，開四時十五分。

明日與日本立正大學作一死戰的東方，由於得失球率比對手稍差，故他們如欲奪取錦標，許勝不許和，如果落敗，可能連亞軍位置也不保。因為只要星島打敗高雄隊，便可以一勝一和一敗的成績超越對手，而現在暫居榜首的日本隊，則只要打和便可捧杯，在這個環境下，東方是無彎可轉，一定要全力求勝。

如果以日本立正大學隊過去兩仗的表現看，這支球隊不易被打敗，除了他們鬥志好，球員有體力和身材之外，打法也很機動化，合作默契頗佳，攻防快速，故星島在他們腳下，亦要拚盡才追和對手。日本隊有個最大特點，便是反擊時很快速，失球後追截甚緊，令對方喘不過氣來。

東方對着這種隊伍，最好的方法是和對方寸土必爭，後防要好似打星島時一樣，只求破壞，因為對方走動多，而且快，如走甩一個也會造成危險。東方有高大的柏力奇、甘守禮作前導，有利他們打這種武術。

星島雖已奪標無望，但東方一旦輸波，他們仍有奪取亞軍機會，故仍要全力求勝，對手是高雄，這支球隊體力甚差，經過兩日大戰，已體力不繼，如無意外，應敲開勝利之門。

東方
陳志強　洪偉平　楊洪貴　黃耀民
徐國安　溫　政　方志明　黃耀佾
柏力奇　甘守禮

日本立正大學
相見一幸　上野陽道　天島瀾　山口茂雄
緒方拓志　深谷弦希　阿部真人　阿井達也
石川朋宏　大谷勝仁　栗原努

林春樹

愉園昨進行分隊賽 教練滿意邦迪表現

【本報訊】愉園外援邦迪昨午在九龍仔球場首次隨隊練習，教練陳國雄對這名球員的表現感到滿意。領隊梁子明表示，邦迪的技術了得，從他以前打精工時便可知，問題是他是否在狀態，從昨天的練習賽看來，他仍未適應時差及炎熱的天氣。至於中鋒加里的適應度則不太理想。

愉園昨午主要作分隊賽，由於譚亞福扭傷頸及鄭柱盛左大腿擦傷，陣容稍有變動，主隊門將劉棟平、後衛蔡滿祥、梁帥榮、關偉強、姜榮耀、許孫榮、葉天發、梁能仁、吳鑑鴻，前鋒加里、邦迪。

花花昨歸來蔡育瑜稱達到練兵目的

【本報訊】花花結束在大馬集訓，昨午乘班機返港，該隊教練蔡育瑜聲稱，從戰績上看，兩場熱身賽確是一敗塗地，但以季前集訓的效果而言，此行是成功的，起碼球員的體力、合作等進展很理想。

該隊在檳城期間，曾先後大比數敗於檳聯及吉打聯。蔡育瑜表示，此兩仗雖是落敗，但達到試陣和練兵的目的。其中中堅位置試出由李世昌任正選較為理想，「滑道伕」亦以曾廷輝較為稱職。

國際城市橋牌賽 今日舉行開幕禮
省港澳埠際賽港隊蟬聯錦標

【本報訊】「一九八九國際城市橋牌錦標賽」定於今日上午十一時，在九龍金城假日酒店舉行開幕禮，屆時香港橋牌協會主席程志榮，將向各參賽隊、隊員致歡迎詞。世界橋牌協會遠東大使蔡國雄，亦會代表世界橋協致詞，隨後由香港橋協名譽會長徐展堂，正式宣佈比賽開始。

身為東道主的香港一隊先聲奪人，昨日在「省港澳三角埠際賽」中，以後來居上姿態，再次登上冠軍寶座，連續第三年蟬聯錦標。

賽前專欄
巴西隊攻門具特點 馬仙奴助攻威脅大

本月二十七日（星期日）早上子一時，大家將可以透過螢光幕看到本屆南美國家杯冠軍巴西在六場比賽中的全部入球，一共有十一個。因為綠映的關係，巴西對烏拉圭那一場關鍵性的比賽我已經看過了，巴西的入球差不多有一個共同點，十一球之中，除了一個十二碼，餘下的十個入球有八個是由底線傳中所造成的，由這點入球的特點令我反省巴西現在所採取的進攻方式。

有了以上一大堆數據作為支持，我們可以初步推測巴西已經逐步將攻勢分佈在兩翼位置，歷史上巴西出現過無數偉大的翼鋒，格連渣、李維連奴、渣仙奴、依度，有了這些球員就可以打其邊線進攻方式，但是我們看看今屆南美杯中巴西是用四二陣式，一個最普遍不過的陣式，二個中場邊線球員是華杜以及薩拉斯，為什麼卻可以製造出那麼多的底線傳中，成功的因素有賴於二位出擊意識強的左、右後衛白蘭高及馬仙奴，前者八六年世界杯已經是正選，今年正邁入大熟，隱隱透出一股大師風範，這是在南美杯中觀察來的，另一位右後衛馬仙奴已經擊退祖斯馬成為正選，記憶中巴西的入球有三分一是來自他的傳中，是不可忽視的殺手鐧。

巴西隊在攻擊方面最大的改變之處莫過於將進攻的路線多元化，這是最聰明的地方，如果硬要像以往一樣由中路衝擊，以自必圖，羅馬里奧的身裁，縱有上乘個人技術，想要在六場比賽中爭取十一個入球，我相信會比用現在的方式困難。

香港體育

東亞壁球賽戰訊

【本報訊】東亞青少年壁球賽昨天在沙田銀禧體育中心舉行，今天上午九時繼續進行比賽。

昨天比賽成績如下：男子十九歲以下組第八號種子球員本港的潘日昇以一比三負於新加坡的蔡添裕，爆出冷門，成績是一〇比八、一比九、九比二、九比三。男子十六歲以下組第八號種子球員香港的蔡約翰以二比九、一比九、二比九負於馬來西亞的劉健龍，其餘種子球員進入八強。

女子十九歲以下組第三號種子球員馬來西亞李鑫慧負於菲律賓的邦娜，成績是七比九、二比九、七比九。邦娜打入四強。

女子十六歲以下組第四號種子球員新加坡的藍燕琳以四比九、九比五、〇比九、四比九負於馬來西亞的張清清。張清清打入四強。

乙丙組今天開會 討論設丁組聯賽

【本報訊】足總乙丙組會今晚在珠城酒樓召開會議，研究有關加強乙丙組賽事的場地監督工作問題，希望能減少麻煩事件發生。

會上並將研究有關設立丁組聯賽的建議，討論將來在甲、乙組隊出現不足之情形下，乙、丙組的升班隊數可以自動增加。

愉園外援邦迪（左）昨午首次參加練習賽，表現不俗

萬寶路網球大賽 門券今公開預售

【本報訊】香港網球贊助人協會宣佈，本年度萬寶路錦標大賽各場比賽門票，由八月二十三日星期三起在各城市電腦售票網發售。

這次大賽，由十月十一至十五日在維多利亞公園網球場館舉行，將有十六位世界一流好手應邀參加，角逐萬寶路杯，現時已確定來港參賽的球員計有艾特堡（世界排名第三）、張德培（世界排名第六）、亞加斯（世界排名第七）、馬由特（世界排名第十）、艾斯尼（世界排名第十二）、基斯坦（世界排名第十三）、艾哲拿（世界排名第二十七）、米舒亞、諾亞、李干特及高美斯。

首輪賽事頭兩場在十月十一日星期三舉行，門票一百五十元，其餘六場在十月十二日下午三時開始，全日門票二百三十元，初賽出線的八強將會在十月十三日星期五舉行的半準決賽一較高下，全日門票為二百三十元，最後四強的賽事將在十月十四日星期六舉行，全日門票為三百元。最精采的莫過於十月十五日星期日舉行的冠軍爭霸戰及季殿軍排位戰，當日門票三百元。

所有賽事均設有學生優惠門票，票價只收五十元，數量有限，購買時須出示學生證。大賽票務熱線電話為：3—7349009，各界人士可以透過電話訂票，以及用現金或信用咭付款。

星晨贊助本屆聯賽 九月中將簽署合約

【本報訊】星晨旅遊公司已與足總辦妥了本屆聯賽的贊助事宜，目前雙方正研究贊助之細節問題並草擬合約，預算在九月十二日簽署合約作實，本屆甲組足球聯賽定於九月十五日展開。

較早前足總主席余錦基與星晨旅遊公司代表洽商贊助聯賽問題，但在贊助合約之年期方面未能達成協議，星晨方面希望簽署多於一年的合約，但足總在下屆球季將進行多方面的改革，包括甲組隊各增加一個外援球員名額以吸引更龐大的贊助費，因此只願簽署一年合約，另給予星晨方面有優先續約權。星晨公司經考慮之後終於同意足總之建議，因此本屆的甲組足球聯賽已肯定由星晨旅遊公司贊助。

足總組成視察團 昨視察港會球場

【本報訊】足總昨晚組成視察團視察港會球場，研究是否接納港會之要求，將本屆該會之甲組主場賽事安排在該場地進行。

對於港會場的草地及燈光問題，視察團並未表示意見，只決定交由下周二足總的聯會會議研究，但有關港會保證在足球賽前清除欖球賽界線及提供足夠泊車位予比賽對方球隊等問題，仍有不少甲組會代表缺乏信心，另有代表認為本屆球季的場地較為充足，無須在港會場安排比賽，故預料港會之要求被接納之機會不高。

市政局轄下壁球場 五年內添逾百間

【本報訊】鑒於壁球活動愈來愈受香港人士喜愛，市政局在未來五年，將增建一百零三個壁球場。

市政總署署長蘇耀祖昨日參觀紅棉路香港壁球中心，以了解市政局設施時，作上述表示。

籃球教練訓練班 今天舉行結業禮

【本報訊】籃球聯會主辦的本年度全港公開籃球教練訓練班結業典禮，今日上午九時在九龍伊利沙白青年館德承堂舉行，由該會會長港兆霖主持頒發結業證書。

參加本屆教練班學員人數共達二百四十七人，而接受三天學科及術科課程從未缺席，復經全部授課老師集體評核及格而獲頒贈結業證書之學員達一百零六人，據訓練總監凌錫銘透露今晨結業典禮完成後，並舉行研討會，屆時學員均可自由發問提出意見，可由教練班全體講師解答一切問題，使各學員對教練工作深入了解。

壁球公開賽下月揭戰幔
溜冰總會制訂發展計劃
網球賽亞里泰臣傳捷報

【本報訊】本港壁球公開賽將於下月十日至十七日舉行，這項賽事並被列為世界男子壁球格蘭披治賽分站之一，賽會昨日在香港壁球中心進行了抽籤。

今屆賽事獎金總額達四十萬元，冠軍可獨得七萬二千元。賽事分十六對球手以淘汰形式進行，參賽者包括世界排名前十名球手中八人，其中世界排第二的巴基斯坦賴錫亞將再度來港，力圖取得連續第三次冠軍，而上兩屆均屈居亞軍的世界排名第三球手澳洲迪瑪亦會來港參賽，兩人分別被列為第一、二號種子。

賽事由首兩日的甄選賽至總決賽均收門票，由十五元至一百八十元不等，即日起於紅棉道香港壁球中心發售，首天門票只售予香港壁球總會會員。

【本報訊】香港業餘滾軸溜冰總會昨天在太古城溜冰中心舉行記者招待會，該會會長梅美雅表示，該會已制訂一套五年發展計劃，推動香港的滾軸溜冰運動。

梅美雅表示，制訂的一套五年發展計劃，目的在於普及滾軸溜冰，吸收更多新學員，從而可以全面發展速度及曲棍球項目，以及更深入發展花式項目中的圖形與舞蹈溜冰。

該會已訂下了一個星章制配合未來的發展計劃，跟着發展的二級教練班，亦於稍後開班授課，預計年尾及明年初，將有足夠的合格教練員，畢業後可任教銅章班，及具有基本程度的學員開辦速度及曲棍球班。

【本報訊】香港網球挑戰者杯昨天原定有八場賽事在銀禧體育中心舉行，但因天雨關係，只上演兩場，其餘六場改期進行。昨天舉行的兩場賽事，亞里勝彭留二比〇（六比三、六比四），泰臣勝卡達二比〇（六比一、六比三）。

今天續有十二場賽事在銀禧體育中心舉行。

智利足總提上訴 威脅退出世界杯
反對國際足聯禁該國主場比賽

【美聯社蘇黎世二十二日電】國際足球聯會於周二表示，智利在一場對巴西的世界杯足球外圍賽因發生騷動而被施以制裁後，該國足總已表示將提出上訴。

國際足聯發言人表示，來自智利足總的一個代表團將於周二與國際足聯秘書長布拉特爾會面，預料該項上訴會於會議中提出。

托諾尼稱，如果國際足聯拒絕收回制裁，智利足總有可能威脅退出世界杯，托諾尼沒有詳盡描述。

【法新社聖地亞哥二十二日電】被禁止主場比賽的智利，將會於星期日對委內瑞拉的世界杯足球外圍賽安排在阿根廷舉行。

智利已決定在門多薩進行該場比賽，不過智利足總主席史托諾尼已飛往蘇黎世，為改變國際足聯的制裁作最後努力。

智利若要取得世界杯出線資格，必須於星期日擊敗委內瑞拉，並於兩星期後作客擊敗巴西。

世界體壇

香港男隊負於南韓
亞洲手球賽男子三強產生
台北女隊應戰南韓大比數敗北

【據香港中國通訊社北京二十二日電】（記者李孝諄）亞洲手球三強南韓、日本、科威特男隊繼首仗告捷後，今天又分別戰勝香港、沙特阿拉伯和伊朗，取得各自小組第一，並獲得爭奪本屆亞洲手球賽前三名的資格。在今天唯一的一場女子比賽中，中華台北隊初次亮相，雖力戰之下以十四比三十一敗在南韓姑娘手下，但該隊教頭認為，此仗已是她們歷次比賽表現最好的一次。

南韓男隊今天與香港隊對壘時，打得輕鬆自如，進球四十七個，但香港隊亦以靈巧的快攻，射進對方八個球，顯示了自己應有的實力。

中華台北女隊今天以一班青少年學生為主應戰世界冠軍南韓隊，在開戰之初不僅攻進二球，而且防守緊密，尤其是守門員表現出色，直到六分鐘之際，南韓隊員才突破她的五指關，打進一球。上半場台北隊僅落後五球，易邊再戰，終因體力不濟和實力差距較大而以十四比三十一敗北。

明天的亞洲賽將有連場好戲上演，其中最引人注目的是海峽兩岸手球姑娘的初次交鋒。而中國男隊明日將與伊朗隊爭奪小組第二名。

中國台北女隊在亞洲手球賽敗於南朝鮮隊（新華社傳真照片）

保加利亞禁藥醜聞 選手停賽教練撤職

【路透社維也納二十二日電】保加利亞通訊社於周二報導，保加利亞七項全能選手迪米特絲娃於上個月一次藥物測試呈陽性反應後，已被禁止參加比賽兩年。

該通訊社稱，迪米特絲娃的教練皮斯迪高夫已被禁止訓練，而保加利亞的混合田徑隊總教練斯萊夫高夫已被撤職。

這項決定是於周一的保加利亞田徑總會一次會議後作出，該會議並提議向隊醫珀雲諾夫採取行動，因為他疏忽監督運動員。

迪米特絲娃於七月十五日在歐洲杯田徑賽取得七項全能第三名，但賽後她被驗出曾服用安非他明。

山度士勝湖北隊 訪華友賽保不敗

【據新華社武漢二十一日電】巴西山度士足球隊今晚在武漢新華路體育場以二比一戰勝湖北活力二八足球隊，從而保持了訪華比賽不敗的紀錄。

三萬座席的新華路體育場被擠得水泄不通。上半場雙方以〇比〇踢平。下半場開始十二分鐘後，主隊三號丁文龍頭球擺渡，十九號王學東一腳勁射破網。此後，客隊開始猛烈反擊。在下半場進行到二十四分和二十九分時，客隊四號埃拉爾多·門德斯·席爾瓦和十一號安東尼奧·阿托絲多分別勁射得分。

客隊教練儒尼奧爾說：「湖北隊能逼我隊盡力去拚打，把水平發揮出來。他們成功地運用下造越位戰術，使我隊的速度始終快不起來。」

阿伊達改跑一英里 布魯塞爾決創新猷

【美聯社布魯塞爾二十二日電】剛於星期日創造男子三千米跑世界紀錄的阿伊達，將於周五的布魯塞爾格蘭披治田徑賽中，試圖在一哩跑項目創造他所保持的第六項世界紀錄。

阿伊達於星期日的比賽後決定參加布魯塞爾田徑賽的一哩跑項目，他表示有信心能夠打破英國格威爾特所保持的三分四六秒三二世界紀錄。

賽事組織人士美爾特表示，「阿伊達甚至會付錢給隊友替他控制步速。」阿伊達的摩洛哥同胞拿比爾，將會在首兩圈賽事控制步速，之後荷蘭選手特立普爾會超越他。

美爾特表示，阿伊達告訴他不希望參加原定的千五米及五千米跑項目，因為他已擁有該兩項目的世界紀錄。阿伊達現時擁有千五米、二千米、三千米、五千米及兩哩跑項目的世界紀錄。

何振梁宴請詹德基 邀台選手大陸培訓
張豐緒談實力評估 以都能赴賽為原則

【據香港中國通訊社北京二十二日電】中國奧委會主席何振梁，昨日在會見並宴請台灣奧委會副秘書長詹德基時表示，希望台灣亞運選手明年能早些到大陸培訓，大陸將在場地、設施以及教練方面盡力予以協助。

詹德基先生今天向本社記者透露，昨日他與何振梁就兩岸體育交流之事交談甚歡。大陸方面除邀請台灣亞運選手提早到北京培訓外，當何振梁了解到九月即將開鑼的亞洲男籃賽台北隊中鋒許東慶因膝部受傷可能無法參賽時，他又當即表示，請許東慶到北京治療，大陸將請最好的醫生為他治療，何振梁希望台北隊能以最強的陣容參加亞洲杯男籃比賽。

談到明年亞運比賽，何振梁向詹德基透露說，亞洲奧委會理事長法赫德對參加明年北京亞運會一事態度相當堅決，法赫德日前在北京聲稱，倘若明年有些會員抵制亞運的話，將會受到嚴厲制裁。詹先生對此再次重申，台灣奧委會始終沒有表態說要抵制亞運，只不過究竟派那些運動隊參賽，則要根據其在亞洲地區所處的實力地位，作一番評估後才能最後決定。詹德基認為，台灣睽違亞運二十年之久，明年若不參加北京亞運，不僅嚴重打擊運動員的士氣，同時亦將使台灣整個體育陷入崩潰。他透露，目前台灣已將田徑、游泳、柔道、射箭、壘球、網球、棒球、籃球、手球、射擊等十多項列入亞運培訓計劃，而且在舉、摔、網球、田徑部分項目以及女子足球等項目上都具有爭奪獎牌的實力。

【據香港中國通訊社二十二日電】台北消息，台灣體育協會理事長張豐緒昨天表示，雖然實力評估將列為日後台灣運動隊伍是否赴大陸參賽的標準，但並不表示就是絕對的條件，基本上仍以都能赴賽為原則。

自從當局宣佈往後赴大陸參加比賽的考量標準加入「實力」一項之後，台灣各單項協會反應不一，有的表示，以亞洲運動協會的立場來說，除了不可抗拒的天災人禍之外，會員就有履行參賽的義務，如果以實力為選擇標準，就不要說是去大陸，在其他地區也一樣，都可以不去比賽，久而久之會員的資格自然就被取消了。負責實力評估的體協競技強化委員會委員之一的鄭虎也建議，「強化會」只是作實力評估的工作，不是決定赴賽的決策單位，決定權仍以交給台灣奧委會體育交流小組會比較恰當些。

亞運交通方案確定 火炬服裝首度亮相
組委會與亞奧會法赫德等會談

【香港中國通訊社北京二十二日電】北京亞運會組委會今天與亞奧理事會主席法赫德等官員舉行首度工作會談時，涉及北京亞運的若干籌備工作。

亞運會常務副主席、北京副市長張百發向科威特法赫德親王展示了北京亞運交通組織方案圖。該圖是亞運組委會交通部與中國交通問題的專家合作，於一個月前制定出的亞運交通方案。這表明，亞運組織工作觸角已伸向這座東方大都市最令人頭痛的問題之一。

同時，亞運火炬模型、亞運金銀銅牌獎牌圖案、亞運金銀銅牌、亞運服裝、廣告接待員服裝、亞運團體操表演衛花姑少女的服裝亦第一次在外國人士面前曝光。

隨即，張百發、亞運組委會執行主席伍紹祖、秘書長萬嗣全、競賽部部長張長祿、工程副總指揮顧綸菊等官員向法赫德、亞奧理事會副主席陳先、秘書長梅赫塔、執行局成員魏紀中匯報了亞運籌備工作。張百發還就北京亞運規模、組織機構、比賽安排、安全保衛等九個問題向法赫德提交了籌備工作書面報告。

下屆大學生運動會 英國錫菲爾德舉行

【中新社杜伊斯堡二十一日電】國際田聯主席內比奧羅今天在此間宣佈，一九九一年世界大學生運動會將在英國的錫菲爾德舉行，一九九三年世界大學生運動會在美國的巴伐羅城舉行，一九九五年的世界大學生運動會舉辦地將是中國上海或日本福岡。

中國老年網球賽 廣州十一月舉行

【本報記者楊標廣州二十二日專電】第九屆全國老年網球邀請賽定於十一月二十五日至十二月二日在廣州市二沙頭省網球場和沙面網球場舉行。

本屆組委會由全國網球協會主席呂正操、全國老年人體協主席劉建章、全國人大常委梁靈光和霍英東任名譽主任，廣東省副省長盧鍾鶴任主任。目前已有二十六個省市和行業系統體協報名參賽，報名工作將於國慶前截止。

廣東省政府已為修建網球館增撥投資，省內不少市、縣政府和企業單位紛紛表示支持贊助。霍英東也提出為參賽的數百位運動員提供食住條件和贈送四塊網球場膠地板和燈光設備。霍英東還表示賽後將邀請前三名的廣東隊參加他舉辦的「白天鵝杯」網球賽，屆時他也將上陣揮拍。

據賽會組委會透露，原曾打算邀請海外華僑和港、澳、台胞參加本屆盛會，但因眾所周知的原因，除香港表示應邀外，其餘均表示不能參加，故此良好願望無法實現，已向香港元老隊表示歉意，以後俟機再尋誠相邀。

綠茵閑話
馬拉當拿遲不歸隊 拿坡里擬紀律處分
荷蘭擬建大電閘球場 足總考慮發身份證

▲拿坡里阿根廷外援馬拉當拿究竟何時返回意大利報到？有傳說他要延遲至八月二十七日以後始返意大利。拿坡里擬將其事交由意大利足總紀律委員會處理，屆時馬拉當拿可能會遭到巨額罰款。

馬拉當拿原定於八月三日返意大利報到，其後會方同意把假期延遲至八月十八日。但是在過去一周，馬拉當拿兩度更改他返意大利的班機。據說，馬拉當拿現仍在布宜諾斯艾利斯北部的埃斯克爾區的巴拉那河區釣魚，那裏是馬拉當拿父母出生地。

另據馬拉當拿代理人高保拉透露，馬拉當拿將會向會方解釋其事。至於事件，如何解決？恐怕還有下文呢？

▲荷蘭飛燕諾球迷鬧事，促使荷蘭足總加強控制球迷，考慮重發球迷身份證事宜。

周日飛燕諾球迷在自己主場的賽事中大肆搗亂，數以百計球迷湧入球場，並摧倒一堵圍欄，雖然事件中沒有人被捕或受傷，然而此事卻引起荷蘭足總急謀對策，擬採取嚴厲對付辦法。

目前荷蘭足總正考慮重新實施球迷身份證事宜，能否實施，有待商討研究。

▲南美洲區世界杯外圍賽，本月二十七日又有三場大戰上演。計第一組秘魯在利馬迎戰烏拉圭，第二組巴拉圭對哥倫比亞，第三組智利對委內瑞拉。

三場比賽中，第一、二兩組，秩序勝負對出線有影響。首先是秘魯自從敗給玻利維亞後，本周日對該組熱門隊伍是絕不能有閃失，否則從此與出線絕緣。第二組是熱門巴拉圭對擊敗厄瓜多爾的哥倫比亞，同樣是任何一隊獲勝對晉級幫助很大。

第三組智利對委內瑞拉之戰，似乎是強弱懸殊之戰。然而，智利能否像巴西狂數委內瑞拉，恐怕難以如願。為了九月三日對巴西之戰，智利絕對不會放過周日大比數打敗委內瑞拉的機會。

廉揚

代辦英聯邦東加王國移民
位於沃大利亞與紐西蘭中之友誼群島
專辦
海外尋親，旅遊，升學，英語
深造，手續方便，收費便宜，
歡迎國內，外同胞委托
熱線電話5-8611986
東加王國發展中心
香港告士打道50號1702室
電訊62096 CTDC HX 傳真5-8610127

單車困擾羊城交通

王蕾蘭

在廣州四百多萬人口中，自行車的數量達二百零六萬輛，平均二人便佔有一輛自行車，現時，自行車仍以每年百分之十的數量在遞增，它成了城市交通管理中最棘手的難題。

五羊城下

行駛秩序混亂

自行車是廣州市民主要的交通工具，儘管專線車、出租車線路靈活，搭乘便利，可人們還是覺得自行車最適合出外，自行車既可以在單車道上行走，又可以在內街或行人道上穿過，更可以和汽車搶道，行駛秩序混亂，簡直到了極點。

在廣州的許多主要馬路上，雖然有自行車道，由於在上下班高峯期，汽車多、行人多，單車更多，大家各不相持，時常是險象環生。據公安局交通大隊的統計數字，自行車的事故佔交通事故的百分之十八，佔比例雖不高，但它確是造成交通混亂的主導者。

橫街窄巷的居民對單車的橫衝直撞意見甚大，出門便要小心翼翼，以免腳一跨出，便遭到飛來的橫禍，而有些家長，更視單車為剋星，擔心小孩被單車撞傷。

與汽車搶路

近十年，汽車的數量激增，摩托車也逐年增多，儘管這些年擴建了不少的馬路，興建了多座人行天橋，搞起了貫穿南北的高架路，終於有緩和市內塞車的現象，而許多塞車情況的產生，是由於單車在交通要塞口，與汽車搶道，迫使汽車慢行讓單車。

這幾年，市交通大隊曾多次組織騎車者自覺遵守秩序，報上也曾闢專欄，讓市民出點子，卻始終不得要領，混亂狀況依然。甚至使出了懲罰辦法，對自行車違章者實行罰款五角至二元的措施，這裏罰了五角，那裏又照樣違法，罰二元也是收效不大。

頒布新規例

對廣州市自行車管理、行駛秩序混亂，造成行車難、行路難的現狀，市政府於近日頒佈了「關於對市區騎自行車違章者的處罰通告」，並於下月一日起實行。為使此次整頓出現明顯的好轉，市內二千交通警察及城市監察大隊、市容衛生檢查員等多方合作，下決心扭轉自行車管理混亂的狀況。並提出了治本的方針，規劃自行車的道路系統，路口通過時要推車等，對自行車違反交通規則所造成傷亡，概由騎車者自負，實施對騎車者行重罰。

人們懷疑，此次整頓會否帶來真正的好轉？管不勝管的情況太多，要真正治本還需花大氣力。☆

天津新建大光明橋紀念碑（中新社）

紫砂陶新作《通靈寶壺》

宜興紫砂陶近年來，蜚聲海內外。名家之作，往往價值連城，被人們視為稀世珍寶，爭相收藏。宜興紫砂工藝廠的藝人們，在繼承傳統的同時，刻意追求，大膽創新，屢有新作問世。該廠雕刻助理工藝師毛國強、牛惠芬夫婦創新作的《通靈寶壺》便是其中的一件。

近幾年來，毛國強萌發了創作以《紅樓夢》為題材紫砂茶壺的構思，他和妻子牛惠芬反覆琢磨研究，畫了許多草圖，最後確定以賈寶玉佩戴的通靈寶玉為造型。最初，他們用紫砂泥捏製了一個寶玉形狀《寶玉壺》。後來他倆發現這壺過份拘泥於寫實的造型，失去了傳統的紫砂壺所特有的藝術韻味。經過多次實踐，他倆將通靈寶玉造型演變為幾件代表寶玉的道具，壺身是一塊通靈寶玉的造型，鐫有浮雕式的如意紋，壺蓋是賈寶玉的珠帽，壺鈕抽象為一塊通靈寶玉，使整個茶壺體現得靈動飄逸，生意盎然。壺成之後，又在壺身上書寫了兩行遒勁的篆書：「通靈寶壺」，「莫失莫忘」。（摘自《中國文化報》）

梅州公路有「奇觀」 大小加油站三百座

軍隊內部剩餘汽油被高價出售

短短三十多公里的路段，沿途竟設有大小加油站和加油點四十餘座，如此「奇觀」在梅州地區的豐順、興寧、梅縣、五華等縣公路沿線屢見不鮮。據梅州市有關部門統計，梅州市及其所轄各縣公路兩旁形形色色的加油站、加油點日益增多，迄今已達三百餘家。

這些加油站、點多係個體或集體經營，合法經營者甚少。按國家規定，石油成品油屬易燃易爆物品，須經有關部門認可方能經營，而且應具備完善的安全管理制度、操作規程和防火措施。然而，這些遍佈路旁、違法經營的加油站、點在服務質量和安全、防火措施方面卻令人堪憂。此外，加油時以次充好、缺斤短兩的惡作劇，常令司機們叫苦不迭。

另據調查，不少加油站盈利甚豐，偷稅漏稅非常嚴重。據市場油量需求估計，豐順縣僅私營高價油一項應收納稅款一百多萬元，然而，稅務部門實際上只收繳稅款二十多萬元。

梅州路邊加油站、點之所以越來越多，且能保持旺盛不衰的「生命力」，與它們擁有充沛的油料來源不無關係，源源不斷的油料主要來自兩條渠道。據查證，一，汕頭經濟特區某些經營石油的公司將在規定範圍內使用的免稅和低價油倒賣入內地。其二，軍隊內部一些剩餘的汽油被高價出售。☆中新

農村明星江村訪問記

陸大榮

鄉村工業蓬勃發展

一九六七年秋天，由江村領導牽頭，聯合周圍七個村莊，集資二點七萬元，把停辦了三十年的繅絲廠又辦了起來。這不但促進了本地區蠶桑業的發展，也為中國農村發展鄉鎮企業點燃了星星之火。真正使江村的工業得到迅速發展的，那還是在黨的十一屆三中全會以後。那時，在一系列富民政策指引和費孝通教授的熱情關懷下，村裏的工業如雨後春筍般地蓬勃發展起來。在短短的幾年時間裏，村裏先後辦起了絲織廠、釀造廠、食品廠等八家企業，成為蘇南農村中鄉村工業辦得較好的一個村子，贏得了許多前來訪問的中外社會學家、人類學家的讚揚！

在村辦公室裏，可以看到在長達半個多世紀中費孝通教授歷次訪問江村的照片，並配上簡潔的文字。

費孝通十三次訪江村

一九三五年夏季，費孝通教授畢業於清華大學研究院。同年，費老偕同新婚燕爾的妻子王同惠一起到廣西大瑤山進行社會調查，為留學英國作準備。調查期間，費老不幸誤落陷阱，跌壞腳骨。

三六年六月，費老回到家鄉吳江縣，在他姐姐費達生長期實踐的開弦弓村作初訪江村的社會調查，並用英文寫成了聞名中外的《江村經濟》一書。該書在英國倫敦先後重印四次。費孝通教授的導師，現代人類學奠基者之一的馬林諾斯基教授專門為這本書寫了序言，他稱讚這本書「將是人類學實地調查工作發展過程中的一個里程碑」和「知識世界中的一個里程碑」。

在費孝通教授調查的影響下，江村蜚聲鵲起，名揚中外，成了世界人民探索、了解中國農村社會的一個重要窗口。八一年十二月，國務院正式確定江村為中國農村社會的調查基地。從此，美國、日本、意大利等幾十個國家的社會學家、人類學家紛紛來到江村調查訪問，使江村的名字在世界各地得到傳揚。

在五十多年的歲月裏，費孝通教授以他堅韌不拔的意志和對社會學的執着追求，前後十三次到江村調查訪問，寫下了《重訪江村》、《九訪江村》和《江村五十年》等許多著作和文章，為中國社會學和國際社會學的發展作出了卓越的貢獻。

八一年十一月十八日，在英國皇家人類學會議上，費孝通教授獲得了國際人類學的最高學術榮譽——赫胥黎獎章，成為獲得這項榮譽的第一位中國學者。（下）

四川蒼蠅新種 發現五十三個

據《中國教育報》報道，華西醫科大學鄧安孝副教授和李桀教授近年在四川調查，又發現二十三個蒼蠅新種。早在一九八〇至一九八八年時，他倆發現了三十個蒼蠅新種。鄧、李認為，四川地處南北交界，地形複雜，昆蟲類繁多，尚有更多的生物新種有待發現和利用。

蒼蠅家族中，既有害蟲又有益蟲。害蟲類蒼蠅危害森林、農作物，傳播病菌，益蟲類蒼蠅則有益於人類及生態環境。因此，對於蒼蠅的研究，不論對祖國生物資源的分布調查，還是對預防疾病、保護人民健康都具有重要意義。☆毛刺

揚子鱷自然保護區在安徽省正式建立

經國務院批准屬國家級

經國務院批准，揚子鱷國家級自然保護區最近在華東安徽省正式建立。

據自然保護區管理處一位官員介紹，這個保護區以從事科研的安徽揚子鱷繁殖研究中心為技術依托，範圍涉及安徽省的宣州、南陵、涇縣、郎溪、廣德五個縣、市，總面積為六十四點八萬畝。

揚子鱷起源於二億年前，是中國特有的珍稀動物，它與美國的密西西比河鱷，同為地球上僅存的生活在溫帶地區的淡水鱷，被國際組織列為瀕危種和禁運種。據專家們調查，目前自然界野生的揚子鱷種類數量已不足五百條，而且僅限於宣州、南陵、涇縣、郎溪、廣德等地。

中國建立揚子鱷國家級自然保護區，將有利於保護並逐步恢復揚子鱷棲息繁衍的生態環境，促進自然界揚子鱷種群數量的增加。

揚子鱷繁殖研究中心是一九八三年建立的。中心進行的野生揚子鱷由蛋到鱷、再由蛋到鱷整個生物周期的人工飼養繁殖試驗，都已獲得成功。目前，該中心飼養繁殖的揚子鱷已達二千六百多條。☆新華

廣東十大廣播歌曲 大獎評選結果揭曉

一年一度的廣東「十大廣播歌曲」大獎評選結果已告揭曉，在十首獲獎歌曲中，《中國在歡笑》（鄭南詞、徐東蔚曲）、《黎母山戀歌》（陳小奇詞、馬小南曲）還分別榮獲「最佳創作獎」和「最受歡迎大獎」。

這項評選活動是由廣東人民廣播電台主辦、英美煙草香港有限公司協辦的，今年參賽作者的面更為廣泛；還有外省和香港作家的作品，風格多樣，題材廣泛，有着濃郁的生活氣息和時代感，特別是在民族特色和現代人們審美意識的結合上，許多作品做了有益和成功的嘗試。

其餘八首獲獎歌曲為：《現代的風》（鄭南詞、余亦五曲）、《古戰場情思》（陳小奇詞、梁軍曲），《夢家園》（畢曉世詞，畢曉笛曲），《小妹要過河》（王曉筑詞曲），《九月九》（鄭南詞、王曉筑曲），《中華之聲》（李川，亦塵詞、鄭秋楓曲），《走過冬季》（陳潔明詞、李海鷹曲），《十六歲的紅蠟燭》（許軍詞、楊庶正曲）。☆穗訊

牡丹江市公廁建築

上圖：一座形似寺廟的公共廁所；下圖：這座別緻的小建築竟是所街頭公共廁所。（中新社）

江蘇啤酒發展過猛 加劇糧食緊張狀況

江蘇啤酒業發展勢頭過猛，已與糧食生產狀況不相適應。據該省統計局提供的統計資料表明，八十年代初，該省啤酒業僅寥寥數家企業，一九八八年，生產廠家一下猛增到五十餘家，產量高達四十三點七七萬噸。七年間平均遞增百分之四十四點五。

目前，江蘇省人均啤酒佔有量已達六點九公斤，比一九八一年增加六點三公斤，啤酒市場開始顯示供過於求趨勢。

由於啤酒生產利稅高、投資見效快，江蘇一些地方不顧自身的生產和技術條件，一哄而起盲目擴建和新建啤酒廠，甚至不少鄉鎮企業亦在生產和計劃生產啤酒。

去年該省鄉鎮企業生產啤酒達三點八萬噸。這種狀況致使啤酒質量無法保證，且加劇了糧食的緊張狀況，加之近年來江蘇省內外一些廠家紛紛在江蘇啤酒大麥產地哄抬物價，搶購原料，展開「爭糧大戰」更使江蘇糧食供應日趨吃緊。

今年以來，儘管啤酒業受緊縮政策影響，一些廠家效益下降，但發展勢頭仍很旺盛。處於淡季的一至五月，江蘇輕工系統的啤酒產量仍超過十四萬噸。☆中通

台少女三顧廈門 有情人終成眷屬

廣州邂逅 千里追踪

文雅俊秀的台北姑娘楊明珠，與廈門青年施景明喜結連理。

芳齡二十七的楊小姐出生台北農村，因受父母影響，自幼對祖家福建心馳神往。

去年十月間，楊明珠參加「觀光團」經香港到廣州。廈門青年施景明此時也赴廣州接海外親戚，採購照相器材。是時，台胞旅遊團大增，廣州一時閩南話導遊員缺乏，經朋友介紹，施作為臨時導遊接待了楊小姐所在的「觀光團」。

施、楊邂逅廣州，在兩日遊覽中，兩人遂生傾慕之情。楊小姐結束大陸遊覽後，千里尋情郎，到廈門找到施景明，對施愛之彌深，亦為鷺島旖旎風光所動。回到海峽彼岸後，兩岸「熱線」傳情。楊小姐伴母親、姨媽到廈門相親。楊母見愛女心上人一表人才，家道豐裕，滿心歡喜，應允這樁婚事。

返台後，楊父施托台灣親友登門說媒。今年五月，楊小姐三顧廈門，與施君同往民政部門登記，並議定七月在廈門辦婚事。

七月一日，楊小姐的父母、姐姐、姨媽、外甥等數人亦動身赴廈。

七月四日，施楊兩家聯姻，假廈門海濱大廈二十二樓上海錦江大酒家舉行結婚典禮。「有情人終成眷屬」，此段姻緣，被傳為佳話。☆中新

文·化·簡·訊

《最後的貴族》參加國際影展

▲大陸名導演謝晉拍攝的故事片《最後的貴族》，九月初將應邀參加在美國舉辦的「海峽兩岸電影研討會」和日本東京的「國際電影展」。根據台灣作家白先勇小說改編的影片《最後的貴族》，深刻而藝術地展示了一個炎黃子孫靈魂失落的悲劇。該片由大陸影星潘虹主演。☆新華

不列顛版兒童百科全書出版

▲湖南少年兒童出版社近日在北京隆重推出大陸首次翻譯出版的不列顛版《兒童百科全書》。

為使於中國兒童閱讀，該社將此書改用三十開本，分四冊，條目按漢語拼音字母順序排列，裝幀印刷精美，全部採用原書插圖，除刪去極個別對中國兒童無實際意義的文字外，保持了原書的內容、風貌。☆中新

出口轉內銷種種

神州雜寫

王伯康

「出口轉內銷」，是中國的一句含義深廣又頗為流行的比喻語，原先指的是商品——這在文革前後就有。那時的中國市場雖然從不漲價，但供應短缺，高檔一點的、人們熱衷的生活、娛樂用品，特別是質量上乘的，更難見，大家勒緊褲帶賺外匯，「好東西都到外國去了」，是當時的一部分實際情況。

但那時大門未洞開，外面行情不大了解，技術水平又低，要出口的並不少，被打回來的並不少見。於是，「外國人吃雞腿，中國人吃雞爪雞翅膀」——中國人享受人家吃剩下來、揀剩下來的，由出口半途轉為內銷的商品遂不能不為人青睞。直到好幾年之後，商家還每以「出口轉銷」的招牌推銷滯銷貨。

然而，「出口轉內銷」作為比喻，主要是被引用到新聞信息上，國內民衆還蒙在鼓裏的事，境外已紛紛揚揚傳開了，一查，不得，出處還在國內。國內傳出去，再傳回國內，傳出去的時候是神秘的、悄悄的，傳回來卻未必再能那麼偷偷摸摸。

因為缺乏政治上的公開化與透明度，不少人對於學潮沸沸揚揚的激動得可以。其實卻多少有點「跟着感覺走」，跟着出口轉內銷的信息走——誰知一出一轉本就容易走樣，加之謠諑夾雜其間，如火上加油、釜底添新，公開傳揚如煞有介事，誰知早「轉」換了「本來面目」！——但又豈能怪出口轉內銷本身。

新聞如此，言論也這樣。廣州中山大學教授何博傳前幾年寫了一部論述中國各種潛在危機的專著，脫稿後無法問世，不得不把書稿拆成單篇文章，發香港一家雜誌，一篇篇登載出來後國內卻又紛紛轉載、摘錄。後來該雜誌公司將文章彙又連綴成書出版，國內某出版社也匆忙地上門索稿，以《山坳上的中國》為書名予以出版。發行後獲得意想不到的震動和好評。

看來，存在這麼一種情形：關於中國的事，只有先到海外點個卯、羊味染身，再轉到國內，才能有效地運行，才能像清末民初的一些讀書人，一介寒士，只要出國留學、鍍金歸來，走在馬路上就格外顯得神氣活現——為人看重。

又豈止於新聞言論，不是有這樣的說法麼：「敦煌在中國，敦煌學在西方」，「圍棋出在中國，圍棋真傳在日本」！還有舊法，中醫中藥……似都有要到國外去研究的趨勢！而人才的出口轉內銷，似乎是個時隱時現的老問題了，這兩年體操、乒乓球……都有名將外流，教練了洋人再來打敗中國人的，那些個教練是否也該轉內銷呢？

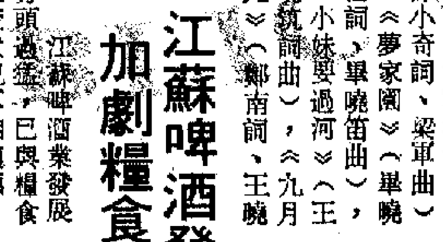
出口轉內銷，既說明中國一些人對海外、外國的盲目崇拜、對外國人的迷信，也說明中國國內不識貨、不知寶，或者說還缺乏民主的科學的氛圍，寬鬆的、百家爭鳴的環境，更說明對自己的人才和自家人的識見的漠視，對國情的不尊重。

豈僅此也！巴金老人提議建文革博物館，多少人理睬了？中國自己的創疤不能痛快地揭開，偏偏美國哈佛大學卻開設文革課程，有朝一日，會不會研究中國的文革倒要去美國才行？還有，為了從雷鋒精神中汲取對現代文明發展有益的成分，是不是要到美國西點軍校去參觀那裏的雷鋒事迹展覽？……

中共立國四十年，對於物質文明建設與精神文明建設，都不乏經驗或教訓，難道存心出口、流失，當他日需要時再登「遺失啓事」，從撿了去的外國人那裏轉內銷？事實上，由於文革未能徹底清算，左傾仍時時有所抬頭，由於自力更生、艱苦奮鬥、羣衆路線的丟失，腐敗現象有一發而不可收之勢。諸如此類的教訓與經驗，豈可等閒視之、聽任出口！☆

龍華汽車有限公司

現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡

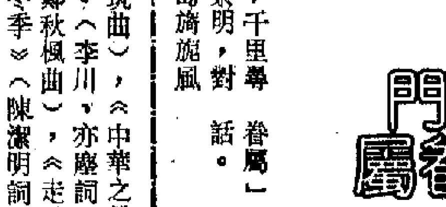


代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
現貨供應歡迎來電查詢

集團專業經營

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

各單位自備批文可先送車後滙款



地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3 953783 3 965087 3 969370
圖文傳真：852 3 7893880 電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道11A號地下
電話：3 7129111-5
圖文傳真：852 3 7610084

駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大廈
（A區團廳3樓）電話：251333

澳門恒豐車行：
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：670460

商業

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告：高2寸×2"
每天特價$90元
分類廣告：大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

★華粵汽車有限公司★

左軚全線車系

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳真：5-8383413

現貨 包送交錦渡

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座屬大車，的士頭六座位屬大車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA二噸平板貨車，9座、10座吉普車　三菱豪華型吉普車　五十鈴新款12座麵包車　日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車　全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機

移民眼

多倫多地下城

湘湘

由於冬天天氣嚴寒，加拿大人除了上班，要不足不出戶，要不到處找餐館大吃一頓。也有不少人轉入「地下」活動，到加國每個大城市都有的地下城去購物、吃喝和漫遊。

地下城以多倫多的Eaton Centre最為著名。該地下城比日本的地下城大得多。全長五點七公里，分為四層，裏面四季如春，有超過一千家各行各業、五花八門的商店，如珠寶店、時裝店、鞋店、婚紗店、鐘錶店、書局等。也有銀行、電話公司、證券交易所、診所、小劇場、迷你影院，以及各式餐館、快餐店及「露天茶座」，甚至郵局、政府Office、洗衣店等，樣樣俱全。在地下城中行走，冬天不畏寒風飄雪，夏天不怕日晒雨淋。交通方面，有四通八達的地下鐵，如想充實自己的人生，還可參加設在地下城的各類插花班、烹飪班、寫作班等業餘補習學校。

地下城裏不准駕車，所以沒有交通意外。由於購物方便，形式獨特，所以每每吸引成千上萬的遊客和市民參觀和瀏覽。新移民到此，除了馬上到唐人街外，最大的興趣就是到地下城遊玩。不過，對於香港移民來說，地下城的吸引力會一天遜似一天。因為「城」中沒有中國餐館，吃不到中國食物。時裝店及鞋店中琳瑯滿目、多姿多彩的時裝、時款鞋子，全是根據身材高大的加拿大人尺碼所制，對於身材較矮小的東方人來說，最小的尺碼穿起來也嫌大。妹妹就曾為了買一雙鞋子，跑了地下城的十多家鞋店，仍然找不到一雙合穿的。當然，因投資而來的香港人漸漸多了，不少特售較小尺碼的時裝店及鞋店亦應運而生，專門做東方人的生意，但是價錢往往驚人。

久而久之，新移民看過玩過後，除非有特別的需要，否則已很少到地下城去。假日到此，但見人頭湧湧，觸目卻都是洋人也。（寄自多倫多）

今宜古宜

忠奸之辨

熊達

東漢順帝陽嘉三年（公元一三四年），中國春夏連旱。順帝親自坐在殿外露天求雨。尚書周舉進諫，要求朝廷改革弊政，不要做露天求雨這種華而不實的事。他指出：宮女太多，應當放還回家，令其婚配；御膳太費，應當減膳撤食，節省開支；還應當慎選官員，「去貪污，遠佞邪」。順帝問他：「你說的貪官和佞邪究竟指的是誰？」周舉答道：「我剛從地方進入朝廷，一時不能識別群臣。但是我有一個方法可以辨別忠奸。公卿大臣之中，平素多有直言者，忠貞也，阿諛苟容者，佞邪也。」

以剛直與否來辨忠奸，這是古今通行的方法。忠則無私，無私則無畏。不管人主喜歡不喜歡，為了國家和民眾的利益，必須暢所欲言，直言無隱。相反，奸者營私，完全以自己的利益為依歸，於是趨炎附勢，諂媚人主，逢迎上級，以達到升官發財之目的。

驗之現代，忠直者如彭德懷。他剛正不阿，在高舉「總路線、大躍進、人民公社三面紅旗」，「超英趕美」、「一天等於二十年」口號喊得震天價響之日，他敢於上「萬言書」直指時弊。雖遭一連串的陷害打擊，死不低頭。奸佞者如林彪，他口蜜腹劍，表面是「萬歲不離口，語錄不離手」，暗地裏組織「小艦隊」，制訂「工程計劃」，陰謀篡權。

在緬懷彭德懷剛直之日，謹防陰謀家再現。

異地來鴻

城牆上的小女孩

施康強

生為當代中國人，受命運的播弄，常有可能去到一些自己決不會選擇去的地方。城市居民往往由於某一政治原因被發送到農村，煤油燈代替電燈，用水要一桶一桶從井裏提上來，再用扁擔挑回去，細米白麵改成玉米高粱，魚肉蔬菜換成大蔥醃醬或一年到頭的鹹菜。好在中國人適應力強，過了一段時間也就安之若素。如果你本來在西方世界生活，由於某種機緣，或如沈從文的說法由於人事乘除，也過起中國老鄉的日子，反差越大，適應就越困難。但最後總也能適應下來。適應之後，遂有閒暇，有興致去觀察周圍的世界，有時也會不無驚喜地發現，此境亦復不惡。這不惡，來自人情，來自文化，來自無不打上人工和歷史烙印的自然環境。

周小琳女士幼隨父母定居法國，曾在巴黎東方語言學院肄業，一九六五年回國，在北京西苑的國際關係學院任法語教員，次年躬逢文革。文革期間她與同校一位並非華僑的英語教員結婚，生了兩個孩子。一九七二年，全家下放到河北衡水地區，先在饒陽縣的農村，後遷往冀縣城內。文革後她獲准回法國，現在巴黎的中學裏教授漢語。一九八四年她出了一本書，題為《火山》（Volcan），記載她在國內的經歷。

我們這位前巴黎少女逐漸適應了中國北方農村和小城的生活。冀縣這幾年經濟搞得不錯，小有名氣，大陸的電視上有一段時期常見冀縣暖氣片廠的廣告。六十年代中期筆者以所謂「四清工作隊員」的身份，在冀縣城裏住過幾個月。冀南平原上這個小城的特色是它保留了一圈基本完整的城牆。當初想必是磚牆，後來城磚被人偷光，變成現在的土牆。當時城內只有連接東門和西門的橫街上有商店。周小琳女士在七十年代見到的冀縣，與我見到的大致相同。她常到城牆上去散步，但見「東方有一水波不興，蘆葦叢生的人工湖，時有輕雲飄過，映在湖底如茸毛。四周是無邊無際的平原，犁耕後翻起的泥土燙可灼手。單調的地平線上依稀可辨幾行差不多掉盡樹葉的楊樹。遠處一名牧羊人不慌不忙趕着一羣羊。夕陽西下，羊羣看來像落在墊子上的蝴蝶。隔得那麼遠，粉紅色的薄霧瀰漫全城，惟有醫院與幾家工廠的煙囪矗立在密密麻麻的灰色平房之上。」這是遠景。另一處周女士寫她在城牆上看到的近景：

「一個農民挑着擔子放步疾走。城牆腳下灌木叢生的亂石中間，一個男孩子埋頭割草，裝進他身邊的籃子。」

事隔多年後，作者在紅塵最深處的巴黎能以如此細致、寧靜的筆觸追憶中國內地的田園風光，足見她當時感受之深。這也使我打開自己的記憶畫冊，翻到一個珍藏的畫面。一個夏天的傍晚，我登上同一座城牆閒眺。我的正前方是北方，無垠無涯的黃色中點綴着少許綠色。單調中不乏一種和諧、統一之美。轉身向西，意外地看到幾十步開外一個穿紅色短褂、花布短褲的小女孩右手拿着鐮刀，左手挽着裝滿青草的小籃子，向耀眼的夕陽款款走去，越走越遠，融入燦爛的金光之中。這一瞬間，我似乎看到了永恆的中國，古老而又年輕。

這位小女孩與周女士見到的那個男孩子現在都成人了。他們不會知道，也不必知道自己曾給素不相識的異鄉人留下終生難忘的印象。他們今天可能是暖氣片廠的工人，或是先富起來的專業戶。我不希望中國農村像長不大的孩子，永遠停留在田園牧歌情調裏。但我以為，如果我們不期而遇這種境界，我們切莫視若無睹，在一瞬間它使我們得到淨化，事後它成為我們寶貴的回憶。尤其是，如果你當時身處逆境，它能使你重見人生與自然的和諧，幫助你超越逆境。（寄自巴黎）

咖啡或茶

悉尼「免費」國際電話

張散

香港人這些日子如果收到從悉尼打來的長途電話，而且對方在話筒中天南地北談得沒完沒了，他可能是利用公共電話打的「免費電話」。

「免費電話」與悉尼電話公司夜班交通費有關。夜班女接線生提出，深夜下班回家只有搭乘的士才安全，的士費應由資方負責，但資方反對。勞方交涉多日而無法解決，接線生就想出了這個抵制辦法——公共電話收費系統失靈，「沒有人再有遠在天邊的朋友」，請君隨便與遠方親友聯繫。

整座悉尼市的街頭於是到處出現長龍，人人圍着公共電話輪候打電話的機會，而且各種膚色俱全，看來每次通話都是遙遠的國際電話，歐洲、美洲、亞洲、中東等一應俱全。當然間中也有澳洲本地的埠際通話。

就是有錢人家也不放棄這個難得機會。幾處海港豪華住宅區，那裏的公共電話平日很少人使用，最近則也有不少人排隊輪候。

電話女接線生顯然要使資方覺得「肉痛」才使用這一手來抗爭。從悉尼打電話到倫敦，平時是每分鐘合四十元港幣。這次行動為資方招來的損失，大概是夠為她們付清幾年之多的深夜下班的士車資。家庭和業務電話則不能給予「免費」，因為電話公司還可以追查索款。

同樣是抵制資方的工業行動，澳洲飛機師就不得好評。他們年薪起碼是十萬到十三萬澳元，最近還要求加薪三成，並且以下午五點鐘下班就不再起飛的「工業行動」與資方抗爭，卻弄得旅客無法夜間上路，以致怨聲載道。與低薪的電話接線生所得到的皆大歡喜的評論對比非常鮮明。

憶《白耷山人集》

舒蕪

以前我有一部閻爾梅的《白耷山人集》，是「向科學進軍」的年代裏，在北京中國書店的內部購書處買的。閻爾梅是清初著名的明遺民，此集中的詩多有真性情，「文革」中沒了，今天忽然想起，要查查閻爾梅和陳名夏的事。手頭只有《中國人名大辭典》，「閻爾梅」條有云：「明亡後，奔走國事，當事物色之，禍將及，顧橫波匿之側室中，始得免。陳名夏欲令就會試，使親信許以會元，爾梅令仲掌書一《嚇》字示之。上名夏詩，又有『誰無生死終難避，各有行藏兩不如』之句。名夏見之，遂不復言。」

我記得《白耷山人集》中，有《答百史》三律，《再答百史》一律，《三答百史》二律，書雖不存，幸好我都還能成誦。第一次《答百史》三律云：

海外生還九死餘，先慈未葬故躊躇。絕無世上彈冠想，徒有年來却聘書。伏臘不關新晦朔，湖山猶話舊樵漁。侍郎休問田廬事，先帝宮陵亦廢墟。

放廢苦茨學種疏，勞君頻寄欲何如。逢萌應詔還迷路，嬀慎逃名不報書。清夜聞鐘呼客夢，空山結屋傍僧居。當時風雨雞鳴約，二十年來豈盡虛。

未必長安好僦居，五雲堂外即穹廬。誰無生死終難避，各有行藏兩不如。龔勝堅辭新室組，臧洪遲答故人書。勞勞此意須君解，牽挽還應共鹿車。

《中國人名大辭典》所舉「誰無」「各有」一聯即在第三首，我記得是「難避」而非「難必」，並且我覺得「難避」更好些。這以後還有再答、三答，可見《大辭典》說的「名夏見之，遂不復言」並不確實。從詩中可見，閻爾梅與陳名夏，二十年前是少年意氣之交，曾有風雨雞鳴之約。現在閻爾梅是抗清復明的志士，陳名夏降清為侍郎，屢次寄信來給閻爾梅，敘舊情，問田廬，爾梅故賦此答之。可是陳名夏不死心，還要來糾纏，閻爾梅乃有《再答百史》一律：

四野霜高不可廬，孤峯天際孰為鄰。憂來復恐如狂疾，立下難甘類婦人。已見滄洲沉義士，可能洛邑怨頑民。只今惟獨君知我，莫遣漁郎屢問津。

詞氣更為峻厲。首聯凜乎其不可犯。第五句直揭滿朝人的殘暴，第六句公然以殷頑自命。末聯說得再決絕也沒有了。可是陳名夏還不死心，於是閻爾梅又有《三答百史》之作：

落落平生恥受恩，甘為寡合住秋村。每當花發常酤酒，猶恐人來獨閉門。鄴子無書酬北海，留侯何事苦東園。閒叢過後相忘好，莫使空山有掛痕。

三過平陵匪偶然，山亭人已刻來賢。文章得意交遊重，國步傷心出處懸。舊社遺忘如幻夢，新詩感觸作愁緣。閒時每誦河梁句，臨到吾儕益可憐。

名夏以會元相許，是這一次，所以爾梅詩一開口便以「落落平生恥受恩」為言。第二首更是對二人交遊出處作了總的清算。以後《白耷山人集》中再不見有答百史之詩，不就是赫然一首《哭百史》！

邸報傳來萬事空，春天慄慄起霜風。韓非未信秦難說，崔浩曾於魏有功。誰與招魂歸瀨上，我方回首在山東。交情史筆難相掩，遺恨河梁錄別中。

《中國人名大辭典》「陳名夏」條云：「順治初降清，累官秘書院大學士，徇私植黨，揣摩執政意旨，務越格濫用匪人，以迎合固寵。甯完我劾之，復與劉正宗共證名夏攬權市恩欺罔罪，絞死。」這就是陳名夏的下場。這一條雖然語焉不詳，所列陳名夏罪名皆模糊影響之詞，最核心的一條是「徇私植黨」，字裏行間可以看出黨爭的背景。蓋多爾袞信用陳名夏，多庇江南漢人名士，其爭三招致閻爾梅即其為清朝出力事例之一，然因此遂為旗人所忌，甯完我是漢軍正紅旗，首先起來攻陳名夏，痕迹顯然。其實陳名夏擴大了滿清統治的基礎，合於多爾袞的需要，甯完我所攻的「迎合固寵」顯然指此而言。陳名夏既大有功於清朝，而不免一死，正是所謂「崔浩曾於魏有功」也。

踏穀歌

（木刻）　許欽松

坐井集

悲李賀遭遇

吳其敏

李賀一生，多半是傳奇的一生。許多事迹充滿着神秘奇詭的色彩。晚唐詩人李商隱的《李賀小傳》就有一個這樣的說法：「長吉將死時，忽晝見一緋衣人，駕赤虬，持一版，書若太古篆或霹靂石文者，云，當召長吉。長吉了不能讀，欻下榻叩頭言：阿㜷老且病，賀不願去。緋衣人笑曰：帝成白玉樓，立召君為記。天上差樂，不苦也。長吉獨泣。邊人盡見之。少之，長吉氣絕。」元人辛文房作《唐才子傳》，又刻意為此事作渲染，繪聲繪影地說到當日李賀得夢以後，「居頃之，窗中勃勃有煙氣，聞車聲甚速，遂絕。」顯然在指證，李賀確已被天帝遣來使者以雲車接去了。這一年，李賀不過二十七歲。從此凡是才多命短之人，當其一死，便都要把他說成是「玉樓之召」，去為天帝修文。另一給李賀作詩故事生枝添葉，曲意使之奇詭化了的，竟然出自《唐書》本傳，說是：「李賀未始立題然後為詩，如他人牽合程課者。每旦出，騎款段馬，從小奚奴，背古錦囊，遇有所得，即書投囊中，及暮歸，足成之。」夫誠如是，李賀哪有一首完整的或是一氣呵成的詩？還不是東牽西惹，從混雜的片段感觸中一一加以拼湊而成？其實，李賀一生的遭遇奇慘。唐人重視進士出身，由於他的父親名晉肅，晉進同音，排擠之者，乃謂賀不應舉進士，以免忌觸父諱。以此令他無法應試，堵塞了仕宦之門。窮愁潦倒，無所憑藉地悲憤抑鬱以終世。他自感「我年二十不得意，一生愁心，謝如桐葉。」「見買若耶溪水劍，明朝歸去事猿公。」刺客之夢做不成，「唯留一簡書，泥金泰山頂。」此僅有之志亦半已隨風而逝，一生蓄積詩稿，大半竟為所托存之表兄因嫉成恨，付之一炬，永遠歸回矣。

神州散記

第二貨幣

呂仁

任何國家都有貨幣，而世界上唯獨中國有糧票。在新中國成立四十年的歷史上，除人民幣外，要數糧票的歷史最長。

中國有城鎮人口二億多，如按每人每月三十斤糧食定量，全年總定量糧票就達七百二十多億斤。隨着生產發展，人民生活的提高，人們的食物結構也發生了變化，糧食消費量也逐漸降低。據統計，全國城鎮居民月消費糧食不超過定量的百分之八十五，因此，城市居民手中就有幾百億斤節餘的糧票。因為中國實行的是補貼制，每斤糧票有二角多錢的補貼，人們把手中節餘的糧票投入到流通中去。

人們剛開始是用糧票交換雞蛋，而農民用糧票買回商品糧，解決自己的溫飽，然後去幹其他賺錢的營生。現在糧票已成為第二貨幣在市場上流通。

中國的法律規定不能進行糧票的買賣。但由於人們手中有節餘的糧票，就不自覺地進行以票易貨。有的人認為進行「糧倒」可以致富，於是就放開大幹起來。上海的「超級糧倒」靠着進行倒賣糧票，四年中就擁有十萬元家產。像這樣的「超級糧倒」，幾乎各地都有。

自由談

貪吃的官

聞靜

貪吃的官與貪錢的官不同。貪錢的官貪了錢，就成了犯法的貪官；貪吃的官貪吃之後，一般並不犯法，巧妙一點的連違紀都不算，高明一點的甚至可以撈得「懂得公關」、「適應潮流」之類的美稱。也許是這些原因吧，貪錢的官不敢明目張膽去貪，貪吃的官卻敢於無所顧忌的去吃。

中國人講究吃，「吃的文化」譽滿全球。「食不厭精，膾不厭細」，弄出的菜肴色、味、香、形都十分考究，這是吃的文化。「出師有名，食之有理」，大概也是吃的文化。你看，中國的傳統節日，都是以吃為主要特色和標誌的。中國人尊吃歷來有許多借口，諸如逢年、過節，拜神、祭祖，婚喪、喜慶，滿月、做壽，建屋、喬遷，接風、餞行，迎來、送往等等，都是吃的理由。現在貪吃的官對此又有了發展，舉凡參觀、交流，傳經、送寶，獲獎、評優，洽談、協作，剪綵、開業，調查、慰問，乃至扶貧、救災，都可以作為大嚼一頓的理由。特別是有甚麼檢查、評比、鑒定、驗收之類活動，更是貪吃的官遊山玩水、吃請受禮的美差。某些檢查團之所以被稱作「吃喝團」，就是因為去到哪裏吃喝到哪裏。有一個「考核團」到了企業，首先考核炊事員，這一招果然靈，因為在考核不及格不給升級指標面前，炊事員自然使出看家本領弄出美食來。有些貪吃的官在「深入下層」之前，就對於下去之後吃些甚麼、甚麼時候吃、怎樣吃法都作了具體指示。被當地羣衆稱之為「吃喝專員」的原陝西安康地區行署專員，在工作調動之際，搞了一個長達五十一天的「告別」、「辭行」活動而趁機四處吃請。這一吃喝「高招」並非他的「專利」，最近四川又查處了一個原瀘州市委書記在調任省人事局長時，在三十三天裏到五縣一區「辭行」，接受六十七個單位宴請的事件。如今吃風盛行，與這些貪吃的官大有關係。

或許應當說「人之初，性本饞」。貪吃的人就是嘴饞，有幾個錢都要拿去吃光才舒服。而貪吃的官除了饞，還因為有權，可以白吃，所以吃請積極、宴請大方，就連有些貧困地區的官員說起話來也很有氣魄：「我們窮是窮，再窮也曾得起一頓飯」，蓋因這都不用掏自己的腰包，「一頓飯」花幾百元、上千元也在所不惜。如果吃完要自己付錢，倒不一定那麼「貪吃」了。

中國的老百姓最恨貪官。貪吃的官雖然並不等於貪官，但老百姓往往把貪錢的官、貪物的官、貪吃的官都看作是一路貨色的。事實上貪吃的官常常就是連吃帶拿的。陝西那位「吃喝專員」在羣衆輿論監督下被撤銷了職務，湖南省有位副省長在人代會上被代表罷免，原因之一是和女兒女婿赴宴，一頓吃掉四千多元。但還有不少貪吃的官「安然無恙」，只能說「小快人心」。

關於禁止用公款大吃大喝，中央雖然已經三令五申，各種大大小小的文件、規定疊在一起都有相當的厚度了，可是仍然屢禁不止，原因是有空子可鑽。比如「原則上應少宴請」之類規定，那「原則上」無疑是留了一扇方便之門。即使明確規定了「四菜一湯」的標準，聰明的貪吃的官略施小計，就弄出許多花樣來對付。有的是用特大盤子把菜堆得幾寸厚，有的則是從四菜一湯的質量上下功夫，海參、魚翅一應俱全，有的是在四菜一湯之外作文章，冷盆、點心、酒水、水菓十分豐富，有的簡直在做數字遊戲，上一個菜拿走一個碟子，桌上始終是「四菜一湯」。據說還有招待一個人四菜一湯，招待十個人一桌就四十個菜十個湯的呢！

似乎懲治貪吃的官比懲治貪錢的官更難，這難大概難在人數很多，卻又沒有達到違法的程度。最近河南省許昌市衛生局的一個「驗收組」到縣裏要吃要喝，結果被長葛縣衛生局轟走。這個辦法倒不錯，看來對於貪吃的官只靠他們自覺不成，只訂出制度也不夠，還要共同抵制，直到把他們轟走，不能聽任他們饕餮下去。

怕生癌乾脆割去雙乳

十非

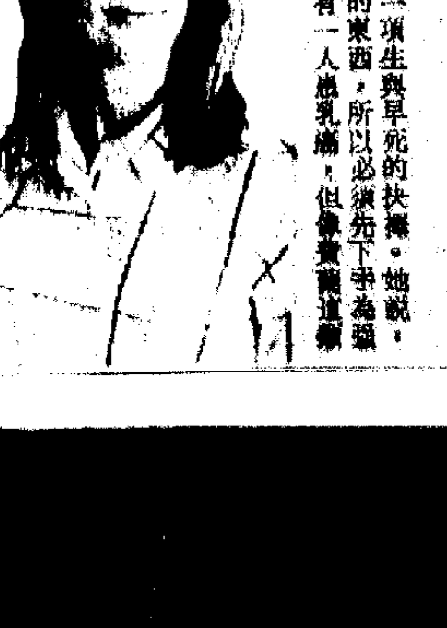
對費蘭（見圖）這位漂亮少婦來說，生癌的威脅實在太可怕了，因此在最近她索性把自己兩個健康的乳房割掉！

費蘭是有兩個小女兒的單身母親，切除乳房後，有人讚她勇敢和有膽量，但她卻認為自己基本上是一個懦夫，「我不希望等到出現腫塊，被診斷為惡性的癌。我一生中都在等待這種可怕的可能性。」

年僅五歲時，費蘭就看見三十七歲的媽媽死於乳癌。她的祖母也是在三十多歲時死於這種致命的疾病，最近，她的姊姊曾接受手術切除兩個患癌的乳房，接着進行痛苦的化學治療醫治。因此，現年卅六歲的費蘭便想到未雨綢繆，決定切除自己健康的乳房。

替費蘭做手術的醫生說：「由於家族歷史，我們知道遺傳着一種支配的基因，而費蘭有百分之五十的機會遺傳乳癌。切除所有的乳房組織意味着患乳癌的危險基本上減至零，但這可是一件不容易作出的決定。」

但對費蘭來說，它是一項生與早死的抉擇。她說：「我視它們為可能殺害我的東西，所以必須先下手為強。」儘管每十個女人中才有一人患乳癌，但像費蘭這樣有家族乳癌歷史的人，患乳癌的危險是高很多的。費蘭相信，跟不能陪伴女兒們的機會比較，失去自己豐滿身材是值得的。



趣聞

養寵物者的驚人奇遇
蟒蛇壓阻主人做愛

事出英國蛇主情愛受窘一怒將蛇拍賣

英國一對同居男女養了一條大蟒蛇作「寵物」，不僅自天愛弄蛇為樂，連晚上睡覺也將牠當作「睡伴」，起初時雖覺刺激，但逐漸這條八十磅重的大蛇卻會「爭風呷醋」，破壞了這對男女的「愛情生活」，最近他們決定把牠割「寵」出售。

居住於樸利茅斯市的麥克．彭福爾德與其同居女友麗莎．愛華斯，倆喜歡養蛇，他們養了一條長十二呎、重八十磅的大蟒蛇作寵物，並為牠取了一個名字叫「卡爾」。他倆愛蛇心切，均在自己的身體上紋上卡爾的蛇樣，外人看見會感到十分可怕，而他倆卻怡然自得。

他倆連晚上睡覺時也讓卡爾上床同睡，當他們擁抱在一起時，卡爾知趣地鑽進他倆中間，初時這對男女感到十分刺激，認為這條大寵物「從中作梗」，令他們相愛得更深。

但是，過了一段日子，卡爾似乎懂得「爭風呷醋」，牠只喜歡與其中一人親近，曾有好幾次，當麥克與麗莎相擁做愛時，這條大蟒蛇竟然蜷縮着巨大的軀體，使勁地把他倆強行分開，令他倆十分掃興、十分不堪。甚至，不止一次，他倆均曾被卡爾擠落床下，使他倆大吃苦頭。

這對同居男女日益受到這條大蟒蛇的威脅，他倆深感憂慮的是，長此以往，二人的愛情生活，必然受到破壞，於是經過兩周之後，決定拋棄卡爾這個「情敵」。他們在當地一份報章刊登一則廣告，標題是「寵物出售」，希望有人願出錢購買，務求沽之而後快。

他們想得真妙！「寵物出售」，既可擺脫麻煩，又可進賬一筆錢。但是，到頭來極可能是一廂情願。不錯，四方不少人愛玩寵物，但都是貓犬呀，敢養大蟒的人不多。即使有人敢養，也會問下他們，當初既愛蟒如命，為何現在又要賣掉它？待到消息傳來，傻瓜才會來接這個棘手的熱煎堆，看來，動物園將是卡爾最可能的歸宿。

寵物寵過頭，成了情敵冤家

婚俗趣談

謝親飯

婁秀

白族的新媳婦婚後趕街回到家，把買到的物品全部拿出來，給婆婆過目，而且向其報帳。為顯示自己機靈精明，精打細算，新媳婦一般都少報幾文錢，寧願自己倒貼「私房錢」，以博個精明能幹的美名。

購菜回來後，新媳婦便打開自己的嫁櫃，取出從娘家帶來的米、鹽、糖、茶和四包五香籽（象徵四季發財，五穀豐登之意），準備做一「謝親飯」。這是新媳婦婚後的第一頓飯，而且有八大碗之多，新媳婦都出盡渾身解數，全力以赴。如果做得美味可口，色香味俱全，使客人吃得津津有味，吃得乾乾淨淨碗底朝天，讚不絕口，其婆婆自然感到放心，將此交給新媳婦，從此讓她接班管家。否則，就會招致公婆妯娌，親朋戚友的嘲笑。因此，白族姑娘未出嫁前，都在母親的指導下，勤練廚藝，務求在婚後的謝親飯上大顯身手，以廚藝「震驚四座」。

怪蛇看家

江丹

沙特阿拉伯山區森林，常有野獸出沒，蹂躪農作物，村民深以為苦。後來村民發現當地有一種名叫四鰻青的大蛇，頭大如盆，眼大似鈴，渾身閃閃發光，樣子很可怕，但牠性情溫馴，村民利用牠這一特性，養來看家，嚇跑野獸，確保人畜平安。

人造血

郭懷

血液在維持生命方面非常重要。最近，日本一間醫學院成功研製出一種人造血，其粘度、滲透壓和比重等方面都與真血相仿，其攜帶氧氣並與之相結合和釋放氧氣的次數達數千次。因此，可以在相當長的一段時間內，在人體保持其「血液」的功能，同時，為病人輸血時，既能避免血型相異的困擾，又能防止愛滋病的傳染。

心算能手

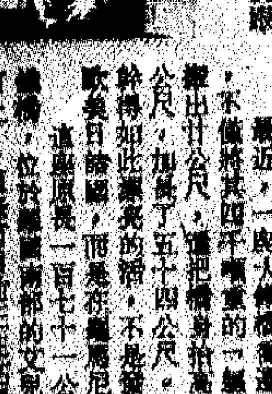
林陸

京都市一名高中三年級女生清水優美（見圖），有決心在東京即將舉行的「第五次世界心算比賽」中再奪得第一名。過去六年來她已三次問鼎世界心算冠軍。

今年參加青少年心算的國家有美國、巴西、法國、菲律賓等十國。清水在小學六年級時第一次參加世界心算比賽，就在小學組，初中三年參加初中組，高一時參加高中組，都得到冠軍，而且壓倒了珠算和計算機的速度。她心算的數目位數達到十位數。

比賽時，主考官出算題，連續加減乘除，不用紙筆，全憑心算，而且和旁邊有人用計算機和珠算同時運算，結果清水優美總是以速度和正確答案壓倒了各國選手，快過電腦。

清水優美並非有什麼「特異功能」，她完全是靠苦練習，從四歲時就跟[illegible]



寶隆珍聞

大鐵橋喬遷之喜

歐翔

城裏人大多有搬家的經驗。無論搬運公司提供的服務如何方便，搬家總是件麻煩事。如果要讓數千噸重的大鐵橋「搬次家」，麻煩就更不用說。也此之故，世上罕聞大鐵橋「搬家」之事。

最近，一座大鐵橋喬遷新居，不僅將其四千噸重的「軀體」擡出廿公尺，加長了五十四公尺，還把橋身抬高了九公尺。這橋能得如此豪爽的搬家，不是發生在歐美日諸國，而是在[illegible]。

這座原長一百七十一公尺的[illegible]

適應新形勢，成了燃手燃腳的討厭貨。如果重建一座，不但費力費錢，如何處理這討厭貨也得費一番大手腳。專家經過計算，若把大鐵橋搬個家，就可省下一半的費用和大量的時間。

他們先把橋身與橋墩「離婚」，並借之移上滾輪，用了七十二小時終於把橋身移到二十米外的「新居」，再通過特殊設備分期分批把橋身抬高，邊抬邊建新的橋墩，最後達到預定的高度和跨度。

在移橋和抬橋的特殊設備中，最主要的是[illegible]

費用連稅

楊陽

在澳大利亞的「Languages International」攻讀，假如欲更改開課日期（任何理由包括簽證延遲），該校也會接受，不會作出徵罰或要求學生額外付費，只要該學生於最初的開課日期的十四日前通知該校便可，假如少於十四日，校方會再收註冊費。

假如你取消已辦妥的入學申請，你必須給校方呈交書面通知。與前者一樣，通知日期須於十四日前，這樣，校方會退回所有費用（註冊費除外）；假如少於十四日通知，校方只會退回百分之九十的費用。校方會通知新西蘭領事館，有關該學生的申請取消，一經有關條文交給該校，該校便會給學生退回如上所有費用。

一旦課程已開，學費將不擬退回，如此情況下，費用是不會順延或轉介到另一個班別的。

住宿費退款方面，假如學生找得一合適的住所，已收的住宿費也可退回，這情況也必須有條件，校方及當地準備接收學生共住的當地家庭必須於一周前接受退住通知，費用才能退回。雖然如此，校方仍有權利保留退款，撥歸順延課程之上。

入讀該校的費用如下（一九九〇年）：註冊費及課本費一百六十元（新西蘭幣，下同），再註冊費二十五元，住宿安排費一百四十元，住宿樓宇每周一百五十元，全讀學費每周二百三十五元，兼讀學費每周一百八十五元。學生抵達新西蘭，由校方派人免費轉送到當地家庭住宿處是免費的。而新西蘭政府會徵收學生稅項，為百分之十二點五，所有費用也須繳稅，每周住宿費除外。

學與教

一往無前 衝向終點

賀帆

近期來，香港教育界的熱鬧新聞是公開進修學院的入學申請問題。第一、二批入學申請表的派發，掀起了排隊領表熱潮，看來已基本滿足所需，但表面上仍有許多人要求索取入學申請表，進修學院校方充分滿足大家的需求，「要多多都有」，這對有志進修者當然是個佳音。

八月七日晨，派發第三批申請表，代派申請表的各政務處還有人龍，但稍後便已隨到隨取，僅需耗時幾十秒便可領到表格，已不如最初兩次那末哄動了。

目前，全港人口五百七十萬人，十八歲以上的約佔七成，共約四百萬，第一年公開進修申請表印製高達二十多萬份，應該是非常足夠的。相信許多人是在「怕執輸」的心理下，人家取自己也領取來看看，無「蝕底」，但經深思熟慮之後，還是再看看才決定，這種態度也很可理解。實際上，要長期堅持六年學習，委實並不是一件容易的事，學費方面不是主要的障礙，每年修讀二十個學分，學費約六千多元，連同通脹因素及學院稍後自負盈虧的加價，到完成學士學位所耗費用，大約不逾五萬元，與其他本港大學學位課程學費相似，不算太貴，但每週要騰出十多廿小時去應付功課，連續五、六年，就非有堅強毅力和克服各種各樣的困難不可，所以，一般的成人教育，中途輟學率頗高。加上要使用英語授課，困難加重。這樣，報名表的回收，如達一半，便已是上好回應。

報讀進修學院人士，應該在入學前充分了解自己的條件，如一經錄取，便應咬緊牙關，勇往直前，衝向終點。

監督「東家」

中大 淳卜客

第一批外地勞工在本年十月就要到達香港了，然而申請僱用外地勞工的廠家中，竟有近八成未獲批准。有人說這是政府管得太嚴，有人說這證明廠家「搏懵」爭利，各執一辭而莫衷一是。問題其實已不在此，值得注意的，倒是輸入外地勞工以後的監督問題。

所謂監督問題，是指政府對廠家是否遵守有關條例、公平對待外地勞工的監督。我們知道，由於廠家可以隨時終止僱用外地勞工，外地勞工的討價還價能力是極有限的，廠家在外地勞工僱用期將近結束前若使勞工犯規因而無償地佔有其勞動力。這類粵語長片式的情況，難保不會發生。所以監督是最要緊的——不要忘記，外地勞工作為一個勞動力市場，是一個買方市場，這個買方市場裏的外地勞工，並不像香港原有勞動力市場的勞工一樣享有一定的遷移能力，他們不能「東家不打打西家」，在這裏只有「東家」。

外地勞工的輸入已事在必行，「東家」的神通所致，現在唯有希望監督工作能有效執行而已。

護士「短缺」

港大 西蒙

護理教育會主席表示，招募護士學生出現嚴重困難，例如在政府醫院五所註冊訓練學校中，今年上半年只收得四分一學生。

假如把護理課程改為高級文憑或學位程度，以及縮短護士訓練在工作的時間，也許能緩和護士「短缺」問題吧？

「新鮮人」

港大 祖歷

久經沉寂的校園，又再熱鬧起來了。前一陣子，雖然暑假仍未至，但由於考試迫人，同學們大多躲在校園中的「秘室」，委實不多，或許會在偶然的時候，碰到一兩張熟稔的面孔。一羣又一羣的「新鮮人」遍佈校園，對這間學府，對自己，對自己的將來，莫不充滿希冀與理想！但願他們能在這學術與思想自由的環境下，探索出生命的真正意義，能堅執一己的原則，鍥而不捨地追尋理想、實踐抱負。

排隊熱

中大 小中

加拿大、澳洲、新西蘭領事館、新加坡公處門外，曾有長龍。恰若空氣傳染，公開大學辦事處門外，人龍亦繞了數圈。

一小撮

凝葉

看到一位出版人的呼籲信，希望更多讀者與有志從事寫作的人投入作者行列，免得出版刊物被「一小撮人」壟斷，使我對這個近日流行的名詞深思起來。

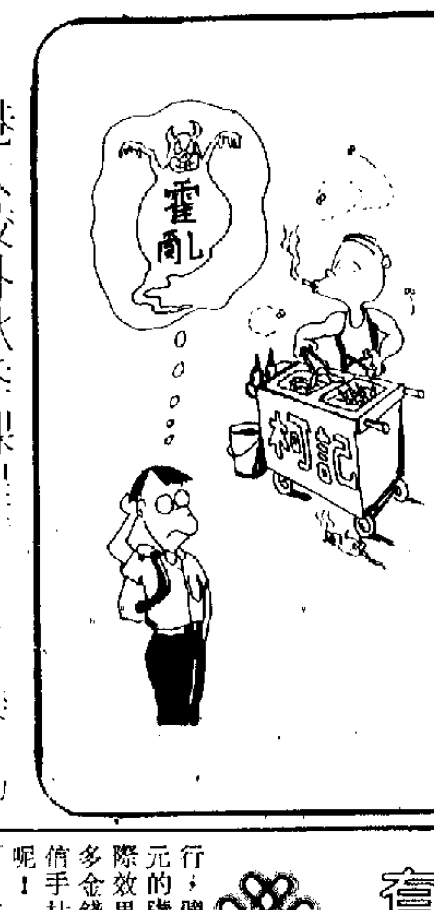
也許是受「六·四事件」影響，也許是傳媒在推波助瀾，潛意識中，我們已視「一小撮」為負面。「一小撮」是「獨裁專制」，是「只有一把聲音」，最好是人人有份參與，有機會表達自己的想法，任何事都要廣集民意。在這些假設理想的背後，我們卻忽略了，自己其實正生活在奉行「一小撮」的資本主義的社會裏。學校裏，「一小撮」的老師主任是決策者；政府裏，「一小撮」的兩局議員是做決定的人。再推而廣之，許多巨大行動的背後，皆由「一小撮人」策劃開始。更廣言之，會考放榜後也不只有「一小撮人」榮登榜首嗎？

「一小撮人」是社會推行精英主義下的副產品，也是講求時間效率的現代社會一種行政捷徑。事事要每個人知道再做決定多花時間，所以交給「一小撮人」商量較省時省力。「一小撮人」本身不成問題，但若干「一小撮人」不具代表性，自以為是，墨守成規，不肯將理想薪火相傳下去，才是問題之所在。

詼吓畫吓

諗清諗楚

穎中



港大校外秋季課程

奕力

香港大學校外課程部藝術及設計系之秋季課程現已開始接受報名了。秋季課程的展開，亦是暑假將盡的時刻的到臨。課程皆由資深導師主講，計有中國書畫、西洋畫、應用設計等。

其中，中國書畫課程又分為「基本書道」、「石鼓書道」、「書作與欣賞」、「基礎水墨畫」、「中級水墨畫」、「現代水墨畫」、「抽象水墨畫」，由書法家徐子雄、國畫家熊海及徐子雄主講。

而西洋畫方面，則有「基本素描」、「人體素描」，分別由王秀麟、林慶豐主講。至於杜建生亦會主講「初級水彩」及「繪畫初階」兩個課程。

對應用設計有興趣的同學亦可參加「基礎設計」、「基本平面設計」（以英語講授）、「廣告設計」、「攝影課程」。還有初級及中級建築繪圖課程等。

在視覺藝術欣賞方面，有劉霜陽主講的「二十世紀藝術欣賞」及李鎮怡主講的「西洋美術史導論」，參加者如屬教師，而適合幼兒及小學教師的課程則有「兒童遊戲及美勞活動」等。課程查詢電話五一四七二二二五。

怕動是天性？

福履

朋友見我時常談及運動的好處，而且似乎有一套方式，於是誠心請教。

其實，運動也不一定要甚麼「式」，我個人認為，只要「動」，便是好事。

「流水不腐」，水的流向，原也沒有甚麼方式，只是一味動。

於是「動」便構成了「不腐」。

身體亦然。

每天起來，搖搖頭，扭幾下身子，甚至是伸個懶腰，你也覺得舒服。

其實這就是「動」的好處。

運動真正的「死敵」，只有一個。

「憚勞」，「自憐」是也。（惟其憚勞，所以自憐，時常對自己說：「何必如此辛苦？別再那麼使自己辛苦吧！」所以實際是二而為一。）

「動」的確是苦事，尤其是動起來渾身痠軟，滿身大汗。

所以畏憚的人，往往是來不幾次，便認為「動不如一靜」。

筋骨血脈，亦在「靜」中衰老的更快，疾病也更易侵，就是這麼一會事。

古代銀器憑印斷年代

李英豪

刻有「印記」的古代銀器，證明其符合標準銀器規定，沒有偷工減料，英國的製銀器師傅，在十八世紀時，在一件純銀的器皿上，會打上五種印記。

例如著名的製銀器師傅保羅·史多爾，在一個純銀碟上，刻上以下五種標誌：（一）自己的標誌，即英文簡寫P·S。（二）獅子印記——證明是英國製造的標準銀器。（三）皇帝頭印——這是一八二一年以前的標誌，皇帝戴有皇冠，代表「市印」，亦即表示在倫敦檢驗過銀的純度。一八二一年以後便轉用了獅子頭正面作為印記。

伯明翰的「市印」是一個鐵錨，愛丁堡的「市印」是一座堡壘，設菲爾德的「市印」是一個皇冠，而都柏林的「市印」是豎琴女郎。（四）以英文字母「P」字的不同字形，代表製作的不同年分。（五）稅印——代表製作時是屬於那一位英國皇帝或女皇統治。比方喬治三世年，是一七八四年至一八二〇年；喬治四世，是一八二〇年至一八三〇年；威廉四世，是一八三〇年至一八三七年；維多利亞女皇，是一八三七年至一八九〇年。

我們購買古銀器，可憑上述五種印記來辨別製作的年代和地點，可免受騙。其中以設菲爾德的純銀器較名貴。但後期（進入二十世紀後）較小巧的銀器，如琺瑯純銀粉盒（見圖），則未必刻有這些印記了。

有趣的美容貼士

冬冬

其實扮靚，美容這一回事，有時並不需要刻意的去進行，譬如說有些女子花上千元的購買昂貴化粧品，但實際效果，有時反不及沒有太多金錢，卻聰明的女子，所信手拈來的方法來得有成效呢！

這裏介紹一些所費無幾又有趣的美容貼士予讀者分享：

化粧時，把嘴巴張開，一面哼着：呀呀，如此這般，一眼睛會隨着張開，化起粧來，既方便又快捷，雙目亦充滿神采。

臉上肌膚失去光彩，怎麼辦呢？可用傳統的鮮奶作潔面乳液，然後用清水過臉。牛奶浴亦是最能令肌膚保持柔滑嬌嫩，但若用鮮奶的話，當然太奢侈了，其實可一面在浴缸中注滿清水，然後一面倒下奶粉便成。用奶粉就便宜得多了。

塗香水前，先在手腕脈搏處塗上凡士林，芬芳的香味維持更長久。

治理眼睛浮腫，把整個頭浸在一盆冷水裏，並在水內張開眼睛，可消除眼袋和眼睛內的紅筋，令雙目回復明亮光彩。

將迷迭香放進鍋內用水煮沸，然後熄火。把頭移近鍋中，讓蒸氣張開面部毛孔，再用蛋白敷面，數分鐘後，蛋白凝固成面膜，用溫水洗淨便成。

鱷梨皮含有豐富的天然滋潤成分。用內皮輕輕向上按摩面部和全身，十五分鐘後用溫水洗淨。

面上長了可惡的粉刺或青春豆，如何是好？原來只需在睡前滴上奶白色的鎂氧，保證第二天，粉刺就不知所蹤。

眼部附近的皮膚特別容易乾燥，在早晚淋浴時，先在眼睛周圍塗上維他命E油，水蒸氣能幫助油脂滲入皮膚。

用鉗子捲眼睫毛時，須每隻眼睛交替，逐小部分地捲，讓雙眼睫毛的彎曲程度相同。

林家聲

很少有藝人像林家聲那麼認真的，他每一次都是做足一百分的。有時，看他做武場戲落力非常之時，心中暗暗在想，不要那麼賣力，做九十分我們也收貨了，還是保重身體為要，切不可做壞自己！

想起另一個以唱腔稱著的老倌（自從梅艷芳年前在慈善籌款露了一手之後，這位老倌可以真的退休），平心而論，林家聲的嗓子是薄了點，跟那位以唱功稱著的老倌，不可同日而語，但我卻仍喜歡林家聲的，他只是先天性嗓門問題，但唱功造詣一流，而且真誠，忠於自己的藝術，不似有些藝人，可以把情似水意如冰唱成：「開講話情似水喂老友記，意如冰」，再好的唱功都變成虐待！而林家聲在這方面修養，第一流的！

忘了多久前，好像看過一篇報道，說林家聲快要退休，但願不是真的！

林家聲是我的偶像，雖然我並不懂得粵劇，可是，每看他的演出都令我那麼感動，感動於他的忠於自己的演出，完全的投入，毫不敷衍，真正做到舉手投足，完全入戲。在當今梨園，林家聲坐文武生第一把交椅，理所當然，不知他是否香港藝盟的成員？但他早應該是公認的藝術家！

林才五十幾？要退休了嗎？如果真的是，太可惜了。我看到消息後，第一個反應是：以後我還用看粵劇嗎？難道要被迫看別的？這怎麼辦？一顆心好像給懸在半空，不知怎辦？

看不見

葉特生

很多人在談論侯德健，因為他什麼都沒看見。

關於六四天安門廣場實況，分別有軍隊殺人和沒殺人兩派，兩邊都有電視新聞片可證，侯被邀請出來講真相，待「罪」之身，人在大陸，講話真是為難，惟有說看不見。

既在現場，又是最後一批撤離，怎麼會看不見？侯自有一套說辭：「當時躺在擔架上，被大衣蒙着眼，聽到槍聲後很害怕，但醫生告訴我不要怕，槍是朝天放的。」

侯先生修辭謹慎，無懈可擊，不愧填詞高手。

看不見就是看不見，誰也不能指責他為何不揭開大衣去看見，他不見解放軍殺人，不等如說沒殺人，什麼都是聽回來的，不關他的事，雖在現場，仿如不在，最少沒人敢指他說謊。

海外人士聽了不服氣，但又指不出他的紕漏，惟有罵他「變節」「賣友」，千錯萬錯，錯在不該出來作證。不過，請批評者想一想，你可以譴責指責他貪生怕死，但我們誰不是貪生怕死的普通人呢？「時窮節乃現」是用來勉勵自己，不是用來批評他人的，如果說幾句講了等如沒講的話，能換取人身自由，又誰曰不宜呢？罵人家不慷慨赴死的同時，撫心自問，若自己在侯當時的困境，又會怎樣做呢？

新園地

食南瓜保健

翰鶴琴

南瓜是中國人夏季常食的瓜菜，香港街市殊不多見。它是保健減肥的食品之一。南瓜的主要物質為葉紅素，肉內含有維生素B_1、B_2、C、E，還有豐富的果膠，以及鈣、鉀、鎂、鐵、磷、硅、銅等人體所需的微量元素。

南瓜所含的維生素和果膠，有極好的吸附性，最適宜胃病患者食用，它還能粘結和消除體內細菌及有毒物質。南瓜中的果膠往往和多餘的膽固醇粘結在一起排出，所以能預防和治療動脈粥樣硬化。果膠還保護胃腸道粘液膜免受粗糙食物刺激，促進潰瘍癒合。南瓜也不會引起胃酸分泌加劇，煮熟的南瓜當作軟食，有助消化，被列為胃病和十二指腸潰瘍病患者菜單食品之一。

南瓜還能促進膽汁分泌，加強腸胃蠕動，常吃南瓜，就不會便秘。

南瓜還有助減肥，如果每天按時吃二、三片南瓜（蒸熟或炒熟均可），連吃五至七週，肥胖的身材，也可能變得苗條。

南瓜還有潤肺功效。如遇哮喘或老年慢性支氣管炎，可用南瓜一個（約一斤重），在瓜頂開口挖去部分瓜瓤，放入蜜糖二兩，冰糖一兩，蓋好放鍋中蒸熟一小時，每日上下午各吃一次，連服五、七天有效。

昂貴代價

羅杏

聽朋友說，有一批香港投資者，今年初「搶購」了加拿大溫哥華的一個新開樓花盤，結果全部「損手爛腳」，欲再出售時，簡直無人問津，情況之惡劣，令一些炒家為之心驚膽顫！

這個樓花盤由本港一家名氣甚響的地產公司任出售代理，乃此地產公司的大老闆的兒子與其友人合夥發展的物業。炒家以為鴻鵠將至，一見樓花開盤，就紛紛掃貨，三個小時內銷售一空，曾傳為佳話，但如今上了手的小業主才知道「中招」，因為這幢大廈在溫哥華的口碑甚差。本地人一聽其地點，就搖頭，尋且大笑不已。

發生了甚麼事？原來壞在該大廈位於橋底，有如香港一些樓宇建築在天橋腳下一樣。可以想像，如此「開門見橋」的大廈，售價高達每方呎二百多加幣，實在是太貴了。雖不能說「貨不對辦」，但肯定是買家沒有考慮「環境因素」會成為「致命傷」。

據說，一些以二十五萬元加幣購入的單位，最近以十八萬元加幣推出，實行「壯士斷臂」，但也一樣找不到買家。炒海外樓花，這是一次昂貴的代價！

拖鞋

簡而清

我是很不喜歡在家中仍穿鞋子的那類人，記憶所及，但凡一回到家的第一件事便是脫下街鞋，或是光着腳，或是穿上拖鞋，很欣賞日本人這方面的相同習慣，深覺得在小小一個家裏，這是可以令到地方保持清潔的最好辦法之一，其實在日下香港，便應該有較多的人注意到這一點，在近門處放上一處放街鞋的地方，則家中連灰塵也會因而少了許多的。

好幾年來住的一個單位，因為是用滿鋪地氈的，所以入門脫鞋更變成了是從不變的一件事，光着腳到處走，早已習以為常。

但是多加了一個新單位，則因為沒有滿鋪地氈，所以變得穿拖鞋為多。現在快要開始請朋友回來玩的時候了，我突然有個奇想，便是希望所有到來的賓客，均自備拖鞋一雙，這雙拖鞋在他用完之後，要簽上一個名字，然後放下在我屋裏作為留念的，仍未想到將來在甚麼地方掛起這麼一個拖鞋陣，但這意念很新，相信以前也未有人試過，那才真正有趣。第一次請客預算是自己的生日派對，由那天起，這個拖鞋陣便開始的了。

吃麵包比吃飯貴

秀官

假如你不是時常在外邊行行企企，而被人問及：吃麵包便宜？還是吃飯便宜？相信，你認為一定是麵包，因為從前「揾麵包」一語，尚未忘記的話，又或者是曾經此苦的話。

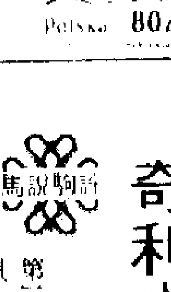
想起「揾麵包」的日子，即使不至如外國電影所見，手執一件又實又硬的黑麵包啃得那樣辛苦，但如以麵包充飢，亦是十分無奈之事，尤其貪便宜而買的隔夜麵包，更是有淚，包必是背人而食，不敢被人視為「吃得苦中苦」的吃法。何況，這些日子你經過未？如今吃麵包，不單比西餅為貴，甚至比起吃白米飯更貴。

不知你有沒有發覺，如今賣的麵包，都是高級貨居多，買來「揾」的麵包反而少之又少。一隻麵包，最起碼的是二元半，一般都在二、四元之間，甚至一磅「方包」，竟然是七元，若以七元來計，已可買得着近三斤的白米。比起吃飯更貴，因為如今的十個人吃的米，未必吃得完三斤米，但如吃麵包，一磅麵包當然不能吃得飽十個人，這條數計來十分傷情。吃麵包？還是吃飯？各有所好，甚至麵包比起西餅，亦更貴，你信不信？

波將軍·血戰場

彭…中

這是一枚饒有興趣的波蘭郵票，要追溯到一九四四年的第二次世界大戰歷史。因為這名波蘭將領——安德爾斯將領所指揮的戰役，戰場是意大利首都羅馬之南。郵票上半是他的肖像，下面則是戰場地圖。那是著名的卡辛納山大戰。盟軍在登陸法國沿岸反攻納粹德國之前，先在意大利南部登陸，向羅馬進攻，以引吸開納粹視線。這支聯軍到達卡辛納山山下，遭到納粹軍隊猛烈還擊，而且希特勒派了一支強大軍力在海邊向山腳猛攻，當時在西線擋住這支軍隊的就是波蘭流亡軍隊（當時波蘭已被佔領），由安德爾斯指揮，一戰成名。



奇利威龍永威龍

敵

林紅飛馬房新馬奇利威龍……[illegible]

夜朦朧

謝雨凝

那夜看城裏選美女，順便去看一看新落成的香港文化中心，以為乃一大樂事。

尖沙咀的鐘樓久違了！

黃昏剛下了一場雨，遍地尚有泥濘。那未完工的場館外圍，只有那老了的鐘樓近得親切，月影下，坐小汽車來的士女們，藉昏暗路燈照射慢慢覓取正門，而那門是隱蔽的，線條優美的一列斜條子樑柱掩映下，魚貫而來的人羣瞬即流入。我想得到散場時會是怎樣一般光景。因我想起那些水塌，想起當人散如流水……

正門在哪裏？正門也許還未建成，我想。

司儀恭維我們參加晚會的人都有一種探險精神，而且「IQ」極高，否則會幾疑置身在蠻荒呢！

說來也真滑稽，本以為做第一批賓客來參觀這個全城最新最大的文化中心，誰不知我們竟然連正門在那兒也瞧不出個格局來。然一想到那一羣纖纖美女也如此這般地進來了，我們在雨停後才到來也就沒有什麼好遺憾。

圍板圍着的場館恍如身披斗篷背向觀衆的美女。那一夜真有那樣的一個序幕。好像是晚裝比賽的一場。好笑的是，當美女們的廬山真面目已露人前，三甲已然揭曉了，我們仍舊是抱住一個朦朧的影像回家——文化館到底是個什麼樣子？

我腦海深處依然是：鐘樓、月影、水塌式的斜柱，然後是重重的圍板與泥濘。不過，印象真是難忘。

培養青年喜愛樂器

——李國榮談音統處訓練計劃

黎小媛

音樂事務統籌處將於九月通過學校招生，這個主辦全面樂器訓練，提高青年學生對音樂興趣的官方機構，目前已經有超過學員四千人。

音統處成立於一九七七年，它下月的招生也採用了一個全新的收費制度，將分為初級、中級和高級班，學費分別為每月四十元，六十元和八十元。有別於一向採用的小學生和中學生的收費制度，前者每月學費二十元，後者四十元。

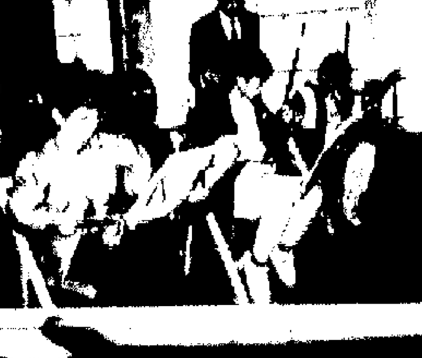
隨着即將到來的學費調整，音統處器樂訓練計劃負責人李國榮說，現時的學員是每個星期一小時的訓練時間，他們計劃在兩年後能實施縮減每班人數，使這個學員能得到更多的導師指導，譬如目前的小提琴班，初級、中級和高班的學員人數分別是九人、六人和四人，我們希望能逐步縮減至六人、四人和兩人。

音統處招收六至十二歲的學生，提供樂器訓練，李國榮說，目前來學小提琴的同學最多。

音統處推出的一項器樂租借計劃，很受歡迎，現時有滿千數學員均採用這項設施。據這項計劃，除少數貴重或大型樂器如定音鼓、低音大提琴外，學員每月只需繳二十元，便可租用樂器帶回家中練習，當學員所繳費用累積到與樂器的原價相等時，他便可擁有這件樂器。

前來學習樂器的同學，一些經過若干時間之後，發覺自己的興趣不大，又或是功課壓力大，其他因素的影響，中途停頓，李國榮說學生的流動情況也是有的，約有百分之十至十五之間，這個流動情況也做成一些樂器供款有時出現有趣的情況。

他說，一些學生中途退出，他們原供款的樂器交還給我們，這時另一位學生接力供款的話，他只需供有關價目的餘款，所以有時很快就完成供款。「當然，樂器有折舊的問題。」



路子

高國燾

出版業，由來只有兩條路子。不是供應知識，便是娛樂讀者。否則是兩者兼顧。做對了，找到對象，便是成功了。其中當然涉及推廣及宣傳的工夫，也涉及資本大小。

我對出版業是看好的。從整個世界大勢，見到的城市的過去經驗，也可預測到香港出版業的前景，只有向好，而不會向壞。幾可肯定，未來城市人的文化生活，書報是不可缺的。

小店在我個人口味的影響下，走上一條不大好走的路，因此吃些苦頭，是怨不得人。好，即使這樣，從業績數字看到，仍很是鼓舞，很有喜氣。對我們來說，堅持這樣一條審生之見的路線，前進的速度是慢了些，但堪告慰的是，我們要建立的形象，漸見清晰了。

說到經營手法，有高調的，有低調的，各就自己的要求決定，決不能說高唱入雲便是怎樣，低鳴不講又是怎樣。我們一貫的宗旨是：本書要讓讀者長期放於書架上，不忍拋棄，才叫書。我們是盡可能出版這一類，一切以我個人對書的價值衡量，還包括個人的心志。

小店還好，估計明春三月可以昂然進入第三年，願有意於短期內開闢一條通俗的路，但不至於俗的令我自己覺得近於乳臭未乾，也不至於賣弄色情暴力。在個人要求裏，書本還是必須長期放在家裏書架上的才是。

接線生就想出了這個抵制辦法——公共電話收費系統失靈，「沒有人再有連在天邊的朋友」，請君隨便與遠方親友聯繫。整座悉尼市的街頭於是到處出現長龍，人人圍着公共電話輪候打電話的機會，而且各種膚色俱全，看來每次通話都是遙遠的國際電話，歐洲、美洲、亞洲、中東等一應俱全。當然間中也有澳洲本地的埠際通話。

……以追查索款。

同樣是抵制資方的工業行動，澳洲飛機師就不得好評。他們年薪起碼是十萬到十三萬澳元，最近還要求加薪三成，並且以下午五點鐘下班就不再起飛的「工業行動」與資方抗爭，卻弄得旅客無法夜間上路，以致怨聲載道。與低薪的電話接線生所得到的皆大歡喜的評論對比非常鮮明。

有權無權

持平篇　唐約翰

——中國外交部發言人批評港府常務司屈珩有關香港未來駐軍的談話，英國外交部次官麥浩德對此有反應，稱中國這種指責是荒謬的，因為他說：中國固然有權在一九九七年後在香港駐軍，而香港人民也有權表達關注。

——講什麼「人民」表達關注呢？從港府常務司屈珩，到英國外交部次官麥浩德本人，明明都是英方官員，代表着港、英政府講官話，同香港人民能扯上什麼關係？中國外交部發言人的評論，也根本不涉及香港人表達意見的權利，針對的正是「包括港英政府常務司在內的一些英國政府官員」，指責他們近期粗暴干涉香港基本法的起草工作，甚至違背《中英聯合聲明》去提出要中國勿在香港駐軍。

——這位英國外交部次官麥浩德承認中國有權在九七年後駐軍香港，但他說「問題是中國應否在香港駐軍、以及在何種情況下駐軍」。

——麥浩德以提問方式表達，與屈珩那篇《收拾殘局》演辭如出一轍。他們的意思卻十分明白，就是以英國官員的身份去告訴中國：不應該在港駐軍，即使要駐，也要按照他們英國官員所規定的條件去駐。既然說中國有權駐軍香港，卻又竟要聽英國說中國不應該駐，這到底算是什麼權利呢？

——這是說，你中國有權，但有的是由英國決定應該不應該行使的權，名義上有權，實際上要服從英國的意旨。所以英國的權更大。百幾年來，英國不僅一直認為自己有權在香港駐軍，還要香港人承擔軍費，毋須理會什麼「人民的意見」。直到幾年前中英談判香港前途時，英國方面起初還認為，可以名義上把「主權」交還中國，而實際上英國仍要繼續統治香港。百幾年形成這種強權觀念，怎能輕易消除？

——既然承認了權利，卻又說其不應該行使，這種邏輯若成立，便十分危險了。例如，香港人所享有種種自由權利，如果都說不應該行使，將是怎樣的局面？

——不准你說了。我秉承英國傳統，深信你有言論自由的權利，但是我認為你不應該行使這權利，因為有我講冇你講。

九巴的難題

侃侃談　李直

九龍巴士公司公佈，因交通擠塞而導致行車班次減少的數字，每日達二千多班，等於該公司每日行車班次的百分之八。因此，要求當局增闢巴士專用線，以期保證巴士服務暢通。

九龍巴士行走九龍、新界及與中巴合組隧巴公司，共有一百多條線路，每日行駛二萬五千多個班次，可接載大量乘客，是本港的主要公共交通工具。

九巴是專利經營的運輸公司，隨着新市鎮的開發，每年都增購新車輛，並開闢新線。然而，日益嚴重的交通擠塞，使他們面臨很大的打擊，每天減少二千個班次即意味着他們的資產不能物盡其用，這就不能保證法定的利潤，如果增購巴士，又會加劇交通擠塞，要加價，更會遭市民反對，或促使市民改用其他交通工具。這便成了惡性循環的死結。

減少二千個班次的另一個影響，是市民候車和乘車的時間延長，這也是市民的損失。

公共巴士，因為它是市民最能接受的交通工具，因為它有載量大、車費廉宜的優點。因此，也是當局應着意鼓勵發展的交通工具。九巴經營的困難，運輸當局應有實任加以解決，增加巴士專用線是惠而不費的措施，市民實有厚望焉。

魯智深頌

野草地　黃志明

李逵殺虎是為報親仇，武松打虎並不是從為民除害出發，只是為了自衛。

水滸英雄雖說替天行道，人人都有路見不平，拔刀相助的精神，但把這種精神以率真坦直的人格表現出來，備為智深一人而已。

魯提轄聽到素不相識的金翠蓮父女遭鄭屠欺凌的遭遇，什麼也沒有想，就對一同飲酒的史進和李忠說：「等洒家去打死那廝便來！」史進和李忠抱住勸道數次才罷息。

魯達跟着對金翠蓮說：「洒家與你些盤纏，明日便回東京去，如何？」便在身邊摸出五兩銀放在桌上，對史進說：「洒家今日不曾多帶得些出來，你有銀子，借些與俺，洒家明日便送還你。」見李忠摸出二兩銀，便道：「也是個不爽利的人！」便把銀子丟還了李忠。

該晚上，魯達竟因此事，「晚飯也不吃，氣憤憤地睡了。」天色微明，他大踏步到酒店幫助金翠蓮父女離去。

他路過桃花莊，因桃花山小霸王周通強娶劉太公的女兒，便冒充新娘，銷金帳內拳打周通。當周通後來答應退婚事，並折箭為誓，魯智深不記過往，以好兄弟待之，道是與人為善的磊落胸襟。

魯智深一生濟貧扶弱，不畏強力。他捨己為人，義不顧己。現今社會正缺少這類英雄。

以進為退

回味集　祥官

一位早已移民往澳洲的好朋友，一別二十多年，在當中，可能因為大家都忙於事業，所以從來都很少有書信往來。

抬頭的電話忽然響起來，我拿起來聽，一把熟悉的聲音問我認得他是誰否？

我說：「很抱歉！我是不慣猜度的！」

他說：「你竟忘記了老友嗎？我是湯美呀！」

我說：「哦！幾時回來的？」

他說：「剛剛下飛機，我就打電話給你啦！我總算沒有忘記你罷？」

我便說：「有心了！你住在那裏呢？」

他說：「我實在不能不回家去走一趟，因為家父剛剛過了世！」

我說：「令尊今年尊庚呀？」

他說：「八十多歲了，入於笑喪的啦！」

於是，往殯儀館中去弔唁一番，湯美雖然披麻戴孝，他也走到我身邊來談談別後的情況。

喪事過後，我和幾位朋友與湯美晚膳於一間海鮮酒家，他喝了很多白蘭地，離開酒家時，他還要大家陪他一起到日式夜總會來再喝酒。

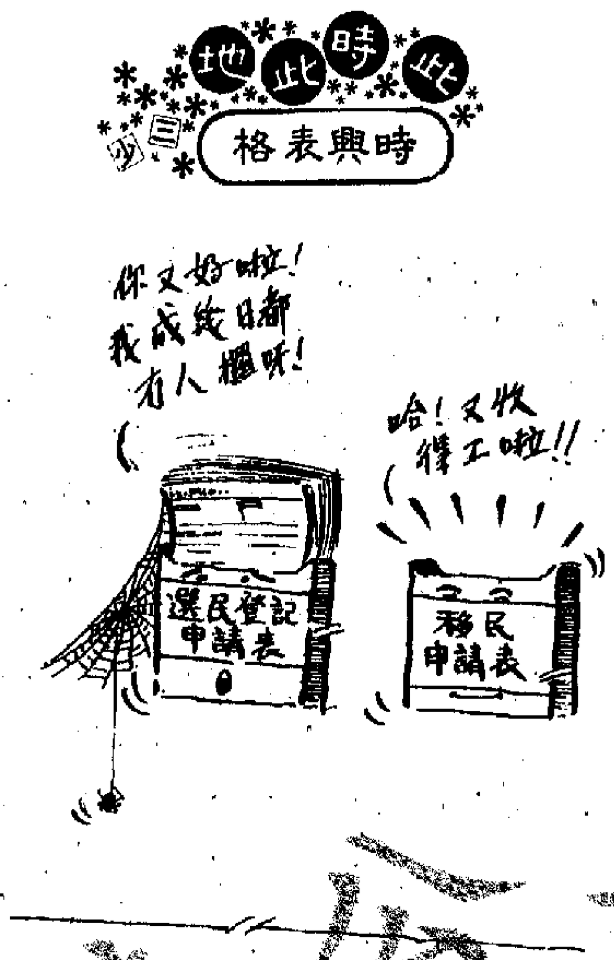
媽媽生介紹了一名叫冰琪的小姐來陪伴他，湯美似乎一見鍾情。

他立刻問她可願意買鐘出街宵夜直落，她忙不迭點頭答應。

宵夜之後，湯美正想和冰琪往別墅去談心，但她卻攤着手說：「人熱禮唔熱，請你先給我五千元現鈔，好過事後理論也！」

此時此地

時與表格



師範教育面臨改革

城市講座　崔又生

香港的教育，從數字看來近二十多年應該說有相當大的發展，但是與之相適應的師資培養是不是能夠配合，已經引起了教育界以至社會人士的注意。如果兩者不協調不同步，就很可能是教育質量徘徊不前甚至下降的原因之一。

縱觀世界上其他國家和地區，對教育專業人才的培訓是很重視的。如設立師範大學，或者在大學中開辦本科教育系或教育學院，都是學位課程，主要向高級中學供應各科師資和教育行政人員。而初級中學、小學、幼兒教育，也各有不同的訓練機構。這在很大程度上保證了各級教師的專業能力，從而也保證了教育的質素。而香港很顯然在這方面很不符合理想。

戰前的一九二〇年，港府教育司曾開設官立漢文師範學堂和漢文女子師範學堂，當時初中畢業便可入學，培養的只是小學教師。到一九二六年又歸併於官立漢文中學。至一九三九年才開辦香港師資學院，為現在羅富國教育學院的前身。戰後開設鄉村師範學院，其後納入五一年開辦的葛量洪師範專科學校（後改名葛量洪教育學院）。一九六〇年開辦柏立基師範專科學校（後改名柏立基教育學院）。至一九七四年開辦工商師範學院。表面看，師範教育是有進展的。對這一般合稱「四師」的師範教育，它們各有分工，但使人驚異的是，它們始終沒有被視為高等教育，校舍設備、師資固不理想，畢業生也只有文憑而無學位，即使教中學池位也遠遜於學位教師，而一般大學畢業生取得學位之後，並無接受教育專業訓練，卻勝於教育專業人員，這是許多人不願意讀師範的關鍵所在。

最近「四師」學生會對本港師範教育進行檢討，向當局提出建議，要求合併、獨立，提高學術地位，爭取認可學位和納入大學及理工撥款委員會。題目出來了，教統會如何考慮未可知，但師範教育的面臨改革，似無法迴避了。

洋紫荊

光芒四射

應景　莫仁

一個香港學生在英國的會考中獲得十優，在大學入學試中又獲得五優，結果獲得「女皇金章獎」。

在英國、澳洲、美國、加拿大等池，都有不少香港學生，他們絕大部分都有很好的學科成績。除了香港學生外，來自中國大陸和台灣的學生成績亦極好，許多外國人都對華裔學生的學習態度和成就感到震驚，更有人研究很多華裔學生在離開他們的祖國後，竟然變得光芒四射。

中國學生通常都會用比較嚴肅和認真的態度讀書，而且離鄉別井，背負着父母家人的希望，那也是一種壓力，迫使自己能進不能退，同外國學生普遍較為輕鬆的心態截然不同。

對於能夠到外國升學，是幸運的，每年香港也就走出去一大批，而且越來越多。現在正是季節。

海鮮

回聲　陶雅

漁農處最近發現一處海蝦資源，呼籲在港漁民到該海域去大量捕蝦，以供應本港市場需要。既稱之為資源，相信「藏量」一定非常豐富，一旦「開採」起來，港人便有口福了。

香港人吃海鮮，在外地人看來是難以理解的，一條從海裏捕捉的石斑，跟一條在魚排養大的，價錢可以相差一倍以上。對老饕來說，就憑魚的顏色和肉質，便可以分辨出是海魚或是養魚。

「民以食為天」，這是不少香港人的心態，他們的價值觀，與外地人有很大差別。外國人多認為，根據科學分析，海魚和養魚的營養成份，味道都沒有什麼不同，所以他們並不在這方面計較，只求有營養就是了。

新建設

反響　麥生

雖然離「九七」還有八年，但香港的建設沒有因此而中斷，許多工程的興建、完成和使用，都可以說是超越了「九七」，這對穩定香港人的信心起了巨大的作用。

既然「九七」後香港「五十年不變」，沒有理由不繼續前進的，香港在國際地位上有了一定的聲譽，但她的成就是不能有一刻停頓的，否則，在其他地區激烈的競爭下，正如「逆水行舟，不進則退」。香港必須時刻爭取處在前列地位。

我們很高興聽到最近一些大型工程的宣佈，譬如新機場、填海工程、新貨櫃碼頭，增加港口吞吐量等等。在港人負擔能力許可下，努力建設，邁向未來。

新直選構思

政海微瀾　唐武

近期有關直接選舉的形式，又有了一種新的構想，這就是將香港分為幾個大選區，每個選區可選出數名立法局議員，而選民在投票時，只能選擇一名候選人。

這類投票制度，實際仿效了日本議會的選舉制度，好處在於令一些少數派的代表，也可以因制度的保護，而有着較大機會進入議會，因為例如過往在日本國內有着壟斷地位的自民黨，儘管權傾一時，在如此制度之下，也不能壟斷議會的所有席位。

不過，此新構思提了出來後，民促會的馮檢基迅即在一次記者招待會上，反對此種主張，認為如此一來，是剝奪了選民選舉其代表的權利。

熟悉政治學，或者選舉制度的人士，相信都會深切瞭解，任何選舉制度，只是為政治取向服務的，可以說，選舉制度反映出便是最終政制的結構！

香港一向都是兼容並包，容納各種不同意見的制度，倘若依據日本的經驗，其選舉制度是可以照顧各種不同意見，如此一來，又有何壞處呢？

嚇人亦有自由

八卦論壇　周新都

俗語有話，人嚇人，冇藥醫，此語或者都幾符合事實。事實係，到現在為止，醫學昌明而且不斷有新發明，好多以前被認為不治之症，如白喉、鼠疫、狂犬病、霍亂，甚至肺炎、肺結核，過去均曾使羣醫束手，現在只要及時睇醫生、聽話服藥打針療養，都有醫好之可能。就算愛滋病咁得人驚，目前未能有把握醫好，全世界之醫學界都喺處研究對症之藥物，亦已漸露曙光。有朝一日愛滋病人可以醫好，可預卜也。

但人嚇人就確係無可藥救，有事例證。話說中東之沙特阿拉伯有個仁兄，喺安裝風車時被車葉擊中，當堂暈咗，屋企人救佢唔醒，以為死咗，於是同佢換上壽衣，葬之哉。

過咗一日有多，仁兄竟然被走過墳墓之羊羣嘅腳步聲嘈醒，佢大聲呼救。牧羊人將仁兄救番出嚟，見係穿壽衣嘅死屍郁郁吓，嚇到走夾唔抖。仁兄爬起嚟，摸番屋企，佢阿媽同妹妹見到，當堂嚇到傻咗，倒地死去。仁兄番生，却嚇死兩個親人，大鑊之至。從報紙之報道看來，呢兩個不幸之女人有仁兄咁好彩，救唔番矣。

所以老人家周時都提醒啲後生仔，做乜都好，搞吓惡作劇亦冇所謂，但唔好亂咁嚇人。因為嚇人之後果，往往嚴重到出乎意料。沙特阿拉伯嗰位仁兄，係無意中嚇人，重情有可原，如果有意嚇人，就抵鬧之極。

香港話係自由世界，言論有自由，嚇人亦有自由。近月以來，嚇人之言論多矣，各式各樣，任講唔嬲，搞到人心惶惶，狗晒熱鬧。有冇人嚇死咗，好難知，但係雞飛狗走，見路就鑽者就真係唔少。而條條路係生路還係死路，好多人矇查查，好容易舂入掘頭巷，呢種情形亦冇藥醫，聽嚇人之言者，可不慎哉！

夸父與刑天

神話圖故事　張培成畫

三七　刑天銳氣正盛，只見他不慌不忙地上下招架，左揮右劈，一會兒就殺得天兵天將們東倒西歪，四散竄逃。

三八　天崩地裂一聲怒喊，威風凜凜的黃帝親自出來迎戰了。

三九　刑天剛轉過身來，寒光一閃，黃帝的寶劍已到，刑天用盾牌抵住劍鋒，右手揮起板斧砍將過去。一場大戰開始了。

誠懇的態度

超短篇小說　文：莎千浪　圖：蘆培新

這頓午飯，本來是嘻嘻哈哈，大家吃得開心的，突然有一個人出現，一下子嚴肅起來。此人是誰？我的前波士是也，也就是城陀，莎莉他們現在的老闆！

黃老闆出現，我連忙起身讓坐。

這時候城陀才說：「剛才我池出門時，老闆問我成班人去邊度食飯，我話約咗你一齊來這裏吃飯！波士話等陣我如果有空，也來！還以為講下算數，乜原來真係來呀！」波士黃曰：「城陀，我份人似下巴輕輕咩？」

「唔似，老細，你個下巴重兜過吳耀漢，唔係輕，係好有份量！」

波士黃對我曰：「阿浪，新工作點樣？有需要我幫手嘅，即管開聲！」

我曰：「我離開，你唔責怪已經皇恩浩蕩了！」

「嘩，」波士黃曰：「你幾時學得咁封建落後，皇恩浩蕩咁嘅詞語都講得出口，你唔好以為我食古不化，我其實是好開明者，一個職員的離去，必有他的理由。而做老闆嘅，不是怪責對方無情，而最重要的，是自我檢討、反省，看看自己有什麼池方做得不對，而使人家有離去之心，自我檢討才重要也！」

黃老闆之成功，在於他的真正誠懇，並不是處處為自已着想，敢於「蝕錢」，敢於負責，我嚮他處，學到不少做人之道。

黃老闆曰：「阿浪，真嘅，你唔好以為我講客氣話，我係真真正正講，有什麼需要，我可以做得到的，你即管開聲！」

「多謝！」我衷心多謝他的真誠。

這一頓飯，下半部分雖然吃得有點拘謹，但依然是開心的。在與舊波士握手言別之時，他還加上一句：「阿浪。如果你在外邊做得唔開心，你隨時返來！不過，何伯那間是大公司，何伯為人也比我好，相信你會做得愉快！」

人與人之間的相處，本來是簡單的，很多人卻喜歡用身份地位來劃分，這麼一分一劃，把人的感情也分劃開來了，遂使這個世界越來越多爾虞我詐。

小說林

秘書要辭職

卓靈

（八）她會是舞伴

我又起想了信的內容，她來公司的第一年，我也曾帶她出席新年的除夕聯歡舞會。也許不能說帶，我是誠意邀請她作舞伴的。

出席前兩天，她曾經問我：「陳生，我要不要打扮得成熟一些？」

我笑說，「你現在的打扮很好呀！」

她說，「像上班那樣？」

我說，「你上班並不難看。青春、活潑、斯斯文文。我相信你的品味，穿你認為最合身最好看的衣服得了，總之，不要刻意地扮成熟……」

「我的頭髮……還紮粗辮？」她接上說。

我不經意地用手拉拉她的辮子，「很好看呀！別的女孩子沒有你這樣好看的頭髮。」

「真的？」也許是我第一次這樣稱讚她，她羞得臉紅了。

「明天我穿得不好看，你不要笑我。我就怕我穿得和你不襯。」

我忍不住哈哈笑，「明晚是公司聯歡，沒有外客，我也不會穿晚禮服……」

「真的？」她紅着臉笑了。

我說，「我希望和你一樣青春。」

她忸怩的垂下頭，「你又不是大我很多。」

她說我不老，我實在開心。於是半開玩笑的回了一句，「明晚在舞會，你是我的舞伴，不要再叫我陳生，叫阿祖。」

「叫阿祖？」她的眸子閃過異樣的光彩。

我有點興奮，繼續說，「叫陳生，太生疏了，不熟的人還以為我是你叔叔……」

「沒有人誤會的，你不似。」她認真的說。

「叫阿祖不好麼！」

「好。我怕一時改不了口。」

「那你現在就改口叫我阿祖，公司的人都叫我阿祖的。」

「那是你的好朋友和平輩。」

「你也是我的好朋友呀！」我連想也沒想就說。

遊戲獎品

海辛

七：勝利與失敗

「可我違背了過繼父親的意願！」他說。

「所以他老在說他跟你玩的遊戲，你勝利了！」平秋一臉的無可奈何。

「平秋，我負你！」他說：「我跨出古董店門檻，十幾年，電話也沒一個給你！」

「我知道你的脾氣，你不會吃回頭草！即使對我：……」她說着，伸手摟着女兒的肩膊。

他忽然難過地說：「其實，玩這遊戲，我才是失敗者！獎品，古董店的股權，我不應得！」「不，你是我後父的過繼兒子，股權你應得！」她說。

「你一點也不怪我無情!?」他說：「又不責我勢利，為求繼承，便低頭走到這裏來!?」她說：「人各有志，沒甚麼好責備的！」女孩快嘴快舌：「媽媽很早便盼你來啦！她緊張，怕你不來……」他感慨交織地抬臉望她：「平秋！」

她擅於掩藏內心的感情，帶他巡視店內的各朝代古董，說：「你來了！多一條柱和我支撐這店子了。」

這是第一個晚上。他堅持睡閣樓。樓下，睡着店伙計阿龍叔。他想着——怎麼不見阿山哥，平秋的丈夫呢？吃晚飯時，他曾問起，平秋和阿龍叔都沒回答。

傳來腳步跨踏樓梯聲，他抬臉，見黃T恤、黃中褲的平秋踏梯級下來，很快，帶一陣香風走到他面前，笑說：「別堅持執拗了！樓上有你的睡房。」「我——」

「你還沒洗澡哪！」她一臉嬌憨。「你丈夫阿山呢？」「早已離婚，他做白蟻，盜用公款！」

「要你和我同居同管古董店，是——」「是後父和媽媽同佛山做正式夫妻前，商量安排的結果。他們探出你尚未娶妻！」

他讓她拉着登上樓，他說：「我不止是玩遊戲失敗，也是人生的失敗者！」（完）

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇一回：長老自殘施怪術　魔頭得逞奪奇花

計劃前往金京

武士敦繼續說道：「柳盟主的大寨在山東金雞嶺，到天狼嶺來，以她的腳程大約要二十天，送信的時間估計是五天，總不會超過一個月。完顏長之要調動濟州、兗州、幽州各路兵馬，御林軍還要從中都開發，至少也得在一個月後，各路兵馬才能會合來攻打祁連山。咱們和柳盟主在天狼嶺除掉那幾個奸賊，還可以趕得及赴援。本來若只為除掉幾個奸賊，我是不敢請柳盟主的。但現在為了抗金的大事，這就不同了。咱們正缺乏指揮大軍的人材，柳盟主乃是最適合的人選。當然，那幾個奸賊不除，也是後患無窮，如今正好等她來一並解決。」

武林天驕道：「好，最好把笑傲乾坤也一同請來。但我想問，在等她到來的這一段時間，咱們還可以做些甚麼？」

武士敦道：「我本來是要到中都（金京）去會本幫的三位香主的，如今正好趁此機會順便打探軍情。煙妹，你跟檀大哥、大嫂到祁連山去，就留在那兒助耶律元宜一臂之力吧。」

賽紫煙怔了一怔，正想說話，武林天驕已搶着說道：「這樣安排好雖是好，但我想稍為變更一下。」

武士敦道：「怎樣？」

武林天驕道：「我和你同往中都，她們兩位女將同往祁連山。」

此言一出，赫連清雲心頭一震，「他怎能前往中都？」但見武林天驕辭意堅決，她是知道丈夫的脾氣的，他除非不說，說了就一定要做，誰也阻攔不住。於是改口說道：

「好，你和武幫主去，我也可以放一點心。」

赫連清雲擔憂的是，中都乃是金國京城重地，京中好手如雲，危險實是太大。殊不知武林天驕正是因為這個緣故，才要和武士敦同去的。武士敦是丐幫幫主的身份，又是當年刺殺金主完顏亮的「欽犯」，他前往金京，所冒的風險更大。赫連清雲擔憂武林天驕冒險，武林天驕則更是不願武士敦單獨冒險。

武士敦性情豪邁，心中很是感激武林天驕對他的友誼，心中想道：「朋友重誼，我若是拒絕他，反而是不夠朋友了。」於是哈哈笑道：「好，咱們就聯手一闖龍潭虎穴吧。」

賽紫煙道：「你們聯手，天下無人能敵。不過金京好手如雲，也不可太大意了。」

武士敦道：「這個當然。」（二三九〇）

巨像高雲北雁飛

高旅

三十七、另造金佛

李敷、李奕拘入廷尉獄，馮皇太后無法使之釋放，皇上拓跋弘的權力不可侵犯，馮皇太后只能靜觀其變。

兒子拓跋宏，由馮皇太后撫養，倒沒有什麼異議。出世之後，馮皇太后就要為他造一座佛寺，構七級浮圖，高三百餘尺，為天下第一寶塔，還在天宮寺造釋迦立像，高四十三尺，用赤金十萬斤，黃金六百斤。眾大臣嚇了一跳，覺得未免太浪費，本欲諫阻，可是拓跋弘說：「要造！造天下第一的寶塔，造天下第一的金身佛像，讓各國的來使看看，弘揚佛法，須到平城來。近年天竺僧人絡繹而至，仰慕大魏的教化，有何不好？」

於是撥出庫存金銀幣帛，預到兩個寺院中去，雖然仍由沙門統曇曜主持，但是一切眼項，都在中書令高允之手。一轉封邊部中辦這件事，曇曜也沒有話說。

現在是皇太子拓跋宏命名之後的第二年，拓跋宏已有四歲，而佛寺、寶塔和金身佛像也製作了四年，都將落成了。

曇曜也明白，看顧窟山寺的產業太多，招人嫉視，所以先帝限他權柄，漸漸只把石窟寺由他經營，看顧窟山寺可能會給別人奪去，所以很小心在意地侍候拓跋弘這個年輕皇帝。

鑿大石佛是為了侍候常氏皇太后才想出來的念頭，現在要侍候馮皇太后，卻輪不到曇曜來出主意，奉命經管石窟山寺，也不過是個平常主持而已。恰好天竺沙門常那邪舍攜帶了天竺的新經文十四部到平城，先去石窟山寺見了曇曜，曇曜便率領了常那邪舍到平城見馮皇太后和拓跋弘。

馮皇太后聽說是天竺高僧，樂於一見，只見常那邪舍穿一襲紅色僧衣，赤腳光頭，頷下一把濃髯，雙目灼灼有光，作禮已畢，便由曇曜翻譯說話：「此來中土，攜有十四部天竺新經，向知平城乃中土弘法聖地，所以前來奉獻。」

「我佛經文，經常念誦，可積功德，」馮皇太后說，「這十四部新經，也須翻譯出來，方可弘道。」「小僧原有此意，道中聽說平城曇曜大師，學力渾厚，便增信念，所以加快行程，趕到聖京。」（二四三）

一九八九年八月廿三日
…品介紹
…類廣告
…廣告，高2¼×2″ $90元
…大字4個，每天$15元
5-8343063
8381829
…訂期貨
…國貨樓上）
717189
…華有限公司
…（近雅園賓館）
6561
李東威
280SE, 250, 230
…25噸農夫車
…0噸農夫車
…的士頭
…豪華吉普車
…台山羅屋村
…出口批發
0-238825
3-7399229
3-7226349
…各現貨供應
藍鳥2.0SGL
三菱吉普七座彩帶
3-7395892
…三菱3－15噸
RB20、三菱BC432
…來電查詢
…列室
…超級市場
…勞自動打咭機
DX-3000型
電話：5-411708-0
…河酒店 GALAXY HOTEL
金輪賓館
豪華住宅
3-665922
3-7308023
…版招請
聘請

日產中國代理：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑

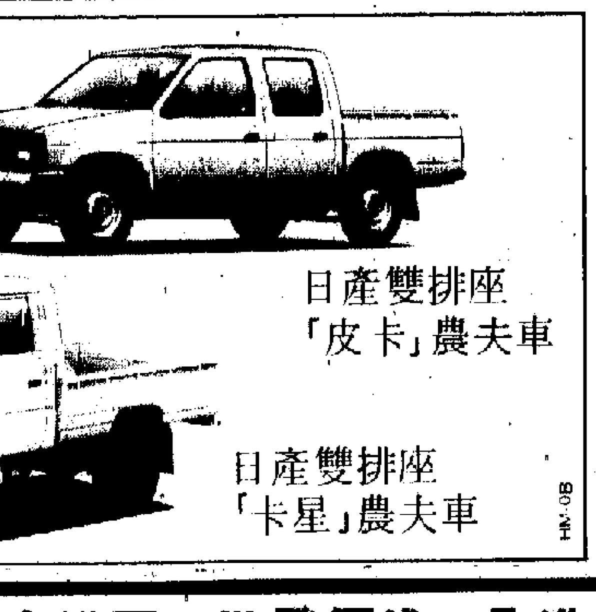
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)
新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)
九龍旺角染布房街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415

深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

自備批文，可在深圳提貨



日產雙排座「皮卡」農夫車

日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹 分類廣告

・商品介紹廣告，高2吋×2"每天特價$90元
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元

專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

華多利汽車有限公司

❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）

今日現貨 電話：3-7706822（7線）圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4－5樓
電話：24167圖文傳真：24135聯繫人：李青、林存純

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團鑫華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297. 256561
聯繫人：陳興連　李東威

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內

全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230

日本翻新轎車　全新左軚日產藍鳥公爵　全新左軚豐田2.8皇冠

藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠

藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華T把

F型豪華八座12座LB麵包車

YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
LO47三菱七座豪華吉普車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7366033 世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商貴賓年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　謝瑞麟首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版

全美國進出口商名錄1989
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細

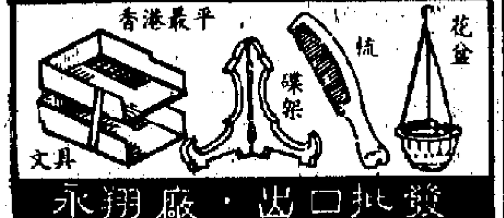
全美國製造商名錄1989
詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3-7355993

代做L/C
于週文代元到件為請的可處電因免理⑤難除全787173所貴簽公L司/C人有一所○士專

電話系統
供應維修顧問安裝提供專業通訊電話系統適合各行業大小寫字樓賓館酒樓銀行金融機構電話系統分機由1—1000門街線由1—100條查詢電⑨7355109

港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約
電話：⑧7706463
圖文傳眞：⑧7727175

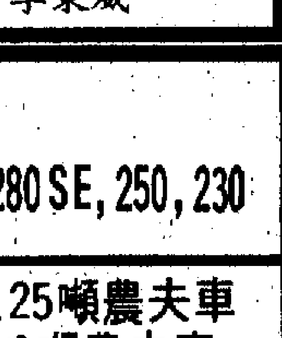
香港最平　文具　碟架　梳　花盆

永翔廠・出口批發
九龍長沙灣道223號　0-238825

瑞記有限公司 毛衫製衣業器具
毛衫燙板　鏈盒枱櫈　打毛機架　縫印架刷
電話：3-3516381

氣動燙金機
燙金紙
美德行　香港蘇杭街37號地下 ⑤441144

電化鋁
現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

出售
32針BENTLY75 D/I單面胚布各種印花和素色零疋針織布
FAX：886-03-3251638
TEL：886-03-3258002
陳洽
台北嘉大針織股份有限公司

日產精神 以您為尊
NISSAN
日產新款慳電叉式起重車
首創EPS「超級慳電」電子感應風油軚操作時間增多25%

總代理：合誠汽車有限公司　地址：香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈　專線電話：5-8934990

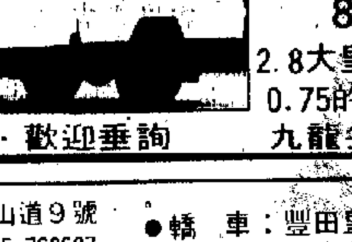
電腦各種I.C.
62256-10★6264-12
41256-12★6116-3
4164-12 ★41464-12
MODULE IMR×9
44256-10★41256-15
⑤456356

高麗人參
大及每字鹿斤15茸500枝零元一沽斤批另發鐵有盒蕪包
⑩7804695

行針石英機芯
日本大廠
2035
Y121
Y481
PC21
⑤456105

B101鈦白粉
B208陶瓷鈦白粉
現貨深圳，月供300噸
造紙、油漆用高質土
⑧7970964　⑧7905466
FAX852-3-432842

聯華運輸公司
承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。
地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳眞0-6924431
深圳電話：254196

永多汽車貿易公司 ☎3-7399229 3-7226349

代辦報關・歡迎垂詢
89全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶
九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳眞：3-7395892

RG125
鈴木水冷跑車王
125C.C水冷引擎25匹馬力同級之冠，AEC排氣系統，6擋全包風罩
合金輪圈
勝利車行
旺角洗衣街175號
3-969971　3-966876

深圳水陸
運輸吊機遊艇上天台重機搬器拆遷櫃冷氣
⑤8380803 34 88 GPO1072 8HK

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用
請電5-493384協昌洽

適行汽車服務公司
香港加路連山道9號
☎5-767755 5-768687
圖文傳眞：5-768600
專營：日本各類汽車・特種用途車・貨源多
價格平・歡迎轉口國內或越南
●轎車：豐田皇冠豪華、標準　日產藍鳥、公爵VIP
●農夫車：豐田、三菱、日產全線
●麵包車：豐田KM37、YH51LB、三菱L300
●豪華八座：豐田豪華八座MODEL "F"
●吉普車：豐田及三菱全線
●貨車：五十鈴、三菱3－15噸
●巴士：豐田RB20、三菱BC432 26座
★歡迎來電查詢

歸國華僑公幹海員台灣同胞
大量日本直接進口平價摩托車
本田CBR205R、VT205F大方架
CBX125F、CBX250S、CB125T
鈴木250大R、雅馬哈FZR250
合誠貿易公司　⑥8550091
香港西環士美菲路13號地下（近珠四碼）

中文打字
特快繁簡字任擇中文件合同起文成東街51號2字D環件
座⑤434217或⑧7743 115Fax⑤8155635

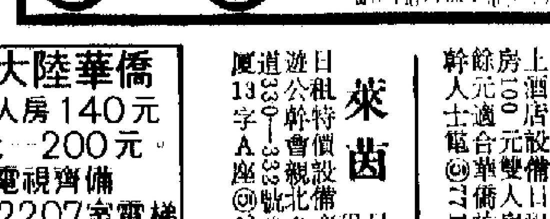
國內特快移民留學
本公司專辦國內人士辦理百利士及巴拿馬入境證學生簽證移民居留詳情不能盡刊請來電免費索取
電話：0－4628271
傳真：0－4562508

駿達汽車中心
九龍太子道270號地下
☎3-386819 3-386800
圖文傳眞：3-380457
專營：各類型翻新左軚車　平治 日本車 歐洲車
（媲美新車・供應零件）

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

上環賓館
全海景近地鐵中心，美流起供燕窩合旅同30元一晚住50個⑤元店樓新
⑤4543583 8158737

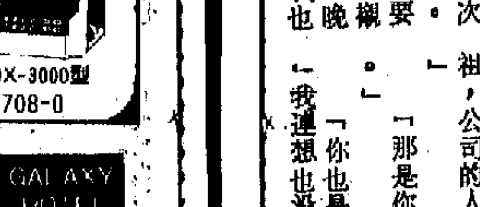
租售

川崎 日本名廠 Kawasaki
最合中國城鄉客貨兩用
MAX100　KH125　AR125　Z200


幸福婚姻
政府註冊婚姻介紹所，優73年至8萬成千立時看更彩攝，日絕錄合免電效可有商下不助適實腦高華限會午臨客世參攝客禮公核休憩選界觀合譽健司准
⑧11出入客9889⑤6858⑤自置物業河內道二號五樓洽

原裝進口名廠冷氣
日本89年新款3/4匹單冷窗口或冷氣機，國內提貨，全國放行，港幣或人民幣均可，存貨無多，有意請電：0548948660陳生洽

好消息
大量供應紅白機現貨或S.K.D.，機件採用最新科技，可用任天堂遊戲卡盒，價錢最合理。並代辦國內提貨香港付款或國內人民幣付款。
香港電話：⑧432691　FAX：⑧437654
杭州電話：775405　深圳：235327

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英響更鐘

DX-3000型
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

新興旅社　高尚套房
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元
雙人房180元－200元
冷氣浴廁電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字☎K850027 K7801275

來茵
日租80元，特價，遊公幹會親，設備齊全，北角英皇道1330－332號美都大廈A座13字⑤783474

輕行旅社
上環酒店房元100適合華人，雙備餘人日旅房租大銅公幹客一單丸鑼人士電⑤771271

佳利地產 精選 深圳樓
旺角彌敦道582號信和中心13樓1806B室
⑧7803328朝九晚十（歡迎委託）
（現樓A）①湖心　有電話 高層　②紅嶺　送全新傢俬電
③友誼　大中細　有電話　④金城　南　特平
⑤怡景別墅　千七呎　有電話　四房兩大廳
⑥湖濱　900呎　三大房　⑦翠竹　送傢俬電器
（尚有百餘單位　未能盡錄　歡迎來電查詢）
（樓花B）①金陵 ②文錦 ③興隆 ④高嘉 ⑥東昇
可遷戶口（戶口C樓）城市四名　農村三名
首期數萬　月供九百

豪華旅舍
銅鑼灣全新酒店設備三房兩廳包洗衣租金特平供煮食只招待旅客
⑤8904616王

天河酒店 GALAXY HOTEL
位於旺角塘尾道224號鄰近太子地鐵站，步行兩分鐘可到達本酒店全部特人套房相邊浴間，彩色電視，國際直撥電話，歡迎東南亞旅客及入境旅遊觀光租住，新張期間特價優待，旅遊可享介紹訂房特價折扣。
電話：3-7893758　FAX：3-7898038

高尚旅舍
專為華僑台胞公幹培訓服務
銅鑼灣區地鐵對面酒店設備接送簽證伙食服務床位58元
電⑤786512　⑤707289
電傳FAX⑤8879740

京華豪華賓館
銅鑼灣食街附近，環境優雅，設備齊全，合探親旅遊，經商。
電話⑤8951013　⑤779545

美孚免佣
首期八萬
月供七千
⑧7181111 傳1666葉生廖
兼華特平可租

惠港旅館
全新酒店式設備，舒適服務周到，台灣華僑遊客專營
⑧777490⑤773647

東亞
港澳碼頭對面，靜寬大機方便，洗衣煮影視冷氣電話，旅遊會親⑤436372
日租90

好景旅館
銅鑼灣寬暢雅潔訂購單探親簽證接送親切通證
各國語言傳真電話⑤8951822 ⑤8950680

新開張 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備
專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180-200元九龍旺角彌敦道737號金輪大厦10樓D座電話⑧928169四線電梯按10字

吳國平個教別授 自我催眠
美國催眠學會會士　曾任電視示範催眠師

招生

密宗氣功健康學院
教您一套氣行全身經脈氣道的氣功
保證氣通大小周天、治癒各種慢性
疾病及經中西醫藥難以治療之病。

醫藥

活年旅館
全新酒店式設備獨立浴廁彩電電話，北角新興大廈百卅元起⑧7711037 201室

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租套房20長住特價只限旅客商務公幹⑤8951015

中港酒店
週租月租特平
九龍白加士街1-11號一樓
3-7301115（佐敦）
5-614388（北角）
5-752026（灣仔）
3-665988（尖東）
FAX37235398

豪華住宅
大機構行政人員　太空人，經商旅遊
設備齊全專人管理
聯絡 3-665922 3-7308023
尖東加連威老道29號11字樓
佐敦道白加士街1-11號1樓

尋人啟事　香港九龍美娜公司范福林先生：
我廠與貴公司以補償貿易方式引進的滋補飲料生產設備經已合同期滿。為履行該合同的終止事宜，我們曾多次去函香港九龍佐敦道九十八號富都大廈一字樓，寄貴公司駐港辦事處均被退回。為使問題得以妥善解決，請您見報後速與我們電訊聯繫，並在一個月內（30天）與我們共同解決辦法。
逾期不見回覆，我們將向中級仲裁部門對合同進行處理，一切後果由貴公司及您本人負責，我們將保留索賠的權利
廣東省高要縣滋補飲料廠　一九八九年八月十八日

惠刊廣告　請撥電話　七三六二一八

訪尋

男女雜工，體健多名，年強力，號多齡⑤貼能勞計不⑤一周僱洽電得加班
日薪百五

寶安縣玩具公仔廠招請
㈠包裝部主管及㈡資倉主管各一名
①需大學畢業程度　②年齡25－35歲
③需長駐廠內　④懂英語及廣東話
⑥男女均可，供食宿
有意者請來函寶安縣新安鎮固戍鄉
童年玩具廠或致電08842 0 1陸生約見

聘請

請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。

玆附上劃線支票　　元
由　月　日起至　月　日止刊登大公報
分類廣告共　天
刊戶：
地址：
電話：

僑豐船務有限公司

（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國代理：中國外輪代理總公司
廈門、福州、青島、天津、大連等口岸分公司

中國全貨櫃支線定期班輪

航線	船名	收／截貨	抵港	開航
上海	臨江	22-26/8	26/8	27/8
大連	富河	26-30/8	31/8	1/9
青島	平鄉城	31/8-4/9	5/9	6/9
新港	熊岳城	19-23/8	24/8	25/8
汕頭	華佳	22-26/8	27/8	28/8
廈門	建江	31/8-4/9	5/9	6/9
福州	漢中河	30/8-3/9	4/9	5/9

提供全面性中國進出口服務包括：

1. 轉口貨櫃服務
中國⇄香港⇄世界各地簽發全程提單。
2. 最早辦理由裝箱港經轉船無須轉櫃直往中國各地。
3. 承接躉船、拖車、裝拆貨櫃業務。
4. 兼收散貨及拼箱貨往中國各地。

Express FCL and LCL service to:
USA　EUROPE
BANGKOK　SINGAPORE　JAPAN

歡迎預約，付運及查詢：出口部：陳先生，陳小姐或黃小姐
地址：香港皇后大道中287-299永傑中心1803-1805室
電話：5-444169（8線）
電傳：80350 CFSCO HX
傳眞：5-453656
直線電話：5-451281，5-451463
上海聯絡處：上海大厦914室　電話：246260轉914室
天津聯絡處：科技大厦808室　電話：319115轉808室

華閩船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572　總機　5-8581548　傳眞
5-598376　5-598557　貨柜

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）V.8934	18-23/8　25/8
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）V.XL8947	25-29/8　31/8
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

宏豐運輸有限公司

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海港商業大厦四樓
電話：5-449611　傳眞：5-8540247

遷移收貨站啓事

為配合本公司業務擴展及提供更佳的香港往來珠海之航運服務予各客戶，本公司由一九八九年八月廿六日（星期六）起將設於友聯船廠之收貨站遷移至下列地址：

標準貨櫃有限公司
（COMMERCIAL CONTAINERS LTD.）
新界青衣島，
青衣路地段3054（即天廚味精對面）
電話：0-4970954（臨時）

惠刊廣告
請撥電話
八一二六三七一五

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司

香港中環怡和大厦9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
SKY HOVER（天翔）V.10AB	即日	24/8	25-26/8
TIAN YAN（天燕）V.85AB	即日	26/8	—-28/8
TIAN XING（天興）V.19EN	22/8	27/8	29-30/8
TIAN YUE（天躍）V.125AB	28/8	2/9	4-5/9

兼收大宗貨物由新港到東南亞各地

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-4253325
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港
XIANG JIANG V8917	19/8	25/8	25-27/8
SAN JIANG V8923	29/8	4/9	3-6/9
XIANG JIANG V8919	4/9	10/9	10-12/9
SAN JIANG V8925	15/9	21/9	20-23/9

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TRADE RELISH（易津）V8915N	26/8	31/8	2-3/9
GREAT BEAUTY（大美）V8908N	30/8	4/9	6-7/9
TRADE RELISH（易津）V8916N	8/9	13/9	15-16/9
GREAT BEAUTY（大美）V8909N	12/9	17/9	19-20/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD SUN（通順）V8934	18/8	23/8	24-25/8
MILD UNION（通聯）V8929	20/8	25/8	27-27/8
MILD TRAN（通運）V8931	23/8	28/8	29-30/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全達船務有限公司
ALLPOINTS MARITIME INC.

香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪
兼收危險貨／拼箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD UNION（通聯）V8930	29/8	4/9	4-6/9
MILD SUN（通順）V8937	7/9	13/9	11-15/9
MILD TRAN（通運）V8936	18/9	24/9	25-26/9

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

中國遠洋運輸總公司河北省公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY. HEBEI BRANCH

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港
ANGUO（安國）V8921/22	NOW	28/8	30-31/8
ANGUO（安國）V8923/24	5/9	10/9	12-13/9

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

國際運輸部

天津、大連、上海、廣東及中國各地　FOB 中國國外　香港　CIF 中國國外　美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單

請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 5-8446462 5-8449167
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
華順河 HUASHUNHE V.5E	13-17/9	19/9
華康河 HUAKANGHE V.7E	17-21/9	23/9

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.285	22-26/8	28/8
臨江 LIN JIANG V.286	25-29/8	31/8

香港→青島全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V.349	30/8-2/9	6/9

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：5-8596263　5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門：全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及拼箱服務

船名／航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK8944	27-28/8	29/8
漢江輪 HAN JIANG V.XH8937	1-2/9	3/9

出入口部專線電話：5-484075
全箱及拼箱收貨地點：青衣島大發東業倉　電話：0-4970425

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch
香港⇄上海⇄蕪湖定期班輪　總代理　整箱、拼箱及散貨服務　兼收附近地區貨物

船名／航次	截貨	離港	到上	到蕪
天竺山 TIANLISHAN V.194	23/8	24/8	26/8	28/8
石咀山 SHIZUISHAN V.198	3/9	4/9	6/9	8/9

出入口部專線電話：5-484075
全箱及拼箱收貨地點：青衣島大發東業倉　電話：0-4970425

海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大厦3字樓
TELEX: 66365 HYAHX　FAX　5 8582773

宏豐運輸有限公司

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海港商業大厦四樓
電話：5-449611　傳眞：5-8540247

中轉貨運
中國各地←→世界各地
- 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
- 可簽發全程提單
- 承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃

珠海定期航線
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期日	逢星期一
	宏豐四號		逢星期二	逢星期三
			逢星期四	逢星期五

收貨站：青衣友聯倉（由八月二十六日遷至青衣標準貨櫃倉）

國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次
往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運
提供香港⇄廣東縣之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

朝聯貨櫃運輸有限公司

CHIU LUN CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
香港皇后大道中361號南島商業大厦13字樓
電話：5-438663　5-443992　圖文傳眞：5-8153253　電傳：68173 CLCT HX

航線	船名	日期
香港⇄大連	豪昌輪 V.911/912 M. V. "GOOD TRADER"	9月6日到 9月13日開
香港⇄新港	豪利輪 V.907/908 M. V. "GOOD LEADER"	9月8日到 9月15日開

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
電話：5-8168111

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00 單	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30	8.30 雙	17.30	4.30 單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	瀘湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		8月1, 3, 5, 7, 11, 13, 15, 17, 19, 23, 25, 27, 29日		8月2, 4, 6, 10, 12, 14, 16, 18, 22, 24, 26, 28, 30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		8月6, 8, 10, 12, 14, 20, 22, 24, 26, 28, 30日		8月5, 7, 9, 11, 13, 19, 21, 23, 25, 27, 29日	
鶴山	鶴津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		8月5, 7, 12, 14, 19, 21, 25, 26, 28日		8月4, 6, 11, 13, 18, 20, 24日 26, 28日上午10:30開	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4, 8, 14, 20, 24日		每月6, 12, 16, 22, 29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
		（經海口）開8, 24日		（11, 28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二、五）	15.00	9.00（逢一、四）
	海鷗號	每月2, 5, 9, 12, 23, 26, 30日		每月1, 4, 8, 11, 22, 25, 29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00（雙日）17.00		7.30（單日）16.30	
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

＊內地爲夏令時間應順延一小時＊

電話查詢：

中旅社：中環分社5-220450　旺角分社3-964241
　　　　管箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
　　　　北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
　　　　灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
　　　　荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
港旅：（中環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（中環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票 5-232136　佳江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038　信豐船務5-8591122

分散中的電影消費

陳清偉

戲院縱橫

彌敦道上最後兩家戲院麗聲與凱聲，據說會在明年四月改建，使從全盛時期彌敦道擁有樂宮、倫敦、大華、普慶、麗聲及凱聲六大龍頭戲院，將全面告終。鄰近彌敦道的戲院，如新華（亞皆老街那家）、新聲（尖沙咀）、新大華、百樂門（旺角）亦先後拆去，現存接近彌敦道的戲院只有南華、嘉禾、華盛頓、文華、快樂及近年建成的金聲與百老匯（迷你戲院）。

彌敦道上不是沒有戲院，但只是迷你戲院的世界。倫敦與普慶地盤會有迷你戲院，大華與新大華地盤可能亦有，假定麗聲與凱聲真的拆建，據說亦會出現迷你戲院。

彌敦道如果沒有大戲院，院線的龍頭戲院不得不求其次，鄰近彌敦道的大戲院會給看重，欲爭奪經營權的大電影公司只有付高昂的代價。

大戲院逐漸在市中心消失，不單代表了迷你戲院的崛起，也加速了戲院的消費中心向其它新發展區域分散。

鄰近市中心的地區發展，人口向市中心外分散，市中心居住地方撥作商業用途，交通的發展迅速，本來就足以帶動戲院向外圍發展，分散進度又怎麼不會加強。

現在加上龍頭戲院的紛紛消失，電影消費理論上，電影能在更多市中心以外區域發展，會為電影帶來更多的生意，電影業更加欣欣向榮。可是，很多發展中地區，還未能有足夠條件吸引更多流動人口，戲院生意也只能靠區內觀眾，這樣的不集中，在經營上困難也較多。問題是會解決的，只差在時間吧了，而市中心區的大戲院消失卻已先亮起喪鐘，教電影行業經營者膽跳心驚，未能適從新的變化。

蓮茜韋納夠膽識 面對猛獸無驚恐

齊齊

外國影壇

以演《無敵女金剛》揚名的電視女星蓮茜韋納，很可能演過多集女金剛，練就一身非凡本領，膽色過人，現實生活裏也如此。

話說韋納拍新戲，與一隻獅子做對手，獅子雖是猛獸之王，但演戲的獅子已被馴服，可說只有外在威嚴而無實質兇殘。韋納明知要與獅子為伍，明白了事實，也就安心拍戲。可能她是太放心了，正式拍戲之時，她竟然闖進另一個籠子，獅子不錯也在裏面，但那頭並不是馴獅，而是真正的野外獅子。韋納闖了進去，見到了獅子伏在大石後面，才知道那一刻正面臨死亡，但她力求鎮定，不作尖叫或任何恐慌的神情，以免嚇怕獅子，自己命不保。而獅子也發現了她，從大石走出來，韋納慢慢地貼着籠邊踹腳而行，到了開口，立即離開，才告脫險。

四十多歲的韋納備受稱讚，CBS的主管們更讚她是「荷里活最勇敢的明星」。韋納在新片中扮演一個動物園主管，與三個孩子生活的故事。

蓮茜韋納與馬玩樂，安全得很

果然講中

劉岐

今年的選美好奇，兩台一連兩晚決賽，同樣也爆出冷門，同樣的兩個「最上鏡小姐」三甲不入。事實上，過往也有最上鏡而未能入三甲者，記憶中余仲芬便是，還有沒有記不得了。

選美會開始，「一例牌菜」由各佳麗逐一走到台前，先來個自我介紹及講幾句願望之類。當然個個都會說盼獲好成績與好收穫，但在說話中「靈驗」一者，卻是今屆的港姐。

先聽聽獲第三名的梁佩瑚：「由於我抽出係一號，所以我出場係行先，我好希望今晚成績一樣好似我個號數。」留意她的「行先」。亞軍朱潔儀：「今次參加準決賽時候，我係最後一個被宣佈入圍，我好希望今晚宣佈獎項時候，我亦都係最後一位。」留意「最後一位」。冠軍陳法蓉：「在上次選，我付出好多時間同精神，希望今晚有好收穫。」一般，不敢寄以厚望，故聽到得獎時她似在問旁人「係我呀」。

除了「親善小姐」出場不算，以三甲為例，最先獲獎的是季軍，梁佩瑚盼到了，也是「行先」。冠軍是最後宣佈，陳法蓉同樣是「最後一位」，果然靈驗。

個人好佩服評判眼光，再看錄帶，細細觀察，都是她們三人表現最好，難怪過於緊張的翁慧德落選了。

視與聽

喜歡和不喜歡

阿笑

只想開心吓

看完星期六的「亞姐」決賽，阿笑有些為「無綫」擔心。「無綫」有甚麼辦法超越「亞姐」呢？

今年的「亞姐」，不只是似模似樣了。有朋友笑說，還以為是看「港姐」哩！蕭亮的報幕、黃霑的司儀、演藝學院的氣派、有專業水準的音樂、舞蹈和布景，更重要的是，參賽的絕大部分是真正的靚女，還有張國榮的大「騷」。全晚的「亞姐」決賽，阿笑最欣賞兩個部分。一是開幕式，十二位準「亞姐」像明珠作現，在銀白色的大蚌中舞將出來，給觀眾一份突然湧現的驚艷。二是秋官逐一和十二位穿黑塵士通花旗袍的美女共演愛情短劇，偶然的邂逅、驚艷共舞……美女們的一顰一笑，或羞或喜，充分表現出她們各自獨特的美態。

本來，用《不設防》的「三名咀」訪問「亞姐」，一雙雙的上，算是有些突破，有點遺憾的是「三名咀」用得太多了，而他們又自己搶嘢講，常叫小姐坐冷板櫈，十分的有癮。

如果問阿笑，最弱是甚麼？阿笑不得不彈兩句司儀了。不停的彈隔離，擦自己，徒令人覺得小家氣。

獄中掙扎刺激精采

——再談《破繭威龍》

西門逸

影訊

在《洛奇》片集中的洛奇，是在自由空氣中練習拳術，最後與可能令他致命的拳手對抗，《第一滴血》片集中的蘭保，他並不喜歡打仗，只是為情為義，或為自己受壓迫，最終拿起槍來，解決了自己的問題。在《破繭威龍》中，史泰龍一改形象，飾演法蘭，一個在獄中的人，他沒想到，所遇到的問題，其實比外間更複雜。

《破繭威龍》的史泰龍，不單只完全沒有自由，在獄中碰上了要對他復仇的獄長，他註定了難逃出他的控制。本來，他是一個模範犯人，知道獄長的仇怨，使基域監獄獄長，設計將他調到自己黑獄中，也想藉此而置他於死地。在獄長控制之下，他不斷接受挑逗，是因為仍然忍氣吞聲；他不肯逃獄，是因為相信自己可以捱下去，但當他知道女友將被強姦之時，他不管一切，只有在監禁一天的事實，他要逃出，去及時拯救女友。他不乘夜，知道這只是一個佈局，目的是要他逃獄，結果會將他置於死地。

這部片中的史泰龍，是從頭到尾皆被虐待的人，他卻藉着在這種生活中悟出不少道理來，知道怎樣去應付不同的人。而片中亦有很多動作場面，監獄的互相廝殺打鬥的鏡頭，就非常刺激緊張！一些平日見到的爭吵，在獄中就顯得格外危機四伏；史泰龍被迫參加一場美式足球，就給獄中的超級大隻佬撞得難以支撐，史泰龍甚至面對被人刺殺，差點魂歸天國。

《破繭威龍》就像一般監獄片，但所涉及的監獄哲理卻相當豐富，而且片中的為生存而掙扎，為求換取較佳的待遇，互相陷害與打死都能夠有豐富的交代。最後，史泰龍的挾獄長，迫他招供，從而洗脫自己的罪名，更是結尾高潮，戲劇力十足之作。

邊說邊做

羅山

幕後人語

一般來說，在電台廣播劇錄音的時候，配效果的工作，都有專人去做，如播放效果唱片就由錄音師負責，而「普通」如開關門和腳步聲則由劇務（這是行內人的叫法）做。

其實，腳步聲亦可以由錄音的廣播劇藝員自己配上的，而且「快而準」，因為一面看住劇本，口中唸着對白，雙腳就可隨着劇情需要而郁動。但我要加以說明的就是，雖然劇情是劇中人一步一步的行進，不過卻不是真的向前或向後的行，只是在原地上下的踏步而已。

當然，若需要腳步聲由遠而近，或由近去遠，就非由劇務去做不可了，因為在錄音的收音範圍的可能離開咪高峯，除非劇情需要「人隨聲上」或「人隨聲下」，亦即劇中人一面說話一面步上或步下。

以上我所說的由錄音藝員「自做」腳步聲的情形，只可以在沒有鋪上地氈的錄音室才辦得到，否則這工作必定由劇務負責，因為通常來說，在劇務工作的小小範圍內，都會鋪上地氈，又或者都放有三幾塊平坦的石塊作為步行跑步以及物件撞地之用。

犁荊坊再次演出

劉瑞琦

視聽縱橫

犁荊坊創立的首演於六月舉行，當時演出兩齣喜劇，適值「六四」事件發生，在演員與觀眾都在悲慟的氣氛下，犁荊坊成員還是本着對藝術的熱誠及堅毅，努力在舞台上將喜劇演好，縱使他們內心都是沉痛的。接着而來，他們在不足兩個月內立刻炮製另一齣作品《又試革命》（丹東之死）（選段）。

若說他們是「快過行軍」，倒不如稱之為「六四」事件所帶來的反應。《又試革命》是他們回應民運的作品。取材自德國劇作《丹東之死》。法國大革命與歷史人物丹東，過往在別個藝術媒介也有選取作為題材，印象中，著名導演華意達即有此作品，並曾在香港國際電影節中放映。犁荊坊今次卻非照搬原著，其實是集體創作下的新作品，在法國大革命的歷史過程中，加插了二百年後的中國民主運動情節，從中探討這二百年來，在革命中人民所取得的成就及與此同時所作的犧牲。

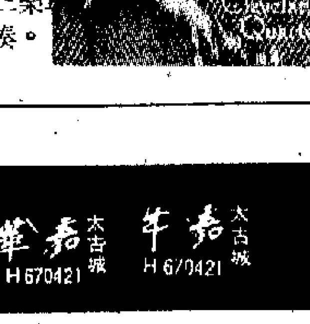
《又試革命》在七月底首演時，觀眾反應異常熱烈，門票一早沽清，事後的評論不俗。編者都指出了作品的創作誠意，以及在演繹處理手法上的靈活運用，使到台上台下都能達到摯誠的溝通共鳴。犁荊坊在周五至周日重演四場，一方面可令上次向隅的觀眾得以一睹其作品，另方面在新的形勢及環境下，亦可使觀眾們對劇中內容及現實的種種作出反省。

博羅丁、斯美坦納四重奏

艾樂

新碟介紹

Telarc 這張新片錄音完成於去年中，新近推出。音響質素很優異。曲目是兩位東歐作曲家的弦樂四重奏：博羅丁《D大調第二四重奏》，斯美坦納的《E小調第一四重奏》。克里夫蘭四重奏樂團演奏。克里夫蘭四重奏由四位弦樂家組成，第一及第二小提琴分別是魏勒斯坦（D.Weilerstein）和沙拉夫（P.Salaff），中提琴登成（J.Dunham），大提琴卡茲（P.Katz）。樂團的演奏水準頗高，音色很美，近年在樂壇上也很活躍，一九八八—一九八九年度，演奏活動遍及蘇聯及五個歐洲國家。現有的錄音已有十餘款，包括貝多芬、勃拉姆斯、舒伯特、德伏扎克的四重奏，五重奏。



博羅丁是俄羅斯樂壇「五人強力集團」成員之一，也是個學識淵博作曲家，得過醫學博士學位，當過醫學教授，又醉心化學，通幾種外語。後來轉向音樂，輕易就掌握了長笛、大提琴、鋼琴演奏。他的作品雖不很多，但卻遍及各種體裁，包括歌劇、舞劇、交響曲、音詩、室內樂及鋼琴小品等等。這裏一首四重奏，是他最受歡迎的作品之一，全曲四個樂章，第三樂章「夜曲」旋律特別迷人，常被單獨演奏。

TELARC：CD—80178

港九電影院聯合廣告

嘉城① ② 3-7130255-6｜嘉年 H670421｜嘉華 H670421｜康城① ② 5-8854589｜百老匯① ② ③ 旺角西洋菜街 K325732｜利舞台 頓盛華 K7710405 H8954294｜鴻基1 鴻基 鴻聲 金｜樂聲 3-617109｜民樂 3-675649｜總統 5-8331937｜麗聲 3-945300｜新華 H738291

土瓜灣九龍城道 新城中心 座位舒適 聲光一流 嘉樂西片 中院名線 快將開幕｜第二週映 史匹堡監製 小腳板走天涯 旅程前一號 小人物爆笑之類史 老少咸宜｜今天五場 張曼玉 元彪 元華 合演 麥當雄出品 急凍奇俠｜今映 最有朋友義氣影片 人海孤鴻 2級 愛情浪漫 洋溢新潮 相見好 第2級｜第1級 再見螢火蟲 小腳板走天涯 1級 急凍奇俠 第2級｜華盛頓 最後二天 子熊故事 粵語版｜利舞台 今至28日 公演粵劇｜今天大盛獻映 李賢修 唐球 主演 老少咸宜 心雄志壯 洪金寶 陳少 張同祖 黃柏文 特別介紹｜今天盛大獻映 心雄志壯｜最後二天 當時年紀小 後天映 芳心亂墜

海運 3-7305444｜好世界｜國都① ② 5-708861｜香港仔 H553449｜九龍城 國際 K820749｜大埔 碧麗宮 K7967371 5-8951500｜凱聲 百樂 華聲｜泰國 ABC 灣仔 H835567｜星銀① ② 大埔 凱旋 0-4161419｜金聲 娛樂 5-243253｜香港仔 利港① ②

最後今天 海運四場 殺人狂魔 金剛勇戰 兒童不宜｜今天五場 鍾鎮濤 鍾楚紅 相見好 不宜兒童｜今天五場 子熊故事 粵語版 安樂發行｜今天五場請早 急凍奇俠 兒童不宜｜今天三十場 幻夢成真｜今天五場請早 史泰龍 破繭威龍 宜不童兒｜今天五場 急凍奇俠 小腳板走天涯 相見好｜相見好｜人海孤鴻｜最後今明 人海孤鴻 老虎出監 後日映獻｜快將開幕

華懋 廣場① ② ③ 3-311300｜屯門 巴倫紐 ① ② ③ 0-4591710｜UA 沙田 0-6980228｜UA 金鐘 5-8690322｜UA 黃埔 3031040｜鳳翠 0-6495929｜鳳彩 3-7993093｜明月｜新城② 屯門 0-4512394-5｜新城① 0-4512394-5｜紫灣 道興｜萬年 山雲慈｜屯門 時代廣場 0-4591170｜南華 K881755

壯志雄心 破繭威龍 急凍奇俠 小腳板走天涯 相見好 破繭威龍｜急凍奇俠 破繭威龍 好見相 安里阿 小腳板走天涯｜人海孤鴻 子熊故事｜破繭威龍 子熊故事 相見好｜最後今天 三一淫屋亂伙｜三一淫屋亂伙｜相見好｜青春年華｜相見好｜人海孤鴻｜阿里安｜阿里安

京都① ②｜南昌樂宮 0759600 石硤尾站｜紅磡｜好運 大埔花園 K7556810｜順利 秀茂 0-4208706 3-432658｜嘉禾 皇后 皇都｜奧斯卡 好世界｜新光① ②｜銀都 珠江｜沙田第一城 新藝 0-6373771

破繭威龍｜阿里安｜破繭威龍｜獵魔英豪｜今天五場請早 急凍奇俠｜今天五場 急凍奇俠｜今天五場 急凍奇俠｜破繭威龍｜急凍奇俠｜破繭威龍｜阿里安｜最後五場獻映 阿里安｜阿里安

香港仔 帝后｜油麻地｜福星｜龍華｜凱都｜石門｜富都｜雅都｜美都｜鴻基② 新聲 金門｜凱都 新樂 影都｜快樂 新都｜帝國 荷李活｜元朗 聯華 宮蘭 0-4922946

今天獻映 相見好｜三一淫屋亂伙｜今天五場 李修賢 壯志雄心 警片權威｜今天五場 李修賢 壯志雄心 警片權威｜今天五場 李修賢 壯志雄心 警片權威｜最後兩天 人海孤鴻 後天老虎出監｜最後兩天 人海孤鴻 後天老虎出監｜最後兩天 人海孤鴻 老虎出監｜春色損友｜性愛滿春山｜今天五場 三一淫屋亂伙

翁慧德大熱落選充滿無奈

翁慧德自怨太高 大熱落選曾痛哭

如拍不成電影考慮往外地做模特兒

「港姐」中的「最上鏡小姐」及「最佳泳衣演繹獎」得主翁慧德不入三甲，昨日亦有隨其他「港姐」前往各處領獎，她雖然面露笑容，不過提起「大熱倒灶」一事，便禁不住眉頭深鎖，並直言對三甲不入甚失望。

翁慧德是「鬼妹仔」性格，她說話雖欲語還休，然而始終吐了些心底話，她表示曾因落選哭過，但不是因為沒有獎項，而是感到對不起對她寄予厚望的觀衆，許多事非其所能控制，她托記者向支持她的人說聲抱歉。

她表示自己現時心情是落得輕鬆，當晚她臨場表現失準，她謂壓力除了來自自己及外界之外，還因她當日帶病上陣，比賽期間共看了三次醫生，故整個人不在狀態。

另一個原因是當她出場前，她聽到某些事，當時她已不想出台。加上既知大局已定，所以根本沒有心機出台比賽。

她苦笑着說：「許多事我現在不方便說，不過前三名的佳麗很適合在娛樂圈發展，我太高了，又有甚麼作為？我現在才知，五呎十一吋高，是錯的。」

她透露與「無線」所簽的協議書，於九月十五日屆滿，到時她會把心中話吐出來。

記者問她，實果是否公平呢？她說：「公平，這是評判選出來的，怎會不公平？」

當落選後，有人安慰她：「你寧願做五百萬人公認的『港姐』，還是評判選出來的『港姐』？」她聽了這句話，便禁不住痛哭。

而「亞姐」的「最上鏡小姐」伍詠薇，和她同樣是「大熱倒灶」，對方希望結識，而翁慧德亦想同伍詠薇交個朋友，並把聯絡電話托記者給對方。

翁慧德表示假如沒有人找她拍電影，她可能會到外地試做模特兒，又或者在港做建築師，至於「無線」若找她簽約又如何？她自覺不適合電視圈工作。

新穎的文化中心 阿混

港吉祥

前往香港文化中心欣賞香港小姐競選，最大目的是想參觀這間號稱設計新穎的文化設施。

這間未落成的文化中心（十一月落成）外圍，還是亂七八糟的圍板、爛路，要行一段泥頭地才能進入。港姐選舉的場館，是整個文化中心的主場，如一般劇場，但舞台可以旋轉換景，很先進，但我印象中的香港文化中心，是舞台被座位包圍於中央那個款，原來此乃另一個音樂廳。今次未能率先參觀這個廳，有點失望。

首先來到這座號稱一流設備的場館，知鬧了個笑話，在看選美期間，傳呼機響，公司有急事找，不能不覆機，但問勻全場工作人員，竟然找不到一具電話（未安裝），惟有跑出泥頭路，行到天星碼頭才能覆機哩。先進劇院有了個漏洞。

莫少聰來港表演 避過台灣一場災

原應所拍電影曾爆炸

莫少聰原本在台灣拍攝《壯志豪情》，但因為應亞視回港擔任「亞姐」表演嘉賓，僥倖逃過一場意外。

阿聰前晚在銅鑼灣拍《紅色香車》。他說何家勁在台灣拍《壯志豪情》遭爆炸燒傷的一場戲，原本他也有份演出的，因為他回了香港，找來替身代拍，免於意外。

對於近期有演員頻頻生意外，阿聰認為並非是導演要求過份，而是觀衆要求愈來愈高所致，刻下，他有五部戲在身，預計今年拍片八部，較去年為少，他笑言，「今年真失敗。」

此外，藝能有計劃成立唱片部，他自言希望有機會出唱片，做一位歌、影、視三棲藝人。

張曼玉望保持自我 除演電影別無興趣

性格要求不變勢要攀升第一綫女星

張曼玉被方平看好，若她在未來兩年，於性格及要求保持不變，勢必攀升為第一線女星。

張曼玉坦言有此好評，當然開心，但能否做第一線女星，非努力便行，還要靠運氣。她說：「我不介意可否做第一線女星，畢竟現狀已令我滿足，我可以自由揀戲拍，又可賺錢，再者近期有不少人稱讚我的演出，對我這個欠缺自信的人，是好大的鼓勵，不過，我不會因此而過份自信，相反會保持冷靜，繼續向上爬，其實，我不希望做第一線，這表示後有來者，壓力好大，我只想保持自己，每部影片都有好的成績，現在我除了電影外，其他都不感興趣。」

張艾嘉曾言她演戲十八年，分三個階段。張曼玉說：「我還未及張艾嘉的三分一。如今開始進入第二階段，演內心戲，對角色演出戰戰兢兢，壓力很大，希望他日進入第三階段，一切重新學習，又可演戲輕鬆面對了。」

三幅被劇集 洪寧

旁白

《富貴流氓》，開首時岳華的黎婦將轉由澳來港，不少人都將他以前演的《浮生六劫》作比！及後看下去，誰知喪錯情，完全不是那回事。兩部戲相較，真是昔非今比。

這是一部怪戲，照道理應是林聰那邊是反派，吳在自己廠內搞道害到他們雞毛鴨血。誰知卻反過來，但也無不可，吳鎮宇的反擊，可令人心大快。只是，摘那，完全無「根」，只能推在此人的「劣根性」上。

故事將吳鎮宇與陳敏兒在製衣廠及黃子揚、曾華倩之事重重複複，講的「三幅被」，看來情節「唔夠料」。而且，又不是有幾間廠，只上下兩層，天天大家對着，也可以做那麼多私貨，真奇。最後還因為配額問題而搞高如斯地步，想像力之豐富令人拍案叫絕。但是，觀衆一定不要不問「為什麼」，否則「自討沒趣」。

樂綺婷首次演劇集 羅亞

數星星

樂綺婷昨午參加《望父成龍》開鏡拜神儀式，該劇演員計有鄭少秋、梁思浩、劉丹等。

在「亞視」工作兩年多，樂綺婷首次參加劇集演出。她謂，其實公司早已有意安排她參加劇集演出，但她卻缺乏自信心，怕自己做不來，直至最近五月底，她被調離早晨節目。公司馬上通知她，安排她演出《望父成龍》一劇，但她依然向上頭推辭，終於也敵不過上頭的誠意。

樂綺婷稱，她在《望》劇中佔戲十三集，目下仍未開工，劇中扮演鄭少秋的女友，但兩人的感情最後都是不能開花結果的。

她曰：「今次又開心又驚，開心者乃可以跟不少前輩學習，但又怕自己做不來。」劇中她扮演女強人角色。

與此同時，她也聽聞《皇家檔案》續集，又安排她演出，不過，她仍擔心自己過不到第一關，假如可安然過到第一次演劇集的頭關後，拍劇集的機會就接踵而來。

早在今年三月時，她跟「亞視」續約兩年，公司希望她既為中文台拍劇集，又為英文台做宣傳工作，實行多方面發展，況且拍劇集的人手又不夠。

「既然已捉摸到做主持的技巧，也應該嘗試演出另一些角色，但我從不勉強自己急進的，定會一步一步慢慢來。」

九月，「亞視」派她與賈思樂一同為國際台錄映宣傳演出，每星期錄映一次。

「故此，我也得要多謝公司對我的賞識。」樂綺婷高興的說。

香港早晨寵物嘉年華藝員與寵物

不設防金裝夜宴 上百嘉賓將演出

廿六輯後拉隊到深灣錄影

昨午，亞視監製趙汝強透露，經過廿六輯《今夜不設防》後，該台會特地拉隊到深灣遊艇會製作一個特備節目名叫《不設防金裝夜宴》，將於本月廿六日錄影，九月二日播出。

據三位節目主持人透露，該特輯將會邀請過百嘉賓。

另方面，「亞視」又對他們三人在九〇年簽一張合約，規定他們一年主持四個特備節目。黃霑稱，雖然他們三人仍未決定會否動筆簽約，但已構思三人在外國取景，以美景、美食、美女及美酒來配他們三人，且更建議節目命名為《不設防世界》。

劉德華望戲路成熟 執導演筒有三條件

劉德華接拍了《飛越危城》一片，稍後將與鍾楚紅赴越南拍外景，此行為期約十天，鑑於上次徐克拉隊赴越南拍《英雄本色》之三鬧出了事，他坦言對此行有點怯意，但願平安無事。

日前，劉家良在「今夜不設防」中接受訪問時談到逝去多年的愛徒傅聲，認為在新一輩小生中，劉德華是最酷肖傅仔戲路的一個，但華仔則認為自己與聲仔仍然有很大的不同，而且他演了多年的小生戲，他也希望自己隨着年齡的增長，戲路逐漸成熟。

目前劉德華在電影上幾已達顛峯狀態，在幕前演出之餘，他也想過有一天可以執起導演筒，不過他從沒有這方面的經驗，所以如果投資在他身上拍片，老闆非得給他很大的自由度。

劉翁已續約 思文宇

視角

宇文思曾經披露過，當劉志榮訴說對「亞視」「有離意後，董事林建岳親自安撫，但亦經已打消離意，點知問到佢時，竟然扭扭擰擰，唔肯認，話重未續約，現時言之過早。」

但宇文思唔忿氣，尋日再問「亞視」助理行政總監勞黹貽呢件事，「勞佬」亦證實宇文思所得消息係正確，劉志榮已於兩週前，同「亞視」續咗兩年合約，以後除咗做主持之外，重會再拍話劇。

「勞佬」認為好多屋邨觀衆都接受劉翁，對方本身亦有獨特才幹，所以呢類人才唔會拱手送畀人。

宇文思諗唔明劉翁點解續約都唔肯認，唔通要出動全台董事、高層同佢舉行續約儀式，佢條氣至順？

六天七場有新劇 揚威九月中開鑼

「揚威粵劇團」定於九月十五日至二十日假座北角新光戲院演出六天七場，陳劍聲、楊柳青、新海泉、龍貫天、李鳳、蕭仲坤、呂洪廣、李嘉鳳、衛青、林翠翎、葉文笳等，九月十五、十六兩晚，演出新編劇《唐伯虎與沈麗娘》，十七晚演《黃飛虎反五關》、十八晚演《闖嚴府》、十九晚演《昭君出塞》、二十晚演《英雄呂布俏貂蟬》，十七日星期天加開日場演《唐伯虎與沈麗娘》。門票定於九月一日起在新光戲院預售。

電影票房龍虎榜

①相見好	634,428	（22院）
②急凍奇俠	605,790	（21院）
③破繭威龍	428,727	（11院）
④壯志雄心	358,759	（19院）
⑤人海孤鴻	210,521	（20院）
⑥小脚板走天涯	85,980	（10院）
⑦鐵金剛勇戰殺人狂魔	60,888	（3院）
⑧淫亂一屋三伙	59,942	（7院）
⑨阿里安	58,678	（10院）
⑩子熊故事	54,364	（6院）

至八月二十二日止票房總收入

①鐵金剛勇戰殺人狂魔	11,989,943	（27天）
②人海孤鴻	9,752,369	（13天）
③急凍奇俠	6,795,539	（5天）
④富貴開心鬼	5,599,214	（14天）
⑤相見好	5,100,584	（4天）
⑥獵魔羣英	5,061,890	（13天）
⑦破繭威龍	4,354,871	（6天）
⑧再見螢火蟲	3,823,228	（32天）
⑨小脚板走天涯	3,466,000	（13天）
⑩壯志雄心	3,077,044	（4天）

八月二十二日止計

劉美君外地生女歸來領回雙白金唱片獎

香港早晨嘉年華 藝員影星養寵物

《香港早晨》與香港愛護動物協會舉辦一個特備節目，名為《寵物嘉年華》，定於本週末上午六時四十五分至九時十分在翡翠台播映。

屆時，鄧光榮、周海媚、楊羚、謝雪心、譚耀文、丘碧瑜及王綺琴等講養寵物心得。而主持人余文詩、潘芳芳、楊瑞麟及李有殿將會介紹一些有關寵物的趣怪珍聞，並將揭曉申請領養寵物的各位寵物得主的名稱。

港姐亞姐獲名車 翁虹自言幸運兒

兩台的出爐「港姐」及「亞姐」冠軍，陳法蓉與翁虹，昨日分別前往領取獎品中的名貴房車，據知「港姐」陳法蓉獲贈名車價值十七萬元，而「亞姐」冠軍翁虹的座駕，則時值二十一萬元。

兩位冠軍同樣表示不會把汽車出讓，因為甚具意義。

翁虹更有感而發，自言是幸運兒，她慶幸自己有機會取得一份電影合約，這可能是許多人夢寐以求的，她亦覺對自己是新開始。

香車美人

亞姐冠軍翁虹與港姐冠軍陳法蓉領取汽車獎品

陸小芬大陸拍片 喜歡潘虹劉曉慶

陸小芬於稍後隨《客途秋恨》一片到廣州拍外景，這是她首次踏足大陸，本來她是十分嚮往，但看過影片拍回來的照片，卻教她有點失望。

她說：「以為廣州、上海的大城市會十分繁榮，原來非我想像中好。」她此行會逗留三天。

大陸開放，問及她有否想過爭取這個市場？她自言沒有這份野心，不過，她個人很留意大陸影片，喜歡潘虹的智慧、風采，劉曉慶的富態，然而她最喜歡還是五十年代的明星，如林黛、尤敏，她們的明星風采，非現在明星所能及。現在的一輩過於生活化了。

粵劇興旺 方筱

碟影

近來粵劇興旺，一班班起完又一班，曾有人懷疑戲迷到底有限，班多，戲迷被分薄，有冇錢賺都成問題。

不過，戲行中人話，啲會有老闆肯做蝕本生意，多少都有錢賺，就算唔賺，亦唔會蝕本嘅。

呢個實在係可喜現象，睇來戲迷數目有增無減，否則點能維持咁多班戲演出。

粵劇是中國傳統藝術，曾有過一度沉寂，現能夠再次復甦，實可喜可賀！

《奪標遺恨》仍見感人 《時光飛行員》頗精采

★★《神秘島》（國際台早十．〇五）史提夫．科里斯主演的占士邦式電影，但不是邦片，勿混淆。哥頓．法蘭明執導只求依樣照做，成績則只是一般。故事寫古董商人與助手，先後出動破奇案，略見吸引力之作。

★★★《奪標遺恨》（下）（國際台中午十二．十五）真人真事改編，下集是在上集公映三年後始拍成。劇情仍然繼續追蹤女滑雪手事跡，其中不乏感人之處。

★★★《時光飛行員》（國際台晚九時正）狄士尼製作影片，保持了生動與童真。寫十一歲小子，透過時間機器，勸阻祖父的危險飛行，逃過生命危險。阿．卡尼與彼德．高迪主演，寫爺孫之情突出，鋪敍亦暢順。

★★《龍襄反》（明珠台凌晨一．二〇）特務電影的內外敵對鬥法在這部影片有中規中矩的交代，雖然整體不算突出，還是比一般電視作略勝。

★★《萬事發音樂之旅》（國際台晚十．四五）胡士托音樂節至今難忘，當年叱咤一時的樂隊，今日亦有部分舊相，如「何許人」等，值得注意。

★★《一九八九香港小姐競選》（明珠台晚九．三五）翡翠台之後又在明珠台重播，漏看港姐選舉者，可以重看這個中文字幕的英語版本。

韋一峯

劉美君灌唱為主 鄧浩光要戴手套

劉淑華酒店任職 李靜雲檢討港姐

▲劉美君昨稱，暫時以唱片工作為主，不會做電影了，因為丈夫曾指她太辛苦了，希望她不要做這麼多。至於會否退出樂壇，她說目下仍未考慮到，因為她在唱片公司仍有兩張唱片合約，反之她跟「無線」的歌星合約已滿，目下正在辦續約事。

▲鄧浩光現時仍有在受傷的手戴上手套。估計要戴半年至九個月左右。雖然受了傷，但如今他已可以恢復駕車及寫字，總的來說兩個月來進度十分好，每星期他要接受兩次物理治療。

▲劉淑華離開娛樂圈已兩個月，她目前在一間酒店任職助理營業經理，由於她昨日加入「慧妍雅集」，要出席記者招待會，故向公司請假半小時。她謂加入新圈子，接觸人面廣泛，所以她覺得轉工是明智，但假如有合適劇本，以玩票性質演出，她亦樂意。

她原來不知今屆「港姐」李軍梁佩瑚是其校友，而她個人事前亦沒有看好對方。

▲「無線」「港姐」統籌經理李靜雲對於該節目感滿意，她認為選美會不應以佳麗作開玩笑對象，「港姐」沒有這樣做，至於在問題方面，似與「亞姐」問題針對時間答甚相似，她強調「港姐」決賽事，不想過於搞笑。

對於「全球小姐」的參與權被「亞視」取得，並安排「最上鏡小姐」伍詠薇前往參加，李靜雲指因該選美規模小，故為「無線」自動放棄的。

董事會昨宣佈中期業績
永隆銀行盈利增

本港經濟

大公經濟

熱線電話：五八九一一六〇二　傳真：五八三四五一（四）

東亞銀行

深厚根源在香港

地址：香港中環德輔道中十號　電話：5-8423200　傳真機：5-299962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH

地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.25	7.25	10.75	15.00	6.00	8.50	10.75	12.50
一個月	9.375	8.9375	12.1875	17.375	8.625	11.25	12.00	13.8125
二個月	9.25	8.9375	12.375	17.375	8.625	11.3125	12.00	13.8125
三個月	9.25 （滿一天）	8.875	12.375	17.375	8.625	11.500	12.00	13.8125

董事會昨宣佈中期業績

滙豐純利19億增成五 公司章程將會現代化

中期息十四仙銀行因强勁借貸需求受惠

【本報訊】香港上海滙豐銀行董事會昨日宣佈中期業績，亦同時宣佈建議採取若干步驟以使滙豐銀行的組織章程現代化。截至今年六月三十日止的六個月，銀行應得的未經審核純利為十九億三千萬元，較去年同期的十六億七千四百萬元，上升了百分之十五點三。此項純利經已扣除稅項及轉撥內部儲備金款項。此期間每股盈利為三角三仙，較去年同期的二角九仙，上升了百分之十三點八。

董事會宣佈派發中期息每股一角四仙（去年經調整後為港幣一角二仙），使每股派息增加百分之十六點七。此項中期息將於十月二日派發予於今年九月三十日名列股份持有人登記名冊的股東。股息將以現金派發，而按照前所宣佈的安排，股東可選取股份代息。

在香港，上半年內經濟增長步伐較為緩慢。出口增長較為抑制，而貿易差額擴大。六月初中國事件引起的信心打擊，使已嫌過熱的地產市場加速出現矯正，並引致股市的短暫但大幅下跌，但港元兌美元匯價保持穩定，而銀行業繼續因為強勁的借貸需求而受惠。

一般而言，亞洲經濟續有增長，此已反映於滙豐銀行在該區大多數分行的良好業績。在中東，中東英格蘭銀行及其聯屬機構沙地英國銀行業績均有顯著改善。在北美洲，美國海豐銀行業績亦有進步，而加拿大滙豐銀行的盈利則有令人鼓舞的增加。澳洲滙豐銀行因需撥出多項準備金而令業績受損，但大多數其他集團附屬及聯屬公司業績均較預期為佳。

滙豐銀行於四月間宣佈與富國銀行簽訂的一項國際合作協議，其效果將可為兩行提供在太平洋邊緣地區共同發展貿易融資及其他國際業務的重大機會。

滙豐銀行董事會現建議採取若干步驟以使銀行的組織章程現代化，該組織章程自一八六零年代以來大致上並無改變。在香港各上市公司之中，獨有滙豐銀行是按照其本身的條例而非公司條例而註冊成立的。因此，與其他上市的香港公司不同，公司條例的規定除極有限度者外並不適用於滙豐銀行。此項被認為是歷史性的異常情況並不符合現代做法，並且不時有人因此而認為滙豐銀行享有特權地位。董事會因此認為公司條例宜應適用於滙豐銀行，董事會並建議對滙豐銀行規例作若干項修訂，以符合現行法例及做法，此等建議倘在於令滙豐銀行遵照公司條例及滙豐銀行本身的條例，而不會令滙豐銀行有任何改變，滙豐銀行的資產、負債及業務將不受影響，而滙豐銀行總部所在位置亦無改變。

有關此等建議的詳情將於短期內寄奉各股東，同時訂於下月十九日舉行滙豐銀行股東特別大會，屆時會將適當的決議案提交股東討論。

由於世界經濟有若干放緩跡象，今年下半年展望現時並不明朗，惟仍有審慎樂觀的理由，董事會預料將可建議派發八九年末期息每股不少於港幣二角八仙，即全年股息可較去年增百分之十六點七。

嘉宏營業額溢利均降

主因上半年出售的已完成物業減少

馬世民稱港經濟雖放緩樓市已漸趨穩定

【本報訊】嘉宏國際集團有限公司昨日宣佈，截至今年六月三十日止，半年的營業額為三億三千萬元，較去年同期減少百分之二十四。股東應佔溢利為四億零四百萬元，較去年同期減少百分之二點六。溢利稍降的主要原因是期內出售的已完成物業減少。每股盈利為一角三仙九，較去年同期的一角四仙三，下降百分之二點八。

嘉宏國際董事局昨日宣佈派予在十月十三日登記為股東的人士中期息每股七仙，並定於十月十六日派發。

談到嘉宏集團的前景展望時，該集團主席馬世民稱，近期中國形勢已對香港物業市場造成衝擊，雖然今後數月香港經濟可能出現一定程度放緩，但近期本港物業交易顯示，地產市場已在目前較低價格水平漸趨穩定。若無不可預見情況，董事局對集團整體的前途展望仍感審慎樂觀，同時亦將繼續謀求投資機會。

馬世民亦稱，麗城花園第三期（國際城市集團全資擁有）將提供二千二百九十六個住宅單位及十四萬四千平方呎的商用面積，定於九一年落成。預期該等單位可於今年較後推出預售。鴨脷洲發展計劃（嘉宏國際擁有百分之二十權益）第一期的地基工程經已動工，首期共有五幢大廈，總樓面面積為一百一十萬平方呎，預期於九一年落成。嘉宏國際所有投資物業均以滿意增幅之租值租出。

至於香港希爾頓酒店，馬世民表示，香港希爾頓酒店今年上半年業績良好，溢利超逾去年同期。雖然酒店業競爭劇增及受到中國最近時局影響旅遊業暫時下挫，預計香港希爾頓酒店本年度業績仍將相當滿意。

談到集團的財務及投資業務時，馬世民則稱，嘉宏國際擁有約百分之三十四權益的香港電燈集團已取得超逾上年度同期的業績。加拿大赫斯基石油有限公司（由嘉宏國際佔半數權益的一間公司擁有百分之四十三權益）溢利達到預期水平。

二千五關證實可守

小經濟語

昨日股市一度跌破二千五百關，這純受華爾街股市大跌四十多點的心理影響，但低價沽盤只在開市半小時內出現，一經掃貨，便再無賤價供應。港股能擺脫華爾街股市大瀉的影響，一方面是過去美股上升港股可以不升，故今次下跌港股同樣可以不跌；另方面也因港股連跌五日，對利淡因素早有充分的免疫力了。

二千五百點昨日失而復得，顯示這個關口具有實質的支持。事實上，市場資深證券商在昨日開市前已制訂策略，再跌就入貨。這一做法證明奏效，淡友在低價拋出的股份，相信不易以更低價吸回了。

二四九〇的昨日最低點是否近期調整之底點？還要日後來印證，但以收市為全日最高點看，反彈之勢在今日應可持續，但太強烈的回升暫時不會見到。上落市走勢將繼續，並趨向個別發展。指數會在二五〇〇至二六〇〇間反覆。

近期的「政治敏感症」令一些投資者卻步，不過冷靜分析，當會發現全部是揣測之詞，並無事實根據，如果據此作買賣，必然進退失據，益了壓價入貨的人。所以，作審慎投資的同時，也不宜對這一類「靠估」的傳言過分重視，「見怪不怪」，「其怪自敗」了。

百利大抨擊收購者 指其涉嫌內幕買賣

百利大復牌股價偏軟料收購建議難成

【本報訊】百利大國際的大股東目前正加緊採取不同途徑，向敵意收購者LAISEE集團進行打擊。根據消息指出，由於LAISEE違犯新西蘭證券條例的公開權益規例，故此大股東正質疑LAISEE是否涉嫌進行內幕買賣，如果新西蘭方面對LAISEE採取處分，對於其收購建議便會構成頗大的打擊。

百利大股份於昨天復牌買賣，股價表現偏軟，以九角五仙報收，較前收市價下跌四仙，與LAISEE提出的收購價一元二角，有頗大差別，反映投資者普遍預料其收購建議將會失敗。

為着加強對LAISEE進行的打擊行動，百利大的大股東NZE集團已向新西蘭證券交易所質疑LAISEE是否涉嫌進行內幕買賣，因為公開權益法例的精神是令到投資者得知另一些有潛力的第三者持股情況，這等持股情況可能會導致一項收購建議誕生，而且LAISEE在持股量超逾百分五之後，仍然繼續吸納百利大股份，反映該集團有提出收購的意願，對於其他小股東而言，其隱瞞持股情況的行為便可能有違公正。

消息指出，如果LAISEE被判有罪的話，其所持股份便可能被飭令出售或沒收，其提出的收購建議便會不攻自破。

天地線　甘金

假期在即入市興趣減

市況牛皮尾段有反彈

昨天股市在既無利好消息及壞消息情況下，表現趨於正常，先是受到上日走勢影響，延續跌勢，低開約三十點，亦即交投未幾已見二千五百點水平失守，迫後市情維持牛皮局面，跌幅亦漸次收縮，大市又能企穩於二五〇〇之上，及至尾段更呈現一輪反彈，藍籌股及地產股紛紛回揚，根據市場消息，當大市徐徐滑落至低位，台灣資金入市吸納，雖然行動未算太積極，但亦帶來一股承接力，並產生連鎖反應，沽盤稍為斂止，終歸突有「牛水」注入，情況遂也轉好，恒指收市卒企二五四三·五六，乃全日最高點，報升一四·八一，成交總額七億六千六百萬元。

昨市表現嚴格而言無甚令人雀躍之處，本地投資者暫時仍抱持濃厚觀望態度，能量歉弱欠缺啟示性，惟大市尚可企於二五〇〇水平之上，地產類股份也呈技術性反彈，估計周內剩餘三個交易日市況將屬橫行發展，尤其「長周末假期」在即，投資者入市興趣通常不大，亦包括不急於沽售行動，因而平淡氣氛將至。

新世界又出現新動向 傳與興業私有化有關

透視　奇洛

新世界發展自鄭家大公子接掌以來，表現非常進取及積極，在北京事件以前，該集團曾企圖向永安提出敵意收購，本來這股野心在政治股災之後預料將會減退，但實際上的表現則令人意外，近日再次聽聞新世界有意與香港興業的大股東聯手將興業收歸私有。

新世界對於股市前景的信心，從其標投花園道地王及聯手與羅康瑞將瑞安收歸私有的計劃可反映一二。不少人都認為，新世界在近年的發展已相當快速，包括大舉收購海外投資，與及在本港展開數項大型收購計劃等。故此，經過北京事件之後，便應該趁此時刻固本培元，待一輪靜養才再度出擊，但該集團的策略則志非在此，似乎有意繼續其過往的政策來擴展業務。究竟其策略是對是錯，日後當有定論。

香港興業目前的資產主要為荃灣的龐大土地儲備，該集團的大股東為名力集團，而新世界發展則由於在數年前參與荃灣的發展計劃而擁有興業一批股份，目前的持股比重估計為一成半至兩成左右。故此，聯同名力所持的股權計算，興業在街外的流通量可能已少於百分之二十五水平，新世界與名力聯手以類似瑞安的形式將興業收歸私有，是不俗的構思，而新世界亦會樂於此道。

紅籌

置地恒隆九倉升 莊士宣佈好反應

股市回升，藍籌股以長實、和黃、置地、九倉的表現較好。前日某大炒家狂沽置地，賣低至七元七角半的低價，市場中人認為此君低拋，跌市應近尾市（過去屢試不爽），果然昨日就反彈，置地收七元八角半，升一角，低價沽盤已全部被「正法」。

華資地產股中，恒隆近期跌得最重，昨日也彈得最好，由低價四元五角二仙半彈上四元六角七仙半報收，升七仙半。

九倉除淨，收七元七角，升一角五仙半。九倉認股證因無過戶之麻煩，亦升一角，不過二者交投仍疏，有待動力再加強。

莊士宣佈五送一紅股，市場反應良佳，收四角九仙半，升三仙。好消息有好反應，顯示市勢正常，以後上市公司宣佈業績時，可多予留意。

惠泰置業是九月中旬宣佈末期息的公司，今年盈利已肯定比去年倍增，其中出售廣東道地皮已獲利一億九千五百萬元，出售灣仔香港會議展覽中心一層寫字樓獲利二千六百萬元，出售觀塘工業大廈獲利三千萬元，這三宗買賣已令惠泰獲利二億五千一百萬元，以發行股數二億五千萬股計，每股獲利一元，而市價昨日為九角九仙，吸引力之大，可以想見。此股現價偏低，昨只升三仙，續可留意。

張亮

股市備忘

今日最後截止過戶——鴻運電子（末期息一仙）。建業實業（末期息四仙半）。謝瑞麟（末期息五仙）。

明日最後截止過戶——寶威國際（末期息八仙）。

上市公司若盈利續佳 恒指明年可破三千關

唯高達證券分析報告有此表示

【本報訊】唯高達證券分析報告指出，假若九零年本港的上市公司盈利上升百分之十五，恒生指數將於明年上半年突破三千大關。

該份報告認為，近期本港股市的上升動力主要來自地產股。地產股指數升百分之廿三，恒生指數則上升百分之十。而近期出現私有化計劃相信在秋季會有所增加，對股市有利好的影響。

至於其他類別股份方面，似乎對指數未有起刺激作用。在大陸生意減少，成本增加及盈利下降的情況下，金融股表現平平。不過工商股仍有優厚的機會，尤其是那些股價被低估的工業股。

報告又表示，目前未有跡象顯示指數在短期內會超過二千六百五十點，但該報告相信指數正經歷約四星期的調整期。當踏入秋季一些經濟數字公佈後，若結果無負面影響，恒生指數將達二千八百點。

遠東發展日高 五周宣佈業績

【本報訊】遠東發展及日高發展（國際）均定於本周五（二十五日）宣佈末期業績。川河集團亦定於該日宣佈末期息。中華煤氣定於九月六日宣佈中期息。

永隆銀行盈利增 上半年六千多萬

派發中期息每股四角

【本報訊】永隆銀行董事會昨日宣佈：該銀行截至八九年六月三十日止六個月之未經審核綜合溢利，經扣除溢利稅準備及撥轉內部準備後，計得六千八百八十萬零八千元，較去年同期增長百分之十二點〇三。

該銀行董事會並宣佈於八九年九月二十三日開始派發中期股息每股四角，共二千零七十三萬六千元，予一九八九年九月二十三日在股東名冊上已登記之股東。如無特殊事故，董事會預料末期股息每股將不少於一元一角。

該銀行股份將由九月十三日至九月二十三日首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

股市反覆升十四點

曾跌破二千五收市報二五四三

【本報訊】昨日股市先挫後揚，恒指最低潮時報二四九〇點，跌破二千五百關，但沽盤迅即為買家吸納，行情輾轉回升，終以全日最高價的二五四三點五六收市，升十四點八一。成交額七億六千六百萬元，較前日增一千八百萬元。分類指數以地產股反彈最好，升五十四點。

永隆銀行有限公司

一九八九年中期報告

永隆銀行有限公司董事會宣佈：本銀行截至一九八九年六月三十日止六個月之未經審核綜合溢利，經扣除溢利稅準備及撥轉內部準備後，計得港幣六千八百八十萬零八千元。

董事會並宣佈將於一九八九年九月二十三日開始派發中期股息每股港幣四角予一九八九年九月二十三日在股東名冊上已登記之股東。如無特殊事故，董事會預料末期股息每股將不少於港幣一元一角。

本銀行股份由一九八九年九月十三日至九月二十三日，首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

凡持有本銀行股票而未過戶者，如欲得享上述股息，須於一九八九年九月十二日（星期二）下午四時前將過戶書及有關股票送交本銀行股份登記處香港中央證券登記有限公司（香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓）辦理過戶手續。

茲將本銀行截至一九八九年六月三十日止六個月之各項未經審核數字列下：

	一月一日至六月三十日 1989 港幣千元	1988 港幣千元
集團溢利（經扣除溢利稅準備及撥轉內部準備）	68,808	61,418
中期股息每股港幣四角（一九八八年每股港幣三角八仙）	20,736	19,699
每股溢利	1.32元	1.18元

各董事、主要行政人員及其有關人士於一九八九年六月三十日持有本銀行股本權益如下：

姓名	所持普通股數 實益持有	非實益持有
伍步高 主要行政人員	1,062,608	
伍步剛	1,340,435	
伍絜宜	1,342,683	
伍灝宜	49,079	15,987
何善衡	300,000	
伍步昌		
[illegible]		
[illegible]代行董事		
伍步謙	1,380,200	
伍步揚	1,607,158	
陳曾燾	1,584,528	
何子樑	2,586	

香港一九八九年八月二十二日

承董事會命
秘書鍾子森謹啓

上海海華輪船公司

代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：干諾道西24號海景商業大廈20／F　電話：5-8583583（8線）

香港⇄上海→南杭合南武 ←京州肥昌漢 等地整箱及散貨

VSL		VOY	CLOSING	ETA	ETD
上海	秀山 "XIU SHAN"	8905/8906	24／8 25／8	26／8	29／8
大通	"G"	77/78	5／9 6／9	30／8	9／9

FCL/LCL 收貨站：大榮東業貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭 定期散貨航綫 粵水運20 預開26／8 預開6／9
廈門 定期散貨航綫 廈水運21 預開26／8 預開6／9
海口 定期散貨航綫 海運310 預開24／8 預開4／9
廣州 定期散貨航綫每週一班兼攬廣股運蛇口、黃埔、珠海、209 江門等地大宗貨物

散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近珠江碼頭）

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓　電話：5-414663
35/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. Fax: 5-412385

全貨櫃國際聯運
全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。

永順輪(YONG SHOU)　永隆輪(YONG LONG)
叁佰噸定期班輪
香港⇄汕頭

香港收貨站：柴灣卸貨區內（江明碼頭）
電話：5-584782

汕頭代理：廣東省汕頭外運公司
電話：250514
FAX：250448
卸貨碼頭：汕頭永泰碼頭

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084　（查詢船期）：代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★

◀定期客貨班輪▶

馬蘭號 M. S. "MA LAN"
八月廿三日由海口抵港船泊油蔴地八月廿四日直放海口三亞

駿山 M. S. "JUN SHAN" V.13
八月二十三日下午由上海抵港　船泊B—12泡，下午六時開卸

明州十號 M. S. "MING ZHOU" V.3
八月二十三日下午由寧波抵港　船泊上環裝卸區

★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

近期屯門住宅特別搶手
豐景園新盤又售清
新屯門中心加價半成再現買樓人龍
有謂炒家入市有謂目前樓價仍吸引

【本報訊】近期多屯門住宅樓宇推出應市。昨日推出的屯門豐景園第三座半幢住宅樓宇，所有一百二十八個單位在一日之內又被買家全部掃清，今期每方呎售價為九百零八元，較第二座的每方呎八百四十六元，向上調升百分之七。

同時，新鴻基地產亦在今日推出新屯門中心第八座餘下半幢住宅樓宇，每方呎售價平均為九百九十六元，較上周推出的第八座單位，調升約百分之五，但昨日在灣仔新鴻基中心已見買樓人龍。

地產界人士表示，雖然發展商已將樓盤售價調升，但屯門新盤所有單位亦在一日之內售出，相信與炒家入市有關，而近期屯門新盤頻頻推出，對屯門樓市反有不利的影響。

置業顧問行住宅部經理周景佳表示，屯門豐景園第三座樓宇一日內售出半幢，估計其中不少屬於炒家。同時，他認為，屯門在一個多月內不斷有新樓盤推出，他對市場消化能力表示懷疑，而且發展商這樣頻密地推出新盤，對屯門住宅樓市有不利的影響。

美聯物業住宅部經理譚振榮表示，屯門樓盤吸引買家的原因，主要是其樓價仍在一千元以下的水平，對買家來說有一定的吸引力，不過，由於屯門住宅二手樓花供應量仍多，若樓價上升至一千元以上，相信市場的吸納速度會放慢，同時，現時發展商手上的樓盤，成本價在五至六百元，仍屬於平價貨，因而在此時減價推出新樓仍有利可圖。

屯門樓市帶動轉旺
中小型住宅銷售佳
屯門新樓反應好二手樓仍淡靜

【本報記者羅儀報道】屯門住宅樓市自「六四」事件發生之後，至昨日共有四個樓盤推出，包括屯門豐景園第一座、第二座、第三座與新屯門中心第八座，結果全部在開售首日便將所有單位全部售出，以屯門所在位置，交通系統與及該區樓花供應量而言，屯門樓市竟能帶動整個中小型住宅樓市轉旺，着實令人有點意外。

從屯門豐景園第一座每方呎售價七百九十四元開始，至豐景園第三座的每方呎九百零八元，在一個月之內，售價便上升百分之十四，而新屯門中心第八座的售價，亦由九百四十五元，升至九百九十六元一呎，一周內亦上升百分之五。

屯門樓市的突出表現，與其樓市以中小型住宅為主不無關係，以一個四百多方呎的單位，每方呎八百至九百多元，售價只為三、四十萬元，對一般小家庭來說，是綽綽有餘承擔供樓開支。同時，屯門樓價由「六四」前的一千一百至一千二百元，回落至八百至九百元的水平，比其他新界區的住宅樓價，例如大埔住宅樓宇，每方呎樓價企在一千一百元，相較之下顯然屯門樓價有一定的吸引力。

另外，南豐集團在上周以每方呎逾一千元的成本價格，購入屯門住宅地皮，對屯門住宅樓市必然有一定的利好刺激，炒家亦乘機捲土重來，事實上，現時炒家手上有不少貨源，正等待善價而沽，因此，屯門多個新盤，均有炒家入市承托，況且，這些新盤距入伙期較長，有足夠時間出貨。

不過，雖然屯門住宅新盤銷售反應良好，但該區的二手樓住宅市場卻仍然淡靜，而市場充斥大量貨源，據估計，未來一年屯門至少有五個樓盤入伙，共有單位逾五千個，若是炒家必須將手上貨源儘快出售，否則便要上身，故此屯門樓市是有一定的壓力。

此外，屯門已連續開了多次新樓盤，單位合共六至七百多個，市場的購買能力必然會逐漸削弱，而新屯門中心第八座最新的訂價約近一千元一呎，與市區樓價相比，只差二至三百元一呎，買家會否捨近而取遠？無可否認，自屯門豐景園第一座發售開始，掀起了中小型住宅的搶購潮，但這景象會維持多久，便要一段時間觀察。

地產市道　王 [illegible]

屯門樓價持續上升

南豐發展昨日開售豐景園第三座，銷售手法學習了新鴻基地產，只發售雙數層數的單位共一百二十八個，其餘半數留待日後再售。這批出售的單位訂價平均每呎九百零八元，比第二座的每呎八四六元調升了百分之七。與上兩座的銷售情況一樣，這批單位已迅速售清。至於今日開售的新屯門中心第八座半數單位，訂價為九百九十六元，售價比已售出的半數單位調高約百分之五。售價提高，但買家熱情未減，昨日中午時已有數十人在灣仔售樓處外排隊，準備今早購得好單位。

屯門區樓市可算是復元得最早的，以新屯門中心的最新價錢與六四前的比較，實際只降約百分之五。以一般規律來看，樓市下降的話，遠離市區中心的樓價下降幅度會較大。現時本港最偏遠的新市鎮樓價亦只降這一點，市區的樓價降幅便應更小了。

近期間新樓盤都集中在屯門，與本港的樓盤分佈情況也有一點關係，在港島最多屋邨的東區，各新盤已發售或發展完成，而九龍唯一的大型屋邨黃埔花園亦已售光。整個市區可說是沒有什麼吸引人的新盤，至於沙田區方面，新發展的地盤也不多。港島及九龍區的大屋邨盤將會在南區及藍田一帶出現，但仍需時發展，樓盤的分佈不勻，做成了屯門樓市特別興旺的景象。

銀行與金融

商業美電買盤近日大增

有相當部分集團及公司，近日透過銀行增加美電求盤，使美電價在港元拆息高企下出現反走勢，不斷略為扳升。估計這受政治影響居多。

港市美電需求有較明顯的增加，始自上周四。當時有外電報道有關北京局勢的未經證實消息，既導致港股大幅下挫及反覆波動，也抽緊港元拆息與美電價。兩宗數額龐大的銀團信貸使直錢息價續處高位，顯較美元拆息高約四分一厘，本產生套戥活動，但港市美電仍緊企七·八〇七，顯示市場的求盤異常殷切。

市場消息稱，不少大集團增加吸納美電，使匯市的商業買盤驟然多起來。有大銀行在最近三四日不斷入市掃美電，以及抽取一周港元期貨，動態相當惹人注目。一般相信，近期有關中國政局種種傳言，促使商業美電買盤較前活躍。

除了大銀行有源源不絕的商業美電買盤之外，其他銀行也接到較多客戶問詢，大多顯示對吸納美電續感興趣。港元拆息雖高，但美電價卻節節緩升，似乎反映近日外流的資金，為數頗是可觀。

美電昨日的收市價為七·八〇六五，若結合港元期貨計算，遠期的美電價高達七·八零九，十分接近七·八一關口。短線的美電及港元期貨走勢，值得注視。

新鴻基盈利增二成四
半年純利逾億元中期息派五仙
馮永祥對亞太區股市地產樂觀

【本報訊】新鴻基有限公司昨日宣佈中期業績。截至八九年六月卅日止之六個月內，集團之未經審核綜合純利經除稅後，為一億三百零九萬元，較八八年的八千二百八十四萬元增長百分之二十四點四。此數並未包括非經常性收益二百一十九萬元（八八年一千九百七十一萬元）。每半年盈利為十七點九仙，較八八年的十四點七仙增長百分之二十一點八。

董事會宣佈派發中期股息每股五仙（八八年為五仙），截止過戶日期由九月十四日至九月二十三日。

新鴻基有限公司主席兼董事總經理馮永祥表示，八九上半年，亞太區各國均續享經濟增長，股市亦表現優秀，只有香港例外。

他續稱，中國政治事件距今兩個多月，商界信心漸見回復。港府預測本港生產總值百分之六之增長，應能達到。股市已從低點回升百分之五十。地產市場兩年來持續上升，近期下跌兩成，似已見底，此跌幅遠低於悲觀人士的預測。旅遊業顯然備受影響，酒店租住率應維持於百分之八十左右，雖遜於八八年百分之九十一，但亦較悲觀預測為佳。貿易方面，上半年轉口貿易增加百分之三十七，出口總額增加百分之二十三點六。近期本港多項重大投資令人鼓舞，包括五十五億元競投有線電視牌照、二十七億元花園道地皮，及數項行將揭盅的主要基建計劃。

馮永祥又說在此背景下，新鴻基上半年業績良好，證券及金業表現尤佳。

他預期亞太區股票及地產市道俱佳，香港作為此區重要部分，預料將會跟隨持續增長之趨勢，股市將可回升至合理水平。

外幣行情走勢參差
加澳紐元持續上揚

【本報訊】美元表現反覆，此間的存款外幣行情亦出現不同的升跌走勢，息率亦如是。

昨日收市時，歐洲貨幣單位上升二點二，升為八二八點五，息率上升十六分一厘。英鎊上升零點零五，報十二點三一，息升八分一厘。日本圓跌零點八，跌為五四六收市。西德馬克升一點子，升為三九，息率回降十六分一厘。

加拿大元上升一點六，升為六六五，息率上升八分一厘。澳洲元升二點六，升為五九五點七，息降八分一厘。新西蘭元升零點六，升為四六〇點九。

瑞士法郎上升零點九，升為四六二點七。法國法郎升零點五，升為一一八點五。瑞典克朗升零點五，升為一一八點三。美元存款價回跌零點一，報七八〇點七收市。

大同斥四百五萬
購入兩公司股權

【本報訊】大同機械企業昨日宣佈，以總代價四百五十七萬五千零五十元的價格，購入兩間公司的股權。

該公司以二十七萬五千元購欣展百分之十一股權，使該公司持欣展的股權增至百分之七十二，欣展主要從事南韓及台灣製造特種漆包線的經銷。另外，該公司亦以四百三十萬零五十元的價格，購入美高貿易公司全部股權，美高主要從事螺絲及工業用品之經銷。

百樂門配合海外業務
將參加世界印刷展會

【本報訊】百樂門發展為配合其海外業務拓展策略，將聯同來自全球不同國家二百多家公司，應邀參加本年十二月在香港會議展覽中心舉行之「八九年世界印刷及包裝展覽會」。預料吸引逾萬名[illegible]外買家參觀及業務洽商。

該項國際性展覽會每兩年舉辦一次，目的讓廠商及器材供應商與有關客戶交換最新[illegible]，改良生產技術及程序，使[illegible]業進一步發展以應付世界各地市場需求速增。

百樂門發展於展覽會中將佔用四個攤位，以展出該集團名下百樂門印刷、彩色製版及金聯印刷等生產設施，並即場透過錄影視像介紹該集團最新生產技術及業務運作。

港島及九龍區各類住宅樓價走勢

	5/89	6/89	7/89	七月比五月
四百方呎至七百方呎單位				
港島平均樓價	1608	1559	1347	−16.2%
九龍平均樓價	1661	1339	1275	−23.2%
七百方呎至一千方呎單位				
港島平均樓價	1724	1629	1403	−18.6%
九龍平均樓價	1846	1479	1403	−24 %
一千方呎至一千七百方呎單位				
港島平均樓價	1908	1679	1490	−21.9%
九龍平均樓價	2207	1798	1291	−41.5%

獲多利融資簽約
助泰建收費公路

【本報訊】獲多利融資有限公司昨天宣佈已在曼谷簽訂一份特許協議書，與建一條耗資三億五千萬美元，長十五點四公里的收費道路，連接曼谷的Din Daeng與廊曼國際機場。

該特許協議書是由泰國政府公路廳和廊曼收費道路有限公司DMTC簽訂。特許協議書訂明DMTC擁有二十五年特許權以建造及經營收費道路。獲多利受委為DMTC的財務顧問。負責這項計劃的獲多利融資有限公司董事衛樂士說，這項計劃是東南亞的第一項真正私人收費道路計劃。其他的收費道路計劃都是倚賴政府提供貸款保證或以收入攤分的形式得到資助。

獲多利已就這項計劃的融資事宜向DMTC提出意見，並且正在協助DMTC處理債務資金籌措事宜。關於債務資金籌措的正式協議預計將於短期內簽訂。獲多利正與[illegible]安排貸款的[illegible]緊密地合作。

金價微升四元
收市三四[illegible]

【本報訊】美元回軟，金市乘機[illegible]，但因為市場人心多觀望美國經濟數據，故昨日九九金價上升不多。收市時，報每兩三千四百一十一元，比前收市價上升四元。

港區住宅抗跌強
中小型樓可率先反彈

【本報訊】衛健明測量師行一份關於港島及九龍區各類住宅樓宇的調查報告指出，港島區住宅樓市較九龍區的抗跌力為強，此外港島及九龍區的中小型住宅樓價跌幅同樣較高級住宅樓宇為低，報告估計港島區中小型住宅樓價將會率先反彈，無論如何，在今年底前，樓價仍無法攀回到六四前的水平。

該公司調查範圍為港島及九龍區低於五年樓齡的各類住宅樓宇。報告指出，港島區四百方呎至七百方呎住宅單位，七月比五月的樓價跌幅為百分之十六點二，七百至一千方呎住宅單位，樓價跌幅為百分之十八點六，一千方呎至一千七百方呎的住宅單位，跌幅則為百分之二十一點九，顯示出中小型的住宅樓價跌幅較高級住宅為低。

恆生指數期貨成交紀錄　八月廿二日

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交(手)	未平倉合約數
八月	2510/2540	2557	2517	2557	+12	3430	1940	778	2891
十月	2510/2550	2570	2521	2569	+14	3475	2256	631	1071
十二月	2510/2570	2555	2555	2595	+30	2700	2420	1	4
二月	2510/2570	--	—	2600	+30	—	--	0	0
總成交								1410	3966

嘉宏國際集團有限公司

中期報告
截至一九八九年十二月三十一日止

半年業績
本集團截至一九八九年六月三十日止半年之未經審核除稅後綜合純利達港幣四億零四百萬元。

截至一九八九年六月三十日止六個月之未經審核損益賬及與上年度同期比對數字列於隨附之報表中。溢利稍降主要由於期內售出之已完成物業較少所致。

股息
董事局已宣佈派予在一九八九年十月十三日登記為股東之人士，一九八九年度中期息每股七仙（一九八八年一每股七仙），並定於一九八九年十月十六日派發。

本公司定於一九八九年十月三日至一九八九年十月十三日（首尾兩日包括在內）暫停辦理股份過戶登記手續。

業務
地產
本集團已將永吉街三號之地盤與隔鄰的兩幅地盤業主聯合發展興建一幢二十二層高商業大廈，總樓面面積三萬五千五百平方呎。建築工程進行順利，預期可於一九九零年落成。

荃灣麗城花園第二期（本集團佔半數股權之國際城市集團佔百分之六十權益）之二千八百八十個住宅單位現已全部售出。該等單位定於一九八九年九月落成。

麗城花園第三期（國際城市集團全資擁有）將提供二千二百九十六個住宅單位及十四萬四千平方呎之商用面積，定於一九九一年落成。預期該等單位可於今年較後推出預售。

澳洲發展計劃第一期（本集團擁有百分之二十權益）之地基工程經已動工。首期共有五幢大廈，總樓面面積為一百一十萬平方呎，預期於一九九一年落成。

本集團所有投資物業均以滿意增幅之租值租出。

香港希爾頓酒店
香港希爾頓酒店一九八九年上半年業績良好，溢利超逾去年同期。雖然酒店業競爭劇增及受到中國最近時局影響旅遊業暫時下挫，預計香港希爾頓酒店本年度業績仍將相當滿意。

	截至六月三十日止六個月 一九八九年（港幣百萬元）	一九八八年（港幣百萬元）
營業額	330	435
經營溢利	69	188
所佔聯營公司溢利減虧損	393	299
除稅前溢利	462	487
稅項		
香港	57	56
海外	1	16
股東應佔溢利	404	415
股息	203	203
期內保留溢利	201	212
計入除稅前溢利之特別賬項		
出售固定資產溢利	—	32
重估儲備賬撥入收入	—	61
每股盈利	港幣13.9仙	港幣14.3仙

附註：
一九八八年之比較數字已重新列報，以符一九八九年一月一日生效之香港會計師公會會計專業守則有關投資物業之規定。

財務及投資
本集團擁有香港電燈集團有限公司約百分之三十四權益，該集團已取得超逾上年度同期之業績。加拿大赫斯基石油有限公司（由本集團佔半數權益之一間公司擁有百分之四十三權益）溢利達到預期水平。雖然，赫斯基因油價高於預算水平而得益，但因硫磺銷售額減少及硫磺價格波動而抵銷部份之溢利。滙澤財務有限公司溢利達預算水平。本集團之投資組合首半年盈利令人滿意。

前景展望
近期中國形勢已對物業市場造成冲擊，雖然今後數月香港經濟可能出現一定程度放緩，但近期本港物業交易顯示，地產市場已在月前較低價格水平漸趨穩定。若無不可預見情況，董事局對本集團整體之前途展望仍感審慎樂觀，同時亦將繼續謀求投資機會。

本人藉此機會對董事局同寅及全體職員之不斷支持、忠誠及辛勤之服務深表謝忱。

主席
馬世民

香港，一九八九年八月二十二日

董事權益
本集團下列董事及其有關人士「依照一九八六年證券（在證券交易所上市）規則之定義」於一九八九年六月三十日擁有本公司股本之實益或非實益權益如下：

	實益權益 每股面值港幣一元普通股	非實益權益 每股面值港幣一元普通股
[illegible]	45,534	無
[illegible]爵士	10,000	無
梁紹榮	179,909	無
李倩	2,497	無

香港，一九八九年八月二十二日

嘉宏

和記黃埔有限公司成員公司

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO LTD
香港干諾道西21－24號海景商業大廈14樓1404－5室
Rm.1404-5,Seaview Commercial Building,
21-24 Connaught Road,West,HK.
Tel:5-8583112,494550 Fax:5-596201

太武山 "TAI WU SHAN" V.8915
預八月廿七日由張家港抵達香港
◀請各收發貨人速到本公司辦理提付貨手續▶

北京外運
遠東／歐洲全集裝箱航線
（直往安特衛普／鹿特丹／漢堡）

船名/航次	收貨	截貨	開航
CONSCIENCE V.W01	9/9	15/9	17/9

香港總代理：宏光發展有限公司
電話：5-443266　傳真：5-415104

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號　逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號（二、四、六開）
航線：香港⇄汕頭
船名：穗救撈7號（每月四航）
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及潮石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272－284號興業商業中心1603室
電話：5 8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5 422349

GD 廣東運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
船舶代理/貨運代理
香港⇄黃埔（貨櫃／散貨）
船名：SUI HANG 21002（載重1,600噸）
香港⇄肇慶（貨櫃／散貨）
船名：QING YUN NO.1
香港⇄江門（貨櫃／散貨）
船名：SUI WU NO.3
兼收廣州、太平、蛇口、瀾石、中山、容奇、珠海、汕頭、湛江、海口貨。
—陸路運輸—
自有貨櫃車隊，往返中國各地，提供門對門服務。
電話Tel: 5-8163198　電傳Tlx: 89580 GDTL HX　傳真Fax: 5-419824

運輸工具
牌汽車
有限公司
世界最大
瑞典一
讓轉
二九
吉美莊

台擬重新徵股票交易稅

【本報訊】據路透社台北二十二日電，「財政部」一位官員稱，當局有意考慮制訂對個別證券交易恢復課徵證所稅，以試圖平服波動不穩的台股。

在今日舉行的座談會，有關官員與經濟學家討論對每一宗證券交易課徵證所稅百分之二的可能性。此舉可能明顯抑制……

LTD. TIANJIN
有限公司
貨箱班輪
ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG,
Havre, London, Liverpool.
抵／離期
6/9　5-7/9
(HK) LTD.
19樓
5-8317570
5-8317687

中國電話號簿 1988–89

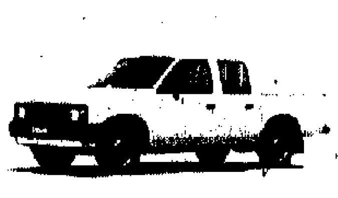
中英對照版每本300元
各大書店均有代售

陸大與台港

投資中國選購必需運輸工具

請用NISSAN日產牌汽車

電話：5-8682626



香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳眞機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX

日產汽車服務(中國)有限公司

世界最大軸承生產企業

瑞典一公司將與華簽約 轉讓貨運火車軸承技術

九二年投產九四年年產量達十萬套

莊美吉

【本報記者劉雁康報道】瑞典SKF集團是全球最大規模的軸承生產企業，其全資附屬公司SKF中國公司董事總經理莊美吉接受本報記者訪問時表示，SKF現正向中國進行一項貨運火車軸承的技術轉讓。這是SKF對中國的第一次技術轉讓，也是中國的第一次向外引進軸承生產技術。

莊美吉稱，這個項目在四川省成都滾動軸承廠進行。按計劃，這個項目會在明年簽約，九二年開始投產，九三年產量達到七萬套，九四年則達到十萬套。

莊美吉續稱，近年來，中國一直要求SKF進行技術轉讓，但SKF由於對中國情況不熟悉，所以總是下不了決心。至於貨運火車軸承的技術轉讓，是SKF總部在今年中才決定下來的，這個項目定下來不久，剛好碰上北京事件，故SKF的技術人員未能如期派到成都。不過，技術人員延期到華，估計並不會影響進程，現在只擔心中方效率太低，以及有關手續太繁複，而令到項目未能如期完成。

莊美吉指出，瑞典政府沒有因北京事件而向SKF施加壓力，但中方引進這個項目所需的一部分資金，原是打算利用瑞典和意大利的政府貸款，經過北京事件後，不知道中方是否還可以取得這兩國的政府貸款。如果不能取得年期長利息低的政府貸款，相信中方的引進成本會大大增加。

中國的軸承，按用途分，可分為原件加工和維修兩類。現時輸往中國的軸承，數額基本一樣，不過，莊美吉表示，用作原件加工的軸承，銷路很可能下跌，主要原因是中國生產的洗衣機和電風扇等機電產品已開始積壓，故估計中國未來對這方面軸承的需求量會減少；至於作修理之用的軸承，估計需求會增加，因為十年改革開放以來，中國引進了很多外國設備，這些外國設備需要配套的軸承用於維修。

莊美吉指出，北京事件對SKF在中國的銷售業務有什麼影響，現階段還難以估計，不過，現時中國的訂單比較少，可能是他們估計外國將會對中國實行經濟制裁，故忽忽進貨。

訂本月下旬開業 SKF在穗設寄售站

北京寄售站本年底開業

莊美吉稱，SKF現時在上海有一家辦事處，原計劃於今年內在北京再設一家辦事處，但現考慮到北京還實施戒嚴，政局還未完全穩定，故已決定把北京辦事處的開設日期推遲至明年或九一年。另外，SKF在上海和無錫亦設有寄售站，廣州的寄售站在本月下旬開業，北京的寄售站則在今年年底開業。

莊美吉告訴記者，擁有SKF集團，在全球二十七個國家設有八十二家工廠，為了控制出口產品的質量，出口產品只在西德，意大利，法國，瑞典這幾個歐洲國家生產。銷到中國的SKF產品，也是由這五國的工廠所生產的。今年五月，SKF在西德、意大利和法國三地工廠的負責人曾到中國考察市場，其中西德的負責人對在中國設廠非常感興趣，但由於受北京事件影響，這個建廠計劃已經擱置。

SKF去年銷售到中國的產品，佔中國軸承入口量的一成左右。莊美吉估計，今年可達到百分之十至百分之十五左右，而中國今年的軸承入口金額，會是約九千萬美元。

SKF現時實給

報刊經濟信息

烟台引進石英鐘生產線

▲七月十九日，我國第一條從國外引進的石英鬧鐘自動裝配生產線在煙台鬧鐘廠安裝調試成功，投入試生產，填補了我國鐘表製造上的一項空白，將加快我國鬧鐘石英化的步伐。

這種石英鬧鐘，比我國傳統的機械鬧鐘走時準確，鬧時可靠，不用定時上發條，省事方便。而且體積小，鬧聲像蜂鳴，柔和動聽。有的還可折合到與之連體的方盒裏，裝進衣兜，特別適用旅遊時攜帶。因此，在它尚未正式生產時，國內外用戶訂貨已很踴躍。

據《中原經濟信息報》

四種男褲在美市場暢銷

▲近來，有四種男式褲在美國市場暢銷，美商希望中國擴大出口：一是休閒褲，以純棉產品最受歡迎，價格每條十五、二十美元；二是短褲，以棉質寬鬆型配有多種口袋的暢銷；三是牛仔褲每件零售價二十、二十五美元；四是花俏褲，迎合青少年口味以黑色、灰色，寬鬆型暢銷。

據《南方市場信息報》

香港一公司在廣西投資

▲今年七月廣西貴港市皮鞋廠與香港登寶山有限開發公司簽定了生產運動鞋鞋面的合同。雙方共同投資六十八萬美元，生產各式在國際市場和國內市場暢銷的運動鞋鞋面。

據《西南信息報》

珠江月餅採用新包裝 本月廿八日在港上市

本港多種月餅售價升百分之八

【本報訊】中秋將至，本港多種月餅價格比去年上升百分之八，一些酒樓及月餅經銷商為增加銷量，及早在廣告推廣方面各出奇謀。

據珠江月餅經銷商長合公司負責人表示，該公司做法較傳統，主要靠銷售點多，將於本月二十八日在本港上市。本年度上市的珠江月餅，除以傳統的蛋黃蓮蓉月餅廣受歡迎外，白蓮蓉月餅在近年來成為時尚流行的品種。選料嚴格，工藝頗為考究，務求皮薄餡靚，甜度適中，不膩不滯，吃起來清香爽口，這是珠江月餅以質取勝的優點。經包裝方面改良，採用了保鮮機械設備，每個月餅都用獨立包裝保鮮，以保持質量存放。所以珠江月餅每年行銷美、加、歐洲等地區。

今年海外市場銷量與去年相若，在本港的市道方面，因港人消費習俗已漸漸改變，他們希望保持去年的銷量。

珠江月餅在廣州、中山、江門及新會等地的銷量約萬多盒，內地在整頓經濟下，買月餅送禮的數額可能減少。珠江月餅經銷商多年來特設香港買券，內地提貨服務，可在各大國貨公司買券，雙黃蓮蓉月餅券的價格為三十八元，因毋需運輸的費用比在香港市場銷售的價格便宜。

至於多家本地酒樓，推銷攻勢早已開始，集團式經營的公司及早推出廣告，或以郵寄價目表格及優惠表格及「月餅會」的方式，宣傳產品。

月餅的主要原料—蓮子，今年價格有所下跌，年初每司馬擔價格一千九百元，現跌至一千七百元，這也是月餅價格升幅不大的原因之一。

大陸商情

紅茶出口貨源不足

近年，我國茶葉產銷形勢轉好，生產持續上升。但值得注意的是，目前我國茶葉出現紅茶不足，綠茶積存的狀況。因此，調整茶葉緊缺的狀況，提高紅茶出口能力實有此必要。

去年全國紅茶的收購確實減少了一點七四萬噸，出口貨源不足。但另方面，綠茶生產卻大幅度增加，並且出現供大於求的趨勢。在國際市場上，紅茶銷量佔總量的九成以上，但我國紅茶出口量不足國際紅茶市場的一成，因此若要發展我國茶葉銷量，就必須增加紅碎茶葉產量，進一步打進國際市場。

行內人士提出建議，調整茶葉結構要因地制宜，合理佈局。廣東、廣西、雲南等地應重點恢復發展紅茶，而一些原來生產紅茶的地區如四川、湖南亦應恢復紅茶生產。

亦奇

台擬重新徵股票交易稅 意圖壓抑熾熱投機活動

【本報訊】據路透社台北二十二日電，「財政部」一位官員稱，當局有意考慮制訂對個別證券交易恢復課徵證所稅，以試圖平服波動不穩的台股。

在今日舉行的座談會，有關官員與經濟學家討論對每一宗證券交易課徵證所稅百分之二的可能性。此舉可能明顯抑制台灣投資者短期的買賣活動。

可能課徵證所稅的消息傳出之後，台灣股市受到壓力。股市加權指數的收市為九八二七·七二，下跌四五·六四。

這將是台灣當局意圖使股市之熾熱投機活動降溫的最新措施。一間投資顧問公司的發言人稱，當局此舉的目的是要使市場冷卻熱度。

當局對地下投資公司及非法使用假賬的措施，僅能產生輕微的作用。每日的成交額經常超過五十億美元。

分析家說，實施證所稅措施可能有效用，因為這樣做會使短線投資顯得十分昂貴，及可以加強當局對個別戶口的監理。若干分析家認為公開的討論證所稅問題會有冷卻股市的作用，但它不大可能在十二月選舉前通過。

「財政部」一位官員說，當局會繼續聆聽有關證所稅的意見，措施可能在明年實施。

北方五個省市成立紡織集團

【本報訊】來自北京、天津、黑龍江、吉林和山東的七百多家紡織企業最近成立了北方五省市紡織工業聯合銷售集團。通過這個集團購買產品在結構上可以互補，客戶一次即能選購到五省市的眾多產品，同時，也便於各企業之間交流信息，促進新產品開發。

滬建成萬噸輪

【本報訊】中國製造的一艘以波蘭著名詩人的名字「莫紐斯克」命名的萬噸輪日前在上海交付給中波輪船股份公司。這是交付給這家公司的第四艘同類型的一萬八千二百噸可裝載重貨或集裝箱多用途船。這艘船是由上海江南造船廠生產的，船舶自動化程度高，各項主要技術經濟指標先進。

展航有限公司 TRANSWARD LTD

中國穗南航運有限公司屬下船隊：
穗航2312／2313／2314

散貨往來服務

香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、蘭石、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

中國大連港輪駁公司屬下船隊：
連駁6. 7. 9. 10

香港⇄汕頭，湛江，海口，三亞

其他貨運服務

碼頭裝卸：九龍茶果嶺貨物裝卸區（展航躉）
九龍油塘茶果嶺道34號 Tel：3-7176352
承接集裝箱拖、拆、入等業務

過水運輸：本公司擁有各噸級躉船多艘，承接港口駁運，價格合理。

香港上環永樂街239－241號兆豐行大廈19字樓

5-415259

Fax: 5-434601 Telex: 86517 TWARD HX

友航輪船有限公司

FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY, LIMITED
香港干諾道西144-151號成基商業中心2905-6室
2905-6, 29 FL., SINGGA COMM. CENTRE
144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG

Bridge Line

原櫃直達運輸特快航線

KEELUNG 基隆 / BUSAN 釜山 ⇄ HK ⇄ 上海 SHANGHAI / 青島 QINGDAO

M.V. FAIRCOSMOS 利達輪 （每月兩航次）

VOY. No.	釜山ETA/D	基隆ETA/D
11 S	5－6/9	9－10/9
12 S	20－21/9	24－25/9
13 S	5－6/10	9－10/10

FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING, PLEASE PHONE:
（惠顧請電）： 5-486117 5-475072

青島華青船務有限公司

NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知

"QING HUA" VOY.19S
「青華輪」
大約到港日期：29/8/89

總代理：康威船務有限公司
地址：香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
電話：5-8152178
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

—定期全貨櫃服務—

航線	船名	航次	截貨	抵港	開航
香港⇄東南亞	SINO OCEAN	19SB	1/9	2/9	3/9
	SEA DRAGON	24SB	22/9	23/9	24/9
	TO: SINGAPORE/JAKARTA/SURABAYA/P.KELANG/BANGKOK				
中國對外貿易運輸公司山東分公司 香港⇄青島	SINO OCEAN	20NB	11/9	12/9	13/9
	TO: QINGDAO				
中國對外貿易運輸公司天津分公司 香港⇄新港	SEA DRAGON	23NB	6/9	7/9	8/9
	TO: XINGANG				
中國對外貿易運輸公司北京總公司 香港⇄寧波	★A VESSEL	01NB	15/9	16/9	17/9
	TO: NINGBO				

—定期散裝貨服務—

航線	船名	航次	抵港	開航
香港⇄東非紅海	KOTA PUSAKA	E810	10/9	13/9
	TO: ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, AQABA, PORT SUDAN.			
香港⇄海灣	GANG CHENG	E813	15/9	18/9
	TO: KARACHI, DUBAI, DAMMAM.			
香港⇄西非	KOTA VESSEL	E866	17/9	18/9
	TO: ABIDJAN, COTONOU, TEMA (ALSO ACCEPT CARGO FOR NOUAKCHOTT/BISSAU/CONAKRY W/T VIA ABIDJAN)			

—全貨櫃服務—

航線	船名	航次	抵青島	離青島
青島⇄釜山	GOOD EXPLORER	18E	23/8	26/8
	GOOD EXPLORER	19E	4/9	7/9
	TO: BUSAN			

總代理：泛茂船務企業有限公司
香港德輔道中141號國際大廈1202室
電話：5-8157677 傳眞：5-457615
營業部 5-8158343 5-8158475 文件部 5-226174
CY/CFS: TRANS-UNITED TRANSPORTATION LTD TEL: 3-7250322
CY: HIT－HK INTL TERMINALS LTD TEL: 0-4887958

FLS 帆風船務運輸公司

FANFUL SHIPPING & TRANSPORTATION CO.
香港上環永樂街177-183號永德商業大廈1006室
電話：5-8155455 圖文傳眞：5-457971

貨櫃及散貨定期航線

航線	船名	收貨	開航
香港⇄珠海（九州・香洲）	"ZHU WAI" "WANG FOONG"	天天收貨	逢星期二、四、五、六
香港⇄廣州、黃埔	"YUE HAI" "MAYER"	天天收貨	每星期二航次
香港⇄湛江、北海	"ZHAN QIONG" "YUE JIANG"	天天收貨	逢8，22號
香港⇄海口、三亞	"YUE JIANG"	天天收貨	每月二航次
香港⇄廈門、福州	"MIN HAI" "XIA SHUI YUN"		每月二航次

FAR EAST SERVICE: BANGKOK, SINGAPORE, JAPAN, JAKARTA, SURABAYA, P.KELANG.
★另提供香港直通廣東省及中國各大城市之拖運服務
★並代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝卸箱等服務。

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"SONG CHENG"	24/8	27/8	28/8
"E. CHENG"	4/9	6/9	7/9
"TAI PING KOU"	8/9	9/9	10/9

澳洲 香港 上海航線（＊兼收新港貨）

船名	截貨	抵港	開航
"E. CHENG"	23/8	25/8	26/8
"XING HAI HE"	25/8	28/8	29/8

COSCO 代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線） 5-450366

EVERGROW SHIPPING CO. LTD. 恆運船務公司

ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C., H.K.
FAX: 5-454185 Tlx: 68841 EGO HX

中國定期貨櫃及散貨服務 營運直航船隊

華南航線"粵江輪" "粵海輪"（每10天1班）
香港⇆海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線"前進輪"（每星期2班）
香港⇆江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇆天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨CFS：葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務

★航次頻密 ★運費特廉

預訂船位及查詢 請電：5 458298（10線）

TFH FREIGHT AGENCIES CO., LTD. TIANJIN 天富貨代有限公司

天津／香港／歐洲 貨箱班輪

Accepting FCL+ LCL Cargo For: SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG.
With transhipment : Bremen, Amsterdam, Le Harve, London, Liverpool.

船名／航次	收貨期	抵／離期
M. V. "HANSA KALMAR V.7W"	31/8-5/9	5-7/9

收貨站：潤發倉庫碼頭，九龍長沙灣發祥街6003段
香港總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
聯繫電話：5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571 5-8317612 5-8317687

商業部公佈七月份數字

澳元勁升

紐元微跌

江聯機一號 江聯機二號 快船
⇄江門
收貨
四、六開航
貨定期班
SHIPPING CO. LTD
散貨
車包卡及散貨運
中國各大城市。
港直通廣東，廣
之拖運服務。
轉運箱、拖箱、
箱服務。
航運有限公司
8月22日抵港
8月23-25日收貨
8月27日開行
8月18日抵港
公司接洽是荷

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版 美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5-757181
各地分銷處：
倫敦
Wen Tai Sun Co.,Ltd.
80 Dean St.,London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15,Lohrgasse 1, Austria.
Tel:823412
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
846 Kearny St.,San Francisco;
CA,94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5728

大公報（美洲傳真版） 大公報（海外航空版） 大公報（香港版）
增見聞 鮮擲思

本港股票行情

八月廿二日（星期二）

恒生指數	2,543.56	+14.81		
香港指數	1,677.65	+9.56	成交股份	309
所有普通股指數	1,517.96	+10.35	上升股份	178
金額：	766,421,577		下降股份	64
總成交股數：	509,103,942		無變股份	67
宗數：	15,534			

香港分類指數

金融	1304.78	5.13
公用	1392.23	2.31
地產	2250.87	28.97
綜合	1959.66	5.90
工業	1991.87	13.14
酒店	1782.25	19.82

十大成交金額

公司	金額
長實	48,831,550
太古A	42,902,862
新地	34,763,530
和黃	34,466,399
新世界	33,450,736
滙豐	28,409,318
置地	26,648,123
賽達	25,867,026
恒基地產	18,152,910
怡和	16,004,612

十大成交股數

公司	股數
第一太平	52,579,000
聯海外90	23,288,000
華置93	22,100,000
信置	15,547,646
愛美高90	15,546,000
賽達	14,375,400
CRUSADER	12,672,504
奇盛	12,322,000
新系	12,095,000
麗新94	11,088,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
善美90	0.255	+10.87
LET92	1.37	+10.48
國泰城市94	0.36	+9.09
善美	0.57	+7.55
寶光	2.50	+7.53
新系90	0.187	+7.47
興利91	0.044	+7.32
森滿合	0.74	+7.25
嘉華	0.74	+7.25
莊士94	0.101	+7.00

十大下跌股票

公司	收市價	降%
樂聲91	0.275	-11.29
萬邦航業92	2.50	-5.66
玫瑰93	0.062	-4.62
第一太平	1.34	-4.29
萬泰	0.46	-4.17
百利大	0.95	-4.04
惠泰93	0.26	-3.70
永鴻[illegible]92	0.054	-3.57
友利	0.405	-3.57
百利保89	1.72	-3.37

恒生指數移動線

（5天）	2579.67	--18.93
（10天）	2602.63	6.44
（50天）	2462.42	2.07
（250天）	2730.62	0.20

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行（除息）	14.20	14.30	14.40	14.20	14.30	-0.10	84,900	11.46	4.20
440	大新金融	5.15		5.20	5.00	5.20	+0.15	17,200	5.50	7.69
011	恒生銀行	20.30	20.40	20.40	19.90	20.40	+0.30	561,255	9.15	5.88
005	滙豐銀行	5.50	5.55	5.55	5.45	5.55	-	5,137,694	6.77	7.21
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行			1.26	1.23	1.26	-	40,000	9.03	0.79
096	永隆銀行	30.00	30.25	30.25	29.90	30.00	+0.10	6,500	9.23	4.87
	財務及投資									
021	聯合企業	10.00	10.10	10.00	9.90	10.00	-	8,000	6.62	9.00
271	亞洲證券	2.05	2.075	2.075	1.98	2.05	+0.05	211,000	5.59	3.90
371	銀資國際									
206	國泰城市									
459	瑞福									
106	CRUSADER	0.84	0.85	0.85	0.81	0.84	-	12,672,500	15.27	
053	道亨集團	1.27	1.28	1.27	1.26	1.27	+0.01	115,000	17.45	4.33
214	第一太特	3.10	3.15	3.10	3.10	3.10	-0.05	98,000	13.50	0.75
097	恆基發展	1.77	1.78	1.78	1.70	1.77	+0.04	3,246,000	6.60	7.91
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.032	0.033	0.033	0.032	0.033	+0.001	52,579,000		
170	工業投資	15.30	15.50	15.30	15.30	15.30	-	3,300	13.71	1.05
208	怡和策略	11.70	11.80	11.70	11.40	11.70	-	407,649	8.67	1.54
376	萬勝證券	0.55	0.56	0.56	0.52	0.56	+0.02	458,000		
222	閩信投資									
495	百利大	0.95	0.97	0.99	0.95	0.95	-0.04	460,112	11.88	
226	萬泰財務	0.46		0.46	0.46	0.46	-0.02	50,000	12.17	2.17
227	大衆國際	0.27	0.29	0.30	0.29	0.29	-0.01	176,000	10.74	3.45
065	基立									
412	順豪投資	1.70	1.77	1.68	1.66	1.70	-0.05	55,200	5.00	6.47
253	麗德投資									
086	新鴻基公司	2.10	2.125	2.125	2.025	2.10	+0.025	1,268,000	9.86	7.14
265	德利投資									
028	天安中國	0.73	0.74	0.74	0.73	0.74	-0.01	322,000	[illegible]	[illegible]
258	湯臣投資	1.05	1.06	1.05	1.04	1.05	+0.01	110,000		
276	宇宙投資	0.119	0.12	0.12	0.116	0.119	+0.002	1,030,000		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	12.00	12.10	12.00	11.70	12.00	[illegible]	[illegible]814	9.06	5.00
026	中華汽車	24.40	24.50	24.50	24.00	24.50	[illegible]	189,800	23.31	2.94
032	香港隧道	13.60	13.70	13.60	13.60	13.60	+0.20	7,000	9.05	10.55
003	中華煤氣	16.60	16.70	16.80	16.50	16.60	-0.30	437,000	17.85	2.71
006	香港電燈	7.45	7.50	7.50	7.40	7.45	+0.05	2,051,782	9.09	7.25
008	香港電訊	4.675	4.70	4.70	4.65	4.70	-	1,645,772	14.37	4.79
050	香港小輪	4.75	4.775	4.75	4.50	4.75	+0.175	85,000	9.30	5.26
062	九龍汽車	7.00	7.05	7.05	6.90	7.05	+0.15	100,800	10.85	6.38
	綜合企業									
024	寶威國際	0.98	1.00	0.99	0.96	0.99	[illegible]	356,000	4.56	11.11
043	卜蜂國際	1.06	1.07	1.07	1.05	[illegible]	-	1,480,750	10.74	5.79
123	嘉宏集團	3.20	3.225	3.225	3.00	3.20	+0.075	3,339,775	9.70	6.25
355	世紀城市	1.73	1.74	1.74	1.68	1.73	+0.04	890,000	6.98	7.40
025	其士（香港）	0.82	0.83	0.83	0.81	0.83	[illegible]	1,714,000	3.78	10.24
116	周生生	5.60	5.65	5.65	5.40	5.60	+0.10	66,000	3.94	7.14
367	莊士機構	0.49	0.51	0.51	0.47	0.495	[illegible]	[illegible]	3.90	6.06
487	冠恆傾									
353	牛奶國際	7.00		7.00	6.80	7.00	+0.05	1,048,104	13.59	3.57
441	寶隆洋行	0.55	0.56	0.56	0.55	0.56	-	246,000	5.05	16.07
034	愛美高	2.10	2.15	2.125	2.075	2.125	+0.05	[illegible]	13.03	1.41
142	第一太平	1.34		1.39	1.33	1.34	-0.06	6,556,9[illegible]	6.62	3.73
270	粵海投資	0.92	0.93	0.93	0.93	0.93	-	50,000		[illegible]
264	公和祥									
013	和記黃埔	8.30	8.40	8.35	8.10	8.35	+0.10	4,190,120	[illegible]	5.15
175	志正國際（除息）									
015	怡和控股	20.10	20.20	20.20	19.60	20.10	-	799,482	9.85	3.23
174	奇盛集團	1.09	1.11	1.12	1.10	1.10	-	12,322,000	5.37	4.55
191	麗新國際	1.93	1.94	1.94	1.87	1.93	+0.03	2,232,000	4.44	5.18
194	廖創興	3.625	3.65	3.65	3.475	3.625	+0.075	310,000	5.48	5.52
478	名力集團	0.66	0.68	0.68	0.62	0.67	+0.03	1,676,000		
224	建生實業	1.12		1.12	1.11	1.12	-	26,000	12.89	0.36
369	寶隆騰	1.65	1.66	1.68	1.64	1.65	-0.01	40,000	15.00	4.85
281	川河集團	0.67	0.68	0.69	0.67	0.68	-	1,908,000	34.52	1.47
249	森那美	2.775	2.80	2.80	2.725	2.775	+0.025	456,000	8.75	7.21
019	太古洋行A	15.40	15.50	15.50	15.20	15.40	-0.10	2,790,682	8.10	4.94
087	太古洋行B	2.675	2.70	2.70	2.625	2.70	+0.05	443,480	7.11	5.63
004	九龍倉集團（除息）	7.70	7.75	7.75	7.30	7.70	+0.155	848,477	11.86	5.32
286	HALE CORP	0.42	0.425	0.425	0.41	0.42	-	4,272,000		
290	永安集團	11.00		11.00	10.90	11.00	+0.20	8,000	10.38	0.91
020	隆豐國際	3.60	3.625	3.625	3.525	3.60	+0.025	932,000	9.11	4.72
100	仁孚	2.825	2.875	2.825	2.725	2.825	+0.075	452,000	6.17	8.14
238	森滿合	0.74	0.75	0.74	0.70	0.74	+0.05	1,420,000		
188	正大	0.78	0.82	0.80	0.78	0.80	-	202,000	13.45	3.75
	地產建築									
373	聯合海外	0.84	0.85	0.86	0.82	0.85	+0.01	3,843,800	2.95	5.88
056	聯合地產	2.40	2.45	2.425	2.35	2.425	+0.05	1,148,040	3.05	4.49
101	淘大置業	2.925	2.95	2.95	2.875	2.925	-0.025	3,502,580	10.48	6.84
268	賽達	1.82	1.83	1.83	1.75	1.82	+0.06	14,375,400	5.12	3.49
108	建懋國際	0.425		0.43	0.425	0.43	+0.005	100,000		
131	卓能									
112	至祥置業									
001	長江實業	8.00	8.05	8.05	7.80	8.05	+0.10	6,169,000	8.47	3.60
130	中華娛樂	1.03	1.04	1.04	1.02	1.03	-	854,400	9.36	6.80
127	華人置業	1.68	1.70	1.70	1.59	1.68	+0.07	5,637,600	9.88	4.46
216	建業置業	0.59	0.60	0.60	0.57	0.59	+0.01	946,000	5.32	11.02
125	四海地產									
121	紀倫置業									
156	嘉日發展	0.74	0.75	0.75	0.72	0.75	+0.02	1,670,000	214.29	
128	安寧企業									
035	遠東發展	0.71	0.72	0.72	0.69	0.72	+0.01	3,182,000	27.69	2.78
135	第一華南（除息）									
140	金山地產	0.74	0.75	0.75	0.73	0.75	+0.01	796,000	8.22	
041	鷹君	3.275	3.325	3.30	3.20	3.30	+0.075	2,331,000	9.59	3.48
010	恆隆	4.65	4.675	4.675	4.525	4.675	+0.075	1,776,000	7.08	6.42
052	夏利文		2.425	2.375	2.375	2.375	-	6,000	6.60	14.32
012	恆基地產	5.15	5.25	5.20	4.975	5.20	+0.10	3,579,200	8.29	4.19
157	協成行	9.20		9.20	9.20	9.20	+0.20	2,000	14.65	1.96
007	置地	7.85	7.90	7.90	7.65	7.85	+0.10	3,420,817	16.25	4.84
149	港澳發展	0.295	0.30	0.30	0.29	0.30	-	3,000,000	14.35	13.33
049	信託A	4.775	4.80	4.775	4.725	4.775	+0.05	144,410	7.83	6.18
153	信託B									
480	香港興業	2.475	2.50	2.50	2.325	2.475	+0.10	4,203,600		
159	河畔投資（除息）	0.87	0.90	0.90	0.90	0.90	+0.05	84,000	4.50	10.00
160	漢國置業	1.05	1.07	1.06	1.01	1.06	+0.02	672,200	3.34	8.02
161	鴻福	11.50	11.60	11.50	11.50	11.50	-	7,200		
054	合和實業	2.85	2.875	2.85	2.725	2.85	+0.075	856,000	18.38	3.51
055	新昌集團	3.45	3.475	3.45	3.35	3.45	+0.05	158,140	1.67	7.54
164	嘉泰置業	0.99	1.01	0.99	0.95	0.99	+0.03	1,156,000		4.04
014	希慎興業	1.31	1.35	1.33	1.25	1.32	+0.05	7,045,000	16.10	5.30
165	明輝發展（除息）	1.13	1.15	1.15	1.10	1.14	-	190,200	32.57	5.26
173	嘉城石業	0.74	0.75	0.75	0.70	0.74	+0.05	2,172,303	14.51	2.70
181	聯明建業	2.10		2.10	2.10	2.10	-	2,000	3.23	19.05
182	聯利企業	8.00		8.10	8.10	8.10	+0.10	4,000	9.94	1.23
184	激成投資	1.87	1.90	1.90	1.86	1.87	-0.03	50,000	2.46	6.42
185	鑛燁新記	0.245	0.255	0.245	0.242	0.245	+0.003	110,000	2.55	
134	BEAZER ASIA	1.75	1.78	1.78	1.78	1.78	-0.02	10,000	15.30	1.69
190	熊谷組	3.25	3.275	3.25	3.125	3.25	-	214,000	8.17	0.85
189	廣生行									
063	倫敦麥丁渠	1.91	1.93	1.95	1.84	1.91	+0.07	2,382,120	22.00	1.05
488	麗新發展	1.28	1.29	1.29	1.24	1.28	+0.03	1,370,020	5.42	2.34
484	麗新發展優先	0.80	0.81	0.81	0.81	0.81	-	100,000		11.85
068	利興發展	2.40		2.40	2.35	2.40	-	25,000	3.01	6.67
201	華大地產	0.222	0.226	0.222	0.22	0.222	-0.002	134,600	0.50	
202	萬年置業									
158	萬邦投資									
200	新濠國際	0.415		0.42	0.39	0.415	+0.015	140,000	129.69	2.41
017	新世界發展	9.70	9.75	9.75	9.40	9.70	+0.05	3,482,243	9.80	5.15
219	鴻昇									
073	百利保	2.775	2.825	2.80	2.725	2.80	-0.025	1,176,500	8.03	5.71
282	百樂門	0.239	0.24	0.24	0.235	0.24	+0.001	570,000		
163	華胤鑒		2.20	2.20	2.175	2.175	-	116,000		
074	保華集團	1.05	1.06	1.06	1.00	1.05	+0.05	2,418,000	2.59	3.81
225	博富臨	3.225		3.25	3.225	3.225	-	42,000	17.33	1.24
232	聯邦地產A（除息）	5.95	6.05	6.05	5.95	6.05	+0.05	45,000	8.40	9.01
228	聯邦地產B（除息）									
231	富利國際									
251	爪哇企業	2.225		2.25	2.175	2.225	+0.05	354,000	3.71	2.70
240	海裕實業	1.29	1.31	1.31	1.31	1.31	-0.02	330,000	4.50	12.21
016	新鴻基地產	10.70	10.80	10.80	10.30	10.70	+0.10	3,290,300	8.42	4.86
509	瑞安建業	0.485	0.49	0.49	0.48	0.49	+0.005	1,610,200	6.28	8.16
082	瑞安集團	2.225	2.25	2.225	2.225	2.225	-	1,355,800	16.86	4.04
263	順豪物業	0.89		0.90	0.90	0.90	-	50,000	10.98	1.11
083	信和置業	0.475	0.485	0.485	0.47	0.48	-	15,547,650	7.87	2.92
247	信和地產	0.44	0.45	0.45	0.435	0.445	-	6,860,000	2.76	2.65
085	大新公司									
257	新安置業									
088	大昌地產	3.975	4.00	4.00	3.90	4.00	+0.05	1,078,000	3.42	8.75
089	大生地產	3.825	3.85	3.85	3.70	3.85	+0.125	902,100	28.82	2.12
090	泰盛集團	2.20	2.225	2.225	2.05	2.20	+0.075	1,165,500	4.36	3.03
091	德榮建築	0.50	[illegible]	[illegible]	0.50	0.50	-	22,425		
[illegible]	大興置業									
266	大[illegible]地產									
[illegible]	大寶地產	[illegible]	[illegible]	0.94	0.94	0.94	[illegible]	25,[illegible]		
[illegible]	[illegible]	0.64	[illegible]	[illegible]	0.61	0.64	[illegible]	[illegible]	10.67	4.69
288	永泰亞									
[illegible]	永達利	2.35	2.40	2.375	2.30	2.375	[illegible]	[illegible]4,000	304.49	
260	輝煌太平洋	0.92	0.93	0.92	0.90	0.92	-	407,750	3.94	[illegible]
193	慶屋國際	-	2.625	2.625	2.625	2.625	-	10,000	[illegible]	[illegible]
296	裕興建業	1.30	-	1.30	1.30	1.30	+0.01	26,000	[illegible]	
588	順豪物業(0.3)	0.124	0.125	0.125	0.114	0.124	+0.008	3,802,000		
592	順豪物業(0.6)									
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.675	2.725	2.725	2.675	2.70	-0.025	938,000	9.31	3.33
341	大家樂（除息）	1.38	1.39	1.39	1.38	1.39	+0.05	110,000	9.65	7.19
037	遠東酒店	0.99	1.01	1.00	0.96	1.00	+0.03	1,050,000	62.50	2.00
039	富麗華酒店（除息）									
195	格蘭酒店A	1.40	1.41	1.38	1.37	1.40	+0.02	513,000	10.77	5.42
196	格蘭酒店B									
051	海港企業	8.30	8.50	8.30	8.20	8.30	-	28,000	7.98	8.80
045	大酒店	4.925	4.95	4.95	4.90	4.925	+0.025	121,000	15.15	3.05
155	華基泰	2.95	2.975	2.975	2.925	2.975	+0.05	390,000	10.26	4.03
422	文華東方	5.00	5.05	5.05	4.925	5.05	+0.075	1,018,817	9.47	6.73
071	美麗華酒店	5.85	5.90	5.90	5.60	5.85	+0.15	98,000	26.35	2.91
064	新世界酒店	4.20	4.225	4.225	4.175	4.20	-0.025	70,000	9.03	7.38
223	百樂酒店	7.55	7.60	7.60	7.55	7.60	-0.10	20,000	20.44	2.37
078	富豪酒店	1.61	1.62	1.61	1.58	1.61	+0.01	478,320	6.34	7.76
235	紅寶石									
	倉碼航運									
506	海嘉實業	1.59	1.60	1.60	1.59	1.60	-0.01	110,000		
293	國泰航空	8.35	8.40	8.35	8.20	8.35	-	1,215,000	8.47	4.31
338	中華造船優先	1.05	1.11	1.09	1.09	1.09	+0.04	10,000		11.01
029	中華造船	1.08	1.10	1.11	1.10	1.10	-0.02	504,000	3.98	7.27
117	萬邦航業	5.45	5.50	5.40	5.40	5.45	+0.05	8,000	4.70	[illegible]
217	海南發展									
332	東方海外									
237	安全貨倉	7.90	7.95	7.95	7.80	7.90	+0.15	[illegible]	[illegible]	5.70
[illegible]	信德企業	3.075	3.10	3.10	3.00	3.075		451,7[illegible]	7.59	8.13
[illegible]	星光航業	[illegible]	17.20	17.60	17.00	[illegible]	[illegible]	40,056	5.59	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		34,000	9.14	4.76
	紡織製衣									
481	中國印染	0.33	0.35	0.33	0.31	0.33	+0.01	61,000	4.67	3.03
122	鱷魚恤	1.79	1.81	1.80	1.79	1.80	-0.01	223,000	3.71	20.37
420	福田實業	0.82	0.83	0.81	0.81	0.82	-0.02	4,000	4.10	10.49
154	香港毛紡	3.75		3.80	3.80	3.80	-0.10	10,000	4.17	8.42
172	香島漂染									
339	羅氏國際	1.71		1.70	1.67	1.71	+0.05	111,000	24.78	2.92
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠	6.85		7.05	7.00	7.05	-	8,000	4.53	8.51
178	永新企業	1.76	1.78	1.77	1.77	1.77	-0.01	73,000	6.56	8.47
234	玫瑰針織									
250	南海紗廠	10.70	10.80	10.70	10.60	10.70	+0.10	12,000	4.11	5.05
458	聯亞集團	3.60	3.70	3.60	3.60	3.60	-	10,750	89.55	1.59
272	協興針織	6.00	6.20	6.20	6.20	6.00	-	74,000	4.85	10.00
273	怡南實業	4.125	4.15	4.15	4.10	4.15	-	78,250	2.70	12.05
275	裕泰									
098	南聯實業	8.60	8.65	8.70	8.65	8.65	-	504,000	5.57	9.25
294	長江製衣	2.25	2.30	2.25	2.25	2.25	-0.05	5,000	4.79	13.78
464	長江國際									
375	長江貿易	1.37		1.40	1.36	1.38	-0.02	96,000	1.94	11.59
	工業製造									
522	ASMPACIFIC									
519	鑫力									
104	冠亞商業	0.58	0.59	0.58	0.54	0.58	+0.03	4,605,000	3.79	16.38
115	忠德石油	0.34		0.345	0.325	0.34	+0.01	610,000		14.71
378	城市資源									
031	康力投資									
118	大同機械									
295	[illegible]實業									
033	依利安達	0.56	0.57	0.57	0.56	0.57	-0.01	2,262,500	3.06	14.04
136	通用電子	0.285	0.29	0.29	0.285	0.29	+0.005	256,000		6.90
040	金山實業	1.43	1.45	1.44	1.43	1.44	-	52,000	5.54	7.64
044	港機工程	20.20	20.40	20.40	19.70	20.30	+0.40	238,400	16.11	3.10
114	興利科技	0.125	0.127	0.126	0.122	0.125	+0.002	1,480,000	10.33	
146	香港地毯									
047	合興食油（除息）	0.98	0.99	0.97	0.94	0.98	+0.03	352,000	7.60	4.59
167	萬威科技									
179	德昌電機	5.15	5.20	5.20	5.10	5.15	-0.05	50,000	9.21	3.88
180	開達實業	1.13	1.17	1.17	1.15	1.15	-0.03	43,000	16.20	3.48
499	建生電子	0.92	0.93	0.93	0.88	0.93	+0.03	1,032,000		
186	佳寧集團	0.39	0.395	0.395	0.375	0.39	+0.005	2,000,000	2.52	17.44
411	南順									
366	陸氏實業	1.31	1.33	1.34	1.29	1.32	+0.02	424,000	2.26	15.15
213	樂聲電子	0.82	0.83	0.83	0.78	0.82	+0.01	208,000	5.69	9.76
438	太平協和	1.10	1.11	1.11	1.08	1.10	+0.01	256,000	4.69	7.27
075	彩星集團	0.89	0.90	0.88	0.87	0.89	+0.02	108,000	8.40	3.37
076	寶裕礦油	0.139	0.14	0.141	0.136	0.14	+0.005	6,510,000		
243	品質企業（除息）	0.335	0.35	0.33	0.32	0.335	+0.01	24,800	1.77	5.97
229	利民實業	2.425	2.475	2.45	2.45	2.45	-0.025	30,000	1.99	14.69
472	鴻達電子	0.365	0.37	0.365	0.365	0.365	-	2,810,000	5.89	8.22
236	生力啤酒	7.60		7.60	7.60	7.60	-0.05	5,164	14.79	5.26
521	二泰電業	0.63		0.60	0.60	0.63	+0.02	52,000		
448	善美電腦	0.57	0.58	0.58	0.51	0.57	+0.04	9,899,400	4.07	5.26
081	能達電器	1.15	1.14	1.14	1.13	1.15	-0.01	47,000	9.42	6.19
485	升岡	0.58	0.59	0.59	0.57	0.59	+0.01	630,000	4.37	11.02
084	寶光實業	2.475	2.50	2.50	2.325	2.50	+0.175	979,000	4.90	8.00
500	訊科國際（除息）	0.35		0.355	0.34	0.35	+0.01	120,000	5.65	8.57
094	彩志	0.70	0.71	0.70	0.70	0.70	-0.01	936,400	3.93	11.71
518	同得仕	0.64	0.65	0.65	0.64	0.65	-	50,000	3.42	6.15
419	友利電訊	0.40	0.415	0.405	0.405	0.405	-0.015	50,000	6.06	
333	偉易達	2.90	2.95	2.95	2.85	2.95	+0.10	164,000	3.66	10.17
413	華盛國際	0.425	0.44	0.435	0.42	0.435	+0.01	40,000	10.88	4.60
099	王氏工業	1.29		1.29	1.28	1.29	-	148,500	4.42	12.40
298	遠生實業	0.186		0.186	0.186	0.186	-	200,000	5.03	8.06
254	偉雅企業	1.33	1.34	1.34	1.33	1.33	-0.01	2,120,000		
524	瑞興國際									
532	王氏港建	0.47	0.49	0.47	0.47	0.47	-	83,687		
	傳播業									
036	遠東投資	1.11	1.14	1.14	1.10	1.13	+0.03	164,000		16.09
147	新系機構	0.59	0.61	0.60	0.57	0.60	+0.02	12,093,000	4.35	3.33
009	電視企業	0.96	0.97	0.97	0.93	0.96	+0.02	274,000	0.95	6.25
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.06	1.08	1.10	1.06	1.08	+0.02	667,500	7.71	8.33
080	邵氏	4.875	4.925	4.95	4.90	4.925	-0.05	706,000	12.10	4.87
233	星島（除息）	2.025	2.05	2.05	2.00	2.05	-	162,400	6.21	4.88
511	電視廣播	8.40	8.45	8.45	8.20	8.40	+0.10	146,000	10.77	8.29
	百貨及其他									
508	其士商業	0.70	0.71	0.71	0.70	0.71	-	752,000	4.90	8.45
513	恒和集團	1.35	1.36	1.38	1.33	1.36	+0.02	4,726,000		
113	迪生創建	8.30	8.35	8.35	8.15	8.35	+0.10	766,000	12.36	2.30
152	新創見	0.86	0.87	0.87	0.82	0.87	+0.02	3,650,000	108.75	3.45
280	景福	2.00	2.05	2.025	1.96	2.025	+0.065	3,358,000	7.59	3.21
066	連卡佛A	12.50	12.60	12.50	12.50	12.50	+0.10	3,000	8.06	6.24
067	立興	9.55	9.60	9.60	9.55	9.55	-0.05	54,000	7.70	4.71
241	瑞興	4.85	4.90	4.90	4.85	4.90	+0.05	24,000	17.38	6.12
244	先施	79.00	80.00	80.50	79.50	80.00	-1.00	68,000	36.70	1.88
417	謝瑞麟	0.59	0.60	0.60	0.57	0.59	+0.01	3,676,800	4.31	13.56
279	東方[illegible]	0.67	0.68	0.68	0.67	0.67	-0.01	130,000	6.96	5.97
289	永安公司	6.80	6.90	6.90	6.50	6.85	+0.20	679,000	14.98	3.21
292	八佰伴	1.48	1.50	1.50	1.45	1.50	-	52,000	12.82	3.33

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.36	0.218	0.205	0.216	+0.004	23,288,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.36	0.28	0.26	0.28	+0.015	3,232,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.92	0.86	0.91	+0.03	333,100
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	0.96	0.89	0.96	+0.05	553,420
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.57	0.57	0.57	+0.02	40,000
144	賽達91	31/12/91	1098.94	2.83	0.84	0.77	0.83	+0.05	5,225,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.22	0.205	0.22	+0.011	1,564,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.365	0.32	0.36	+0.03	394,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.90	0.85	0.90	+0.03	3,078,000
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.275	0.248	0.27	+0.015	9,330,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.231	0.22	0.23	+0.007	22,100,000
[illegible]	華置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.215	0.20	0.21	+0.007	404,000
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	2602.74	1.46	0.077	0.068	0.075	+0.003	5,380,000
[illegible]	中[illegible]92	31/12/92	1043.02	7.67					
[illegible]	[illegible]91	30/06/91	1000.00	3.06	0.098	0.098	0.098	-	30,000
[illegible]	[illegible]93	31/12/93	4888.89	1.35					
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.198	0.184	0.195	+0.01	3,350,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.108	0.102	0.107	+0.007	2,260,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.465	0.44	0.46	-	3,046,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
169	[illegible]90	31/07/90	1000.00	2.60	0.315	0.30	0.315	+0.005	762,000
[illegible]	CRUSADER[illegible]	31/03/89	2000.00	0.75	0.69	0.63	0.67	-	3,691,360
462	大[illegible]93	31/03/93	459.77	8.70	1.50	1.48	1.48	+0.01	105,224
[illegible]	[illegible]利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.181	0.18	0.181	-0.004	655,000
433	[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.46	0.425	0.455	+0.015	2,764,000
344	[illegible]	31/12/91	2395.83	1.92					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.148	0.141	0.146	+0.003	15,546,000
345	[illegible]	31/12/94	1714.50	2.80	0.32	0.30	0.32	+0.015	684,000
[illegible]	[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00					
[illegible]	[illegible]發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.172	0.162	0.171	+0.006	1,663,000
[illegible]	[illegible]投資91	30/09/91	2000.00	2.50					
[illegible]	[illegible]太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
[illegible]	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49					
[illegible]	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.275	2.25	2.25	-0.025	66,000
418	鷹君94	30/09/94	8000.00	2.80	1.45	1.35	1.44	+0.05	1,720,000
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00	0.49	0.49	0.49	-0.01	70,000
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.86	0.82	0.86	+0.02	427,000
505	恆基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.67	0.64	0.67	+0.03	1,168,500
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.045	0.042	0.044	+0.003	3,030,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.90	1.84	1.88	-	104,200
151	置地91	30/12/91	1875.00	2.72	9.60	9.50	9.60	+0.10	191,291
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.08	0.079	0.08	+0.002	1,910,000
[illegible]	新系90	31/12/90	6000.00	1.00	0.187	0.175	0.187	+0.013	1,619,100
414	漢國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.50	0.50	0.50	-	24,000
351	合和91	31/12/91	2469.14	1.62	1.51	1.40	1.50	+0.090	488,000
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.255	0.255	0.26	-0.01	200,000
424	王郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
[illegible]	王郎98	31/12/98	10000.00	1.00					
[illegible]	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	5.15	4.90	5.15	+0.175	1,514,500
[illegible]	倫敦麥丁渠92	31/12/92	2000.00	0.60	1.39	1.24	1.37	+0.13	738,860
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.69	0.65	0.69	+0.02	11,088,000
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.495	0.46	0.49	+0.02	707,250
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.55	0.55	0.55	-	11,500
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00					
210	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20	0.28	0.27	0.275	-0.035	246,100
[illegible]	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	1.91	1.80	1.89	+0.03	1,895,000
[illegible]	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.05	3.75	4.05	+0.125	867,240
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.72	1.70	1.72	-0.06	46,000
370	[illegible]	31/07/90	1600.00	2.77	0.245	0.245	0.245	-0.001	180,000
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.48	0.46	0.475	-0.005	1,156,840
[illegible]	川河90	31/12/90	3420.29	0.63					
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.87	0.33	0.33	0.33	-	110,000
[illegible]	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75					
[illegible]	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	2.50	2.50	2.525	-0.075	6,000
[illegible]	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.062	0.062	0.062	-0.003	28,000
246	海裕95	31/03/95	1000.00	1.22					
449	善美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.265	0.228	0.255	+0.025	2,408,000
[illegible]	新[illegible]90	31/12/90	2211.92	7.55	9.60	9.50	9.60	+0.20	159,000
[illegible]	新[illegible]92	31/12/92	2211.92	7.55	10.90	10.40	10.80	+0.30	42,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38					
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	1047.43	2.53	0.445	0.445	0.445	-	1,268,996
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92	1.48	1.46	1.48	-	86,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	2.50	2.50	2.50	-0.15	10,533
[illegible]	信[illegible]90	31/12/90	2000.00	1.39	0.098	0.098	0.098	-	214,000
[illegible]	信[illegible]91	31/03/91	10980.00	0.51	1.07	1.03	1.06	+0.05	614,000
[illegible]	信[illegible]89	31/12/89	6034.48	0.58					
[illegible]	信[illegible]90	31/12/90	1196.97	1.32					
[illegible]	信[illegible]91	31/12/91	6034.48	0.58	0.75	0.75	0.75	-0.02	10,000
[illegible]	信[illegible]	31/08/91	6030.00	1.50			0.129	-	4,800
[illegible]	[illegible]	31/12/90	2000.00	0.80					
[illegible]	[illegible]	31/12/91	1000.00	5.00	0.44	0.415	0.435	+0.015	1,319,000
[illegible]	[illegible]	31/12/91	1498.56	3.47	0.63	0.59	0.62	+0.01	4,247,000
[illegible]	[illegible]	30/06/90	1000.00	1.20	0.15	0.142	0.15	+0.004	3,485,000
[illegible]	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.115	0.108	0.115	+0.002	2,005,000
[illegible]	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.083	0.08	0.083	+0.001	1,195,000
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	6000.00	1.15					
[illegible]	[illegible]	31/12/90	1048.95	7.15	3.975	3.80	3.925	+0.10	247,000
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	5000.00	0.20	0.054	0.054	0.054	-0.002	330,000
[illegible]	[illegible]	31/12/90	1126.37	1.82	0.37	0.37	0.37	-	30,000
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	1250.00	2.40	0.265	0.255	0.265	+0.005	1,375,000
[illegible]	[illegible]	31/12/02	10000.00	0.50	0.033	0.031	0.033	+0.001	600,000
[illegible]	[illegible]	30/06/90	10000.00	0.30	0.032	0.05	0.032	+0.001	2,600,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	[illegible]	0.043	0.043	0.048	+0.005	880,000
092	人寶92	[illegible]	[illegible]	0.80	0.192	0.19	0.19	-0.002	390,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55					
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60					
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	1.19	1.14	1.18	+0.02	111,300
529	陳氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.30	0.29	0.30	-	30,000
530	青海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

商業部公佈七月份數字
美耐用品訂單減 庫存未明顯增加
反映製造業仍處呆滯但經濟不會衰退

【路透社華盛頓二十二日電】美國商業部周二公布，美國七月份耐用品訂單減少百分之一點九，為一千二百二十九億美元。

七月份耐用品訂單下降說明製造業仍處於呆滯狀態，但是經濟並沒有陷入衰退的危險。

七月份訂單數額是八八年十月以來最低的水平，當時的訂單額為一千二百二十八億美元。

減除了運輸物資，七月份的耐用品訂單下跌百分之三點七，而六月份曾增加百分之一點九。

耐用品指使用可經受三年或以上的物資，對耐用品的需求將表示經濟是否健康發展，因而頗受關注。

經濟學家說，存貨並沒有增加，表明經濟沒有立即陷入衰退的危險。

商業部對六月份的耐用品訂單數額進行修正，表明六月份訂單實際增長百分之一點四，總額為一千二百五十五億三千萬美元，而不是原先宣布的增長率百分之零點四。

國際經濟

美元匯價周二保持堅穩，在東京，美元收市報一四二·七八美元，較早一天收市價跌〇·五七日圓，其後，在倫敦上午回升上一四三·一五日圓。

美元周二上午對主要西歐貨幣匯價上升，分別兌一·九五九三西德馬克和一·六八八五瑞士法郎，高於早一天收市價一·九五二〇馬克和一·六八一〇瑞士法郎。

歐金價保持堅穩
倫敦下午定盤三六六

【綜合外電倫敦二十二日消息】西歐黃金價格本周二保持堅穩，三六六美元關口具有支持力。倫敦周二上午黃金開市報三六六·四〇美元，稍高於周一收市價三六六·二五美元，上午定盤價報三六六·〇〇美元，下午定盤價報三六六·四〇美元。

蘇黎世黃金周二上午報三六六·〇〇美元，與早一天收市價相同。

倫敦白銀周二上午每安士報五·二三美元，與早一天收市價五·二四美元相若。

李顯龍接受訪問稱
星洲續拓出口市場
將不會依賴輸入廉價勞工促進經濟 重申吸收香港技術工人解決勞工短缺

【路透社新加坡二十二日電】新加坡工商部長李顯龍周二接受路透社記者訪問時表示，新加坡不能依賴廉價及輸入勞工來促進經濟增長，而必須對出口市場作多元化發展，才能進一步促進經濟增長。

他指出，經濟增長的原動力，必須來自提高生產、更高自動化、並需要發展高產值、勞工需求較小的工業。

李顯龍估計，新加坡需要六萬至八萬工人，來對一百二十萬勞工隊伍提供補充。為應付勞工短缺，新加坡於未來五年至八年吸納二萬五千名香港技術工人。

李顯龍表示，新加坡計劃把其傳統出口市場進一步擴展，擴展對象將會是台灣、南朝鮮、澳洲和新西蘭。新加坡的主要貿易夥伴目前主要是美國、西歐共市國家、日本和馬來西亞。

他預測，新加坡今年經濟增長約為百分之七點五至八點五，低於去年增長率百分之十一。他說，新加坡人民儲蓄佔收入比率達百分之三十八，如此高儲蓄率可令經濟繼續增長而無須依賴對外借貸。

李顯龍說，盡管國內勞工市場緊絀、地價上升以致生產成本加重，但迄今經濟並沒有過熱，通脹仍在控制之內。

利率未明朗日股微挫
星市急跌澳紐市均升

▲東京股市周二微跌，交投清淡，收市好淡爭持。

經紀說，尾市有外國經紀的買盤，托高股價，收回前失。由於日本利率升降與否不明朗，繼續困擾市場。

日經指數平均價跌二六·四八，收市報三五一一四·三五，指數周一升七七·六九。

駐日本的美林證券公司市場分析家也認為市場關不清利率是上升或停於現水平。使大投資機構提不起精神入市。

▲新加坡股市周二大幅下跌，市場大飛獲利回吐，主要受海外股市的影響。

《海峽時報》工業指數跌一六·一五，收市報一三七〇·八六。指數周一創股災後的最佳紀錄一三八七·〇一。

▲澳洲股市周二微升，交投活躍。早市受華爾街周一跌市的影響而下跌，尾市收回部分失地。

全普通股指數微升二·一，收市報一七二四·六，高於早市最低點一七一五·八。

新西蘭股市周二繼續大幅上升，市場保持旺勢，交投疏淡。

柏克萊指數升四一·六，收市報二四〇四·五七，幾乎與周一的四一·九六的升值相若。

市股地名

今年頭七個月計算
南韓對外新投資增加
達二億美元百三個項目

【路透社漢城二十二日電】據南韓財政部官員稱，南韓廠商今年頭七個月在國外的新投資額達二億四千七百萬美元，一百三十四個項目，高於去年同期的九千五百萬美元、九十個項目。

該官員解釋說，南韓廠商對海外投資增加，是因為對南韓最近出口下降有所擔憂，出口下降是因為南韓圜升值及高工資引起的。

該部一名官員說，更多的公司尋求海外投資是以此來對付其貿易夥伴的保護主義政策，和補償國內的損失。

南韓商人投資的地區和資金額如下：美國和加拿大佔一億一千四百萬美元，東南亞佔五千五百萬美元；南美洲佔二千五百萬美元，其它的分散在歐洲、非洲和中國。

南韓七月底為止對外總投資達十六億六千萬美元，包括一千零四十四個項目。南韓公司是於六八年才開始獲准到國外投資的。

澳元勁升 紐元微跌

【路透社悉尼二十二日電】澳元周二大幅攀升，主要是有公司買盤興趣和美元轉弱的支撐。

澳元收市報〇·七六四七／五四美元，高於周一收市的〇·七五七七／八四美元，也高於開市的〇·七六一三／二〇美元。

新西蘭元周二微升，交投淡靜。

新西蘭元收市報〇·五九〇五／一五美元，與開市價同，但高於周一收市的〇·五八九三／五九〇三美元。

日內需仍強烈
但料不致過熱

【合眾國際社東京二十二日電】日本中央銀行周二作出預測，日本經濟仍將在強烈的內需之下持續擴展，但勢將不會呈現過熱。

央行最新月報表示，各種指標顯示，日本經濟在下幾個年度內仍會持續增長。月報指出，工業生產穩定擴展，勞工市場的供求關係還有些緊張，但這種緊張並未有過分地影響工資的增長率。由於物價處於穩定狀態，通脹擔憂近幾個月來已見紓緩。

日本五月三十一日曾調高官方的貼現率，以壓制通脹及控制貨幣供應。當時對商業機構的借貸利率調高四分三厘至三厘二五以防止通脹的壓力。

日歐零件協議受歡迎

筆邊經世

日本半導體製造商本周初與西歐共同體達成協議，同意對輸歐的日本電腦零件訂立最低價格。這項協議，平息了西歐共市兩年來一直指責日電腦零件低價傾銷西歐所起的紛爭。協議的履行，相信對日廠商影響不大，但另一方面，則有利於西歐、美國和南韓的電腦零件製造商。

根據協議，日本電腦零件需要按照平均生產成本再加百分之八利潤來訂立銷售價，不能再以低價來競銷。協議所產生的即時影響是，日本廠商失去了低價競銷的優勢。然而，由於西歐市場對電腦零件的需求相當殷切，日零件價格縱使回升，也不愁銷路，重要的是，日電腦零件經過兩年來致力拓展，在西歐市場所佔銷售份額正日益增加。

日本半導體零件在西歐市場所佔的份額，八七年僅為一成二，去年已上升至一成七，今年所佔份額肯定有所上升。部分日本電腦零件所佔份額更達五成。在這種情況下，日本廠商願意對西歐讓步，既可紓緩彼此間緊張關係，也可爭取西歐共市考慮取消專針對日產品所實施的反傾銷稅，雙方關係緩和，有利日產品未來對西歐的拓展。

在日電腦零件低價傾銷威脅解除之後，西歐廠商將可更有信心增加投資，拓展生產。與此同時，美國和南韓電腦零件也可望與日產品抗衡，致力進軍西歐市場。

林平

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨箱定期班輪

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

香港→都拜／雅沙，達曼、科威特、喀喇蚩

兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布布、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	載貨	到港	離港
TANG HE	59	——	27/8	29/8	30/8
PROSPERITY RIVER	5	2/9	7/9	9/9	10/9
GAO CHENG	50	12/9	17/9	19/9	20/9

★兼收往曼谷星加坡整箱貨★

收貨站：青衣招商駁船運輸有限公司（歐亞船廠內）

電話：0-4979590或0-4979670

香港⇄巴斯隆那／馬賽／熱那亞

船名／航次	收／載貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華青河 6W	23-29/8	31/8	29/9	1/10	3/10
華泰河 10W	8-14/9	16/9	14/10	16/10	18/10

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

香港⇄新港（天津）

船名／航次	收／載貨期	離港	新港
龍岳城 357/358	5-9/9	11/9	15/9

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港⇄上海／新港（天津）青島

船名／航次	收／載貨期	離港	上海	新港	青島
潮白河 82/83	—26/8	28/9	——	1/9	——
華勝8920/8921	28/8-1/9	2/9	——	——	6/9
平頂山 39B	1-5/9	6/9	9/9	11/9	

★兼收往北京整箱貨★

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／船次	收／載貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
平頂山39A	——	23/8	27/8	29/8	——
潮白河 84	5-9/9	11/9	——	——	13/9

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482

香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室

圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

連江航運有限公司 LINK RIVER LIMITED

定期班輪

香港⇄黃埔⇄廣州

承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	載貨	到港	離港
粵港	014N/89	——	——	25/8
粵港	015N/89	29/8	30/8	31/8
粵港	016N/89	4/9	5/9	6/9

香港皇后大道中24—28號亞細亞行八樓706-707室

電話：5-256177 圖文傳真：5-8450667

電傳：72858 LPSHP HX

長運有限公司 Eternal Way Ltd.

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989 傳真：5-727353

瀾石 香港⇄瀾石（佛山）

船名 航次	載貨	離港
瀾石1號	23/8	24/8
瀾石4號	30/8	31/8
瀾石7號	24/8	25/8

汕頭 香港⇄汕頭／揭陽

船名 航次	載貨	離港
粵榕 301	30/8	31/8
粵榕 302	23/9	24/8

江門 香港⇄江門

船名 航次	載貨	離港
團結 066	29/8	30/8
團結 281	24/8	25/8

黃埔 香港⇄黃埔

船名 航次	載貨	離港
瀾石5號	1/9	2/9
瀾石5號	23/8	24/8
瀾石5號	29/8	30/8

不定期船舶：瀾石2/3/6/7/8/9號 廣駁 513/517

收貨站A：海港貨櫃服務有限公司 長沙灣填海區1439地段 B：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號

兩天免費倉期

本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

恒閣貨運有限公司 EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.

香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室 FAX傳真機：5-8153559

TEL電話：5-437393 (8 LINES) TLX電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 HONG KONG ⇄ FUZHOU 貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
MIN HAI 105	1/9	1/9
MIN HAI 109	24/8	24/8
MIN HAI 120	26/8	26/8
MIN HAI 112	28/8	28/8
BEI FENG SHAN V.8934（全貨櫃）	20-24/8	26/8

香港⇄廈門 HONG KONG ⇄ XIAMEN 貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
XIA SHUI YUN 25	28/8	28/8
YU ZHI 4	30/8	30/8
MIN HAI 225	25/8	25/8
LUO JIANG V.XL 8947（全貨櫃）	24-28/8	30/8

香港⇄泉州 HONG KONG ⇄ QUANZHOU 散貨班輪 BREAK BULK

船名	收貨	離港
QUANZHOU 1	25/8	25/8
MIN HAI 224	1/9	1/9

其他貨運服務 OTHER SERVICES

*承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。

*承接至世界各地之海陸空運服務。

*並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.

* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.

* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船

香港⇄江門 天天收貨

逢星期二、四、六開航

貨櫃散貨定期班

兼營門對門及中轉運輸

收貨站—香港：九龍海心廟 江門：外海外貿碼頭

陸寶有限公司運輸部

九龍渡船角文景樓47號3字樓

電話：3-7709563-4，3-841193

FAX:3-857374 TELEX 50127 LPCL HX

迅發貨箱服務有限公司

香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 鐘意恒勝中心12字樓1205室

電話：0—4243492 0—4243862 0—4243496

圖文傳真：0—4874682

來往香港⇄廣東

集裝箱陸路運輸

中轉全國各地

並附有拖運大型吊車服務

設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：華達公司

香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓

電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111（160線）

電掛：9344 HY COMP HK

電傳：01231 HY COP HK

圖文傳真：5—8932044

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司

廣州市沙面大街三十五號

電話：801215 801666

電傳：44464 CGTRS CN

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：22/8 啓航：23/8	"LIRCAY"	智利各埠，Iquique, Valparaiso San Antonio, Antofagasta.
到港：10/9 啓航：11/9	"A VESSEL"	加勒比海：*Cristobal, Bridgetown, *Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, *LCL Acceptable
到港：5/9 啓航：6/9	"ALTAI"	西非：Apapa, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司

香港統一中心33字樓 電話：5—8615561

文件部：（出口）5-8615615 （入口）5-8615626

澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離港期
香港⇄湛江、北海	金龍輪 MV"JIN LONG"	27-28/8	26-29/8
	粵江輪 MV"YUE JIANG"	28-30/8	29-31/8
香港⇄廣州、黃埔（珠江三角洲）	穗二 168、169及170 MV"SUI ER168、169&170"	三天一航次	
香港⇄珠海（九州）、中山（石岐）	廣駁運 MV"GUANG BO YUN"	天天啓航	
香港⇄海口、三亞	臨航 3073 MV"LAM HONG 3073"	26-28/8	28-30/8
香港⇄青島	青華輪 MV"QING HUA"	31/8-1/9	29/8-2/9

·承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。

·提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。

·香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港代理：康威海運有限公司 電話：5-8152178

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓

傳真：5-8150128 電傳：89166 COSEL HX

湛江聯絡處：廣州灣賓館222房間 電話：224966 轉222

海口辦事處：海口市秀英港海港大廈308室 電話：62323 轉3648

廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388 轉2609

長錦航運

全貨箱直航定期班輪

新港，大連⇄釜山，仁川

船名	新港	大連	釜山	仁川
美麗紗 MELISA	21-23/8	24-26/8 V905E	28-29/8	30-31/8
美麗紗 MELISA V906E	2-4/9	5-7/9	9-10/9	11-12/9 兼收凍櫃貨箱及散貨箱

上海⇄釜山，仁川

船名	上海	釜山	仁川	上海
MACAU VENTURE V.904E	23-25/8	27-28/8	——	30/8-1/9
MACAU VENTURE V.906E	30/8-1/9	3-4/9	——	6-8/9

總代理：東宇海運公司

香港中環永安中心912室

電話：5-444126 傳真：5-8151344

電傳：83408 NKLEE HX

NYK LINE

香港——中東貨箱航線

十天直達刁拜

山盛輪 九月三日落貨 九月四日開行 M.S. "Y.S. PROSPERITY"

杜爾灣 九月十二日落貨 九月十三日開行 M.S. "TOR BAY"

東京橋 九月廿三日落貨 九月廿三日開行 M.S. "TOKYO BRIDGE"

總代理 日本郵船（香港）有限公司

海富中心一座卅一樓 電話：5-8645100

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD

☎5-8591612

定期 全貨櫃散貨 航線：廣東省—香港—世界各地

港口	船名	班期
湛江	粵江1016	香港開 每月8,22日 湛江開 每月15,30日；湛江代理：中國外輪代理公司（湛江分公司）
海口	粵江1019	每月三航次；海口代理：海口新港港務管理局
中山	粵江415	隔日一航次
容奇	粵海203	逢二、四、六開航 隔日一航次

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸

貨運服務：本公司在港九新界公共卸貨區設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢

香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：0-4612808 屯門40區320地段（近踏石角）

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈二樓108室

電掛：Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳真：Fax: 5-591593

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪） M.V. "JIN JIANG" V.31 8月22日抵港 8月23-25日收貨 8月27日開行

通江 M.V. "TONG JIANG" V.11 8月18日抵港

【貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷】

總代理：金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

代理部：香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室

電話：5-414108 電傳：72927 RISHA HX

收貨站：油蔴地卸貨區華記攤

8月30	大榮
8月30	輝騰
8月30	怡和
8月30	華林
8月30	利達
8月31	綿利
8月31	日航
8月31	國光
8月31	大阪
8月31	大阪
8月31	川崎
8月31	中央
8月31	利達
8月31	東宇
8月31	總統
8月31	朝陽
8月31	永裕
8月31	大阪
8月31	港興
8月31	港興
8月31	日郵
8月31	華林
9月1	日郵
9月1	海陸
9月1	亞聯
9月1	日郵
9月1	新興
9月1	太古
9月1	寶隆
9月1	渣華
9月1	港興
9月1	利達
9月1	川崎
9月1	寶隆
9月1	馬士基
9月1	太古
9月1	國光
9月2	招商局
9月2	珠江
9月2	寶隆
9月2	日郵
9月2	馬士基
9月2	華洋行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
利馬	DANG DELIMA(上午七時)	日本	B19	中央
渣華馬賽	NL.MARSEILLES(上午六時)	台灣	A51	太古
明春	MING CHUN(上午六時)	台灣	大嶼山	大榮
新綠洲	NEW OASIS(上午三時)	基隆	現代橋	大阪
萬里雅士	MERCURY ACE(上午十一時)	日本	黃埔塢	美邦
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
新大阪	ZIM OSAKA(下午五時)	台灣	現代橋	新興
納娣	RATIH(下午五時)	台灣	國際橋	港郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS(下午四時)	歐洲	現代橋	捷成
天笠山	TIAN LI SHAN(上午八時)	蕪湖	西區	海豐
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(下午六時)	高雄	現代橋	捷成
彩虹	RAINBOW(下午十時)	釜山	西區	港興
威來	VELA(上午六時)	曼谷	西區	港興
明洋	MING OCEAN(上午七時)	台灣	國際橋	華海
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午十時)	基隆	國際橋	寶隆
利合	FAIR UNION(上午七時)	釜山	友聯碼頭	景華
馬沙	HANJIN MASSAN(上午四時)	高雄	海陸橋	韓進
普羅高夫	KHUD.PRORKOV(上午八時)	歐洲	國際橋	華林
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(下午五時)	馬尼拉	B	怡和
長生	EVER VITAL(上午七時)	台灣	A	利達
維高	VIGOR(上午八時)	新加坡	A39	陸洋
新海華	NEW HAI HUA(上午七時)	上海	A6	金發
南鵬	NAN PENG(下午一時)	上海	友聯碼頭	金發
山國丸	YAMAKUNI MARU(上午九時)	日本	B38	山下
長冠	EVER LAUREL(上午四時)	新加坡	西區	利達
碧波	GLOBE EMERALD(下午一時)	日本	A33	山下
駿山	JUN SHAN(中午)	上海	B26	招商局
明州十號	MING ZHOU 1 0(下午三時)	寧波	招商卸貨區	招商局
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV(下午一時)	日本	A	華林
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(下午十一時)	美國	國際橋	港郵
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午七時)	美國	現代橋	太古
樂好信	NORDNAUEEN(下午十時)	歐洲	A	東亞
北鳳	BEI FENG(上午十一時)	上海	油蔴地	華夏
閩貿	MIN MAO(上午九時)	福州	西區	華夏
華拉利亞	VALERIA(上午一時)	基隆	A22	日郵
昌盛	THUBAN(上午三時)	台灣	B24	昌宏
燕丹城	KOTA INTAN(上午八時)	日本	A	日航

今日出口船隻

船	名	往港口	停泊地點	公司
和平東南	HP DONGNAM(下午)	釜山	油蔴地	港興
長生	EVER VITAL(下午)	遠打地中海	西區	利達
明洋	MING OCEAN(下午)	歐洲	國際橋	華海
馬沙	HANJIN MASSAN(下午)	歐洲	海陸橋	韓進
東方榮譽	OOCL HONOR(下午)	歐洲	國際橋	港郵
友誼十二號	YOU YI 1 2(下午)	曼谷	B18	三寶
海龍	SEA DRAGON(下午)	新加坡	A35	太平
魯裕	LU YU(下午)	青島	B14	華夏
明春	MING CHUN(下午)	台灣	大嶼山	大榮
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
威來	VELA(下午)	釜山	西區	港興
解放者	SL.LIBERATOR(上午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
晉梨橋	HARBOUR BRIDGE(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
長成	EVER GROWTH(上午)	紐約	國際橋	利達
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI(上午)	澳洲	A8	遂初
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(上午)	日本	現代橋	馬士基
東星	EASTERN MARS(下午)	新加坡	西區	港興
長冠	EVER LAUREL(下午)	台灣	西區	利達
西寧紹長	KAP.SILIN(下午)	日本	A37	華林
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY(下午)	日本	A23	華林
	LIRCAY(上午)	南美	A7	捷成
新綠洲	NEW OASIS(下午)	阿拉伯灣	現代橋	大阪
愛順	AYSEN(下午)	馬尼拉	現代橋	港恒
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午十時)	高雄	國際橋	寶隆
航海家	TA NAVIGATOR(上午)	新西蘭	海廈	TASMAN
普羅高夫	KHUD.PROROKOV(下午)	歐洲	國際橋	華林

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
通順	MILD SUN(上午八時)	上海	B	輝騰
江少尉	KIANG REEFER(下午三時半)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
星城	KOTA BINTANG(下午四時)	日本	A	太平
大美	GREAT BEAUTY(上午十一時)	天津	B	輝騰
歌莉亞	GLORIA	基隆	西區	港興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午)	歐洲	現代橋	馬士基
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN	馬尼拉	A	渣華
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	海陸橋	朝陽
箱根丸	HAKONE MARU(上午九時)	美國	現代橋	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(下午二時)	新加坡	國際橋	大阪
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	國際橋	大榮
長行	EVER GOING(上午八時)	美國	國際橋	利達
涵江	HAN JIANG(上午)	廈門	油蔴地	海豐
阿爾泰	OASIS ALTAIR(上午十時)	基隆	現代橋	太古
沭河	SHU HE(上午七時)	南京	B	華夏
新布里斯班	ZIM BRISBANE(上午三時)	新加坡	現代橋	新興

明日出口船隻

船	名	往港口	停泊地點	公司
納娣	RATIH(上午)	新加坡印尼	國際橋	港郵
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(上午)	關島	B	怡和
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV(上午)	澳洲	A	華林
利合	FAIR UNION(上午)	釜山	友聯碼頭	景華
維高	VIGOR(下午)	基隆日本	A39	陸洋
山邦丸	YAMAKUNI MARU(下午)	新加坡	B38	山下
茂利恰美利	MURRAYEVERETT(下午)	新加坡吉大港	A11	福來
	DANG DELIMA(下午)	新加坡	B19	中央
歌莉亞	GLORIA	新加坡	西區	港興
碧波	GLOBE EMERALD(下午)	新加坡	A33	山下
昌盛	THUBAN(下午)	基隆	B24	昌宏
渣華馬賽	NL.MARSEILLES(下午)	新西蘭	A51	太古
長行	EVER GOING(下午)	美國西岸	國際橋	利達
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋	捷成
新大阪	ZIM OSAKA(上午三時)	地中海	現代橋	新興
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(半夜)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS(下午)	高雄	現代橋	捷成
華拉利亞	VALERIA	東非	A22	日郵
天笠山	TIAN LI SHAN	上海	西區	海豐

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
天興	TIAN XING	B26	輝騰
揚子江二號	YANGZI JIANG 2	B1	華夏
金田	JIANTIAN	A50	招商局
陽明山	YANG MING SHAN	踏石角	招商局
揚子江六號	YANGZI JIANG 6	B2	招商局
通江	TONG JIANG	A29	金鋼
汀江	TING JIANG	西區	華夏
加路迦	AND.KALOKA	A38	環球
浙勵	ZHE LI	B	招商局
浙鶯	ZHE YING	A25	福泰
錦雅	PINYA	A19	新興
蘇鳳	SU FENG	B8	金發
錦江	JIN JIANG	A21	金鋼
海達	HAI DA	A31	招商局
新海騰	NEW HAI TENG	A32	金發
閩海三二九	MIN HAI 329	潤發碼頭	金發
藍鯊	BLUE SHARK	西區	港興

本港金融外幣行情表（8月22日）

九九金行情 上午	九九金行情 下午		本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市 3413	3414	開市	366.2／366.7	366.3／366.8
最高 3414	3417	最高	366.3／366.8	366.5／367.0
最低 3413	3411	最低	366.1／366.6	366.0／366.5
收市 3414	3411	收市	366.2／366.7	366.0／366.5
息價 +8.00	升降 14.00	升降	+0.60	

場內交收數 700両，同業拆息行情 隔夜 9.125 一月 9.375 本地倫敦銀 5.24

飛鵝金幣	買入 2975	賣出 3005	鴻運金	買入 2950	賣出 2958
純金楓葉	買入 2950	賣出 2958	皇家金幣	買入 2950	賣出 2958
楓葉白金幣	買入 3920	賣出 3945	楓葉銀幣	買入 49	賣出 57
白金龍	買入 3920	賣出 3945	皇寶	買入 3919	賣出 3944
鷹揚	買入 2953	賣出 2961	白金樹葉	買入 3920	賣出 3945
貿易場銀價	407		長城銀價	508－514	
飾黃金(每両)	3730		飾白金(每両)	5000	

外幣存款收市牌價及息率（實生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.30	781.00	8.875	澳洲元	595.20	596.20	17.25
英鎊	12.30	12.33	13.75	新西蘭元	460.40	461.30	12.25
日圓	545.50	546.50	5.0	瑞士法郎	462.20	463.10	6.75
西德馬克	398.50	399.50	6.5625	加拿大元	664.50	665.40	12.0
ECU	828.00	828.90	9.0625	法國法郎	118.00	118.90	8.5

美電 每百 買入 780.60 賣出 780.70

外幣對港幣買賣價　港匯指數 104.1(－0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.60	780.60	新西蘭元	每百	451.00	461.00
英鎊	每鎊	12.23	12.33	日圓	每萬	544.80	545.80
西德馬克	每百	397.40	398.40	新加坡元	每百	396.10	397.10
瑞士法郎	每百	461.40	462.40	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	117.10	118.10	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.48	5.58	印尼盾	每萬	43.00	48.00
加拿大元	每百	663.00	667.00	新台幣	每百	29.70	30.05
澳洲元	每百	592.00	597.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2603.64	2616.69	挪威克朗	一百	51.86	52.12
比利時法郎C	一萬	907.11	911.66	荷蘭盾	一百	167.78	168.62
比利時法郎F	一萬	900.62	905.13	香港元	一百	47.78	48.02
加拿大元	一百	316.91	318.50	新加坡元	一百	189.09	190.04
西德馬克	一百	189.04	189.99	奧地利先令	一百	26.86	26.99
法國法郎	一百	56.00	56.28	意大利里拉	一萬	26.62	26.75
英鎊	一百	579.57	582.47	瑞士法郎	一百	219.24	220.34
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	56.47	56.75
丹麥克朗	一百	48.63	48.88	澳洲元	一百	280.56	281.96

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO. LTD.
香港代理
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX:73333 FAREN HX
TEL:5-8317668
FAX:852-5-8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	•HANSAKALMAR V.7W	31/8-5/9	5-7/9	(出)5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE,TILBURY,ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG. WITH TRANSHIPING,BREMEN,AMSTERDAM,LE HARVE,LONDON,LIVERPOOL.			
	••KARLOWICE V.34	27/8-1/9	2-3/9	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
	••HERDAH V.TS052W	?-12/9	13-14/9	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
香港⇌大連	•"ILOVIK"V.DK001	22-24/8	26-27/8	(入)5-8317592 (出)5-8317577 5-8317685
	•運豐"YUN FENG"V.117	3-5/9	5-7/9	
	遼海二"LIAO HAI 2"VD.I010	24/8	19-26/8	
	北鳳"BEI FENG"V.DF003	29/8	23-31/8	
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIAN YAN"V.85B	20-26/8	27-28/8	(出)5-8317575 5-8317685
	•天興輪"TIAN XING"V.19B	29/8	30-31/8	
	•天躍輪"TIAN YUE"V.125B	28/8-3/9	4-5/9	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	慶榮"QING RONG"	2-3/9	30/8-4/9	
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.QY079	19-20/9	20-22/9	(入)5-8347227 (出)5-8317575 5-8317685
	•魯裕"LU YU"V.QY077	4-5/9	5-7/9	
	散貨船每月三航次，天天收貨。			
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT016	30-31/8	29/8-1/9	(入)5-8317587 (出)5-8317585
	•琴台"QIN TAI"V.QT018	29-30/9	29/9-2/10	
	知音"ZHI YIN"V.WZ012	30/8	27-31/8	
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8931/8932	23-24/8	25-26/8	(入)5-8317588 (出)5-8317590 5-8317585 5-8317584 5-8317596 5-8317674 5-8317586
	•蘇鶴"SU HE"V.H8933/8934	6-7/9	8-9/9	
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			
	•蘇麒"SU QI"V.8923/8924	31/8-3/9	9/8-2/9	
	•蘇麒"SU QI"V.8925/8926	10-12/9	12-14/9	
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
	芝山1"ZHI SHAN 1"	21-22/8	20-23/8	
	芝山2"ZHI SHAN 2"	30-31/8	28/8-1/9	
	兼收，溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ029/030	22-23/8	18-24/8	(入)5-8317599 (出)5-8317674
	汀江"TING JIANG"V.TJ031/032	4-5/9	2-7/9	
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次　散貨班輪每月兩航次			(出)5-8317563 5-8317583
香港⇌廈門	•嘉發"JIA FA"V.AF096/097	25-26/8	26-27/8	(入)5-8317592 (出)5-8317583
	•嘉運"JIA YUN"V.AY036/037	2-4/9	3-5/9	
香港⇌海口	•華意"FAREAST FAITH"V.KF023	21-24/8	22-25/8	(入)5-8317592 (出)5-8317582 5-8317563 5-8317572
	•華昌"HUA CHANG"V.KC038	28-29/8	30-31/8	
	•華意"FAREAST FAITH"V.KF025	1-3/9	3-5/9	
	•華昌"HUA CHANG"V.KC040	7-8/9	9-10/9	
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2　龍山"LONG SHAN"　汕頭號"SHAN TOU"《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、、13、14、15、16、25、27、28 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入)5-8317500 (出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈9樓
Tel: 5-418884
Fax: 5-456996
Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	———	———	———
汕頭	華佳V.8941	21-24/8	27/8
海口	華雨V.KF023	21-24/8	25/8
福州	漢中河122	25-28/8	30/8
廈門	碧江8947	27-31/8	2/9
寧波	浙鷹	1-4/9	6/9
上海	通江V.285	22-26/8	28/8
青島	利達V.10N	23-26/8	27/8
新港	富河V.4E	23/8-1/9	3/9
大連	順江267	21-24/8	27/8
張家港	華盈8927	23-24/8	24/8

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	24/8	24/8
海口	23/8	23/8
中山	24/8	24/8
江門	24/8	24/8
肇慶	24/8	24/8
佛山	24/8	24/8
容奇	24/8	24/8
福州	26/8	26/8
廈門	25/8	25/8
上海	27/8	27/8

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	23/8	24/8	25/8
釜山	24/8	25/8	26/8
檳城	23/8	24/8	25/8
吉隆港	23/8	24/8	25/8
星加坡	23/8	24/8	25/8

顧客服務：羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生
顧客服務：劉小姐

台灣→大陸散裝貨櫃班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	上海	到新港	到大連	到台中	到青島
利達	V.11S	10／9	—	15／9	—	—	—	18／9
恒來號	V.001	—	—	5／8	12／8	26／8	裝貨中	—
恒福號	V.005	—	—	9／9	17／9	23／9	30／8	—

顧客服務：廖先生，蔡小姐
營業代表：郭先生

中國⇌世界各地
• 承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
• 中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
• 廣州辦事處：廣州華茂中心904室　Tel：336622　Fax：338669　營業代表：楊先生

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：5-8347227　傳眞：5-8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（每月二航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到 離港
魯裕"LU YU"	QY077	29/8	5/9	6/9	7/9	3-8/9
魯裕"LU YU"	QY075	7/8	18/8	19/8	21/8	21-23/8

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收山東省各口岸大宗散貨）

金線泉	"JIN XIAN QUAN"	22/8	22/8	15-23/8
醴泉	"LI QUAN"	24/8	25/8	23-25/8

香港 ⇄ 煙台

集裝箱／散貨班輪（每月一至二航次）

五蓮泉	"WU LIAN QUAN"	24/8	25/8	23-26/8
柳絮泉	"LIU XU QUAN"	23/8	24/8	18-25/8

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

閩安航運企業有限公司

香港⇌福州

集裝箱班輪（每月四航次）

船名	航次	收貨	截貨	到一離港
永安 "YONG AN"	V.FY013/014	7/9	9/9	8-10/9
閩貿 "MIN MAO"	V.FA015/016	23/8	25/8	23-26/8

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4977308

散貨班輪

船名	航次	收貨	截貨	到一離港
MIN WAI LENG 1 HAO 閩外冷一號	V.FI028	29/8	30/8	27-30/8
崇安 "CHUNG AN"	V.FC016	1/9	2/9	31/8-3/9

收貨站：長沙灣潤發碼頭

香港代理：華夏企業有限公司（福建業務部）
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈四十二樓四二〇四室
電話：5-8386277
傳眞：852-5-8270079

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272 284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5 8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	29/8	30/8	3/9	5/9
海口	T.B.A.	—	29/8	30/8	3/9	5/9
廈門／汕頭	連江	387	21/8	22/8	26/8	28/8
張家港	華盈	8929	1/9	2/9	6/9	8/9
上海	臨江	285	21/8	23/8	27/8	31/8
	春河	41E	25/8	26/8	30/8	1/9
新港／北京	熊岳城	356	18/8	19/8	23/8	25/8
青島	利達	10N	20/8	21/8	25/8	27/8
大連	順江	209	20/8	21/8	25/8	27/8
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	26/8	28/8	30/8
	客貨輪	26/8	28/8	30/8
	貨輪	26/8	28/8	30/8
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期三、六開航		
海口／湛江		每星期二航次		
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1、3、5開航		
福州		每四日一航次		
梧州		每隔三日一航次		
廣州／黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
友航輪船有限公司
Bridge Line

船名/航次		香港	青島	新港	大連	釜山
利達	FAIR COSMOS V.10N	27/8	1/9	—	—	5/9
利合	FAIR UNION V.6N	11/9	—	—	—	15/9
利航	FAIR BRIDGE V.33N	12/9	—	—	—	16/9
利合	FAIR UNION V.7N	22/9	—	27/9	29/9	3/10

收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0 4978982
代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓
電話：5-8528500　FAX：5-420100

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7355818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3 7354881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州　蘭石　江門　東莞　中山
肇慶　容奇　每星期二航次
汕頭　福州　廈門　海口　湛江
青島　上海　天津　每星期一航次

承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉　拆　拖櫃
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務
歡迎垂詢

LX：
971 CMSNC HX 入口
139 CMSFA HX 出口
AX：
412084 入
8151837 出

	離期	電話
	7/9	(入)5-440555
	22/9	(出)5-447402
	2/9	5-8150995
	17/9	(客)5-8151006
	7/8	5-453778
	2/9	
公司		
	3/8	(入)5-8152069
	7/9	(出)5-444104
	0/8	(入)5-440555
		(出)5-447402
		5-8150995
	3/8	**5-444104
司		(入)5-440555
		(出)5-444104
		5-447402
司		(入)5-440555
		(出)5-447402
		**5-444104
		(客)5-8151006
司		(入)5-440555
		(出)5-447402
		5-8150995
		**5-444104
公司		(入)5-440555
		(出)5-447402
		5-8150995
公司		(入)5-440555
		(出)5-447402
		5-8150995
公司		(入)5 440555
		(出)5 447402
		5-8150995
公司		(入)5-440555
		(出)5 447402
		5 8150995
局		(入)5-440555
		(出)5 447402
		5 8150995
		(客)5-8151006
		(入)5 440555
		(出)5 447402

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
芬商人	FINN TRADER	台灣	8月25	渣華
天翔	SKY HOVER	天津	8月25	輝騰
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	基隆	8月25	亞聯
華克迪	KRASNOGVARDEEC	日本	8月25	華林
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	8月25	大阪
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	8月25	怡和
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	8月25	偉特
力山	REX STAR	釜山	8月25	海柏
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	8月25	緯利
國隆	KUO LUNG	台灣	8月25	緯利
金力克	KAMNIK	日本	8月25	亞洲
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	日本	8月25	大阪
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	8月25	渣華
鄂城	E. CHENG	澳洲	8月25	遠洋
	LLOYDIANA	地中海	8月25	太古
湘江	XIANG JIANG	上海	8月25	輝騰
文度沙	MENDOZA	南美	8月25	太古
山娜	AL SANA	日本	8月25	歷信
信春	SHIN CHUN	台灣	8月25	大榮
歌舞伎	KABUKI	基隆	8月25	日郵
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	8月25	日郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	美國	8月25	川崎
航行者	SL. VOYAGER	美國	8月25	海陸
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台灣	8月25	馬士基
安新	ANXIN	天津	8月25	招商局
勿池馬士基	METTE MAERSK	美國	8月25	馬士基
渣華克拉倫斯	NL. CLARENCE	日本	8月25	寶隆
渣華星加坡	NL. SINGAPORE	新加坡	8月25	渣華
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	8月25	寶隆
金華	KING HWA	高雄	8月25	永裕
海東	HAI TONG	台中	8月25	永隆
金字塔	PYRAMIDS	埃及	8月25	川崎
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	8月25	欣洋
巴天加	BATANGAS	日本	8月25	益高
樂春	NATHANEL	台灣	8月26	大榮
白陽丸	HAKUYO MARU	日本	8月26	益高
露茜	LUCIE	日本	8月26	大阪
	JARU BHUM	台灣	8月26	華洋行
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	8月26	馬士基
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡	8月26	馬士基
新海河	XINGHAI HE	澳洲	8月26	遠洋
福興二號	FOO HSING 2	高雄	8月26	永裕
馬士基粉桃	MAERSK PINTO	高雄	8月26	馬士基
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月26	港興
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	高雄	8月26	捷成
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月26	怡和
奧克塔維亞	OCTAVIA	台灣	8月26	寶隆
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	8月26	日郵
長會	EVER GOODS	台灣	8月26	利達
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	8月26	港郵
惠華	HUI HUA	曼谷	8月26	珠江
北海	NORTH SEA	歐洲	8月26	歷信
阿卡迪亞	SD. ARCADIA	地中海	8月26	寶隆
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	8月26	總統
福俄山度士	FROTASANTOS	新加坡	8月26	豐利行
海洋美國	OCEAN AMERICA	台灣	8月26	港怡
自由	SL. FREEDOM	新加坡	8月26	海陸
	PLATA	日本	8月26	日郵
松城	SONG CHENG	上海	8月27	遠運
高華	GOWA	新加坡	8月27	太平
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	8月27	日郵
	ASWAN	基隆	8月27	川崎
海興	HAI XING	上海	8月27	招商局
木浦	HANJIN MOKPO	美國	8月27	韓進
明展	MING PROGRESS	歐洲	8月27	華海
諾珍珠	NORASIA PEARL	台灣	8月27	歷信
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	8月27	東宇
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	8月27	迷初
亞士馬士基	AXEL MAERSK	基隆	8月27	馬士基
海春	HAI CHUN	基隆	8月27	永隆
文都	RATU KONSORTIUM	台灣	8月27	冉宏
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	8月27	川崎
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	8月27	港郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月27	新興
長順	EVER ORDER	台灣	8月27	利達
新海利	NEW HAI LEE	上海	8月27	金發
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	8月27	三寶
國偉	KUO WEI	台灣	8月28	緯利
東方六號	TUNG HAI 6	高雄	8月28	永裕
知音	ZHI YIN	蕪湖	8月28	華夏
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	8月28	港恒
柯華巴	AL WAJBA	台灣	8月28	怡和
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月28	東宇
福春	FU CHUN	台灣	8月28	大榮
波恩快輪	BONN EXPRESS	歐洲	8月28	捷成
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	8月28	港恒
威利土星	VILLE DE SATURNE	台灣	8月28	偉特
	KM ETADT	歐洲	8月29	國光
澳洲出口商	AUSTRALIAN EXPORTER	澳洲	8月29	怡和
優順	AYEEN	馬尼拉	8月29	港恒
美娜	MITLA	美國	8月29	偉特
拉納	RAGNA	基隆	8月29	東宇
陶南六號	DONAM NO. 6	曼谷	8月29	港興
環球橋	TRANSWORLDBRIDGE	美國	8月29	川崎
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	8月29	海豐
耐能	SL. ENDURANCE	美國	8月29	海陸
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	8月29	日郵
寶春	ATHIERS BREEZE	台灣	8月29	大榮
青華	QING HUA	青島	8月29	康威
運豐	YUN FENG	大連	8月29	華夏
琴台	QINTAI	武漢	8月29	華夏
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月29	永裕
海王	HAI WANG	高雄	8月29	永裕
陶南八號	DONAM NO. 8	基隆	8月29	港興
韓國勝利	KOREAN SENATOR	台灣	8月29	怡和
斯里馬尼	LANKA ERIMANI	基隆	8月30	東亞
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	8月30	太平
白紫丁	WHITE LILAC	日本	8月30	山下
	LA SEINE	歐洲	8月30	捷成
安國	ANQUO	天津	8月30	輝騰
翡翠二號	EMERALD II	日本	8月30	美邦
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	8月30	太古
	CONTSHIP ASIA	台灣	8月30	港怡
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	8月30	新興
新關島	ZIM GUAM	台灣	8月30	新興
明進	MING PROMOTION	台灣	8月30	華海
萊茵橋	RHINE BRIDGE	高雄	8月30	川崎
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	8月30	港郵
長宏	EVER GRAND	新加坡	8月30	利達
東方勝利	TOKYO SENATOR	新加坡	8月30	怡和
哈佛	HANJIN LE HAVRE	高雄	8月30	韓進
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	8月30	太古
泰堡	TAI BAO	曼谷	8月30	昊淞
馬蘭	MALAN	海口	8月30	招商局
宏春	HON CHUN	台灣	8月30	大榮
天躍	TIAN YUE	天津	8月30	輝騰
柯沙美亞	AL. SHAMIAN	紅海	8月30	怡和
摩利賓	MORAYBANK	日本	8月30	華林
長貴	EVER VALUE	台灣	8月30	利達
國光	KUO KWANG	曼谷	8月31	緯利
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	8月31	日航
雅林比	ARIMBI	馬尼拉	8月31	國光
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	8月31	大阪
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	8月31	大阪
南望灣	LAMON BAY	高雄	8月31	川崎
公主	PRINCESS	日本	8月31	中央
長雅	EVER GENTLE	美國	8月31	利達
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月31	東宇
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	8月31	總統
朝陽公園	CHOYANG PARK	高雄	8月31	朝陽
興華	HSING HWA	高雄	8月31	永裕
萊茵丸	RHINE MARU	基隆	8月31	大阪
和平東南	HP DONGNAM	釜山	8月31	港興
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	8月31	港興
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	8月31	日郵
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	8月31	華林
亨利角	CAPE HENRY	美國	9月1	日郵
發展者	SL. DEVELOPER	美國	9月1	海陸
亞斯力量	ALS. STRENGTH	南非	9月1	亞聯
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	9月1	日郵
新橫濱	ZIM YOHAMA	新加坡	9月1	新興
促進者	PROMOTER	新西蘭	9月1	太古
富山	TOYAMA	日本	9月1	寶隆
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	台灣	9月1	渣華
威來	VELA	釜山	9月1	港興
長秀	EVER GLAMOUR	台灣	9月1	利達
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	9月1	川崎
馬西里亞	SD. MASSILLIA	日本	9月1	寶隆
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	9月1	馬士基
聖路易士	SAN LUIS	基隆	9月1	太古
士必金	EPECO KING	沙巴	9月1	國光
上海	SHANGHAI	上海	9月2	招商局
興勝	HINGSON	曼谷	9月2	珠江
利來基利文	NL. CLEMENT	地中海	9月2	寶隆
華莉雅士	FAMILY ACE	日本	9月2	日郵
勿池馬士基	METTE MAERSK	美國	9月2	馬士基
阿嘉賓	AKA BHUM	台灣	9月2	華洋行

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511（30線）

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

香港干諾道中152－155號招商局大廈13樓 傳真：5-417534 電傳 62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731（5線） 圖文傳真：591033

澳門代理

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo MLB Service: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
HUI HE	53E	30/8	1/9	19/9	20/9	21/9	22/9	25/9	5/10	8/10
CHAO HE	25E	6/9	8/9	26/9	27/9	28/9	29/9	2/10	21/10	24/10
YI HE	27E	13/9	15/9	3/10	4/10	5/10	6/10	9/10	21/10	24/10
SHUN HE	25E	20/9	22/9	10/10	11/10	12/10	13/10	16/10	5/11	8/11
TAO HE	31E	27/9	27/9	17/10	18/10	19/10	20/10	[illegible]	[illegible]	8/11

Receiving Station: CY – HIT Berth No.4. *Closing at 23:00 hrs ON EVERY WEDNESDAY

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTEVIDEO	BUENOS AIRES
TONG CHENG	1	30/8	31/8	1-3/9	09/10	17/10	26/10	03/11
RONG CHENG	53W	29/9	30/9	1-3/10	9/11	17/11	26/11	4/12
XING CHENG	53W	30/10	31/10	1-3/11	9/12	17/12	26/12	3/1

Receiving Station: CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QABOOS, BANDAR ABBAS and the other points.

FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9, 19, 29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
TANG HE	59	27/8	27/8	29/8	19/9	21/9	23/9	27/9
PROSPERITY RIVER	5	7/9	7/9	9/9	26/9	28/9	39/9	4/10
GAO CHENG	50	18/9	18/9	20/9	9/10	11/10	13/10	17/10

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) tel 0-4979670/0-4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	PKL
+YANG FANG KOU	110	22/8	23/8	24/8	5/9	29/8	–	31/8
ATANG HE	59	27/8	27/8	29/8	19/9	2/9	23/9	27/9
WAN QUAN HE	167	30/8	30/8	1/9	8/9	–	–	

Receiving Station: HIT BERTH No.4 +DIRECT CALL TO PENANG FLOATA AEURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
*HUAN JIANG	271	24/8	26/8	28/8	
HUAI YUAN HE	145	29/8	31/8	–	21/9
*HUAI JIANG	273	31/8	2/9	4/9	–

*WEEKLY SAILING BOARDING ON SOUTH HARBOUR
Receiving Station: CY HIT Berth No.4 Boarding on North Harbour

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
AN WU JIANG	15	29/8	31/8		6/9	7/9	8/9
LING QUAN HE	59	5/9	7/9	13/9	14/9		15/9
GU CHENG	55	12/9	14/9	20/9	21/9	22/9	23/9

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHANGEN, GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
YIN HE	41W	28/8	29/8	30/8	26/9	28/9	30/9	2/10	4/10
CHUN HE	42W	6/9	7/9	8/9	5/10	7/10	9/10	11/10	13/10
WEALTHY RIVER	5W	14/9	15/9	16/9	13/10	15/10	17/10	19/10	21/10
QIU HE	44W	21/9	22/9	23/9	19/10	21/10	23/10	25/10	27/10

*CFS Charge will be HK$66/CBM with effective from 1/8/89
Receiving CFS – Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419
CY – HIT Berth No.4 Tel 0-4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
HUA QING HE	6W	27/8	28/8	30/8	29/9	1/10	3/10
HUA TAI HE	10W	13/9	14/9	6/9	10/10	12/10	14/10

*CFS CHARGE WILL BE HK$66/CBM With effective from 1/8/89
Receiving Station – CY FLOATA depot 'K' Tuen Mun 0-4637869, CFS FLUATA depot 'C' Tuen Mun 0-4637787

香港—中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	349	4/9	5/9
新港	XIONG YUE CHENG	356	24/8	25/8
	WEALTHY RIVER	4E	2/9	3/9
上海	KANG HE	10E	26/8	27/8
	LIN JIANG	285	27/8	28/8
	CHUN HE	4E	31/8	1/9
黃埔	AN WU JIANG	14	24/8	25/8
	LIAN JIANG	385	23/8	24/8
海口	HUA JIA	8944	25/8	26/8
張家港	HUA YING	8927	23/8	24/8
	HUA YING	8929	5/9	6/9
大連	SHUN JIANG	269	26/8	27/8
廈門	LIAN JIANG	387	27/8	28/8
汕頭	HUA JIA	8945	30/8	31/8

進口船隻

港口	船名	航次	抵港
日本	AN WU JIANG	14	24/8
日本	LING QUAN HE	58	31/8
歐洲	SHA HE	58W	22/8
歐洲	CHUN HE	41E	24/8
歐洲	YIN HE	41W	30/8
曼谷	WEALTHY RIVER	4E	31/8
美國	TA HE	8	23/8
美國	CHAO HE	52	30/8

總代理：招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152－155號招商局大廈2.11.12.13.14樓

TLX: 61971 CMSNC HX 入口 69139 CMSFA HX 出口
FAX: 5-412084 入 5-8151837 出

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	上海 SHANGHAI V. 28	2－3/9	1/7/9	(入)5-440555
	上海 SHANGHAI V. 30	18-19/9	17/22/9	(出)5-447402
	海興 HAI XING V. 28	28-29/8	27/8－2/9	5-8150995
	海興 HAI XING V. 30	13-14/9	12/17/9	(客)5-8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA V. 29	23-24/8	27/27/8	5-453778
	海達 HAIDA V. 31	7-8/9	6/12/9	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄寧波 溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪	浙鶴 ZHELI V. 32/33	18-21/8	22-23/8	(入)5-8152069
	浙鶴 ZHELI V. 34/25	1-5/9	6-7/9	(出)5-444104
	衢江 QUJIANG V. 26/27	←	30/8	(入)5-440555
	靈江 LINGJIANG	每月2航次		(出)5-447402
	敖江 AOJIANG	每月2航次		5-8150995
	浙鴨 * ZHE PENG		13/8	**5-444104

寧波海運公司

航線	船名		電話
香港⇄寧波	明州10 MING ZHOU 10	予23/8抵	(入)5-440555 (出)5-444104 5-447402

甌江船務有限公司

航線	船名		電話
香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN	上旬一航次	(入)5-440555
	雁蕩山 YAN DANG SHAN	下旬一航次	(出)5-447402
	**兼收：整箱貨柜		**5-444104
			(客)5-8151006

遠洋輪船有限公司

航線	船名		電話
香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY	予28/8抵	(入)5-440555
	木星 MUSING	予28/8抵	(出)5-447402
	**兼收：沈陽，營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨		5-8150995
			**5-444104

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

航線	船名	船名	電話
香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN	蘇龍 SULONG	(入)5-440555
	盤山 PAN SHAN	雨花 YU HUA	(出)5-447402
			5-8150995

益豐船務企業有限公司

航線	船名		電話
香港⇄上海	高山 GAO SHAN	每月二航次	(入)5-440555
	駿山 JUN SHAN	每月二航次	(出)5-447402
香港⇄天津	立山 LI SHAN	每月二航次	5-8150995

揚子江輪船股份有限公司

航線	船名	電話
香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1	(入)5-440555
	揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	(出)5-447402
		5-8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

航線	船名		電話
香港⇄新港	安國 AN GUO	每月一航次	(入)5-440555
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING（散貨/貨櫃定期班輪）	每月一航次	(出)5-447402
香港⇄新港	東光 DONG GUANG	每月一航次	5-8150995
星加坡：曼谷	安新 AN XIN 卸後放馬尼拉	予23/8抵	
	隆平 LONG PING	每月一航次	

廣州海運管理局

航線	船名			電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/8	7/8/9	(入)5-440555
	馬蘭 MALAN	23/8	23/24/8	(出)5-447402
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/9	13/14/9	5-8150995
				(客)5-8151006
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運	每週數航次		(入)5-440555 (出)5-447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

**本公司代理百多艘船舶川航港粵
並承接各類貨物從香港運往下列口岸**

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、折箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密 貴客托運 方便快捷 收費廉宜 服務周到 歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89045 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-436600 傳真：5-418679

威高航运 VIGOUR LINE INC.

每月三班 定期班轮
上海、新港⇄釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名	航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
LUCKY HOVER	8904EB	8/8	13/8	----	16/8
A VESSEL	8919N	20/8	----	----	16/8
B VESSEL	5N	----	29/8	----	3/9

南朝鲜→中国

船名	航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
LUCKY HOVER	8903WB	----	1/8	8/8	13/8
LUCKY HOVER	8904WB	----	16/8	----	21/8
A VESSEL	8920S	----	24/8	27/8	----

（另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜）

代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5-250031（12线）

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	8月25	太古
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	8月25	寶隆
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	8月25	寶隆
海洋美國	OCEAN AMERICA	地中海	8月26	港怡
長資	EVER GOODS	歐洲	8月27	利達
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	8月27	捷成
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	8月27	馬士基
諾亞珠	NORASIA PEARL	歐洲	8月28	歷佰
華青河	HUA QING HE	地中海	8月30	招商局
銀河	YIN HE	歐洲英國	8月30	招商局
萊茵橋	RHINE BRIDGE	歐洲	8月30	川崎
明進	MING PROMOTION	歐洲	8月30	華海
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	8月30	海柏
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	8月30	怡和
	CONTSHIP ASIA	地中海	8月30	港怡
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	8月30	韓進
長貴	EVER VALUE	地中海	8月30	利達
新關島	ZIM GUAM	歐洲	8月31	新興
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	8月31	太古
富山	TOYAMA	歐洲	9月1	寶隆
馬西里亞	SD.MASSILLIA	地中海	9月1	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	9月1	大阪
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	9月1	利達
波恩快輪	BONN EXPRESS	歐洲	9月3	捷成
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	歐洲	9月3	馬士基
	KARLOWICZ	歐洲	9月3	華夏
雲達	T WENDA	歐洲	9月4	天祥
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	9月4	歷佰
長冠	EVER LAUREL	地中海	9月5	利達
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	9月5	華林
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	9月6	朝陽
明康	MING COMFORT	歐洲	9月6	華海
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	9月6	川崎
圖和碧	TUHOBIC	地中海	9月6	遠行
	MANSA KALMAR	歐洲	9月7	華夏
春河	CHUN HE	歐洲英國	9月7	招商局
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	9月7	捷成
長準	EVER GRADE	歐洲	9月7	利達
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	9月8	偉特
檳嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	9月8	遂初
	LLOYDIANA	地中海	9月8	太古
阿卡地亞	SD.ARCADIA	地中海	9月8	寶隆
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	梅爾辛的港	9月9	華林
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	9月10	馬士基

印・巴・中東線

紹雅	PINYA	仰光	8月25	新興
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	8月25	總統
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE	紅海	8月25	寶隆
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港	8月26	港興
長資	EVER GOODS	科倫坡印度	8月26	利達
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	8月26	利達
金力克	KAMNIK	馬德拉斯卡拉奇釜山	8月26	亞運
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	8月27	總統
山娜	AL.SANA	吉大港加爾各答	8月27	歷佰
	ASWAN	塞得港亞歷山大	8月28	川崎
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	8月29	怡和
唐河	TANG HE	阿拉伯灣	8月29	招商局
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯灣	8月29	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMATHI	科倫坡	8月30	東亞
明進	MING PROMOTION	遮打	8月30	華海
長貴	EVER VALUE	遮打	8月31	利達
長秀	EVER GLAMOUR	科倫坡印度	9月1	利達
馬西里亞	SD.MASSILLIA	紅海	9月1	寶隆
山盛輪	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	9月3	日航
長青	EVER OASIS	阿拉伯灣	9月3	利達
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	9月3	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	9月4	馬士基
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	9月5	總統
長冠	EVER LAUREL	遮打	9月5	利達
莎葛娜	SARGODHA	科倫坡卡拉奇	9月6	東海
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	馬德拉斯科倫坡	9月6	華林
長準	EVER GRADE	科倫坡印度	9月7	利達
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	9月7	怡和

非洲線

亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	8月25	亞聯
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	東非	8月26	大阪
渣華哥倫布	NL.C'BO	南非	8月26	渣華
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	8月27	馬士基
渣華寓冠	NL.VAN CLOON	西非	9月2	渣華
聖路易士	SAN LUIS	德班	9月2	太古
	POOLSGRACHT	南非	9月2	欣洋
奧富	OHFU	南非	9月2	亞聯
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	西非	9月3	馬士基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	9月4	馬士基
大阪丸	OSAKA MARU	南非	9月5	大阪
基士艾莎賓	CHRISTINA ISABEL	德班	9月5	天祥
阿爾泰	ALTAI	西非	9月6	大阪
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	9月6	欣洋
金奧利	GOLD ORLI	西非	9月10	新興
松山	SONG SHAN	西非	9月11	華怡

東南亞線

國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	8月25	緯利
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	8月26	寶輝
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	8月25	海陸
海勝	MARINE BRIGHT	曼谷	8月25	永隆
仙女星	ANDROMEDA STAR	庇能新加坡	8月25	欣洋
長順	EVER ORDER	新加坡	8月26	利達
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	8月26	日郵
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	8月26	招商局
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	8月26	益高
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月26	怡和
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	8月26	馬士基
百必達	AND.PUSPITA	印尼	8月27	亞利來
	JARU BHUM	曼谷	8月27	歐亞
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達庇能新加坡	8月27	東宇
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	8月27	亞利來
	PLATA	曼谷	8月27	日郵
白陽丸	HAKUYO MARU	庇能	8月27	益高
東方先進	OOCL ADVANCE	曼谷	8月28	港郵
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	8月28	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	8月28	日郵
美西美	MAH IV	曼谷	8月28	振盛行
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月28	新興
唐河	TANG HE	新加坡巴生庇能	8月29	招商局
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	8月29	港恒
陶南八號	DONAM No. 8	新加坡巴生	8月29	港興
拉納	RAGNA	雅加達巴生新加坡	8月29	東宇
惠華	HUI HUA	曼谷	8月30	珠江
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	8月30	寶輝
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月30	港恒
威順	WISUN	印尼	8月30	聯航
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	8月30	港恒
華洋	SINO OCEAN	新加坡	8月31	太平
白紫丁	WHITE LILAC	新加坡巴生	8月31	山下
海昇	MARINE SHINE	曼谷	8月31	永隆
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	8月31	太平
公主	PRINCESS	新加坡巴生	9月1	中央
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	9月1	海陸
威來	VELA	曼谷	9月1	港興
公主	PRINCESS	新加坡庇能	9月1	中央
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	9月3	文頓
士必金	SPECO KING	納閩亞庇山打根斗湖	9月3	國光
新海和二號	NEWHERO 2	印尼	9月3	聯航
家和雅士	FAMILY ACE	曼谷	9月3	日郵
長青	EVER OASIS	新加坡	9月3	利達
阿嘉賓	AKA BHUM	曼谷	9月3	歐亞
海英	HAI YING	馬尼拉宿務	9月3	日郵
高明	SEKI KOCHI	新加坡巴生	9月3	三利
新華八號	XIN HUA	曼谷	9月3	三寶
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	9月4	港郵
海富	MARINE FORTUNER	曼谷	9月4	永隆
泰堡	TAI BAO	巴生庇能	9月4	吳淞
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	9月5	保輝
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達新加坡巴生	9月6	東宇
興勝	HING SON	曼谷	9月9	珠江
太平之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生	9月9	益高
華松	HUA SONG	汶萊古晉詩巫	9月6	國光

中國內地

大美	GREAT BEAUTY	上海	8月25	輝騰
熊岳城	XIONGYUECHENG	新港	8月25	招商局
北峯山	BEIFENGSHAN	福州	8月25	華閩
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	8月25	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	8月25	華閩
浙鷹	ZHE YING	寧波	8月25	富春
醴泉	LI QUAN	青島	8月25	華夏
通順	MILD SUN	上海	8月25	輝騰
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	8月26	華閩
鄂城	E CHENG	上海新港	8月26	濱運
蘇禧	SU HE	南京	8月26	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	8月26	華運
錦江	JIN JIANG	上海	8月27	金鋼
順江	SHUN JIANG	大連	8月27	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	8月27	輝騰
海達	HAIDA	寧波	8月27	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	8月28	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	8月28	華運
閩海一一二	MIN HAI 112	福州	8月28	華閩
秀山	XIU SHAN	上海大連	8月28	中富
蘇鳳	SU FENG	上海	8月28	金發
通聯	MILD UNION	上海	8月28	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	8月30	輝騰
北鳳	BEI FENG	大連	8月31	華夏
安國	ANQUO	天津	8月31	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	8月31	華夏
天裕	TIAN YUE	天津	8月31	華運
華佳	HUA JIA	汕頭	8月31	招商局
鑼江	LUO JIANG	廈門	8月31	華閩
春河	CHUN HE	上海	9月1	招商局
琴台	QIN TAI	武漢	9月1	華夏
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	9月1	華閩
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	9月1	華閩
蘇麒	SU QI	青島	9月2	華夏
青華	QING HUA	青島	9月2	康威
海興	HAI XING	上海	9月2	招商局
富河	WEALTHY RIVER	新港大連	9月3	招商局
馬蘭	MALAN	海口三亞	9月4	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	9月5	招商局

台灣省線

光大二號	KWANG TA 2	高雄	8月25	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	8月25	大榮
國雄	KUO HSIUNG	台灣	8月26	緯利
信春	SHIN CHUN	台灣	8月26	大榮
金華	KING HWA	高雄	8月26	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	8月27	永裕
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	8月27	昌宏
高華	GOWA	台灣	8月28	太平
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月29	永裕
福春	FU CHUN	台灣	8月29	大榮
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月30	永裕
海王	HAI WANG	高雄	8月30	永裕

日本・南朝鮮線

錦春	CHIN CHUN	日本	8月25	大榮
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	8月26	緯利
信春	SHIN CHUN	日本	8月25	大榮
力山	REX STAR	釜山	8月26	海柏
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	日本	8月26	川崎
波堤馬	BALTIMAR SATUNE	釜山	8月27	港興
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	日本	8月27	川崎
高華	GOWA	日本釜山	8月28	太平
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月28	東宇
陶南六號	DONAM No. 6	釜山	8月29	港興
福春	FUCHUN	日本	8月29	大榮
風向	WINDWARD	日本	8月29	川崎
翡翠二號	EMERALD II	日本	8月30	美邦
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	8月30	港郵
寶春	ATHIERE BREEZE	日本釜山	8月30	大榮
安湖江	AN WU JIANG	日本	8月31	招商局

北美洲線

前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	8月25	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	8月25	大阪
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	8月25	馬士基
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	8月25	總統
	TA HE	美國東加拿大	8月25	招商局
箱根丸	HAKONE MARU	西北太平洋	8月25	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	8月25	港郵
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西南太平洋紐約	8月26	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	西南太平洋紐約	8月26	川崎
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	8月26	馬士基
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	西北太平洋紐約	8月27	總統
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	8月27	日郵
自由	SL FREEDOM	西北太平洋紐約	8月27	海陸
東方事業家	ORT EXECUTIVE	西北太平洋	8月27	港郵
明晨	MING PROGRESS	洛杉磯紐約	8月27	華海
木浦	HANJIN MOKPO	西北太平洋	8月28	韓進
海皇翡翠	NEP.JADE	美國東加拿大	8月29	港恒
皮雅士總統	PRES.PIERCE	西北太平洋紐約	8月29	總統
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	8月29	海豐
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	8月30	海陸
東京勝利	TOKYO SENATOR	美國	8月30	怡和
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	8月30	川崎
美娜	MITLA	西南太平洋	8月30	緯利
長宏	EVER GRAND	紐約	8月30	利達
雅林比	ARIMBI	關島	8月31	國光
長雅	EVER GENTLE	美國西岸	8月31	利達
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	8月31	太古
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	8月31	新興
山明丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐約	9月1	日航
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	9月1	大阪
朝河	CHAO HE	美國東加拿大	9月1	招商局
亨利角	CAPE HENRY	紐約	9月1	日郵
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	9月1	總統
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	9月1	日郵
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	9月2	川崎
勿地馬士基	METTE MAERSK	西南太平洋紐約	9月2	馬士基
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	9月2	馬士基
航行者	SL. VOYAGER	西北太平洋紐約	9月3	海陸
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	9月3	港恒
亞美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	9月3	大阪
普樂總統	PRES.POLK	西北太平洋紐約	9月3	總統
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	9月3	華海
麗水	HANJIN YOSU	西北太平洋	9月4	韓進
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	9月5	總統
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國東加拿大	9月5	港郵
天霸	TAMPA	洛杉磯紐約	9月5	百保利
長俊	EVER GIFTED	紐約	9月6	利達
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	西北太平洋	9月6	川崎
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	9月6	海陸

中南美洲線

渣華聖胡安	NL.SAN JUAN	南美	8月25	渣華
燕丹城	KOTA INTAN	中美	8月25	日航
芬商人	FINN TRADER	加勒比海	8月26	渣華
渣華新加坡	NL S'PORE	加勒比海南非	8月26	渣華
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南美	8月26	大阪
露茜	LUCIE	智利	8月27	大阪
福他山度士	FROTASANTOS	南美	8月27	豐利行
長宏	EVER GRAND	加勒比海	8月30	利達
聖路易士	SAN LUIS	南美	9月2	太古
通城	TONG CHENG	南美	9月3	招商局
基士艾莎賓	CHRISTINA ISABEL	南美	9月5	天祥

澳洲・新西蘭線

亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	8月26	怡和
奧克塔維亞	OCTAVIA	澳洲	8月25	寶隆
松城	SONG CHENG	澳洲	8月28	遠運
檳嘉美羅	BUNGA MELOR	澳洲	8月28	遂初
摩利賓	MORAYBANK	新畿內亞	8月30	華林
澳洲出口商	AUST.EXPORTER	澳洲	8月30	怡和
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	8月31	怡和
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	8月31	華林
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	澳洲	9月2	新興
促進者	PROMOTER	新西蘭	9月2	太古

專業船務公司 POWER SHIPPING COMPANY
(Wholly Owned By Power Cargo Services Ltd.)

廣州辦事處：廣州市東路366號 花園大廈1030室 電話：338998轉1030 電傳：44788 GDHTL CH

香港干諾道中111號永安中心908室 電話：5-8540083(6線) 5-413309 5-413019 圖文傳真：5-8151381 電傳：67120 PRSHC HX

香港←→汕頭定期散貨航線

船名	載貨	開航
恒發 V.8901	18/8	19/8
恒發 V.8902	28/8	29/8
恒發 V.8903	8/9	9/9

香港←→海口定期散貨航線

船名	載貨	開航
德運	21-22/8	23/8
德運	28-29/8	30/8

不定期航線

香港←→廣州・黃埔・珠海・中山・太平・湛江・容奇・江門・蛇口等廣東省各口岸

其它貨運服務

・承接中國至世界各地之海陸貨運服務
・代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖船、裝卸箱等服務

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
JARU BHUM	01HB	25/8	27/8
AKA BHUM	35HB	1/9	3/9
JARU BHUM	02HB	8/9	10/9
AKA BHUM	36HB	15/9	17/9

香港→馬尼拉→宿霧
全貨櫃定期直航班輪

ASIA ACE	44	25/8	27/8
HAI YING	05	1/9	3/9
ASIA ACE	45	8/9	10/9
HAI YING	06	15/9	17/9

香港→新加坡→椰加達
全貨櫃定期直航班輪

S.D.	22SB	24/8	26/8
Y.C.	202S	27/8	29/8
T.W.	8/89	3/9	5/9
K.S.	165S	8/9	10/9

香港→吉大港→馬德拉斯
全貨櫃定期班輪

S.D.	22SB	24/8	26/8
Y.C.	202S	27/8	29/8
T.W.	8/89	3/9	5/9
K.S.	165S	8/9	10/9

香港→基隆→高雄
全貨櫃定期直航班輪

TH	8933	21/8	24/8
RK	8929	25/8	28/8
TH	8934	28/8	31/8

EAL 華洋行(香港)有限公司 Euro-Asia Line HONG KONG LTD
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong.
Tel: 5-8151368 (8 Lines) Fax: 5-414306

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581 圖文傳真：5-8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次		收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA	V.8935（全貨箱班輪）	24-27/8	23-29/8
新海騰 NEW HAI TENG	V.8937（全貨箱班輪）	19-21/8	22-25/8
新海虹 NEW HAI HONG	V.11/12	—	—
新海利 NEW HAI LEE	V.15/16	29-30/8	26-31/8

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次		收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN	V.8923/8924	1-3/9	28/8-5/9
群鳳 SU FENG	V.8917/8918	—	21-28/8

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次		收貨期	抵／離期
通河 TONG HE	V.8908/8909	—	—
通州 TONG ZHOU	V.8907/8908	—	—

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327	V.8911/8912	31/8-1/9	31/8-2/9
閩海329 MIN HAI 329	V.8913/8914	21-24/8	22-26/8

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG	V.8913/8914	26-27/8	23-28/8

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名／航次		收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG	V.8911/8912	27-28/8	27-30/8

■本公司承辦大宗貨運輸，代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運等業務及國內外海、陸、空聯運服務

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、奧克蘭
Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
中華貨櫃 CHINA CONTAINER 03E	24/8	25/8
山昭丸 YAMAAKI MARU 13E	30/8	1/9
中華教育家 OOCL EDUCATOR 74E	6/9	8/9
中華出口商 OOCL EXPORTER 08E	14/9	15/9

貨箱：HIT

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

	船到	船開
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 90E	27/8	27/8
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 86E	2/9	3/9
東方冒險家 ORIENTAL EXPLORER 52E	9/9	10/9
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 56E	16/9	17/9

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
亨利角 CAPE HENRY 17/006	1/9	1/9
查爾斯角 CAPE CHARLES 18/007	9/9	9/9
山隆丸 YAMATAKA MARU 18/008	19/9	19/9
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 18/009	29/9	29/9

貨箱：MTL

香港至中南美 加勒比海航線

直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
燕丹城 KOTA INTAN B1101	23/8	24/8
SEPTEMBER A VESSEL	10/9	11/9

直航：Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain（Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.）

	船到	船開
SEPTEMBER C VESSEL	9/9	10/9
SEPTEMBER D VESSEL	24/9	25/9

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司 官塘道340祥順工業大廈地下 電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾本、布里斯班

	船到	船開
亞洲翡翠 ASIAN JADE 86S	24/8	25/8
澳洲出口商 AUST. EXPORTER 5S	28/8	30/8

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刀拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刀拜）
兼收貨運往達曼

	到港	船開
新綠洲 NEW OASIS 22/758	23/8	23/8
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 26/759	3/9	4/9
杜爾灣 TOR BAY 54/760	12/9	13/9
東京橋 TOKYO BRIDGE 29/761	23/9	23/9

散貨收貨站：樂運香港貨倉有限公司 油塘灣四山両KX516地段
電話：3-7756245-8 貨箱：MTL

GENERAL AGENT：NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓C室
電話：5-8657238-45(8線) 傳真：5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0-4813321 傳真：0-4812220
澳門代理：新興船務有限公司 大豐銀行大廈505-6室 電話：89543,89654

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5 590276
貨運部：5-495665(6線)

定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀 船期：每天一班

＊1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。

廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司 電話：861354
河南洲頭咀貨運站 電話：449862

美西美 M.S."MAH IV" 八月廿五日截貨 八月廿八日開行 直達：曼谷

美上美 M.S."BOONKRONG I" 九月二日截貨 九月四日開行 直達：曼谷

貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-485749 5-404905 八千十諾八道號西

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	散貨/全貨櫃 截貨日期 CFS	CY	開出日期
東方先進 OOCL ADVANCE	10/S	25/8	26/8	28/8
東方大志 OOCL AMBITION	12/S	1/9	2/9	4/9

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE

椰加達・泗水
全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	散貨/全貨櫃 截貨日期 CFS	CY	開出日期
納締 RATIH	99/S			24/8
中華瑞樺 RR. RATNA	22/S	1/9	2/9	3/9

（兼收全貨櫃往星加坡）

（截貨時間：散貨 CFS 下午九時 全櫃貨 CY 下午五時正）

（顧客服務部：電話5-8627170-2）

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1, 2, 3, 4號
每日開出
香港⇄汕頭
廈水運22
逢星期三開航

兼收下列中國港口：
廈門、上海、蛇口、太平、大連／新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排直附有陸路運輸往／來中國各地。

全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往
香港→海口
船名 TBN 開航 星期六
香港→廈門
船名 廈水運24 開航 星期六
（每星期一班）

BRANCH OFFICE EUROPE PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V. ANTWERP TEL 03 234 57 11 TELEX 73058 PSCHIN B
電話：661445轉433室 圖文傳真：883519